華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六〇〇號　每份零售港幣叁毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九一〇八一　中區分處H二二一六三七　旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號　中區分處：德輔道中香港華人銀行地下　旺角辦事處：上海街四九九號　台灣總代理處：台北中山北路三段四十號三樓　電話……五三一九九七六六

老布大罵毛澤東反馬列主義

若能改變政策　中蘇可以和解

（法新社巴黎廿六日電）今日，中共主席毛澤東和蘇共頭子布里茲涅夫，雖則彼見極多，但至少都有一個共通的看法，那就是他們兩人同時認為，如果對方能夠改變政策，以及更調領導人物，雙方就可以冰釋前嫌，和好如初。目前，中蘇之間的矛盾衝突較前更加激烈，而雙方所推行的政策，都可能是前途的關鍵。在蘇聯，第廿五屆黨代會正在進行，廣面提及國際共產主義問題，並攻擊以毛澤東主席為首的中國領導；而中國則大搞反走資派運動，矛頭不僅指向黨內不肯改悔的領導人物，而且指向國外的修正主義者及新老機會主義者。布里茲涅夫在黨代會發表施政報告時，指責毛澤東思想不但與馬列主義格格不入，而且簡直是反馬列主義的。布氏指出，中國領導若能變化，則不只可以使中蘇關係在和平共處的基礎上回復正常，而且有助於依照社會主義的國際主義原則，繼續發展關係。中國的反蘇亦達到空前的高潮，尤其是猛烈抨擊蘇聯的擴張主義政策。

莫斯科爭取對泰共黨控制權　大力支持泰共並與河內合作

（泛亞社曼谷廿六日電）中蘇共正在激烈競爭控制擁有九萬人之泰共。泰情報專家相信，蘇聯正以大力資助泰共之活動，泰國國家安全委員會助理秘書長巴桑稱，泰國與中共建交後，中共對泰共之直接支持日見減少，蘇聯對泰共之援助及影響力則告增加，並正在與河內合作從事控制泰共。對於最近之事態發展，巴桑表示嚴重關注，渠謂，以前從未發生之事現已發生，例如泰共及親共分子過去從未提及泰國之君主制，現則予以攻擊。關於蘇聯以金錢資助泰政黨參加大選之消息，巴桑表示國家安全委員會值接獲此種消息，但迄未獲確實證據加以證實，渠又稱，「我們將調查此事，並查明蘇特務正在幹什麼。」

塔斯社大爆內幕

大陸反蘇修鬥爭　清算大批領導人

毛澤東排除異己要找出代罪羔羊

（法新社蘇聯莫斯科廿六日電）塔斯社今天在此預言說，目前在中國大陸展開的反修運動放後將發展到大批中共領導人被清算的境地。塔斯社評論員格拉西可夫說，中共主席毛澤東「正在準備來一次黨政人士新屠殺」他說，目前在該國全擴展開的運動乃旨在強化和支持未來的清算工作，他援唐說，除了主要目標—鄧小平之外，這個運動還指向「一大批領導人」，他說，毛澤東需要新的犧牲品，他再施「分而治之」的慣技，認為此舉使他擺脫危險的競爭和鞏固他自己的政治地位。塔斯社補充說，毛派制度一定要進行週期性清算運動。

（路透社莫斯科廿六日電）今日此間「塔斯社」宣稱，中共主席毛澤東現正準備整肅黨內領導人，從中找出「新的代罪羔羊」。塔斯社說：「毛澤東的此種權謀術，以前曾經運用過許多次，是用分裂和控制的方法，排除黨內的危險競爭者，從而加強他自己的政治地位」。該社又說：「由於毛澤東思想的控制，使到在一定的時期內實行領導改組，已屬無可避免，於是一些人突然高升，一些人則變為政治犧牲者和僵屍。」

美菲日澳星洲股市又報上升

日本指數接近四千六百點

（美聯社東京廿六日電）股票市場今日略為上揚，杜瓊斯平指升幅占該股票的指數星期三上升了一點〇二。

（法新社東京廿六日電）今日是東京股市連續上升的第五天，杜瓊斯指數已接近四六〇〇點大關。杜瓊斯指數上升四五點〇七，成四五九九點四〇。東京證券交易所指數則上升二點九〇，成三三九點四三。

（合衆國際社新加坡廿六日電）星期四的新加坡股市，在開市時表現穩定，各股的收市價略升。

（合衆國際社馬尼拉廿六日電）由於受到利好消息之刺激，所以星期四的非律賓股市繼續上揚。

英國官民一致看好　香港前途穩定樂觀

英外相五月訪北京不談香港問題　事實證明北京尊重有關香港協定

（美聯社倫敦廿六日電）據此間消息靈通人士稱：港督麥理浩爵士，準備不久在政治、經濟及社會上給予香港一個新面貌，但將避免中共對「第三個中國」的出現之敵視。這位掌管香港英國最後一個殖民地的前任職業外交家在英國渡假數週後，上月返回香港，他將向下列事務努力：（一）擴大十五位成員之立法局，在港府變得更趨複雜之際，加入新的行政專才。（二）提高百分之十五的稅率，以協助應付在房屋、醫療、教育、防衛及其他事務之日增成本。（三）展開一個反貪污運動。麥理浩爵士同意英國當局的見解，認為避免從香港追隨的傳統政策軌道中，作任何突然越軌是重要的。香港目前的地位，成就為是中國對外世界的一個窗戶及吸取外匯的渠道，與此同時，人們相信在政治上的任何重大突變，例如設立一個選舉之立法機構，將會引起北京懷疑，有「第三個中國」出現，因而在北京變化中的領導層內產生壓力，要放棄默然承認之香港地位。可以想像得到：在香港之選舉，幾乎肯定會在不穩和混亂中導致親北京、親台灣或香港地方主義的黨派出現。麥理浩爵士已公開表示，立法局的十五名委任議員，將要專才的加入，預料一九七六年中，即會在這方面有所行動。在現存稅率中，英國有關當局認為，作溫和的增加會有使本港放棄更好的賺錢業務，到達一新境地的影響。這些當局相信稅率限制在一財政預算中，可以提高約百份之二點五。當地反貪污及販毒運動，已顯示正有所成，並已取得一些成績。例如，一些從緬甸及泰國北部得到供應的大毒販之被拘捕，其他走私集團，此被監視。英國外交大臣卡拉漢預定於五月一日到香港訪問數天，麥理浩爵士將不可能跟隨卡拉漢往北京，卡拉漢也沒有計劃與北京共產黨領袖談論香港前途。英國預料北京將繼續允許香港按租借時間生活下去，迄至一九九七年為止，除非毛澤東由更激進的政權所替代。

史克蘭頓任美國駐聯國大使

美總統福特二月廿五日在華府任命前賓夕法尼亞州長史克蘭頓（右）為駐聯合國大使。是日，國務卿基辛格亦適自拉丁美洲返國。福特總統當場為他們介紹之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

明清書法展覽

尖沙咀加連威老道十八號　博雅畫廊

建築完成　經已入伙

東區商業大廈

香港軒尼詩道393至407號

高級寫字樓出租

實用面積每呎僅租$2.60

每單位由600呎起至7,000呎

二、三、四樓每層面積7,134呎

適合酒樓、超級市場等用途

地下及地庫已全部售與銀行

外型華貴　材料上乘

設計新穎　全無柱位

地點旺盛　管理完善

長江實業(集團)有限公司

香港德輔道中廣東銀行大廈十樓・電話：5-262381（8綫）

精美章程歡迎索閱

開業通告

（何文田愛民商場分所）

牙醫鄭社賢定於一九七六年二月廿九日（星期日）在九龍何文田愛民邨愛民商場二樓F9增設分醫務所。

診症時間　上午十時至十弍時　晚上八時至十時　星期日休息

電話：K〇三九六六六

大置業建築公司誠聘下列人員

一、工程管工多名：從事五年以上建築工程經驗，能獨立管理地盆，策劃進度勤奮負責為合。

二、工程助理員多名：工專或大專畢業，具經驗，有上進心者為合。

三、練習生多名：中學畢業或工專畢業，無需經驗，有上進心者為合。

上述職位，待遇從優，應徵者請寫明應徵職位，親繕詳細履歷，期望待遇，地址，電話，附近照函香港干諾道中30號三和大廈7樓，不合守秘。

上水　安國花園新邨

（近上水高爾夫球場及馬會・與雙龍城酒樓隔鄰）

園林勝地・古木參天

環境幽靜・安寧舒適

一廳三房・顏色潔具

定價公道・歡迎洽購

即可入伙・分層出售

每伙由九萬餘元起

安國企業有限公司

香港於仁大廈1538室・電話：5-239596,5-230251

洽購處：

偉華企業有限公司　5-448635,3-948220

大生地產發展有限公司　5-445011,5-431262

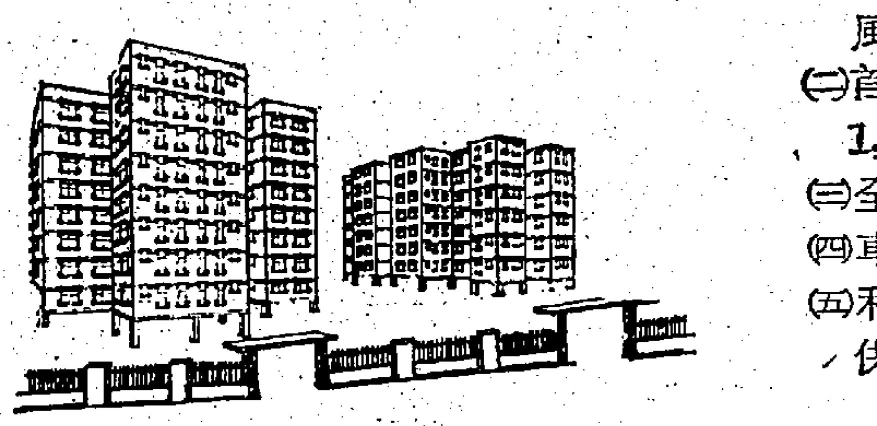
鴻星營造有限公司　3-855001,5-855002

利家行　3-846061,3-846062

為閣下實現理想中之居室

慧園　柏園

廣播道地段5584-5583號



優點簡介

㈠位居廣播道最高處、臨山面海、風景優雅

㈡首創小型複式設計、每單位1,100呎、舒適名貴

㈢全部採用舶來高級材料、美奐絕倫

㈣車位充足、售價最廉

㈤利息低廉、首期一成、可分十年供付、月息九厘、建築期免息

八月入伙，預售期九折優待，單位無多，欲購從速

捷聯企業有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓　電話：5-259321-4

本地盤辦事處　電話：3-383302（假日照常）

聘請修理部經理

某大外商聘請負責主持電視修理服務部主管，應徵者須具有大學電子工程學位並有數年管理經驗及對彩色電視有深澈認識且能獨立處理中英文函件，薪酬將視資歷而定，應徵人請繕中英文詳歷附近照及要求待遇函本報信箱744號合則約晤。

小型洋房

海景向南

一廳三房

三面單邊

廳房皆窗

車位充足

宏光樓

牛頭角道，淘化大同舊址

八萬餘元起

首期一成

八千餘元，即可買樓

金新置業有限公司

宏光地產有限公司

太子商業大廈

一流材料・氣派豪華

地下一二三樓適合

銀行　酒樓　餐廳

服裝　皮鞋　手袋

學校　超級市場

樓上高級寫字樓特價租售

每單位由617呎至3,600呎

每呎由220元起

預售期間　特價優待

首期祇付15%入伙時付15%

餘欵可分期低息付欵

每呎月供本息僅$2，平過交租

九龍旺角太子道150—152

（彌敦道口花園街大單邊）

一〇〇年期

建築完成。即將入伙所餘無多，欲購從速

洽購處：華亨金行　九龍塘尾道205號

電話：K950942　K939534

CHAN DANG INVESTMENT CO.,LTD.

TEL. K718840　K717424

地盤電話：K809211

華資銀行招請職員

某大華資銀行現因擴展業務擬招請下列職員多名

1. 高級職員（需有優良學歷並五年以上銀行工作經驗）。

2. 初級職員（學歷良好並有二三年以上銀行工作經驗）。

3. 練習生（中學會考五科及格包括中英數三科）。

4. 服務生（中四或以上程度）。

應徵者請詳述學歷，履歷，年歲，專長，附二吋半身相片及證件影本寄本報信箱壹四式號

日警與稅局合作

調查官員接受洛歇賄賂醜案

美將有關資料秘密供給政府

（法新社東京廿六日電）致爭「發生」之稅局已將本年之力量投入警方，與之協力調查洛歇在日所造成之醜案，務求全案水落石出，眞相大白。調查人員本週二突擊二十八處地方後，共取走六百紙箱之文件，昨日稅局史獨力向廿家銀行調查此案主角兒玉譽士夫之來往賬目。稅局人員謂一旦查出其眞相後，兒玉恐至少須補稅廿億日元。現所有調查機構現均意氣風發，據指出撲滅貪汚之舉已成一股巨流，現時瀰漫全球，貪汚者將有如中國人所稱之「過街老鼠，人人喊打」。日本廣播公司謂其所屬之電視台播出醜案調查情形時，全國人民，不論老幼，至少有百分廿一收看。

（時事社華盛頓二十六日電）據接近美國政府的有關人士二十五日夜晚透露，美國國務院根據日本三木首相親函的要求，已決定基本方針，將可能獲得的資料，全部提供給日本。將福特總統致三木首相回信的草案向白宮提出。白宮在草擬回信時，對於國務院的上項方針將充分加以考慮。關於提供給日本的資料，國務院方面並沒有獨有的調查資料，所以將依靠證券交易委員會及參院外交委員會多國籍公司小組委員會，銀行委員會。至於提供的資料是否公開發表，則由日本政府判斷決定，美國不採取干預的措施。

美國防部長警告

美蘇力量均衡始能限制武器

（美聯社美國華盛頓廿六日電）美國國防部長星期四再度警告美國當前安全傾勢在美蘇軍力關係中的危險性，他說蘇聯軍力在過去十年裡一直在積極擴展，而我們卻削減自己的兵力。他說，我們以爲可以從防備費中抽掉數以百萬美元而無傷大雅，其實不然。在談及政治時，他說他不會成爲今年共和黨副總統提名人。他在電視上說，我全心全意處理我現在的責任。

（美聯社美國佛羅里達州賓沙高拉廿六日電）美國國防部長拉姆斯菲爾德週三晚稱：「唯有美國維持其戰鬥力量，美蘇限制武器協議才會成功。」拉姆斯菲爾德在一篇演詞上稱：「假如我們所處的地位不能打擊蘇聯的野心，則蘇聯不會談判。」拉姆斯菲爾德在海軍航空博物館致詞指出：「除非目前之情況有改變，否則蘇聯會在一九八〇年代成爲軍事壟斷者。」他呼籲支持福特總統明年國防預算一千〇一億美元。

非律賓一名多仔婆

一胎產下四女嬰

（法新社菲律賓馬尼拉廿六日電）一位三十二歲，且已有六個子女的婦人，週二在菲律賓北部的邦板岸省內，又再誕下一胎四女嬰。邦板岸省離馬尼拉市四十哩。在邦板岸省，省內的濟貧醫都市任職的醫生們表示，第遜太太和她的四名嬰孩的情況均令人滿意。這四名嬰孩的體重分別約爲二磅九安士至四磅六安士左右，現時他們被放在一個早產嬰孩助長器內，而他們則是在呂宋島中部一間私立的醫院內誕生的。三十四歲任職爲司機的第遜先生表示，不論是其自己的家庭或他的太太，現時已爲他寫下了一胎四嬰的歷史紀錄。第遜先生聲稱：這些嬰兒的誕生，使到他和其太太皆感到驚訝，因他太太時吞服避孕藥，但自從她接受醫生的節育指示後，她已減少了吞服避孕丸。

社論

東協五國與美加日西歐的合作

印尼總統蘇哈圖，泰國總理克立．巴莫，菲律賓總統馬可斯，馬來西亞總理胡先翁與星加坡總理李光耀，最近在印尼旅遊勝地峇里舉行東南亞國家協會（以下簡稱東協）第一次高峯會議，結果，決定了一個行動計劃，包括政治、經濟、社會、文化與新聞、安全與東協組織之改進等。同時發表了一份宣言，主張加強團結合作。宣言中關於經濟計劃部份，計有五方面：一，基本商品的合作，特別是在食物及能源方面；二，工業合作；三，貿易合作；四，國際商品問題與其他世界經濟問題的共同探討；五，有關經濟合作的組織。

不僅如此，在這次東協五國高峯會議中，關於東南亞區域內的經濟合作問題，固爲各國首腦所共同強調，除此之外，菲律賓總統馬可斯，星加坡總理李光耀，還竭力主張：推進它們五國與日本、美國、加拿大、澳洲、西歐等區域外國家的合作。

其中，西歐諸國距離頗遠，澳洲則位於南面，美國、加拿大位於東面，日本位於北面。並且在地理上，同屬亞洲太平洋的非共產主義國家。東協五國如欲擴大其經濟合作的範圍，自必首先選擇上述幾個國家作爲效應的對象。

在此次東協五國高峯會議召開的前夕，特別致電祝賀的國家首腦或國領袖，有日本首相，澳洲總理及歐洲共同市場九國委員會委員長。眾若通過這一點，也可把東協五國的上述範圍推想出來。

歐洲共同市場西德、英、法、義、荷、比、盧、愛、丹九國與東協五國之間，近年在經濟上，一天比一天接近。但是，正如我們在上面所已指出的那樣，遠處歐洲，美國距離東南亞自然也並不近，他在政治、經濟以至安全等方面，卻與東協五國關係甚深。美總統福特在他所揭櫫的新太平洋主義中，也明白主張支持、強化東協五國。至於美總統之所以沒有向此次東協五國高峯會議公開致電祝賀，可能在於華盛頓當局深恐引起不必要的誤會及中傷。因爲在東協五國當中，有些國家顧慮頗多，它們擔心：如果它們表現得太過親近美國，則對於作爲它們今天重要課題之一——向共產國家（就中尤其是印度支那的共產國家）展開外交，有所不便。

事實上，印度支那幾個共產國家，對於東協五國向他們提出的呼籲——邀請它們參加東協——不但拒絕，北越與寮國最近還像在其聯合聲明中所提出的理由那樣，一再抨擊東協，認爲這個組織是親美反共勢力的結集。

因此，東協五國爲了避免麻煩起見，在企圖與亞洲太平洋諸國加強合作的時候，就不能不首先重視日本、澳洲、加拿大三國。其中，特別是距離較近的日本。

除像上面所說，美國自己有所顧慮之外，它還深感本身經濟在國際間的比重中，業已今非昔比，故對於援助東協五國方面，希望日本代替美國扮演重要角色。至於日本，野心勃勃，亦有此意。

印尼總統蘇哈圖的一個重要幕僚——穆爾特波中將和其他若干人士最近說：「要建立東京——耶加達——坎培拉軸心」。這不僅並非毫無根據的幻想，而且可能有人正在進行中。

東協五國首腦之間，今後大概會不斷互相往還，以期加強團結，並可能在不久將來時機成熟之際，舉行他們的第二次高峯會議，把峇里宣言所說的事項，促其具體化。同時，分頭訪問日本、澳洲，並邀請日本、澳洲領袖訪問。接着，日本、澳洲領袖即可能赴東協五國報聘。有關各方將用此種辦法，增進相互間的合作。

對於東協五國，在貿易方面，日本是最大的對手。在投資方面，日本縱使不佔第一位，也佔第二位。惟以貿易方面來說，日本的出口甚多，而進口甚少。因此，日本處於大批出超的有利地位。反之，東協五國則處於非常不利的地位。還要指出，東協五國出口的貨物，多爲農、林、鑛、水產。就中，除了一小部份之外，日本可買可不買。至於由日本進口的貨物，多屬工業製品，而日貨品質既佳，價格又比較廉宜，東協諸國頗難以其他國家的商品代替。但東協諸國不能不要求日本爲了改善它們貿易上的太不平衡狀況，必須日本設法，否則恐難促進雙方的合作。

對於美國，東協五國依仗之處甚多。除了經濟、貿易、技術等等之外，尚有防衞事宜。東協五國目前遭受安全方面的威脅甚大，與美國的合作，殊不可少。惟雙方之間，並非沒有問題，這又是華盛頓政府與國會非特別注意不可的。

若干國家共黨勢力不斷增長

（路透社比利時布魯塞爾廿六日電）北大西洋公約組織歐洲盟軍統帥海格將軍昨晚對此間外交使節稱：「北約盟國內部共黨勢力日益增長。」他對此表示担慮。他說：「作爲一個軍人，看到若干盟國共黨竟然參加內閣，他實在担慮。」他顯然指義大利共黨最近大選勝利並可能入閣，因爲義大利是北約核計劃小組永久成員國，核計劃小組最機密工作，負責制定北約核政策。

（路透社法國巴黎廿五日電）法國海軍製造兩艘能發射飛彈的軍艦，以備將來編入印度洋的法艦隊中。法國積極擴充其在印度洋的艦隊目的在趕上蘇聯艦隊的水平。又據一位海軍的代言人說：「有一艘配有抗飛機飛彈的驅逐艦即將完成，大約在本年三月則可編入駐印度洋的法艦隊中服役了」。據法海軍所得的情報謂：「有若干艘蘇聯的核子潛艇出現在印度洋了，蘇聯的第一艘四萬噸的航母艦基輔號即將駛到印度洋加入蘇聯艦隊中」。

白金漢宮否認

馬嘉烈公主離婚

（法新社英國倫敦廿六日電）白金漢宮發言人昨晚對伊利沙伯女皇曾舉行一次家庭會議，以考慮馬嘉烈公主與其夫婿史諾敦勛爵可能離婚之消息，加以否認。西德報章報道：史諾敦勛爵已要求馬嘉烈公主離婚，英國皇室隨之加以否認。報章刊登馬嘉烈公主與廿七歲的萊雜遜結伴的照片，並稱：他們的友誼已引起女皇的注意。由萊雜遜陪伴在加勒比海逗留的馬嘉烈公主，定於下週二返回倫敦。

福特初敗列根 展開競選優勢

洛克斐勒預測福特勝利

（美聯社愛城廿六日電）美副總統洛克斐勒昨夜稱：福特總統在新罕布什爾州初選之勝利，顯示福特一與美國人民的步調合拍。」他預測說：福特定能在其他各州的初選中得勝。他說：他將爲福特描選運動，如果有人請他這樣做。他表示他無意競選做副總統。被問起他將來的出路，他答稱：他從來不爲自己的出路担憂。他說：福特既能在被視爲朗奴列根所屬重鎮的新罕布什爾州獲勝，在其他各州的初選定能順利得勝。他說：福特甚至未受到前總統尼克遜在新罕布什爾州初選前兩日到北京訪問之影響。他還說：他認爲美國人對尼克遜在此時到北京訪問之舉恐難諒解。

（路透社華盛頓廿六日電）美國總統福特因爲在新罕布什爾州的初選中戰勝了朗奴列根，而覺得鼓舞。他今天預測：他將會在八月於肯薩斯市黨大會的第一次投票中獲得提名。福特與其高級助理對他成功與安然渡過角逐連任的第一次考驗，覺得鼓舞。他們的喜悅沒有因爲他僅獲勝五十一比四十九——而減色。這個數字，顯示新罕布什爾的共和黨選民，幾近半數拒斥現任總統再主白宮。

福特初敗朗奴列根

二月廿五日，美國新罕布什爾州之共和黨提名總統候選人競選中，福特總統（右）比朗奴列根多三百票，同時民主黨方面，則卡達（左）將四名自由競選者完全擊敗。（合衆國際社無線電傳眞）

十萬華人未入非籍

（法新社馬尼拉廿六日電）菲律賓人口統計局宣佈：現時仍具僑民身份而迄不入菲籍之菲島華人，根據最新之調查，尚有十萬五千四百五十三人。菲島之外僑現共有十二萬二千餘人，華僑幾佔六分之五，其餘各國僑民，依數字計，應爲美國與日本。菲島華僑幾有半數在馬尼拉居住，計共四七、六〇五人。按：菲律賓承認中共之前，曾一再呼籲華人入籍，惟以條件苛刻，耗用於辦理入籍手續之費用尤多，故許多華人仍寧願保留其中華民國護照。

英國有個牧師

盜竊又刼銀行 被判入獄七年

太太是從犯因初犯無罪釋放

（合衆國際社英國艾薩特廿六日電）一位在監獄教堂內工作的英國牧師，週四被入獄七年，他名叫史蒂芬。因曾犯打刼銀行及盜竊罪。史蒂芬以四項罪名被宣判有罪，包括打刼銀行，詐騙保險公司，偷取其教堂內所需集得來的經費，一些祭服，以及一些古董等。檢控官稱，史蒂芬有揮霍無度的惡習，使到他因而走入歪途，否則他以其公職所賺得來的資俸，定能安然過活。其五十九歲的太太——史彼娜——受到他不良的影響，故曾協助他進行多次偷竊。當史蒂芬被判入獄後，她則被宣判初犯，無罪獲釋。

報業大王千金承認吸食大麻

（法新社美國三藩市廿六日電）廿二歲之報業大王之女柏德西亞赫斯特今日仍在此間受審，在法庭上的供詞中她被共棲解放軍綁架之前服食麻醉劑，可能是迷幻藥，大麻或其他藥品。這是心理學家路易斯域士在檢察官作精神檢驗後在法庭上透露的。赫斯特小姐被控參加在一九七四年與共棲解放軍一起打刼銀行。

土國大雪紛飛 各地交通癱瘓

義大霧數十汽車相撞

（美聯社土耳其伊士坦布廿五日電）據此間一家通訊社消息：「土耳其全國各地在這個嚴寒的季候，白雪皚皚，各地的水陸交通被積雪所阻塞，在人口集中的地區又發生麻疹等疫症。據最近調查所知患了疫症而死亡的，已有三百多人，由於交通阻塞，醫藥救濟難以送到災區。伊士坦布城本周三大雪，地面積雪深三寸，癱瘓了車輛交通，工人們要步行返回上班。」

（美聯社義大利皮阿桑沙城廿五日電）本週三此間有在公路上行駛的車卡約五十輛，在濃霧籠罩下，互相糾纏。其始有兩輛貨車在十五尺的視線內乃迫得減低速率，不料旋即有隨後而來之一輛車觸撞其尾部，立刻着火焚燒。後來的車則連續相撞，造成一連串破壞車排成一英里以上長。據警方報告謂：「五人死亡，四十人受傷」。

卡斯特羅出席蘇共大會

二月廿五日，古巴總理卡斯特羅（右）是日到莫斯科參加共產黨大會與主席談話時，葡萄牙共產黨領袖古納爾，在座後加入談話情形。（合衆國際社無線電傳眞）

聯國歐洲總部工人

罷工要求加薪

（合衆國際社瑞士日內瓦廿六日電）日內瓦的工人們爲了提高他們的工資和獲得家庭津貼，故他們在週四繼續舉行其第二日的罷工，使到聯合國的歐洲總部因而癱瘓下來。今次的罷工使到國內的貿易稅務局亦受到影響，該局僱有二百名國際性的員工，雖然它不屬于聯合國屬下的行政機構之一，但其員工所獲的薪酬與待遇制度方面和聯合國頗爲相同。

貿易稅務局發言人謂，所有的員工與聯合國的職員皆一齊停止了工作。該局內的行政部人員與稅務局聯會的官員們和罷工者們會晤，他們希望最低限度能舒濟談判將問題解決。

他們雙方舉行的談判會議，在上午十時（格林威治標準時間上午九時）宣告圓滿結束，在聯合國大廈內的二千九百名職工就離開了會議的會場，他們並到就近的額菲爾士峰滑雪。

老布不是長生不老的

克宮面臨選擇繼承人鬥爭

（中央社譯稿）在蘇俄共黨召開第廿五屆共黨大會之際，各項競技，運動項目，乃至工廠生產量，學生成績都已紛紛在提供其成果。

甚至在本屆的共黨大會還未正式在形式上通過俄共「中央委員會」和「政治局」所提議的決策之前，保證「實現大會決議」的大幅標語都已準備就緒了。

一

在這類與平時的空話出現之同時，有關俄共領導階層可能發生變動的謠言，亦已層出不窮，爲期十天的本屆俄共大會將于二月廿四日起在克里姆林宮召開，屆時將約有五千名代表出席這項會議。

在這次的會議中，西方人士及俄國人均將密切注意現年六十九歲，經常擱綿病榻的俄共「總書記」布里茲涅夫有無在短期間退位的跡象，以及是否會有一個較年輕的頭目，由于職位的調遷或在會中發表重要演說，而成爲可能繼承布里茲涅夫的人。

如果布里茲涅夫明天就下台，那麼接掌他職位者，必是他的朋友，現年也已六十九歲的基里倫柯，但是由于年齡的原故，基里倫柯將只是一名過渡時期的「臨時」頭目，在目前年齡爲五十多歲的俄共眾頭目中，還無一人足以被認爲是布里茲涅夫心中所屬意的長期繼承人選。

「共黨大會」是蘇俄最重大的一種政治活動，第一次俄共大會是在一八九七年舉行，當時共產黨還沒有這個名稱。在早期，這項大會是每年舉行一次，但到最近幾年來，則大多是每五年舉行一次，會期總是會在他們舉行如俄的「五年經濟計劃」宣布之後。

起初，這項大會多少還比較民主些，例如，目前已告「神化」的列寧，在一九二〇年代初期的兩次大會中，即曾公開受到批評，其政策也曾遭到熱烈的爭論，但是在史達林繼任之後，就無人公然指責領導者及俄共政策了。

二

然而，不尋常的事還是會發生，例如在一九五六年的俄共大會中，已故的赫魯雪夫即曾發表一篇驚人演說，痛責史達林，並列舉他的罪狀，此外，會議裏也往往會出現較新的政策方針，例如一九七一年時，廿四屆俄共大會曾通過了「和平計劃」——支持布里茲涅夫採取「和解」政策的一項。

由種種跡象看來，第廿五屆俄共大會的主題將是穩定與持續，「和解」政策必重獲認可，五年經濟計劃亦將得到更多的資金、肥料及農耕機。至于領導階層的人事，內幕人士認爲，俄共「政治局」的五名首要人物，將可留任，但在會後的一年或短期間，可能會發生許多變化。

這五位俄共首腦的平均年齡已逾七十一歲，除了布里茲涅夫及基里倫柯之外，另外的三名「政治局」是「總理」柯錫金七十二歲；「最高蘇維埃主席」包戈尼七十三歲以及俄共的首席「理論家」蘇斯洛夫，也是七十三歲。

謠傳布里茲涅夫已準備在今年內改任「最高蘇維埃主席」或共黨「主席」之類的新職，他仍將一如南斯拉夫的狄托一樣掌握權力，但是許多日常的工作則可能移交給所謂的「總書記」——可能爲基里倫柯。

三

一名蘇俄內幕人士認爲這項謠言具有「無法駁斥的可能性」，另一位消息比較靈通也較爲謹慎的內幕人士則證實，在蘇俄共黨圈內，確有這種謠言，他說：「再過幾個星期，這類事情將可明朗些。」這意味着在二月的最初幾週內，克里姆林宮將對人事調動做個最後決定。

莫斯科的西方外交官員則一向不同意布里茲涅夫會讓位的想法，正如一位官員所說的：「不論在蘇俄或西方，大多數的領導者總是寧願死于任上，也不願放棄權力。」

然而，即使這些謠言的可能性仍然不測，但基于兩項原因，這些謠言還是相當引人注意的：俄共領導階層上的任何異動一向總會跟着發生一段內部奪權或鞏固權勢的時期，這種內部爭執的時期有時會持續數年之久，而可能使「和解」的進度緩慢下來，並影響到其他的外交政策。

四

其次，由這項謠言可以看出蘇俄共黨業已顧慮到所謂的「繼承問題」了，這事目前雖是因爲布里茲涅夫而起，但在事實上，自從俄共政權成立以來「繼承問題」就一直存在着。

在蘇俄，共黨頭子的繼承無法則可尋，也沒有固定的任期，既任的蘇俄共黨頭子不是死于任所，就是遭到驅逐。雖然辭職也是一項選擇，但從未有人這麼做過。

對于像布里茲涅夫這種可能願意讓位，但又不希望因而被人遺忘的共黨「總書記」而言，增設一項共黨「主席」之類的虛位將是使他退下的一個折衷辦法。

除了布里茲涅夫之外，謠言也盛傳柯錫金和包戈尼將于今年底退休。

據謠傳中可能繼任柯錫金職缺者是現年六十一歲，目前爲柯錫金第一代理人的馬蘇洛夫，或五十八歲的烏克蘭共黨「書記」希比斯基。

根據推測，可能取代包戈尼的人選將是六十六歲的「外交部長」葛羅米柯。而蘇俄駐美大使杜布萊寧則將接掌葛羅米柯的外交部長之職。

根據共黨及西方人士的看法，其他受到注意的人選還有現年五十三歲的羅曼諾夫，他是列寧格勒的共黨頭子，也是「政治局委員」的可能人選。以及兩名俄共「書記處」的頭目——一位是重工業的監督者，現年五十一歲的杜吉科，另一位是負責與東歐、古巴等處共產黨之關係，現年四十八歲的卡杜舍夫。（吳珊譯自「洛杉磯時報」）

蔣經國慰勉退除役官兵

流血汗完成任務 盡心力意義重大

（中央社台北二十六日電）行政院長蔣經國今天上午在榮光堂，慰勉參加國軍退除役官兵輔導委員會六十五年兵輔導會議的退除役官兵代表。蔣院長說：我國退除役官兵，過去在軍營中完成了重大任務，保衞台澎金馬，在幾次保衞戰中流血流汗，退役後二十多年來辛辛苦苦開闢自己的事業。今天在反共基地已經建立了很多的事業，這種成就具有非常重大的意義和價值，一旦復國時機到來，相信國軍退除役官兵一定身爲前驅率先拿起武器，擊敗敵人。蔣院長說：人與人之間的感情是非常的重要，我與退除役官兵共同奮鬥之中，已經彼此建立了深厚的感情，眞誠的希望各位榮民把我當成自己的兄弟，如手如足，只有彼此沒有私心，盡力救國家的共同意願。

他說：我們的榮民充分表現出中國人的性格，重道信義，講信用，誠懇待人，對發展榮民事業所作的貢獻，於團體和國家都是不可磨滅的，現在榮民事業發展很大，很快，不但在台灣成爲發展事業的典範，也以受到世界各國的重視。

蔣院長又說：我們榮民確已盡了自己的力量，過去在本省東部千辛萬苦的開闢山地，在中部橫貫公路用手搬石頭，一切運輸全靠人力，而現在福壽山的風光和農產品已經聞名世界，誰又知道過去的艱苦。現在的梨山賓館福壽山農場需要走一天的路。

蔣院長並嘉許行政院國軍退除役官兵輔導委員會主任委員領導下，績效顯著，希望今後加強工作，配合政府六年經建計劃，更加開展事業，貢獻國家社會。同時表示特別感謝地方政府謝東閔主席和張豐緒市長誠心誠意的幫助，行政院國軍退除役官兵輔導委員會才有今天的成就。

蔣院長是由台灣省政府主席謝東閔，台北市長張豐緒陪同前往榮光堂。在抵達會場時，全體代表會起立並以熱烈掌聲歡迎，蔣院長也和他們親切握手致意。

英國最新發明

快速反應疫苗可以對付灼傷

（路透社英國倫敦廿五日電）今日宣佈：「英國科學家已發明一種快速反應疫苗，可以挽救世界上數以千計人民每年因意外灼傷而死亡。該種疫苗，可在廿四小時內刺激體內之抗素，抵消因燒傷而產生之影響。此種疫苗，已對動物試驗成功，對於人類將會有同樣作用，將於不久在印度對受灼傷之人作試驗，印度此種意外事件特多。」

蘇文學家索氏指出

蘇共產主義制度是人類殘酷政權

（合衆國際社法國巴黎廿六日電）曾獲諾貝爾文學獎金的蘇聯作家索爾貞尼辛星期四在一本新書中指出，蘇聯的共產主義制度是這個地球被人類創立的最殘酷和最野蠻的政權，這位在流亡中的蘇聯作家在他的著作「古拉格群島」一書的第三也是最後一冊的書中描寫被關在蘇聯監營裏數以百萬人的悲慘生活。他說，在這個星球上沒有一個比蘇聯制度更殘酷更血腥，更技巧的政權。

（合衆國際社蘇聯莫斯科廿六日電）蘇聯最著名的科學家亞力山特羅夫，週四攻擊背叛的核子物理學家沙卡洛夫，並謂他在蘇聯核子武器的發展中担任重要角色之說，並非事實。

沙卡洛夫對合衆國際社說：「一次完全同謊」。根據現任蘇聯科學院主席的亞歷山特羅夫（七十二歲）所發表的演辭，沒有提及沙卡洛夫的名字。他在蘇共大會第三日，向五千名代表演講。

哈佛大學研究小組

指出高血壓形成開始於嬰兒時期

血壓高低亦有遺傳傾向

（中央社譯稿）美國有兩千三百萬人罹患高血壓，而高血壓又是引起心臟病的主要原因之一，雖然遺傳和環境因素，可能與患高血壓有關，但是沒有人知道造成高血壓的主要原因。美國哈佛大學的一組研究人員，一直在試圖確定生命究竟在何時開始，即會出現高血壓的跡象，兩週前，美國心臟協會在亞利桑那州塔克遜城，舉行的研討會中，哈佛研究小組，提出了他們的研究報告，指出高血壓開始於嬰兒時期。

患高血壓 種種原因

血壓的高度——無論高或低——均有遺傳的傾向。先前對少年和成年人所作的研究已經顯示一個人的血壓在同年齡與同性別者之中是屬於偏高或偏低者，則終其一生均處於同樣的地位，這也就是說一個血壓偏高的少年，成年後血壓亦偏高。

哈佛的研究小組設法找出孩子究竟在多少時即會開始顯示其父母，兄弟和姊妹的血壓類型，以此，哈佛的科學家希望藉此獲得高血壓有多少可歸因于遺傳，有多少可歸因于個人之家庭和生活方式。

首先，研究人員紀錄了一百五十個家庭中之成員的血壓，其中包括四百名年在兩歲到十四歲間的孩童。結果研究人員首次發現，甚至年僅兩歲的幼兒亦反映了其家庭其餘成員的血壓類型傾向，而且血壓類型直到六年後都保持同樣的型式，其次，研究人員持着一種特別設計的電子紀錄器錄下了波士頓市立醫院新生嬰兒服務處的一百二十名嬰兒，和其母親的血壓，然後並連續的對嬰兒作出生後第一年的血壓紀錄。

嬰兒血壓與母無關

研究人員發現，嬰兒出生時的血壓和其母親無關，但是，嬰兒血壓類型的開始出現，是在出生一個月後，並在六個月後定型，經西蘭和蒙阿密倫敦的研究人員，已證實了哈佛研究小組所得的發現。有趣的是懷組大學的拜倫博士所研究的對象是雙子和私生子。他表示，雙子和私生子也顯示了收養的家庭，他們之間的血壓類型較私生子來得相近。

哈佛研究小組的主持人——卡斯博士和拜倫博士的研究工作，均顯示遺傳和環境影響與高血壓有關，但是環境因素在高血壓的形成中佔了較大的比例。現在卡斯和其同事正在設法從許多家庭，看看是否能鑑定出那些環境因素具有決定性的影響，以及可能與飲食傳染病，人以及生活壓力有關。（陳和美譯自二月九日新聞週刊）

馬來西亞新王

二月廿八登基

（路透社馬來西亞，吉隆坡廿六日電）馬來西亞的第六屆國王貝特拉，五十九歲將於星期六，二月廿八日正式成爲該國立憲君主。貝特拉是森美蘭州土王，他接替去年九月廿日任滿的國王東姑鴨都哈林。新國王已於九月廿一日宣誓就任，他將依照馬來王國五百年來的傳統禮節，在鋪張熱鬧的儀式中正式就坐。

今日本報新聞精華

售樓計劃在審愼擬訂中

興建樓宇售給公共屋邨居民，售價細則，在審愼擬訂中，既顧及居民經濟能力，又不妨礙私人企業發展。（第三張第一頁）

打刼金鋪刼匪入獄十年

去年七月十日上午，獨賊持槍闖入上海街信祥金舖，鳴槍一響，掠走金飾七萬四千餘元，出門遇警探圍捕，匪開槍與警槍戰，並擊傷金鋪店伴，事後匪卒被捕，昨在高院審訊，定被告罪成，判囚十年。（第二張第一頁）

港島巴士三一開始加價

港島大部份路綫巴士，三月一日起加價，多條路綫同時改善服務，海底隧道各綫巴士不受影響。（第三張第二頁）

衣廠需求煙芯絨價上升

製衣廠需求增加供應緊張，煙芯絨市價上升。織機只得千台，每台日產四十餘碼，月供總量不過四百餘萬碼，向要向外輸入應需，牛仔布生產過剩，新廠產品更難找買家，不得不降價求售。（第八張第一頁）

上水鄉村市區合力滅罪

上水區人士昨決加強撲滅暴力罪行，發動鄉村、市區及學校分頭合力展開，商戶安裝警鐘分發警笛，鄉村更練嚴防可疑陌生人物，校長亦協助學生報案。（第三張第四頁）

政府全面發展中學教育

計劃包括興建新校，實施延長日制及撑動班制，將十八間官小改建爲中學，在私立中學增購學位等，目的爲使所有小學畢業生均能獲得資助中學教育。（第二張第三頁）

泰陸軍總司令宣稱 維護民主政制 決不發動政變 軍事戒備僅係考驗防衛實力

（泛亞社曼谷廿六日電）泰陸軍總司令汶差將軍昨晚解釋稱：曼谷之短暫軍事戒備，目的僅在考驗陸軍軍官之戒備程度，以及陸軍在國內發生緊急事故或受威脅時協助警察作有效處理之能力。此項戒備係於週二下午四時開始，而於週三下午六時結束，渠對此項考驗結果表示滿意。汶差將軍並保證陸軍尊重及維護民主政制，決不實行政變，亦不會妨碍四月四日之大選。一外間曾盛傳此次戒備旨在阻止一批少壯軍官所策劃之政變。

（泛亞社曼谷廿六日電）據軍方高級人士今日透露：美對泰軍援將在一九七七財政年度終止時完全停止，據謂國防部長巴孟已於兩週前就此事通知首相克立。同時據悉，巴孟已警告泰政府稱：如無足夠軍援，補救美國軍援之減少，則泰軍戰鬥力將減低至「危險程度」。美國係於一九七三年開始減少對泰軍援，是年總援助為四千三百萬美元，一九七四年減為三千九百萬美元，去年減為三千萬美元。泰國防部已要求政府增加軍事預算。

（合衆國際社桂林廿六日電）美國前總統尼克遜于星期四飛抵桂林這個風景如畫的南方城市。桂林是他此次訪問中國的第二站。尼氏是乘中國民航局的英製三叉機離開北京的。從北京到桂林的航程為一千一百哩，歷時二小時半。陪同他前往桂林的有人大常委會副委員長姚連蔚以及中國駐華盛頓聯絡處主任黃鎮。尼氏乘坐的飛機在桂林機場降落。機場裏停放了一整列的米格戰鬥機，在從機場到市中心的途中，有一小羣的人在路旁觀看。在附近農田工作的人，也把工作停下，但人們的反應并不大。在市中心，有一大羣人在路旁列隊歡迎，但他們只是有禮貌地鼓掌和招手。

基辛格向福特報告 拉丁美洲關注 古巴可能以南美為下一目標 古挿手安哥拉

（路透社美國華盛頓廿五日電）據美國官員透露：「國務卿基辛格對于今日向福特總統報告，他最近到拉丁美洲各國的訪問。」據稱：他發現各拉丁美洲國家，極度關注古巴在安哥拉出兵所獲得的成功。一基辛格曾以九日時間訪問中、南美九個國家，他多次聽聞各國領袖，表示不懼怕古巴在安哥拉的成就，除秘魯例外。特別是那些中美洲細少國家更爲恐懼，因爲在安哥拉之一萬二千名古巴兵，將以勝利者姿態班師回國時，將影響這個地區新左派勢力爭權的野心。「基辛格昨日在波多黎各之聖胡安發出警告謂：「雖然美國不能阻止古巴在安哥拉的武力干預，但是亦不能坐視他們在西半球肆虐的」。基辛格稱：「美國反對任何背離一九四七年，里約熱內盧互不侵犯原則之行動（這是西半球安全防衛協議）」美國官員稱：哥倫比亞總統麥克森拒絕認貨古巴干預外國，這是荒謬透頂。基辛格博士今晨會晤福特總統，以便述其此行情形，然後訪問國會與一些議員檢討美國外交政策。在白宮會議之後，無發表聲明，但拉丁美洲此行對美國與拉丁美洲之關係，產生一些新的發展。

美國首次保證援助拉丁美洲的工業國，以完成建立工業國家的均等基礎。同時，美國答允繼續援助較窮國家。美國清楚表示：將繼續反對秘魯的要求，保證「集體經濟安全」，基辛格認為這種要求是用以對付美國在該半球的投資。

駐黎國美兩官員 被囚四月獲釋放

（路透社黎巴嫩貝魯特廿六日電）黎巴嫩激進社會黨一名官員稱：四個月前，被綁架之兩名美國官員（美國新聞處印刷部主任加拉赫與其助理德克斯）昨晚七點在該黨領袖卡默爾家中獲釋。加拉赫（四十四歲）與德克斯（五十五歲）是去年十月廿二日在貝魯特乘車上班時被綁架，當天被綁架者超過一百人。巴游人士稱：是同情巴游之黎巴嫩左翼綁架上述美國人，美國大使館當時保證，在以色列之兩名巴游一定可以獲釋，美國大使館昨晚表示未接獲上述美國人獲釋報告。

尼克遜一行離開北京 啓程遊覽桂林及廣州 華國鋒喬冠華等到機場送行

（美聯社北京廿六日電）今日，前美總統尼克遜結束在此間的訪問，偕同夫人乘坐專機飛往千里之外的廣西桂林，遊覽山水奇景。尼氏伉儷是在全國人大常委會副委員長姚連蔚陪同下前往，在機場送別的有代總理華國鋒、外長喬冠華及其他高級官員。尼氏預備轉程訪問廣州市之後，在下月一日啓程回國。

尼氏在北京人民大會堂的告別宴會中發表演說，表示美國將會完成中美之間的互相了解、互相尊重和持久友誼「橋樑」。他說，此座橋樑在四年前他首次訪問中國時已搭手架搭，由加州的金門橋通往天安門。他鄭重指出：世界各國，不論大小，應該有權獨立，在不受大國侵略的和平環境中生存。

（法新社美國華盛頓廿六日電）美國國務卿基辛格今日稱：當前總統尼克遜於週日從北京回來之時，他不打算會晤他，但多名美國高級官員大概會接到尼氏的報告。

基辛格又說：他會於本週末飛往加州棕櫚泉與其妻南茜團聚，她正在該處作施手術後的休養。

在閉門聆聽衆議院國際關係委員會作證後對記者講話，基辛格說：他相信與北京的關係在可預見的速度中發展。

日本外相希望 與東南亞各國 加強政經合作

（特訊）日本外相日前在印尼峇厘第一屆東南亞國家協會高峰會議中，實際上贊同此等會議的舉行，原因是這可以建立及再確定我們是有意加強東南亞地區性的穩固及合作，使可導致亞洲將來的繁榮及政治穩定。此外，更要注意的是這樣能盾東南亞國家們的軍事協議及合作。事實上，在會議中我們更表露深入地了解會員國的困難，在個人及全體上促進東南亞國家中的和平合作。從印尼的國家中，使可看出我們直備的態度。再者，會議的一個遠大成果便是確定一個決議，便是促進地區性的經濟合作及同意一些意見放在將來研究之列。例如建立東南亞龐大的工業計劃等。最後，日本政府更希望在不侵犯東南亞國家協會的範圍內，深入了解及分析東南亞的實際情況，使在現在及將來都能有良好的關係。

冰島砲艇撞英艦 二月廿四日，冰島砲艇「多爾」號，在島之東北部撞向英艦「雅茂夫」號時情形。此事雙方現告互相指控。惟「多爾」號狙毀頗重，英政府現擬另派安特路米達艦前往接防云。（合衆國際社無線電傳真）

希斯大爆內幕 獲知美國不干涉 蘇聯侵入安哥拉

（美聯社英國倫敦廿六日電）前任首相希斯說，蘇聯在冷靜判斷美國國會將會禁止福特總統進行反擊之後才干預安哥拉的。希斯說，克里姆林宮對美國援予準確的判斷，蘇聯人的結論是他們的干預將不會引起與美國衝突或緩和破裂的危險。

至一九七四年領導英國保守黨政府的人士說，蘇聯的判斷不限於安哥拉，事實上，蘇聯人獲得結論說美國國會十拿九穩，將不許福特或其繼承人公開插手歐洲和太平洋以外的地區。

希斯在兩年前敗於工黨威爾遜之後，首次向美聯社談論國際事件。

阻止蘇勢力 入侵撤哈拉

（法新社華盛頓廿五日電）美國及其他國家，現正盡力防止撤哈拉局勢變成另一個安哥拉局勢。赫斯特系報紙今天刊出了福特總統的接見記。福特接見記者時稱：許多現政府現正作最大的努力，試行防止撤哈拉變成另一個安哥拉。福氏並曾稱：摩洛哥與阿爾及利亞因西班牙屬地而發生的衝突，現正使許多阿拉伯政府，與歐洲國家及美國担憂。一羣稱為撤哈拉解放運動份子的游牧民族族人之存在撤哈拉，是令人煩惱的情形。他繼稱，在將武器供給阿爾及利亞的消息，他已聽到蘇聯正論稱：至今我認為蘇聯只在適當鎮靜的程度中供予武器。

（法新社華盛頓廿五日電）美國總統福特在赫斯特系報紙今天列出的接見記內稱：在限制戰略性武器會談中，仍有一些重要的不協議範圍。但福特稱：繼續進行談判是他的責任，他曾被詢問蘇聯是否對永久和平有信心。他答道：我們不能準確地評估他們對永久的世界和平有無興趣。對我們來說，最好的路就是確保我們強大足夠，如此，實行世界永久和平，便是合乎他們的利益之事。撤並重申他的政府不欲與卡斯特羅的古巴來往。他繼稱：古巴人派一萬二千兵前往安哥拉所做之事，經使美國與卡斯特羅政府達安的可能性完了。

（合衆社聯合國廿五日電）聯合國秘書長華爾德海拒絕在撤哈拉舉行地方選舉會會任何角色。華爾德海定期於西班牙放棄撤哈拉之前兩天舉行上述會議。摩洛哥外交部長拉勒基已宣佈於週四舉行保護會議。拉氏並稱：摩洛哥政府在與會者的安全。聯合國的保證中，上確保他們的安全。拉氏在華爾德海週交的信內，如此告訴華爾海。聯合國一發言人稱：由聯合國保證急加上述會議的議員可自由進出一點，是新的問題。

洛杉磯盜匪橫行 械劫工業家寓所 掠去財物數十萬

（合衆國際社洛杉磯二十五日電）星期三早上有兩名持械男子，闖入百萬工業家匯維多利的寓所，將匯維多利及其妻綑綁，掠去一批現鈔、珠寶、銀器及油畫，共和約五十萬美元。七十五歲的匯維多利及其六十四歲的妻子格蕾絲，均安全無恙。匪徒首先將他們綑綁，然後翻箱倒篋。匯維多利對警方說：他在午夜後不久聽見響聲，於是下牀，拿起一枝口徑零點三二的手槍，但匪徒剛好衝入匪房，將他撲倒，手槍隨即被奪去。兩名劫匪均二十多歲，他們將蕾絲由她的房間趕出，然後將她及其丈夫綑綁。匪徒掠去九十六件銀器，九百五十美元現鈔，以及數幅油畫，將這些贓物放入匯維多利四架汽車其中兩架汽車，然後逃去。

英流行性感冒作惡 四星期內死千餘人 外相卡拉漢亦染病

（美聯社倫敦廿五日電）衛生部星期三日稱：去週流行性感冒在英倫及威爾斯已死七百六十二人，比上週的死亡總數二百五十九人高幾三倍。發言人稱，過去兩週間死於流行性感冒及流行性感冒肺炎者已有一千一百三十二人。大部死者均超過六十五歲。自一九七三年一月份一週之內死八百八十二人以來，最近每周的數字是最高的。影響英國的病毒，名為A維多利亞三一一七五。首先在澳洲維多利亞發現。最近患流行性感冒的高層人物，是英外相卡拉漢。

（合衆國際社英國倫敦廿六日電）衛生部星期三稱：「去週英的流行性感冒共奪去七百六十二人性命」。衛生部稱：「大部份都是年齡在六十五歲以上的。上週的七百六十二人死亡，比去前週二百五十九人顯然增加了的。但一位衛生部官員稱：「流感的傳染已門始在減低了」。

東泰海上衝突 泰三艘漁船沉沒

（法新社泰國曼谷廿六日電）東埔寨新聞通訊社今日引述金邊電台的廣播作出報導謂，二月廿日有三艘泰國漁船和一艘東埔寨貨輪在泰國海灣內沉沒。金邊電台廣播謂，因泰國漁船與東埔寨（東國）的船隻發生衝突，致釀成有四艘船隻沉沒。而它們指出泰國的船隻對上述事件的發生應負全責。根據金邊電台作出的報導，六艘武裝的泰國船隻曾入東埔寨南部沃納島的水域內，但泰國則反駁謂，它們祗會進入離泰國海岸逾五十公尺的哥古島的水域內而已。該電訊又說，正當泰國有關方面的人員與東埔寨的革命戰士展開對話時，有一艘泰國的船隻就首先開火。東埔寨新聞通訊社又引述金邊電台的報導謂，泰、東雙方發生交火達三十分鐘，而東埔寨則是被迫向他們還火而已，在交戰中有一艘泰國船隻和三艘東埔寨船被擊沉。該通訊社又强調稱，上述事件的造成，完全是泰方船隻闖入東國水域所致。

永珍警察禁止市民舞蹈

（法新社寮國永珍廿六日電）政府今日宣佈：公開舞蹈在永珍已由於「保安原因」而被禁止（永珍政府的社會文化服務部首長蘇濟夫人稱：這決定是要防止民族及進步的音樂仍然會在餐廳及酒吧內保留常。傳統的寮國舞蹈被禁止，在觀察家眼中認為這是當局進一步採取嚴厲措施的前奏。在過去八個月來許多夜總會關閉，因為當局禁止所有西方歌曲及舞蹈。

台灣警察掃除 勒索演員歹徒

（泛亞社台北廿六日電）警方已函請電影戲劇協會，將于日向電影戲劇製片及演員勒索財色的「伸手黨」不良分子活動情形向警方舉發，警方決心徹底掃蕩。據傳「伸手黨」員均為流氓及飛仔，受害人怕影響前程，因小失大，往往不敢向警方報案。

（泛亞社台北廿六日電）台東廿三歲男子林總源因信奉「耶和華教」，屢次拒絕入營服兵役，昨被台東地院判處有期徒刑三年。被告因信奉「耶和華教」而屢次拒絕應徵入伍服役，曾於一九七四年三月因妨害兵役罪，經台東地院判處有期徒刑二月，同年七月間執行完畢；又因同一罪名被該院再判處有期徒刑兩年，經減刑為一年，至去年七月十四日出獄。同年八月十二日，被告林某接到台東縣政府發給陸軍徵集令應於同月二十日入營服役，詎料林某仍無故拒絕入營，逾十日以上。

兩人都視婚姻如遊戲 波頓要求玉婆辦離婚 急不及待與蘇珊結婚 ——玉婆現居加州動態尚未明朗——

（路透社紐約廿六日電）專欄作家威爾辛今天稱：影星李察波頓經要求女影星伊莉莎白泰萊從速離婚，結束他們的五個月來之第二次結婚，以便他能與前光模特兒的蘇珊亨德結婚。廿八歲的蘇珊亨德，前與英國賽車能手亨德結婚。伊莉莎白泰萊經飛往加州。預料蘇珊不久即啓程往倫敦。李察波頓現仍留在此間。

紐約時報的威爾辛專欄引敘一個接近波頓與泰萊的隨從者之人士的話稱：「泰萊在來此間與波頓見面之前，並不曉得波頓的上述希望。她說：可厭的，為何你要我長途跋涉後才告訴我。波頓對各人以至她的圈子內之人說，倫敦律師米拉的女兒蘇珊，是曾任他的戲劇顧問之助手威廉斯之女朋友。又據報，威廉斯是南斯拉夫公主伊麗莎白之友。波頓於去年十月與泰萊復合之前，曾計劃與該南斯拉夫公主結婚。未獲悉蘇珊亨德的評論。據報，蘇珊亨德是於兩個月前在瑞士與波頓邂逅的。

（合衆社倫敦廿六日電）倫敦每日快報週三稱，李察波頓與蘇珊亨德均在分別尋求迅速的離婚，以便他們兩人能結婚。該報並稱，蘇珊的拍任賽車手之丈夫亨德，曾訴說他的妻子曾在紐約一酒店套房內與波頓在一起，他們實際說曾「閉戶」。

該報的記者班遜，並在他的文章內稱：蘇珊正在尋求於美國內的快速離婚，以便與波頓結婚。

避免軍事政變 阿根廷工會領袖 促貝隆夫人辭職

（法新社阿根廷布宜諾斯艾利斯廿五日電）由于擔怕發生軍事政變，所以在國家復會之際，阿根廷政客和工會領袖大聲疾呼，要求貝隆夫人下台，否則將强迫她下台。激進政黨的領導人、全國最有影響的政客人巴爾賓于昨日提出警告：「如果有關部門不改變其態度，那麼軍事形勢便不能批轉。」言下之意是說，如果貝隆夫之執政時，只其親信言聽計從，而漠視離心貝隆份子的意見，那麼工會，反對黨及軍方將被迫使用武力，而不管它們是否願意這樣做。

（合衆國際社阿根廷布宜諾斯艾利斯廿六日電）對阿根廷總統貝隆夫人的彈劾已於週三稍後時間在國會中心正式提出，但至週四晨，尚未清楚此動議是否會永被壓阻，不能提出辯論。彈劾動議是由中間偏右的小黨「人民聯盟力量」提出，並得到其他多個反對黨的支持，包括激進的阿國第二大黨「公民同盟」在內。在試圖將彈劾案交持著衰敗的貝隆派的大唱反調中，國會議員在討論是否不應將此動議列入國會議程中加以正式辯論。

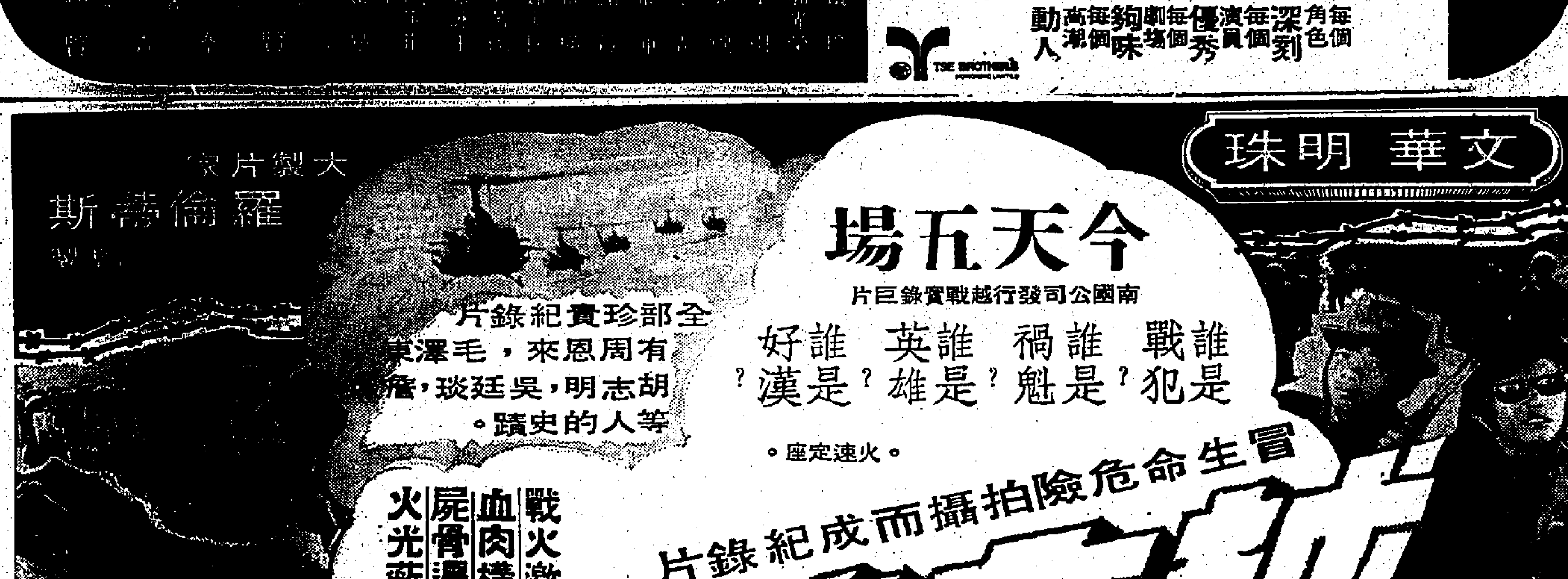
七國協議 限制核子 物資輸出

（泛亞社東京廿六日電）日本共同社今天報道：美國其他六個國家已達成秘密協議，嚴格限制可製核武器的核物資出口。

蔡德芬 鼻喉專科
頸核 痰核 本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻喉頸癧 灣仔軒尼詩道313號地下 診症時間：每日由上午九時至下午五時（星期日由一時至五時）照常

影壇罕見最大規模最新風格文藝巨片
大富人家

新華 新都 麗華 麗都 國樂 民都 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 福星 聯邦 南昌 永華 龍華 寶華 光華 下期
全綫爆滿 好評如潮 氣勢如虹
氣勢磅礡・劇力萬鈞
人性變幻 洋洋大觀
愛念怎樣改變人的思想 金錢怎樣摧毀人的意志 妒恨怎樣迷亂人的本性
既因金錢 亦為愛慾 兄弟鬩牆 夫妻反目 骨肉相殘 相互爭逐
撒嬌婆婆媽媽・絕非空中樓閣
國產片新里程碑・保證不同凡響
每個角色深刻 每個演員優秀 每場劇味夠 每個高潮動人
TSE BROTHERS


大製片家 羅倫赫斯 製作
文華 明珠
今天五場
南國公司發行越戰實錄巨片
誰是戰犯？誰是禍魁？誰是英雄？誰是好漢？
全部珍貴紀錄片 有周恩來，毛澤東 胡志明，吳廷琰，…等人的史蹟。
・火速定座・
冒生命危險拍攝而成紀錄片
戰火激烈 血肉橫飛 屍骨遍地 火光蔽天
越南烽火
VIETNAM BATTLE WITHOUT FRONT LINE

・早場十二時半・
皇后 帝都 麗聲 黃后 金門 國寶 大光明
今日加入聯映 香港仔 帝后
更高！更遠！更險！更美！
今天五場 好片人人讚 百萬視等閒
高攀世界屋脊、登上喜馬拉雅山峯！！
茅瑛・陳星・譚道良 主演
密宗聖手
THE HIMALAYAN
嘉禾出品

本港新聞

港視陳慶祥被控抽佣案
營業員馮國忠續供
三年給李佣六萬四
曾拒絕李雪廬要求再抽一份與被告建議

（新亞社）無綫電視營業部經理陳慶祥，涉控抽取及索取利益一案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，仍由前營業員馮國忠出庭作證及接受辯方代表律師盤問，指出案中被告從未有直接向其索取回佣。

證人馮國忠昨日供稱，彼每次付錢給李雪廬，大多數是開出現金支票，親手交予，又試過在銀行將款轉入李之戶口，至於支票之銀碼乃是根據其營業額之發單以百份率計算出。彼認得是當之文件，是其發出之支票影印本。彼稱，每年回佣給李約爲彼之總收入百份之十五至二十。證人指出彼在一九七二年一共有十二萬八千七百二十元的佣金收入，除了付百份之十五稅項，餘下十萬九千四百一十九元，再扣百份之二十給李雪廬，即二萬一千八百八十三元。七三年佣金收入爲九萬六千四百五十元，除稅後餘下八萬一千八百一十三元，又抽百份之二十給李雪廬，即一萬六千三百九十六元。七四年佣金收入十八萬〇八百四十二元，一至二月抽佣方法與過去相同，後來互相協議，即將收入佣金在付稅前抽百份之十五給李雪廬，即二萬七千一百二十六元。前後三年共給予李雪廬六萬四千四百〇五元。證人又供述彼在廉署默許下，現在不會被起訴。一九七五年六月間陳慶祥廣告部各職員皆人心惶惶，恐怕被起訴。

孔錦康更向同僚們呼籲，不要向廉署隨便透露對自己不利及回佣之事情。

證人表示，彼曾拒絕李雪廬之要求，謂再抽一份回佣給被告陳慶祥之建議，但陳本人從未向彼作出以上要求。

又證人在被代表大律師盤問時，否認律師指彼之客戶被調走是與陳無關。彼稱，自從彼交出所有客戶名單後，彼有廿二個客戶被調走，其中四個爲主要客戶，每年營業額達廿五萬元。

大律師指謂，證人之客戶被調走，主要原因是因公司規定，每一營業員不能同時處理同一性質之廣告，故被公司調給另一營業員處理，但證人否認。

全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

涉嫌强姦禁錮勒索
黃大仙警方拘控兩青年

（港訊）黃大仙警署探員經已拘捕兩名涉嫌與一宗強姦、非法禁錮和勒索案有關之青年。

警方前日接到一名十六歲女童之投訴後，便出動拘留該兩名年齡分別爲十七歲及二十歲之男子。

該女童聲稱，於去年年尾及本月初之間，她曾在六樹村一間木屋內遭該名十七歲之疑犯兩度強姦，兩名疑犯又將她禁錮在木屋內，並向她勒索三百卅六元。

她說，由於該青年再度威嚇需取三千六百元，她於是報警。

年長的疑犯已被落案控以身爲三合會份子及藏有三合會詩句字跡罪名，年幼疑犯亦可能於明日落案，控以同樣罪名，並加控強姦、勒索及禁錮罪名。

涉嫌串謀妨礙司法公正案
退休警長出庭作供
會被命不准拉字花

（新亞社）大律師麥華傑，與多名警務人員，被控與在逃總督察溫顯璋等串謀妨礙司法公正案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，一名退休警長出庭，供述被其上司命令不准拉字花檔之情形，否則調到偏僻地區駐守。此案昨未審畢，押候今天續訊。

證人蕭家花，乃退休警長，於七一年駐守西九龍偵緝隊，任副隊長之職，昨日出庭作供謂，溫顯璋總督察時爲西九龍偵緝隊主管，次被告蘇國雄督察則任副主管，蘇國雄係任隊長。一日，次被告曾告知謂總督察吩咐不可隨便拉字花檔，聽話者，每一巡邏車每日可得四十元飲茶，否則將被調往偏僻處駐守，但他並無聽從，照常執行職務，數月後因身上攜帶現款及香烟當值，爲次被告查出，結果被下命繳罰十元。

證人在接受辯護律師盤問時，彼雖爲一人關綽，至於被命罰款一事，認爲屬次被告報復心理。

全案昨日聆訊未畢，押候今日續訊。

案中六名被告：（一）溫顯德，三十六歲，啓德游樂場經理；（二）蘇國雄，廿七歲，高級督察；（三）鮑衛，四十二歲，警長；（四）余成燦，五十歲，警長；（五）鍾國雄，卅歲，警員；（六）麥華傑，五十五歲，執業大律師。

天雨路滑華富邨口
交通失事四人受傷

（特訊）昨日天雨路滑，一架私家車，途經港島華富邨口，因閃避另一架同方向行駛之車輛，先撞燈柱再撞石牆，車上一女四男，同告受傷。

肇事私家車，編號AN六四×號，在華富邨口肇事後，車上五人受傷，各傷者姓名如下：葉綺霞，女，三十七歲，傷頭及面部，當時爲駕駛該私家車，另四名傷者爲（一）梅偉光，男，十二歲；（二）梅胤興，男，十歲；（三）馮志榮，男，七歲；（四）鄭永明，男，八歲。四人均爲學生，在事件中，僅受輕傷。（合）

大帮製成原條
石屎椿
（尺寸繁多歡迎參觀洽購）
尺寸如下
12"×12"長20' 18"×18"長20
14"×14"長由20'至30'
14"×14"長由30'至55'
電話(三)九六六二八八號洽購

萬象財務有限公司遷址啓事
本公司茲定於一九七六年三月一日遷往干諾道中一三〇至一三六號誠信大廈地下「即港澳碼頭對面」自置新址，照常營業，謹此敬告，幸祈垂注。
萬象財務有限公司
董事長 文裕順 謹啓
新電話號碼：五－四五八一五一－四（四綫）

恒基兆業有限公司
聘請會計文員
中學或以上程度之男性，有四年以上之會計工作經驗，中英文字體端正，年齡在二十五歲左右爲合，每年薪金連福利等合共約一萬五千元。請親繕中英文履歷附近照（無照不覆）函本報信箱一四五號，合則約晤，絕對守秘。

港中醫院托嬰部
本院正式受托出生至十二個月大嬰兒詳細手續可向本院索取簡章
托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：H二三六九八一
港中醫院

教署立案
香港語言商科書院
安德列博士·校監王玲平·校長伍鑾生博士主理 規模最大·師資最好
英專部，早、午、晚各級新班招生
班級：由字母班至P.6, F.1-F.5齊設班。
報名：即日開始接受報名，上午八時至晚上十時。
開課日期：三月八日
本英專部特設獎助學金，資助家境清貧，品學兼優之學生。
校址
正校：英皇道603-609號新興大廈三樓電梯2字 3-858440
二校：英皇道593號創興銀行大廈五樓電梯4字 3-859364
三校：英皇道687-689號三樓 3-945747
四校：軒尼詩道439-445號香島大廈二、三樓 5-796835
人人可讀 有志者必成

冠發集團 YAM & YAM GROUP
葵興建築公司
國際土木工程公司
誠聘建築工程專業人員
1. 地盤管工——須能獨立處理地盤熟習材料估計及中英文會程懂看樓宇及結構圖則。
2. 助理管工——須能獨立處理一切平水獸線及懂看圖則
3. 地基及打樁設計人員——能獨立處理一切土木工程設計建築成本估計
4. 秘書——能獨立處理公司一切文件，須中英文書寫流暢及對會計署有認識，於建築界服務者優先錄用。
以上人員須有三年以上工作經驗，本公司有年終雙薪，應徵者請親繕中英文履歷附近照（無照片不覆）函本公司中環東亞銀行大廈六〇七室總經理收，合則約晤，絕對守秘。

已有入伙紙 可即買即住
跑馬地 鳳輝台 18, 18A, 19, 19A號
九折優待
高尚住宅 環境幽雅
五層洋樓 一梯兩伙
完善設備 名貴實用
材料上乘 間格四正
歡迎蒞臨 實地參觀
付款辦法 歡迎洽商
洽購處：寶城置業有限公司 金威企業有限公司
香港士丹利街十號四海大廈303室 電話：5-229901

偉亨樓
筲箕灣偉亨街
三月入伙 洋樓六層 什費全無 交通方便 年期長久 先付二成 餘分十年 95折出售
六基有限公司
香港威靈頓街39號六基大廈六樓
電話 5-252497 5-25255?

積福大廈 香港堅拿道西1—3號謝菲道415—417號 隔鄰舊英美煙草公司地王
舖位、商業及住宅洋樓出租
五至廿一樓全部住宅
三面單邊 旺中帶靜
裝防盜機外牆顏色紙皮石
租
二至四樓商業樓宇
地下旺舖
適合任何行業
獨立電梯 樓梯直達
出入口處與住宅分隔
三月入伙
接洽處：英光有限公司 積福有限公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十六樓
電話：5-222091-2 5-227061-2

益利洋樓
官塘，康寧道，通明街
官塘商業中心地點 已有入伙紙
免首期 可分十年付款
六八折 一廳兩房只售七萬餘元
益新置業有限公司
電話：5-253003 3-437178

華僑日報讀者
七海旅行團
台灣觀光
七天環島豪華遊覽團 HK$1,650
全程住宿一流酒店·遍遊寶島名勝精華
一流夜總會賞歌舞·專業導遊隨團服務
出發日期：逢星期一上午出發
行程包括：香港—台北—花蓮—梨山—台中—高雄—阿里山—日月潭—石門水庫—台北—香港
九天環島豪華遊覽團 HK$1,800
住圓山希爾頓·高級豪華享受·遍遊全島精華·一流妥善服務
出發日期：逢星期六中午出發
行程包括：香港—台北—烏來—野柳—陽明山—故宮—花蓮—梨山—台中—高雄—阿里山—日月潭—台北—香港
十天環島豪華遊覽團 HK$1,950
全部創新環島路綫·兼遊佛光山月世界
高級豪華超值享受·欲窺全貌非此莫屬
出發日期：3月20日 4月14日
行程包括：香港—台北—陽明山—故宮—花蓮—天祥—梨山—台中—高雄—澄清湖—佛光山—月世界—台南—阿里山—嘉義—日月潭—溪頭—竹山—石門水庫—台北—香港
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室電話：5-447137(4線)

旺角亞皆老街39-41號
金山商業大廈
建築完成·已有入伙紙
旺角商業中心區，交通方便
售價特平，租値相宜
適合醫務所
及各行業寫字樓用

青山屯門19號地段
慎成大廈
建築完成·已有入伙紙
即買即住
地下舖位售完
五至廿三樓住宅
所餘無多，一萬元入伙
其餘七年內分期付款

元朗大棠道150地段
金朗大廈
即買即住，一萬元即可入伙
餘款可分十年
樓上住宅，所餘無多
欲購從速
買樓送18吋彩色電視機
送完即止

洽購處：慎成織業有限公司 金山地產有限公司 九龍深水埗青山道永康街77號 3-720991

恒基兆業有限公司
高薪聘請推廣部人材
此職之工作範圍包括設計售樓說明書及其宣傳字句，寫報紙廣告稿及對外文稿。應徵者需在廣告公司或印刷，商業或報界或文化界有多年實際經驗，而對地產略有認識爲合。如思巧靈活，行文流暢，及對群衆心理別有心得者亦可一試。起薪每年由二萬至四萬元，按工作能力而定。另有醫藥及意外保險等福利。請繕詳細履歷及近照（無照不覆）函本報信箱一四四號，絕對守秘。

遠東發展有限公司
派發中期股息啓事

遠東發展有限公司董事局宣佈派發截至一九七六年三月三十一日止年度之中期股息，每股三仙，給與一九七六年三月二十七日已登記在本公司名冊之各股東。

由一九七六年三月二十日至三月二十七日止，首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命秘書
FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LTD.
一九七六年二月二十六日

尖沙咀旅遊旺區
嘉碧大廈
九龍柯士甸道130號
地區旺盛·交通便利·面對公園·視野廣濶
樓高16層·兩梯兩伙·年期長久·快將入伙
已售七成仍有95折
每呎只售215元
尚好單位·先到先得
滙昌企業有限公司
電話：H-448706, H-448915
電話：K-691620

本港新聞

打刦金舖開槍拒捕 刦匪囚十年
上海街祥信金舖被刦案昨審結 被告兇狠鳴槍掠走金飾逾七萬

（特訊）去年七月十日上午九時許，九龍上海街一間金舖，被持槍匪徒行刦，適有當值探目巡至，遂與匪徒展開槍戰，混亂中一名抗匪店員被槍傷。一小時後，另一名背部中槍男子前往警署求救，因被疑與該案有關而被落案檢控。該案昨在高等法院刑事法庭審結，陪審員聆畢雙方證供後，一致裁定被告五項行刦及持槍傷人罪名成立，法官判被告入獄十年。

法官在判案時指出：本案情節非常嚴重，被告持槍行刦傷人危害社會，本席爲保障治安必須予被告重懲。

被告：黃日平，廿八歲。被控五罪：（一）去年七月十日，在九龍上海街行刦祥信金舖一批金飾，價值約七萬四千三百元；（二）無牌藏有一柄手槍；（三）蓄意傷害男子沈駒身體；（四）同時同地向探目鳴槍拒捕；（五）無牌藏有兩顆子彈及三個空彈殼。

檢察官陳述案發經過稱：去年七月十日上午九時許，兩名持槍匪徒闖進上海街祥信金舖，警告店內各人不得妄動，隨在櫃枱內掠去大批金飾，總值約七萬四千三百元。當匪徒正在刦掠金舖時，店內一名職員，乘匪徒不覺，企圖用椅襲擊刦匪，但反遭匪徒開槍擊中。

兩匪得手後，攜賍物奪門逃去，店內職員立即按動警鐘，適有一名探目巡經上址，乃上前追捕刦匪，雙方追至渡船街近甘肅街口時，匪徒開槍還擊，雙方遂展開槍戰，混亂中匪徒卒逃去無踪。警匪駁火一小時後，一名背部受傷男子（即本案被告），前往警署投案，警方乃予拘捕落案檢控。

證人被槍傷店員作供稱：當日該店正開門營市之際，兩名匪徒即入店行刦，其中一匪先向賬房方面放槍一響，並警告各人勿妄動，兩匪隨以迅速手法，將櫃檯內之金飾掠去。其時彼企圖用椅子襲擊匪徒，但反遭另一匪開槍擊中左肩受傷，彼目擊兩匪得手後奪門逃去。（均）

英軍操炮青年中彈喪生 鍾海明死因昨研究
由同遊青年作證供述事發經過

（新亞社）新界西貢吊鐘洲罪蝦灣海面，去年九月五日，發生一宗外侮劇，一青年男子駕獨木舟遊弋途中，中英軍操炮流彈，而致死亡。有關死者之死因，昨在南九龍裁判署開庭研究，由死因裁判官李天成主持，並由三名男子組成之陪審團協助聆訊，政府檢察官代表死因研究庭出庭，英軍派由律師黃云校代表出庭聆訊。

死者男子鍾海明，廿五歲，未婚，一九七五年九月五日，在西貢吊鐘洲罪蝦灣海面，因中炮彈死亡。昨首由當日同獨木舟之一青年男子黃國雄出庭作證，供述當日事發經過，全案證供未畢，押候今（廿七）日續訊。

黃國雄供稱：去年九月五日上午九時卅分，一行五人，同在西貢大網仔分乘獨木舟四艘出發，死者自駕一艘，李瑞芬自駕一艘，本人與曾壯勁同駕一艘，回航至十四時許，忽聞砲響一聲，彼等見數百碼外，有物飛落海中，激起水柱，立刻各人回航，彼時聞李瑞芬大叫救命，乃即前往，見死者頭部出血，附近海水爲之染紅，船隨即翻轉，乃與李瑞芬等各人將彼拉回岸邊，約三四十分鐘左右，見有船駛過，乃大聲呼救，由駛過之船將本人等救上船中，掉頭駛往西貢，報由水警輪到出事現場搜索，找到鍾海明，但已死去。

堅道英輝台昨午發生一宗梯間刦案，事主與匪徒糾纏，手部被斬傷。傷者（右起第三人）被扶離現場。（本報記者攝）

堅道英輝台樓宇梯間 女住客被賊刀脅 失逾千並遭斬傷

（特訊）昨日下午五時許，港島堅道英輝台十四號發生一宗梯間刦案。一名婦人從外返家時，在二樓梯間被兩名持刀匪徒行刦，掠去她一個載有現款一千餘元的紅色銀包。事主當時不甘損失，與賊糾纏起來，混亂中被人斬傷右手臂。兩匪得手後，斬下一刀，即乘坐一輛編號AZ四七×七白色私家車，朝羅便臣道方面逃去。事主其後由坊衆協助下報警，並被到場調查之警員召救護車將其送往醫院救治。傷者姓陳，四十餘歲，住上址某樓。（合）

西區義青社 辦假日兒童會

（國際社）西區義青社，借出薄扶林道官立小學校舍，辦假日兒童會，每星期六下午二時至四時，爲區內兒童作活動，有：集體遊戲、手工、服務、小組，本月廿九日正式開始，歡迎八歲至十三歲兒童參加，報名往山道官立小學操場。

刦女子六萬元 三男一女疑犯否認控罪
押候審訊僅女被告准萬元保釋

（新亞社）農曆年初四（二月三日）晚上，銅鑼灣加寧街與京士頓街交界處，發生一宗當街截刦六萬元鉅款，當時一名女子手挽載有現款六萬元的手袋，在返家途中，被三名斯文賊刦掠手袋，乘的士逃遁，被一名休班警長跟蹤，並通知警察出動搜查後，在禮頓道附近拘捕三名疑匪，搜出賍款五萬餘元，並拘控一個嫌疑接賍女子，昨解維多利亞地方法院審訊，被告等均否認控罪，高級助理法官將案押候定期審訊。

主控官指出，該案非常嚴重，而且被告人是當場被捕，故反對被告保外出，法官拒絕首三名被告擔保，但准第四被告女子，以一萬元保釋候訊，現金人串各半。

四名被告：（一）男子黃永安，三十歲，無業，住錦屏街；（二）男子陳崇年，廿七歲，退伍，失業漢，住百德新街；（三）黃顯俊，廿二歲，當散工，住慈雲山新邨；（四）女子黃宛莉，廿二歲，與首被告同住址。

第一、二、三被告男子聯同被控本月三日在加寧街與京士頓街交界刦去女子余麗貞現款港幣六萬元，第四被告女子被控同日在本港內知情而處理贓款五萬一千五百元。

交警出動觀塘區 掃蕩白牌車營業
七名司機被落案檢控

（港訊）九龍交通部警員昨晨在觀塘區發動清除非法運輸（消除白牌車）行動時，拘捕七名男司機，各人已被落案控以（A）利用私家車出租及乘客，及（B）未有第三保險而駕駛。共有八十四輛汽車被檢查，其中六輛須要接受問話，另兩名司機以法庭拘捕令被捕（因以前交通違例後未有上庭或付罰款而發）。警方同時又發獲兩輛因未付清定額罰款而遭法庭下令通緝之汽車。

半山干德道女傭被殺案 控辯雙方爭辯呈堂證供
被告刦殺兩罪下週一審

（特訊）去年七月十五日，半山區干德道一住宅發生刦殺案，匪徒刦去一批財物後，並將任宅內一名女傭殺死，該案昨在高等法院刑事法庭審訊，控方將命案發生經過向法庭陳述後，辯方大律師對若干呈堂證供提出爭論，陪審員亦告暫時避席，官諭押候下週一續審。

被告：譚榮貴，廿二歲。被控兩罪：（甲）去年七月十五日，在半山區干德道一住宅內，謀殺女子林好；（乙）同時同地，刦去五隻手錶，一個打火機，一個相機鏡頭及若干財物，總值約一萬元。

案由高等法院專員與康納法官主審，陪審團由七名男性組成。

檢察官援述案情稱：死者死狀甚慘，身中十一刀，頭顱幾被斬至脫落。檢察官續指出：死者林好，任職干德道四號二樓一吳姓人家爲女傭。事發當日下午，死者東主吳某放工歸家，即發現死者倒臥客廳地板上，滿地鮮血，身受刀傷，奄奄一息，乃報警在案。經過初步偵查，發覺該址大門並未被撬破損跡，懷疑兇手可能與住宅內人熟識，後經進一步調查，卒將被告尋獲，蓋被告前曾在該住宅內工作過，同時警方發現被告所穿之鞋上有血跡。據警方推測，懷疑兇手殺人之動機乃擬潛入屋內刦掠財物，爲女傭發覺，恐被識穿故殺人滅口。

該案於下午繼續聆訊時，控辯雙方因爲若干證物呈堂問題，展開爭辯，陪審員暫時避席。因此，爭論內容未便公開。聆訊將於下週一繼續進行。（均）

東區大廈協會春節聯歡 明晚遊藝會籌經費

（特訊）東區大廈協會，昨下午三時假北角麗宮酒樓舉行春節聯歡，到有該會委員暨嘉賓百餘人，杯酒言歡，至爲熱鬧。主席孚才生致詞稱：大家聚首一堂，增進認識與了解，對東區的問題交換意見，經驗互相交流，實在是十分有意義的事。本會在過去數年來得到東區民政當局的指導與支持，會務順利推進，我必須向他們致謝。爲了籌募福利經費，明（廿八日）晚假北角街坊會陳樹渠大會堂舉行籌募經費遊藝晚會，希望各位鼎力支持。

東區民政主任許賀超致詞稱：東區大廈協會歷年來協助民政署推行各種社區及大廈福利工作，防風，防火，防罪行，大廈清潔，撲滅罪行，節省燃油運動，租務條例和怎樣使用封租條例追欠貲講座，大廈管理及保安訓練班，作出極大的貢獻，希望本區人士，尤其是互助委員會及其他大廈組織，大力支持明晚的籌募經費遊藝晚會。

東區大廈協會春節聯歡，主席孚才生，孫方中，藥陸芳與東區民政主任許賀超及嘉賓合照。（本報記者攝）

參加者并有：副民政主任陳惠林，梁逹煒，大廈協會委員：孫方中，藥陸芳，余兵強夫人，張錦添，周培俊，盛定邦，李鈞洪夫人，鄺振熙，尹德勝，陳炳坤，岑廷策，陳家君，羅樞，黃漢中，李適宜，蔡永安，陸文，林文誠，曾國權，王良昌，王振剛，莊錦鴻，黃顯漲，丁毓珠，李孔榮，何水貞，吳欽秋，李國楨，盧錦榮，陳亞勳，鄧李志端，蔡黃洞徵，黃瓊珠，陳炳坤，馬國恆，徐威，陳瑞祺，盧榮光，游時俊，劉國楨。（宇）

凌晨永樂街火警 燬食品公司 損失逾二萬

（特訊）昨晨及二時卅分，上環永樂街一二二號地下華僑食品公司發生火警，部份貨物被焚燬，損失約數萬元。華僑食品公司經營餅乾，罐頭及其他食物，老板姓文。今晨二時卅分，該公司一名陳姓職員在閣仔留宿，發覺地下已起火焚燒，在危急中取水灑救，但火勢已蔓延，於是立即從閣仔窗門逃出街外，大呼火燭，事後，附近街坊打電話報警，消防員到場時，將大門鐵閘撬開灌救，三時左右，消防員將火勢撲熄，一名消防員在救火時，手部受了輕傷。據該公司老板說，該公司有部份貨物被焚燬，另有部份受到水浸影響，遭受損失約數萬元，起火原因不詳。（合）

政治大學香港校友會 將組團回國觀光考察

（港訊）國立政治大學香港校友會將辦理回國觀光探親考察團，即日起開始報名，爲期十天，全程僅收港幣一千三百五十元，包括膳宿，入台證，遊覽交通費，來回機票在內，并預定四月十六日出發，旅程範圍，專程前往桃園慈湖謁陵，及母校長致敬，文教，工商考察，拜會母校，自由往訪親友，并遊覽蘇澳風景名勝區，如蜿蜒似蛇，上臨峭岩，下臨白浪，斷崖如削，絕壁千尋，風光壯偉之蘇花公路，以及高峰重巒，茂木叢林，懸崖峭壁，地勢變化無窮，風光壯麗雄偉之中部橫貫公路……以及不勝枚舉，美不勝收之湖光山色風景區。歡迎同學攜眷屬親友參加，并歡迎持有台灣入境證者參加。參加者請自備二吋半身照片六張，香港身份證影印本一份，逕向九龍尖沙咀海防道海防大厦八樓（電梯按七字）四座台灣大專院校聯合會所與小姐接洽，電話三一六八八八二，或晚間向黃文英校友接洽，電話三一八七四三七四。

油塘老人之家 今遊藝晚會

（港訊）油塘老人之家五十名老人，今（廿七）日晚上出席遊藝表演晚會。該晚會由觀塘宿舍受感化者出辦，經費及節目安排均由他們負責。該等受感化者如社會人士一樣參與各項社會服務計劃，如捐血和參加公益金百萬行等。遊藝晚會開幕儀式，由銀行監理處長柯家敦及觀塘裁判司革淺信及吏奇華主持。

太平山獅子會 獅子亭徵求對聯

（特訊）太平山獅子會，爲慶祝創會十週年，在太平山頂興建一「太平山獅子亭」，佔地三千方呎，位於山頂纜車站旁寄尼徑側，採時代宮庭式，主亭四座，前亭五座，建築費二十萬元，俾使市民憩息之所。入口門兩側將雕刻對聯一對以資點綴，爲使對聯切合時適及表達服務精神，徵聯辦法：一、對聯以不超過十五字，切合時弊，表達太平山獅子會服務精神。二、對聯以楷書繕寫「徵聯」寄中環聯邦大廈五一一室新世紀企業公司轉太平山獅子會，附註姓名住址電話及身份證號碼。三、三月廿二日截稿。四、冠軍：禮券一千元，金杯，亞軍：禮券五百元，銀杯，季軍：禮券三百元，銀盾。

碍於裁判署判刑期法例 積犯打刦觸犯嚴重罪行
判囚三年覆判減爲兩年 法官韓嘉指出曾提議移地院審未被接納

（新亞社）新蒲崗裁判署法官韓嘉，昨將一名積犯入獄三年之判刑，提出覆判，改判監禁兩年。

韓嘉法官於判案時指出，被告遇偉明，係一行刦夜歸女子，其罪行實非常嚴重，且被告係一有多次暴力行刦案底之積犯，如解地方法院審訊，最高可判入獄五年，而根據裁判司條例，被告被控一項行刦罪名者，最高判處入獄兩年，除非被告被控一項以上罪名，始能判予入獄三年，因此，依法重將被告覆判，改判減爲入獄兩年。

本案被告遇偉明，係一當年積犯，於二月十日解控於新蒲崗裁判署，被告認罪，韓嘉法官以其怙惡不悛，判被告入獄三年。在判案時指出：本席認爲此案非常嚴重，曾向律政司方面提議將此案移交地方法院審訊，但律政司方面却向主控要示，要將此案在裁判署審訊，而本席依法無權拒絕，但在同一案件中，英國及澳洲方面之裁判署法官，彼等於認爲此類案件是適合在地方法院或較高法院審訊時，是有權將案移交至更高法院審訊者，但在香港方面之裁判署法官，是缺乏此種權力。

被告承認行刦罪名，案情指出，受害女子被告及一不知名男子持刀入屋，向其恐嚇，受害女子抗拒被綑頸強搶，損失財物共值三千五百元，又根據被告案底，被告於一九七〇年三月起開始犯案，共犯卅一項控罪，其中有十一次行刦，十一次偷竊，一次傷人，更有毆打警員，本席在裁判署之權力，最多只能判被告入獄三年，故判被告入獄三年。

被告遇偉明，廿八歲，小販，被控於一月十七日，與其他在逃人等，在元朗地區行刦二名女子，據案情透露，事主與姓胡女子係好朋友，事發當日凌晨一時卅分，一名不知名男子與被告，將其脅持入屋，向兩事主恐嚇，借錢，但被拒絕，兩匪惱羞成怒，在屋內進行搜刦，之後，並在屋逗留至晨早六時始行離去，事後失主向警方報案，於二月二日警方根據綫報，將被告拘捕歸案。

港針灸電療醫師何天生 應邀赴日治愈癱瘓病者
韓台西醫亦專程赴日參觀示範

（港訊）本港中國新針灸醫藥學院院長何天生中醫師，於去年十一月應日本東京都東洋診療中心邀請，單純以最新針灸電療機專爲當地之手足癱瘓及腰頭久病不愈病者治療。雖然適值東京大雪影響交通不便，又值歲晚日人忙於籌備迎春繁忙，但各地病者聞風求診者仍以百計。幸獲當地名儒日本中國醫藥學院院長藤井建博士親臨，偕同根本光人博士協助翻譯，與照料病人，然亦應接不暇，每日診療達十四小時，一時名噪日本各地，報章雜誌紛紛特稿報導何醫師治療奇蹟。

何醫師適逢星期日假期亦需犧牲休息時間，連續七次先後分別應日本現代漢方醫學國際協會及中西醫診療所，丹平漢方醫學會，田中醫院等著名醫藥團體之邀，在東京富年會館會場作中國新針灸實技示範及演講。每次聽衆超過五百餘人，擁擠情形爲過去華人針灸醫師赴日演講所未見，遠至九州、北海道等地西醫生及針灸師亦紛紛乘飛機專程趕至東京，參觀實質治療示範及研究接新針灸電療學理，極受日本西醫界敬重，獲得讚揚狀及紀念禮品不少。

最饒興趣者，厥爲由名西醫伊藤臨朗博士從關川綜合病院先後引薦經該院認爲極端困效，而有十多二十年病歷之手足痿痺老弱病人八名，即席分別用電療機按穴針治，立刻恢復屈伸自如，形同魔術奇蹟，使西醫界深深佩服漢醫針灸電療學術。因此名醫谷林，求治及求學者更衆，伊藤博士，根本光人博士，藤井博士等懇求多留一個月，但病人羣起聯合田中博士向移民當局申請延期，造福當地手足欠缺靈活病者及西醫研學中醫者。南韓漢城李道弘西醫，台灣陳正光西醫均先後遠道累名親到東京雅叙園酒店何醫師住所，循中國傳統禮儀拜師懇求教導。並願隨後辦理來港手續，留港追隨何醫師研習半年。

何醫師離港日久，在港候治病人頻電促駕早歸，已於本（二）月二十四日先飛台灣，以應李樹博士邀請在台北診療中心爲兩名久患手足癱軟病人治療。並應吳惠平博士，鄭明喆博士邀請在中華民國針灸學會作針灸電療學術專題演講及示範。定二十九日下午乘馬航班機旋回港，繼續爲本港中醫界作出更大之貢獻。

何天生中醫師原名何國安，早歲畢業於廣東中醫藥專科學校及上海中醫學院，並爲孟河名醫丁濟萬門人，亦爲佛山名西醫梁福隆醫生之快婿。自幼嗜研無線電機器，對電學及醫學造詣極深。行醫四十餘年，一向不露鋒芒。時下本港不少名醫之巨型針灸電療機爲其親手代製，知中醫學理而又知電阻學理，相信當代未有幾人。今何醫師爲中醫界在異域爭光，駁擴外國醫權，故使日本西醫觀感，誠應值得吾人推崇。

圖爲何天生醫師在東京治愈右手癱瘓十八年之病者武田一郎，雙手已可高舉之情形，圖右爲何醫師，中爲藤井博士，穿白衣者爲田中博士。

追討保險公司火險賠償費 蠟燭工廠訴訟得直
獲賠償損失費十五萬元

（新亞社）一間被大火燒毀的蠟燭工廠，向兩間保險公司，追討火險賠償費五十萬元，但追討了五年仍無結果，該蠟燭工廠，入禀高等法院，昨日獲得賠償十五萬元。

追宗訴訟案，原訴人是遠東燭業工廠有限公司，與訟人是大衆和大聯兩間保險公司。

昨日訴訟雙方均延聘大律師代表出庭，但雙方的代表大律師在庭外經過一番洽商後，終於協議庭外和解，協議的內容是：上述兩間保險公司願意賠償原訴人總共十五萬元，另加一萬元堂費。

原告人遠東燭業工廠有限公司，廠址設在香港仔黃竹坑道，一九七一年三月和四月間，曾分別向大衆及大聯保險公司，購買火險共五十萬元，保險內容包括生財器具，存貨和裝修等，同年八月，該工廠發生大火，原訴人因此分別向上述兩間保險公司，要求付給保險賠償費五十萬元，但追一要求久未獲得賠償，所以原訴人入禀高院，向上述兩間保險公司，追討保險賠償。

市民合作對付匪徒 去年罪案幅度下降
警員配無線電對講機年底實現

（新聞社）一九七五年全年罪案數字之漲幅比七四年大爲減少，七五年全年罪案增加率爲百份之四點一，前年則爲百份之四十一，比較之下，七五年之罪案大有減少之趨勢。

據警方發言人指出：七五年之破案率爲百份之四十九點四，比七四年之百份之四十六點七有提高，至於被提控於法庭之人數，七五年爲二萬一千二百五十八人，七四年則爲二萬零五百七十二人，相比之下，實增六百八十六人。簡言之，罪案數字差不多保持不變（一九七四年共有五萬五千九百一十一宗，七五年共五萬六千五百二十宗），但由警方破獲之罪案及擒獲之歹徒均相繼增加。若將全年罪案數字分類研究，則有以下之發現，由市民舉報之刦案數字下降，嚴重及暴力罪案亦有減少，竊案僅增加百份之一，涉及防範性罪案而被捕者，人數增加百份之二十三點九。

對一般市民而言，七五年全年罪案數字中最令人滿意者首推刦案一項，因過去刦案數字曾經大幅度增加，而大部份市民亦身受其害。七四年之刦案數字比七三年增加百份之四十七，但七五年比七四年則減低百份之十三，此實一令人興奮之現象。竊案數字按年遞增，成爲大衆關注之問題。七四年之竊案數字比七三年增加百份之三十四，去年則僅增加百份之一。

總括而言，假若七五年內向警方舉報之恐嚇勒索案件並無增加（當然，警方歡迎市民舉報），而因涉及防範性罪案而被捕之人士並無增加，則去年全年之罪案數字必定比七四年大大減少。雖然去年罪案大有減少之趨勢，但警方並未因此而自滿。去年嚴重傷人案增加百份之二十五，而刦匪使用鎗械之案件亦有增加，警方對此絕不敢稍或鬆懈，彼等深知犯罪率仍然甚高，必需繼續努力以遏止罪案。

刑事偵緝處將繼續改革，並盡量利用所收集之資料，加強防止罪案之工作，警隊將不斷改善工作方針以迎合實際之需要，並將全面加強巡警配備無線電對講機之計劃將於年底實施，屆時，巡邏地區之範圍將得以擴展，市民之安全亦得以更高度之保障。

研究上年之罪案數字尚可以發現一項事實，就是香港市民對撲滅罪行更加關懷，亦更樂意在這方面付出更大努力及採取主動。去年市民共拘捕一九五一人，佔全部拘捕百份之九，由此證明市民對撲滅罪行更肯參與及更有決心。下列爲全年罪案數字及某類個別罪案數字降低之原因：（一）警察隊人手增加，（二）警察隊行政及行動上之改革，（三）警察隊策略上之成功，（四）市民反抗罪案之增加，（五）更多之警民合作。

花甲老翁作高買 被控認罪囚一月

（新亞社）一年逾花甲老翁出作高買，被職員發覺，追出門口，將其截住，適一探員巡經，將其拘獲，控以偷竊罪名，昨解北九龍裁判署，被告認罪，法官聆畢案情後，判被告入獄一個月。

與地法官在判案時特別強調指出，本席於本週二在判決四名男女被告在大大百貨公司作高買案時，已經提出警告，以後凡作高買被捕解上北九龍裁判署受審時，必定判予入獄，而本案之被告被判入獄，乃爲作出警告後之首宗，希望能收得阻嚇性作用，而盼一般市民以後莫貪小利以身試法。

被告：曾葉翼，六十一歲，無業。被控罪名：本月廿四日，在大大百貨公司，偷竊五個金器皿，一套枕頭袋，共值四十五元九角，屬大大百貨公司所有。

案情透露：當日下午三時五十分，一探員巡邏至旺角，適見被告從百貨公司行出，神色有異，行出大門時被公司一職員追出，前表露身份，向其調查，亦在其手持之膠袋內搜出，探員即將其截住，搜查被告所持之膠袋，發現一套枕頭袋及一個五金器皿未有付款，探員當即將被告拘捕控罪。

民政司黎敦義 呼籲各界人士支持 協助推廣康樂活動
十七區設立體育主任加強組織

民政司黎敦義在太平山獅子會講「推廣康樂活動」。（本報記者攝）

（港訊）民政司黎敦義，昨日促請市民積極參與推廣康樂活動。

黎氏在文華酒店向太平山獅子會會員致詞時作上述呼籲。

他說，擴大康樂活動的發展，肯定會對改善生活質素有深遠的影響。這是一項十分值得的工作，同時亦是所有人士均可參與的工作。個人或團體可用以下方法協助推廣康樂活動：

（一）贊助由政府康樂體育事務組推行的康樂體育計劃；

（二）擁有體育設備可借予該組舉辦社區康樂活動；

（三）參與該組的宣傳運動與及鼓勵其他人士，無論是個人或與康樂活動有關的委員會或組織的成員，在各區積極推行康樂活動。

黎氏追溯康樂體育事務組成立經過，及該組自一九七四年十月成立以來的工作成績。目前，本港六個地區已設有康樂體育主任（觀塘，深水埗，黃大仙，港島東區，西區及元朗。）

黎氏指出，從新的財政預算草案獲悉，康樂體育主任計劃將於下年度推廣至本港十七個地區，此事將使到參加康樂體育活動的人數大爲增加。

黎氏指出，該組盡其所能提供不同種類的康樂活動，其中包括溜冰，水球，滾軸溜冰，及家庭體育技能訓練營等。

黎氏指出，該組曾訓練三千名志願人士，以協助舉辦康樂活動。另一方面，該組又與港大校外課程部聯合舉辦康樂活動管理之文憑課程，第一班已於本月開課，第二班十月開課。

黎氏透露：該組成立一年內，舉辦的各項活動參加人數已超過十萬人，雖然大部份參加者的年齡爲十六至二十四歲，但該組亦有年齡由十歲至六十六歲之人士提供康樂活動，此等數字反映出社會對有組織的康樂活動需求甚殷。

新聞界宴賀吳漢琛

（港訊）中區街坊會，理事吳漢琛，熱心社會福利工作，榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，新聞界友好，昨假至德夜總會，聯合設筵致賀，邀吳頌韶、吳頌鏘，曹啓等作陪，情況熱鬧。席間唐碧川致賀詞，對吳理事長努力社會公益慈善事業，貢獻至大，今榮獲英女皇頒賜獎章，並祝吳理事長前途無限。吳氏致詞，對各友好設筵，表示謝意。隨由唐碧川、湯怡代表致送「功在社會」鏡屏留念，氣氛洋溢，賓主盡歡。

油尖區遊藝會 廿九日舉行 招待坊衆一萬

（國際社）旺角區文娛康樂體育促進會，聯合油麻地，尖沙咀，旺角三個街坊會舉辦「油尖區新春遊藝大會」，訂廿九日下午三時，假九龍公園舉行。有粵曲演唱，旺角兒童合唱團演唱，佳麗粵劇表演，遊藝招待坊衆一萬名。

徐氏宗親會 年會祭祖聯歡

（國際社）徐氏宗親會，昨假有利酒樓舉行會員大會暨春祭祖，到會三百多人，會長徐季良主祭，禮畢分派胙肉。會員大會由理事長徐緯致詞，滎文報告會務，定安報告財務收支，通過提案。季良會長主持頒發獎助學金，會員子女得獎者有大學、中學、小學生十九人。會後聯歡，並有幸運抽獎，氣氛熱烈。

各社團春節團拜
寧波同鄉會

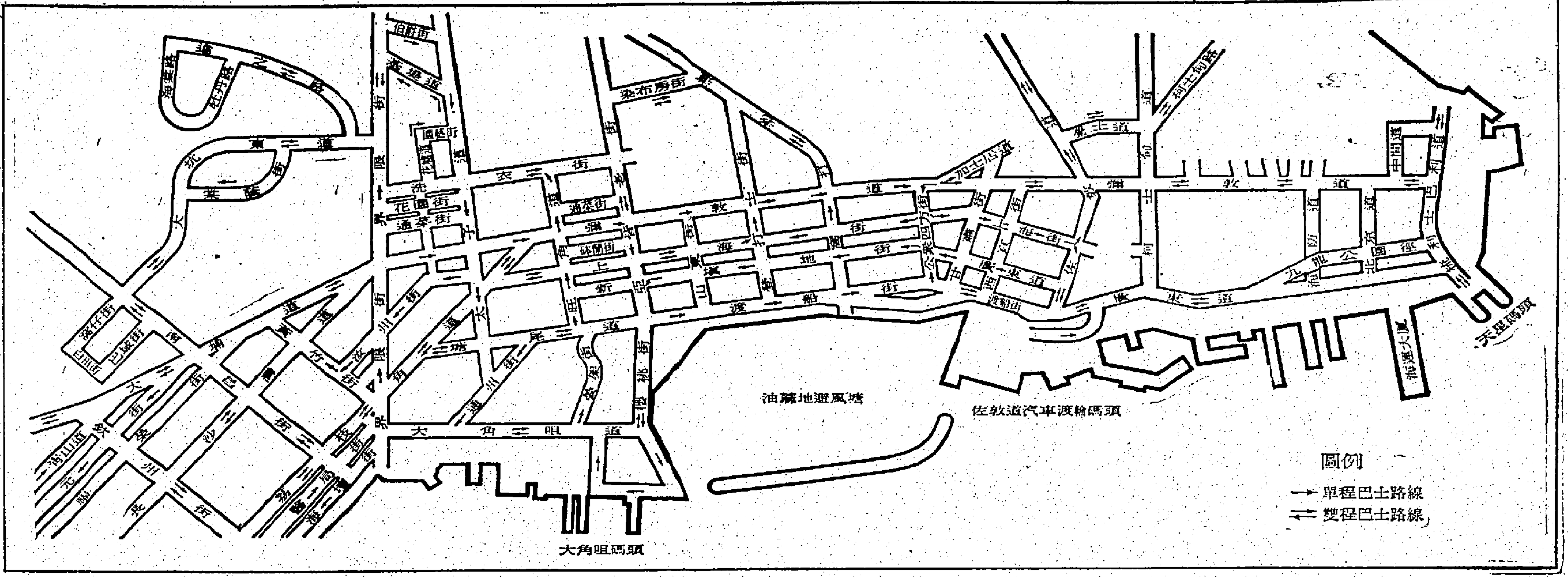
（港訊）寧波同鄉會，昨日假北角新都城酒樓，舉行春節聯歡，到有[illegible]等數百人。會長李達三致詞，希望大家努力，推動會員福利，並延攬人才，興辦教育，培植青年。歡宴時有幸運抽獎，談笑風生，深夜始散。

賒酒不遂揮刀傷人 臭飛可惡重判入獄三年

（新亞社）臭飛圖賒啤酒不遂，竟逞兇揮刀斬傷士多店老板父子二人之後逃去，事隔半年之後，卒爲西區警署探長陳瑞生，幹探翟煥河跟踪拘捕歸案，控以兩項惡意傷人罪，昨解上西區裁判署審訊，被告認罪，法官重判被告入獄三年。

被告李漢金，又名烈豹，廿一歲，無職業。被控兩項惡意傷人罪名，指被告於一九七五年七月卅日，在西區大道西四二五號地下陳錫記士多店，非法惡意傷害陳錫佑及其子陳明珠。

案情透露：去年七月卅日午夜，被告偕另兩臭飛，前到陳錫記士多店，購買啤酒，要店爲記賬，老板予以拒絕，被告等突攫取店中之麥包刀及西瓜刀，將老板斬傷倒地，其子聞聲出而救援，並被斬傷，被告等逃去，警方接報到場調查，即將傷者二人送院救治，今年二月廿五日，探員根據所得消息，跟踪到大道西四七八號天台，將被告拘捕歸案。



為配合「地下鐵」工程・九龍巴士採用新行車路線說明圖表

第1號路綫
尖沙咀碼頭至樂富　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，洗衣街，花墟道，園藝街，太子道，基堤道，界限街及聯合道。
樂富至尖沙咀碼頭　經：聯合道，太子道，彌敦道及疏利士巴利道。

第1A號路綫
尖沙咀碼頭至秀茂坪（中）　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，洗衣街，花墟道，園藝街，太子道，基堤道，界限街，太子道，觀塘道，協和街，曉光街及秀明道。
秀茂坪（中）至尖沙咀碼頭　經：秀明道，曉光街，協和街，同仁街，裕民坊，康寧道，觀塘道，太子道，彌敦道及疏利士巴利道。

第2號路綫
尖沙咀碼頭至蘇屋　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，欽州街，長沙灣道，東京街，保安道及長發街。
蘇屋至尖沙咀碼頭　經：廣利道，東京街，青山道，欽州街，荔枝角道，彌敦道及疏利士巴利道。

第2A號路綫
蘇屋至牛頭角　經：廣利道，東京街，荔枝角道，彌敦道，旺角道，通菜街，亞皆老街，太子道，觀塘道及牛頭角道。
牛頭角至蘇屋　經：牛頭角道，觀塘道，太子道，亞皆老街，上海街，荔枝角道，東京街，保安道及長發街。

第2B號路綫
深水埗碼頭至九龍城碼頭　經：醫局街，北河街，荔枝角道，欽州街，長沙灣道，彌敦道，加士居道，漆咸道，蕪湖街，馬頭圍道，土瓜灣道及新碼頭街。
九龍城碼頭至深水埗碼頭　經：新碼頭街，土瓜灣道，馬頭圍道，蕪湖街，漆咸道，加士居道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，界限街，長沙灣道，欽州街及及醫局街。

第2C號路綫
尖沙咀碼頭至又一村　經：疏利士巴利道，漆咸道，天文台道，金巴利道，柯士甸路，柯士甸道，覺士道，佐敦道，加士居道，衙理道，窩打老道，染布房街，亞皆老街，洗衣街，界限街，大坑東道，達之路，牡丹路及海棠路。
又一村至尖沙咀碼頭　經：海棠路，達之路，大坑東道，界限街，勵德街，太子道，洗衣街，亞皆老街，染布房街，窩打老道，衙理道，加士居道，佐敦道，覺士道，柯士甸道，漆咸道及疏利士巴利道。

第2E號路綫
九龍城碼頭至石硤尾　經：新碼頭街，土瓜灣道，馬頭圍道，蕪湖街，漆咸道，加士居道，佐敦道，渡船街，西貢街，廣東道，公衆四方街，新填地街，亞皆老街，櫻桃街，大角咀碼頭巴士總站，博文街，大角咀道，界限街，海壇街，南昌街及窩仔街，。
石硤尾至九龍城碼頭　經：窩仔街，白田街，巴域街，石硤尾街，元洲街，南昌街，醫局街，界限街，大角咀道，櫻桃街，塘尾道，旺角道，上海街，登打士街，彌敦道，加士居道，漆咸道，蕪湖街，馬頭圍道，土瓜灣道及新碼頭街。

第3號路綫
佐敦道碼頭至竹園　經：佐敦道，彌敦道，公衆四方街，上海街，窩打老道，太子道，喇沙利道，界限街，嘉林邊道，東寶庭道，聯合道及東頭村道。
竹園至佐敦道碼頭　經：東頭村道，聯合道，太子道，窩打老道，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第3C號路綫
佐敦道碼頭至慈雲山（北）　經：佐敦道，彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，通菜街，亞皆老街，窩打老道，聯合道，富美街，鳳舞街，龍翔道，沙田坳道，鳳德道，蒲崗村道及慈雲山道。
慈雲山（北）至佐敦道碼頭　經：慈雲山道，蒲崗村道，龍翔道，鳳舞街，富美街，聯合道，窩打老道，太子道，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第3D號路綫
慈雲山（北）至觀塘（裕民坊）　經：慈雲山道，斧山道，龍翔道，觀塘道，康寧道，裕民坊及輔仁街。
觀塘（裕民坊）至慈雲山（北）　經：同仁街，裕民坊，康寧道，觀塘道，龍翔道，斧山道，彩虹巴士總站，斧山道及慈雲山道。

第4號路綫
佐敦道碼頭至長沙灣　經：佐敦道，廣東道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，界限街，長沙灣道，欽州街，元洲街，興華街及長沙灣道。
長沙灣至佐敦道碼頭　經：長沙灣道，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第4A號路綫
佐敦道碼頭至大坑東　經：佐敦道，廣東道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，界限街，大坑東道，棠蔭街及大坑東道。
大坑東至佐敦道碼頭　經：大坑東道，界限街，勵德街，太子道，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第6號路綫
尖沙咀碼頭至荔枝角（橋底）　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，界限街，長沙灣道，大埔道，元洲街，興華街，長沙灣道及荔枝角道。
荔枝角（橋底）至尖沙咀碼頭　經：荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，大埔道，彌敦道及疏利士巴利道。

第6A號路綫
尖沙咀碼頭至荔枝角（荔園）　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，界限街，長沙灣道，大埔道，元洲街，興華街，長沙灣道，荔枝角道，荔枝角海灣道，美荔道及荔灣道。
荔枝角（荔園）至尖沙咀碼頭　經：荔灣道、美荔道、荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，大埔道，彌敦道及疏利士巴利道。

第6B號路綫
荔枝角（橋底）至竹園　經：荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，欽州街，長沙灣道，彌敦道，旺角道，通菜街，亞皆老街，太子道，彩虹道，大成街及東頭村道。
竹園至荔枝角（橋底）　經：沙田坳道，彩虹道，太子道，亞皆老街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，界限街，長沙灣道及荔枝角道。

第6C號路綫
荔枝角（橋底）至九龍城碼頭　經：荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，大埔道，彌敦道，加士居道，漆咸道，蕪湖街，馬頭圍道，土瓜灣道及新碼頭街。
九龍城碼頭至荔枝角（橋底）　經：新碼頭街，土瓜灣道，馬頭圍道，蕪湖街，漆咸道，加士居道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，界限街，長沙灣道，大埔道，元洲街，興華街，長沙灣道及荔枝角道。

第7號路綫
尖沙咀碼頭至九龍塘　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，窩打老道及多實道。
九龍塘至尖沙咀碼頭　經：多實道，德雲道，歌和老街，窩打老道，彌敦道及疏利士巴利道。

第7A號路綫
尖沙咀碼頭至橫頭磡　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，窩打老道，聯合道及富美街。
橫頭磡至尖沙咀碼頭　經：聯合道，窩打老道，彌敦道及疏利士巴利道。

第7B號路綫
紅磡碼頭至橫頭磡　經：機利士路，蕪湖街，馬頭圍道，佛光街，常富街，常盛街，佛光街，公主道，天橋，窩打老道，太子道，喇沙利道，界限街，嘉林邊道，東寶庭道，聯合道，橫頭磡東道及富美街。
橫頭磡至紅磡碼頭　經：聯合道，富美街，橫頭磡東道，聯合道，東寶庭道，嘉林邊道，衙前圍道，聯福道，窩打老道，公主道，天橋，常興街，佛光街，常盛街，常富街，佛光街，馬頭圍道，蕪湖街及機利士路。

第9號路綫
尖沙咀碼頭至彩虹　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，通菜街，亞皆老街，太子道及彩虹道。
彩虹至尖沙咀碼頭　經：彩虹道、太子道，亞皆老街，彌敦道及疏利士巴利道。

第10號路綫
大角咀碼頭至坪石　經：博文街，大角咀道，晏架街，槐樹街，福全街，旺角道，通菜街，亞皆老街，太子道，彩虹道，斧山道，龍翔道，觀塘道及坪石邨通路。
坪石至大角咀碼頭　經：清水灣道，龍翔道，斧山道，彩虹道，太子道，亞皆老街及櫻桃街。

第12號路綫
佐敦道碼頭至荔枝角（荔園）　經：佐敦道，廣東道，公衆四方街，新填地街，亞皆老街，塘尾道，通洲街，大角咀道，界限街，海壇街，欽州街，長沙灣道，荔枝角道，荔枝角海灣道，美荔道及荔灣道。
荔枝角（荔園）至佐敦道碼頭　經：荔灣道，美荔道，荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，欽州街，荔枝角道，上海街，登打士街，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第12A號路綫
深水埗碼頭至紅磡火車站　經：醫局街，南昌街，荔枝角道，界限街，太子道，馬頭涌道，木廠街，土瓜灣道，馬頭圍道，蕪湖街及機利士路。
紅磡火車站至深水埗碼頭　經：機利士路，蕪湖街，馬頭圍道，土瓜灣道，宋王台道，馬頭涌道，太子道，荔枝角道，欽州街及醫局街。

第12B號路綫
橫頭磡至荔枝角（橋底）　經：聯合道，富美街，橫頭磡東道，富美東街，杏林街，聯合道，太子道，露明道，亞皆老街，塘尾道，荔枝角道，欽州街，長沙灣道及荔枝角道。
荔枝角（橋底）至橫頭磡　經：荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，欽州街，荔枝角道，塘尾道，旺角道，通菜街，亞皆老街，窩打老道，太子道，喇沙利道，界限街，嘉林邊道，東寶庭道，聯合道，杏林街，富美東街，橫頭磡東道及富美街。

第13號路綫
佐敦道碼頭至彩虹　經：佐敦道，彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，洗衣街，花墟道，園藝街，太子道，基堤道，界限街，太子道及彩虹道。
彩虹至佐敦道碼頭　經：彩虹道、天橋，太子道，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第13D號路綫
大角咀碼頭至秀茂坪（中）　經：博文街，大角咀道，晏架街，槐樹街，福全街，旺角道，通菜街，亞皆老街，太子道，觀塘道，牛頭角道，康寧道，物華街，協和街，秀茂坪道及秀明道。
秀茂坪（中）至大角咀碼頭　經：秀明道，秀茂坪道，協和街，同仁街，裕民坊，康寧道，牛頭角道，觀塘道，太子道，亞皆老街及櫻桃街。

第16號路綫
大角咀碼頭至藍田（北）　經：博文街，大角咀道，晏架街，槐樹街，福全街，旺角道，通菜街，亞皆老街，太子道，觀塘道，鯉魚門道，將軍澳道，啟田道，平田街及安田街。
藍田（北）至大角咀碼頭　經：德田街，安田街，平田街，啟田道，將軍澳道，鯉魚門道，觀塘道，太子道，亞皆老街及櫻桃街。

第17號路綫
愛民至觀塘（裕民坊）　經：忠孝街，佛光街，常富街，常盛街，天光道，馬頭圍道，馬頭涌道，太子道，觀塘道，康寧道，裕民坊及輔仁街。
觀塘（裕民坊）至愛民　經：同仁街，裕民坊，康寧道，觀塘道，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，天光道，常盛街，常富街，佛光街，忠孝街，孝民街及忠孝街。

第18號路綫
大角咀碼頭至愛民與何文田（循環）　經：博文街，大角咀道，晏架街，槐樹街，福全街，旺角道，通菜街，亞皆老街，公主道，忠孝街，愛民巴士總站，忠孝街，佛光街，常富街，常盛街，佛光街，培正道，窩打老道，亞皆老街及櫻桃街。

第19號路綫
樂意山至觀塘碼頭　經：康利道，功樂道，康寧道，裕民坊，同仁街，觀塘道，開源道及偉業街。
觀塘碼頭至樂意山　經：開源道，觀塘道，協和街，物華街，康寧道，功樂道及康利道。

第30號路綫
佐頓道碼頭至荃灣碼頭　經：佐頓道，廣東道，公衆四方街，新填地街，亞皆老街，塘尾道，通州街，大角咀道，界限街，海壇街，欽州街，元洲街，興華街，長沙灣道，葵涌道，青山道，德士古道，沙咀道及圓墩圍。
荃灣碼頭至佐頓道碼頭　經大河道，，沙咀道，德士古道，青山道，葵涌道，荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，欽州街，荔枝角道，塘尾道及渡船街。

第36B號路綫
佐頓道碼頭至梨木樹　經：佐頓道，廣東道，公衆四方街，新填地街，亞皆老街，塘尾道，通州街，大角咀道，界限街，海壇街，欽州街，荔枝角道，荔枝角海灣道，青山道，和宜合道，大隴街，和宜合道及昂廠路。
梨木樹至佐頓道碼頭　經：梨樹道，和宜合道，梨木道，童子街，石蔭路，石宜路，和宜合道，大隴街，和宜合道，青山道，蝴蝶谷道，荔枝角道，塘尾道及渡船街。

第50號路綫
佐頓道碼頭至元朗（東）　經：佐頓道，廣東道，公衆四方街，新填地街，亞皆老街，塘尾道，通州街，大角咀道，界限街，海壇街，欽州街，長沙灣道，葵涌道，青山道，元朗大馬路及鳳翔道。
元朗（東）至佐頓道碼頭　經：鳳翔道，元朗大馬路，青山道，葵涌道，荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，欽州街，荔枝角道，塘尾道及渡船街。

第60號路綫
尖沙咀碼頭至汀九海灘　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，葵涌道及青山道。
汀九海灘至尖沙咀碼頭　經：青山道，葵涌道，荔枝角道，彌敦道及疏利士巴利道。

第70號路綫
佐頓道碼頭至上水　經：佐頓道，廣東道，公衆四方街，上海街，窩打老道，聯合道，富美街，鳳舞街，龍翔道，獅子山隧道，大埔道，廣福道，大埔道，沙頭角道，聯盛街，聯和路，聯興街，沙頭角道及馬會道。
上水至佐頓道碼頭　經：馬會道，沙頭角道，聯興街，聯和路，聯盛街，沙頭角道，大埔道，廣福道，大埔道，沙田繞道，獅子山隧道，窩打老道，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第70A號路綫
佐敦道碼頭至沙田　經：佐敦道，廣東道，公衆四方街，上海街，窩打老道，獅子山隧道及大埔道。
沙田至佐敦道碼頭　經：大埔道，沙田繞道，獅子山隧道，窩打老道，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第71號路綫
佐敦道碼頭至沙田　經：佐敦道，廣東道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，界限街，長沙灣道及大埔道。
沙田至佐敦道碼頭　經：大埔道，沙田繞道，獅子山隧道，大埔道，彌敦道，公衆四方街，上海街及佐敦道。

第101號路綫
觀塘（裕民坊）至堅尼地城　經：裕民坊，康寧道，觀塘道，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，漆咸道，康莊道，海底隧道，堅拿道天橋，堅拿道東，禮頓道，摩禮臣山道，灣仔道，菲林明道，軒尼詩道，金鐘道，德輔道中，租卑利街，皇后大道中，皇后大道西，卑路乍街及域多利道。
堅尼地城至觀塘（裕民坊）　經：域多利道，卑路乍街，皇后大道西，山道，德輔道西，干諾道西，干諾道中，急庇利街，德輔道中，金鐘道，軒尼詩道，菲林明道，灣仔道，摩禮臣山道，禮頓道，堅拿道西，堅拿道天橋，海底隧道，康莊道，天橋，漆咸道，馬頭圍道，馬頭涌道，太子道，觀塘道，同仁街及裕民坊。

第102號路綫
荔枝角（橋底）至筲箕灣　經：荔枝角海灣道，長沙灣道，彌敦道，加士居道，漆咸道，天橋，康莊道，海底隧道，海傍大道，告士打道，高士威道，英皇道，筲箕灣道，工廠街及宏華街。
筲箕灣至荔枝角（橋底）　經：金華街，筲箕灣東大街，筲箕灣道，英皇道，高士威道，興發街，維園道，海傍大道，天橋，海底隧道，康莊道，漆咸道，加士居道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，黃竹街，長沙灣道及荔枝角道。

第103號路綫
橫頭磡至蒲飛路　經：富美街，鳳舞街，杏林街，聯合道，太子道，窩打老道，培正道，公主道，天橋，康莊道，海底隧道，堅拿道天橋，堅拿道東，禮頓道，摩禮臣山道，皇后大道東，金鐘道，皇后大道中，德忌笠街，威靈頓街，擺花街，荷理活道，亞畢諾道，堅道，般含道及薄扶林道。
蒲飛路至橫頭磡　經：薄扶林道，般含道，堅道，上亞厘畢道，花園道，皇后大道中，雪廠街，遮打道，美梨道，金鐘道，皇后大道東，摩禮臣山道，禮頓道，堅拿道西，堅拿道天橋，海底隧道，康莊道，天橋，公主道，培正道，窩打老道，太子道，基堤道，界限街，聯合道，杏林街，鳳舞街及富美街。

第104號路綫
白田至石塘咀　經：白田邨通路，南昌街，窩仔街，大坑東道，界限街，勵德街，太子道，彌敦道，加士居道，漆咸道，天橋，康莊道，海底隧道，海傍大道，夏愨道，紅棉道，天橋，金鐘道，德輔道中，租卑利街，皇后大道中，皇后大道西，卑路乍街，荷蘭街，堅尼地城海傍及山市街。
石塘咀至白田　經：山市街，卑路乍街，皇后大道西，山道，德輔道西，干諾道西，干諾道中，文華里，德輔道中，金鐘道，軍器廠街，天橋，海傍大道，海底隧道，康莊道，漆咸道，加士居道，彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，洗衣街，界限街，大坑東道，窩仔街，南昌街及白田邨通路。

第105號路綫
荔枝角（荔園）至石塘咀　經：荔灣道，美荔道，荔枝角海灣道，長沙灣道，彌敦道，加士居道，漆咸道，天橋，康莊道，海底隧道，海傍大道，夏愨道，紅棉道，金鐘道，德輔道中，租卑利街，皇后大道中，皇后大道西及山道。
石塘咀至荔枝角（荔園）　經：山道，德輔道西，干諾道西，干諾道中，文華里，德輔道中，金鐘道，軍器廠街，天橋，海傍大道，海底隧道，康莊道，漆咸道，加士居道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，黃竹街，長沙灣道，荔枝角道，荔枝角海灣道，美荔道及荔灣道。

第111號路綫
坪石至急庇利街　經：清水灣道，龍翔道，斧山道，彩虹道，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，漆咸道，康莊道，海底隧道，堅拿道天橋，堅拿道東，禮頓道，摩禮臣山道，灣仔道，菲林明道，軒尼詩道，金鐘道，德輔道中林士街及干諾道中。
急庇利街至坪石　經：干諾道中，文華里，德輔道中，金鐘道，軒尼詩道，菲林明道，灣仔道，摩禮臣山道，禮頓道，堅拿道西，堅拿道天橋，海底隧道，康莊道，天橋，漆咸道，馬頭圍道，馬頭涌道，太子道，彩虹道，斧山道，龍翔道，觀塘道及坪石邨。

第112號路綫
蘇屋至北角　經：廣利道，東京街，青山道，欽州街，長沙灣道，彌敦道，加士居道，漆咸道，天橋，康莊道，海底隧道，堅拿道天橋，堅拿道東，禮頓道，摩禮臣山道，天樂里，軒尼詩道，怡和街，高士威道，英皇道，健康西街及百福道。
北角至蘇屋　經：百福道，健康中街，英皇道，高士威道，伊榮街，邊寧頓道，怡和街，軒尼詩道，天樂里，摩禮臣山道，禮頓道，堅拿道西，堅拿道天橋，海底隧道，康莊道，漆咸道，加士居道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，黃竹街，長沙灣道，欽州街，元洲街，東京街，保安道及長發街。

第202號路綫
尖沙咀碼頭至又一村　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，旺角道，洗衣街，界限街，大坑東道，達之路，牡丹路及海棠路。
又一村至尖沙咀碼頭　經：海棠路，達之路，大坑東道，界限街，勵德街，太子道，彌敦道及疏利士巴利道。

第204號路綫
荔枝角（橋底）至觀塘（裕民坊）　經：荔枝角海灣道，長沙灣道，南昌街，歌和老街，窩打老道，聯合道，富美街，鳳舞街，龍翔道，觀塘道，康寧道，裕民坊及輔仁街。
觀塘（裕民坊）至荔枝角（橋底）　經：同仁街，裕民坊，康寧道，觀塘道，龍翔道，鳳舞街，富美街，聯合道，窩打老道，歌和老街，南昌街，巴域街，石硤尾街，元洲街，南昌街，長沙灣道及荔枝角道。

第206號路綫
尖沙咀碼頭至荔枝角（橋底）　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，黃竹街，長沙灣道及荔枝角道。
荔枝角（橋底）至尖沙咀碼頭　經：荔枝角海灣道，長沙灣道，彌敦道及疏利士巴利道。

第207號路綫
尖沙咀碼頭至筆架山　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，窩打老道，歌和老街，義德道及筆架山道。
筆架山至尖沙咀碼頭　經：筆架山道，義德道，歌和老街，窩打老道，彌敦道及疏利士巴利道。

第208號路綫
尖沙咀碼頭至廣播道　經：疏利士巴利道，彌敦道，公衆四方街，上海街，窩打老道，太子道，基堤道，界限街，喇沙利道，禧福道，聯福道，聯合道及廣播道。
廣播道至尖沙咀碼頭　經：廣播道，聯合道，聯福道，禧福道，喇沙利道，太子道，窩打老道，彌敦道及疏利士巴利道。

第212號路綫
荔枝角（橋底）至紅磡（火車站）　經：荔枝角海灣道，長沙灣道，彌敦道，旺角道，通菜街，亞皆老街，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，浙江街，土瓜灣道，馬頭圍道，蕪湖街及機利士路。
紅磡（火車站）至荔枝角（橋底）　經：機利士路，蕪湖街，馬頭圍道，新柳街，馬頭圍道，馬頭涌道，亞皆老街，上海街，荔枝角道，太子道，砵蘭街，汝洲街，黃竹街，長沙灣道及荔枝角道。

九龍巴士公司現設有諮詢處，專爲向各界人士提供有關新行車辦法之詳細情形，其電話號碼如下：
3-712632
3-715672 }（上午六時至凌晨一時）
3-718221 內線14及44（上午九時至下午五時）
3-718223 （下午五時至凌晨一時）
市民可往九龍各民政署，天星碼頭政府刊物銷售中心，或拱北行政府新聞處，免費索取上述巴士新行車路線圖表。

請將此通告剪出留作參考

使所有小學畢業生悉獲升學 中學教育全面擴張

興建新校、在官津學校實施浮動班制及延長日制、將未盡其用之官小改建為中學、在私立中學增購學位 一切辦法 全部出齊 最後一屆升中試亦提前一年舉行

教育司對教育經費預算表示歡迎

（港訊）教育司陶建昨宣佈，教育司署為提供足夠初中學位予所有小學畢業生，將會興建新校，在官立及資助學校實施浮動班制及延長日制，將未盡其用之官立小學改建為中學及在私立中學增購學位。

陶建對財政預算案中撥款推行教育白皮書之中學教育擴展計劃表示歡迎，並強調稱：這是政府當局敢於主動採取步驟，使教育白皮書之目標得以提早完成。

中學入學考試最後一次舉行是在一九七七年，而非以前所預料之一九七八年，同時，每一名小學畢業生將在一九七八年獲得一資助中學學位。而白皮書之提議則要待一九七九年。以上公佈與去年之消息說白皮書計劃最少會延遲一年實施恰恰相反。

教育司稱，以實際進展而言，公立中學教育之發展實為提前兩年而非一年。

陶氏又說，目前為保證每一名小學畢業生均能獲得一資助中一學位，最快捷之方法乃在私立中學增購學位，作為臨時措施。但教育司署之最終目標，乃在盡量提供官立及資助學位。要達成此項目標便需興建學校。興建學校同時可以逐步取代其他臨時權宜措施，例如浮動班制及延長日制。

陶氏稱：「本人相信，這計劃是正確的。」他又說，上述所有措施一旦進行，本港全部適齡兒童將被安置到他們應屬的地方——學校——去。因此，政府之主要目標，乃為全部兒童提供九年資助教育——六年免費小學教育及三年資助中學教育並將在一九七八年完成。

教育司補充說，但這並不表示在一九七八年前，教育司署不作任何努力，發展中學教育。在一九七六年九月，中學學位必有實質上之增加：估計公立中一至中三學位將會增加一萬六千八百二十九個，中四與中五增加一千五百四十七個，中六則增加一千零八十個。

十八間官立小學 進行改建為中學

來年，教育經費包括增加三十六間受助非牟利私立中學之財政援助，使此等中學能按照中學資助則例進入完全津貼中學之第二階段。

陶氏說，第二階段可望於本年九月一日開始。由該日起，政府對該三十六間受助私立中學教師實際薪金之津貼將由百份之五十增至百份之七十五，校方只須支付其餘百份之二十五。

在提高升中考生獲得中一資助學位機會方面，陶氏估計今年分配之中一學位將由去年之四萬八千五百個躍增逾六萬七千三百個。到一九七八年時，每一名小學畢業生均將獲得中一學位。

他又說，將未盡其用之官立小學校舍改建為中學，可望於一九七七年九月之學年開始時完成。共有十八間官立小學將會進行改建，以提供中一至中六之資助學位，數目相等於十二間內有二十四個課室之標準中學。

陶氏稱，政府當局敢於主動推行中學教育發展計劃，將會引至若干其他問題，取代升中試是一個明顯例子，甄選中三學生接受中四及中五資助高中教育又是另一個。

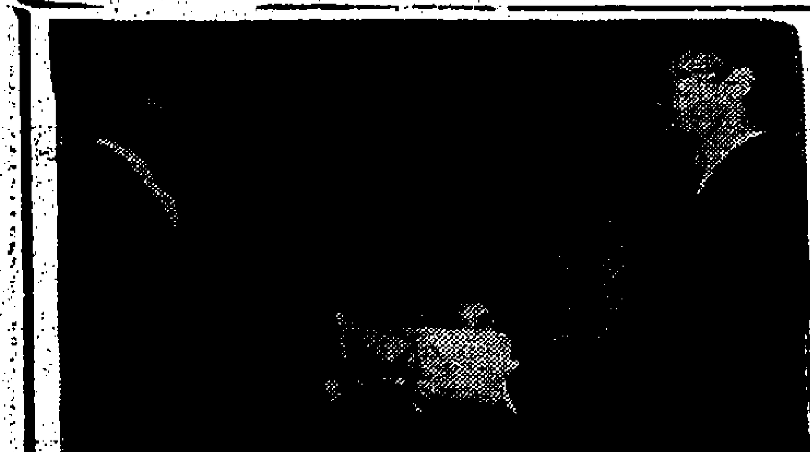
由小學學生人數遞減及人口遞移至新市鎮而引起若干官立及資助小學縮減班數亦有影響。

教育司說：「但本署正在努力應付此等問題。本人目前正在探求有關取代升中試之建設性及專業性之意見。同時，本人業已委出一個委員會，就在一九八一年及以後甄選學生接受高中教育一事提出建議。」

就有關在一九七六年九月資助小學縮減一百班一事，陶氏說：「在各辦學團體之衷誠合作下，本人相信本署能為受影響之在職教師安排到別間資助小學任教。」

英皇書院慶祝金禧 畢業頒獎典禮

該校於一九二三年奠基 二六年校舍及裝備均已就緒 而於二八年由當時港督金文泰爵士主持開幕禮 昨日頒獎禮席上 教育司陶建致詞及授憑頒獎



英皇書院昨舉行五十週年結業頒獎禮，圖為教育司陶建主持頒獎與學生握手。（本報記者攝）

（特訊）英皇書院金禧畢業頒獎典禮，於昨日下午五時半，假該校禮堂舉行，請教育司陶建主持。

該校校長馬丹致詞指出：該校各項校外公開考試之成績頗佳，計有一〇一人參加港大入學試，獲得入學資格者達百分之九十五，其中有五十四優異及一百四十良好。參加中學文憑考試者有一百六十人，獲得一百二十五優異，四百七十良好。

馬丹校長又指出：今年適值該校五十週年，現正慶祝金禧。英皇書院乃於一九二三年奠基，至一九二六年校舍及裝備均已就緒，一九二八年三月五日由港督金文泰爵士主持正式開幕典禮。該校第一任校長歐理士對香港西區成立一所現代化之政府中學工作，協助至鉅。在英皇書院成立之前，歐理士為西營盤學校校長，西營盤學校現已改名而於一九二六年九月遷至現址，當時學生人數為九百名。

該校各項課外活動，在過去一年來有傑出之成就。計有排球隊，音樂，辯論學會等項比賽，亦有優異表現。

教育司陶建頒發獎品及畢業證書後，並致訓詞，學生代表馬國輝致謝詞後禮成。隨後為歌詠節目，由該校合唱團担任。

教育司致詞稱 中學須採新法教學

教育司陶建在致詞時，強調本港中學必須採用新的教學法。據指出：各學科專長人士應經常彼此交換意見，採討各科之間的相互關係及共通之處。

陶建稱，小學及六學已經歷一次「革命」，但中學教育在本世紀仍無多大轉變。採用活動教學的小學現正日益增多，活動教學是小學教育的一項重大改革。

陶建說：以前，許多人曾指本港大學傾向我行我素，並認為大學應多與外間接觸，現今當局已正視此項問題，並已採取適當行動。

他說：例如在香港大學方面，各學系進行合作並在亞洲研究中心討論及解決彼此共通之問題，中文大學方面則有社會研究中心。但中學方面卻缺乏顯著進展。

陶氏補充說：但在初中三年中，我們已經採用一項新課程，一個新的教學法，並將若干科目加以綜合。

他說，本人不欲各位誤認本人有將各科進行綜合之狂熱。在實際生活中，尚有其他比綜合科目更重要的事，同時，個別專科亦有其本身的價值。但這價值必須與其他社會生活衡量，同時，本人希望在中四、中五及中六發展一項比較新穎的教學法與及處理教材方法，使學生收穫更豐，並且使他們能夠適應未來的社會生活，同時又能夠培養學生在大學有自我學習及對問題自行處理的能力，進而打破各科之間的界限。

陶氏對英皇中學之金禧紀志致以衷心祝賀。他說：英皇中學不獨在學業成績方面有良好紀錄，在課外活動方面亦提供有多項而且辦得有聲有色。他又讚揚英皇中學生會辦有兩所津貼小學，協助政府推進教育。（琳）

劍橋英文文憑試 現開始辦理報名

（港訊）英國劍橋大學初級英文及英文文憑兩項考試已定於六月在港舉行，現已開始辦理報名手續。

該項考試是為非以英語為其本國語言而年齡超過十六歲之考生而設。

初級英文考試將在六月十五及十六兩日舉行，而英文文憑考試則於六月十六及十七兩日舉行。考生須於五月廿四日至六月十九日期間，在指定日期及時間內前往應考口試。至於報名手續，學校考生可經由校方辦理，自修生則須親自將填妥之報名表格，連同本人身份證或護照及近照兩張，於三月一日至三月五日期間每日由上午九時至下午四時到九龍廣東道政府合署十二樓教育司署考試組辦理手續。報名表格亦可在上址索取。考生於辦理手續後，必須於三月九日前到廣東道教育司署考試組會計部用現金或支票方式繳交考試費。初級英文考試費為一百一十五元，英文文憑試則為一百四十五元，而附加科目則收取六十元。

香港社聯明討論 取代升中試問題

（港訊）香港社會服務聯會，定明日（星期六）假九龍塘牛津道英華書院舉行研討會，分析及討論取代升中試委員會報告的內容。屆時將有各校校長、教師及其他教育界人士參加該研討會，並就有關事項作出建議，並呈交教育司署。高級教育官兼該委員會秘書李越挺屆時將介紹該委員會報告內容，會上並將由民政主任梁寶榮、司徒華校長、張子江校長及謝孫鉅博士作專題演講。大會程序又包括公開討論及小組討論等。

在配合教育制度改革下 升中試應名存實改

來論

前言

升中試的存廢問題，是近日社會人仕（尤其是教育界）所討論的熱門問題。他們或許有作茶餘飯後言談之資，但此政策是否改革，及改革後的形式後果，實在影響每年近五萬小學畢業生學業前途，若不作審慎和有建設性的批評和建議，而政府有關部門又遽爾執行所謂「新辦法」的話，則教育前景可謂堪悲了。

升中試的利弊

升中試實是過去適齡兒童過多的香港畸型社會環境下的產物，其目的在選擇合乎條件（其實所謂「條件」極難訂定，有文學條件的未必有技藝條件，有語文天才的未必有科學頭腦，大抵始創此制者要考驗學童的「智力」條件吧，但所考各項內容又未必能達此目的，還是其弊。且留後再談）的兒童升讀中學。學位越少，則條件自然越要高。在物競天擇的自然原則下，此法自是無可厚非。但教育有引導兒童向善，造就良好公民，和培養社會各方面人才，以共同發展未來社會的功能；而推行教育者，則有促成此功能的責任，而升中試只選出了被認為適合再加培育的人材而忽視了未被選中的人，是則這批為數眾多的「落選」兒童——也是未來社會的公民，在還未茁壯的條件下，可以在社會上自生自滅了麼？（未完）

玻璃流沙器易破 家長須特別留意

教署未聞學生被弄傷眼部事

（港訊）教育司署發言人昨日就本月二十五日若干報章報導有關位於九龍馬頭圍道一所小學的一名小學生因玻璃流沙器破碎而弄傷眼部需要送院留醫一事予以澄清。

經過二十五日（星期三）整日調查，九龍馬頭圍區官津小學並無學生弄傷眼部需要留醫一事。不過，若干官立小學之校長及教師（包括馬頭圍道官立小學上下午校）經已認識玻璃流沙器的危險性，並已勸諭學生停止購買此等玩具。發言人同時呼籲各家長合作，禁止其子女購買此種玩具，以免發生危險。

大夏校友 新春聯歡

（港訊）上海大夏大學香港校友會，昨假旺角道金陵酒家舉行丙辰年新春聯歡團拜，到會長陳能方、沈永珍、丘學訓、陳經國、名譽理事長李序東、理監事校友白志忠、李澤、何德明、黃超擊、高約翰、劉熙、朱伯光等三十餘人。由會長祝校友新春愉快，並一致決議於總統蔣公逝世週年紀念日四月五日，組團回國，恭謁陵寢，藉申對一代偉人欽崇之意。籌備事宜，公推何德明、黃超擊負責，校友有意參加者，可致電五——二七九五九一何德明，或三——三〇七七四三黃超擊聯絡。

新區天台學校聯會 舉行春節聯歡叙餐

向房屋司署呼籲收回徵收差餉成命

（港訊）港九新區天台學校聯會，於本月二十日假九龍彌敦道華酒樓四樓舉行丙辰年春節聯歡叙餐大會，是日應邀嘉賓到有李耀波、張有興、葉錫恩、陳子鈞、蔡國楨、鄒偉雄、朱夢熊及各校校長會員等共百餘人，濟濟一堂。首由該會主席楊鉞致賀詞，繼由嘉賓相繼致詞，旋討論房屋司署徵收天台學校差餉事宜，各校長相繼發言，語多憤激，僉以香港慣例，差餉繳納向由業主負担，而天台學校乃向房屋司署租賃，則差餉繳納之責，自屬房屋司署。或謂差餉問題有由承租人負担，則須於承租前應雙方簽具約章，共同遵守，今各學校於租賃之時，並無此明文規定，自無承担之義務，現該會再向房屋司署呼籲，請收回徵收差餉成命云。

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於三月二日開課 即招初學班至會考班各級新生

土瓜灣分校 三月五日開課

校址
方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角道勵塲道十五號 電話：八一七二六九
分校：土瓜灣北帝街一四一號 電話：〇二〇二八一一

易通英專日夜校招生

本校歷史悠久設備新穎為配合社會一般職業青年及升學者進修英文達到加強灌輸教導為目的特採用半年升級制各主要科目均採用課本及自撰講義教授並聘有留學英美師資以最完善方法講授

班級：由A B C字母班至FORM 5會考班
報名：即日開始 額滿即止
開課日期：三月五日、簡章備索
校址：香港灣仔軒尼詩道385至391軒寧大廈二、三樓全座（即灣仔天樂里口金麗華酒家對面）
電話：七四九四三〇、七四九四三八。

校監：王幸利

九龍塘學校小學部 招收一九七六年度男女新生

幼稚園：高班十名，低班三十名，幼兒班六十名（本年八月三十一日足三歲者）
小學：一年級新生五十名，二年級三年級插班生各數名，
報名日期：三月一日起，額滿即止，
考試日期：四月十日（星期六）下午二時，
備註：請攜同學生照片兩張，出生紙及報名費三元，本校備有校車接送美孚新村、齊山道、深水埗、又一村、旺角、尖沙咀、紅磡、官塘及藍田等各區學生。
校址：九龍塘金巴倫道三號、五號之間入門。
電話：三——三六三八〇二

校監：譚澤霖 校長：黎成釗

同達商科學校

NEW CLASSES FOR MARCH
COURSES for professional examinations:-
1. AIB part I 2. IAS Part I 3. AIA Part I
4. CIS Part I 5. ACCA Parts A & B
SINGLE SUBJECTS for LCC&I and other exams
1. Bookkeeping 2. Accounting 3. Costing
4. Law 5. Economics 6. Data Processing
7. Statistics 8. English 9. Typewritting
SPECIAL REVISION COURSE for AIB Part I exam. held in April. $30 per subject.

校址：北角英皇道243-5號A 電話：5-707098

聖類斯中學招生

招收班級：祇招小學一年級秋季新生，其餘各級概不招插班生。
報名日期：三月一日（星期一），申請額派完即止。
手續：繳交報名費二元，領取申請表填妥交回。
地點：香港西營盤第三街一七九號本校小學部教務處。
年齡：考生年齡以五歲半至六歲半為限（足歲計）。
考試日期：一九七六年三月十三日（星期六）上午九時半。

校長 施彌德司鐸

聖士提反女校附屬幼稚園

招收一九七六年度幼稚園初級男女新生
（一）學額：上午初級六十二名下午初級三十一名
（二）年齡：在一九七一年九月一日至一九七二年八月卅一日
（三）學費：每月八十元（每年分十個月計算）
（四）申請手續：由三月一日至三月卅一日來函本港列提頓道二號聖士提反女校幼稚園書記索取報名表格并附回郵信封乙個。

校監 白居雅

東南無綫電專招生 男女

科別：（一）高級無綫電及電視工程科日校
（二）無綫電及電視技術科（夜校）
新班：三月一日上課
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一二六

監督兼校長鄺文熾

香港商業專科學校

三月份新班通告

全科：商科證書班
選科：簿記會計 管理會計 成本會計
LCC簿記會計試題 資料分析 別文速記
商業信札 進出口文件及計價 打字 視聽打字
英語會話 中文簿記會計
詳細章程及時間表備索

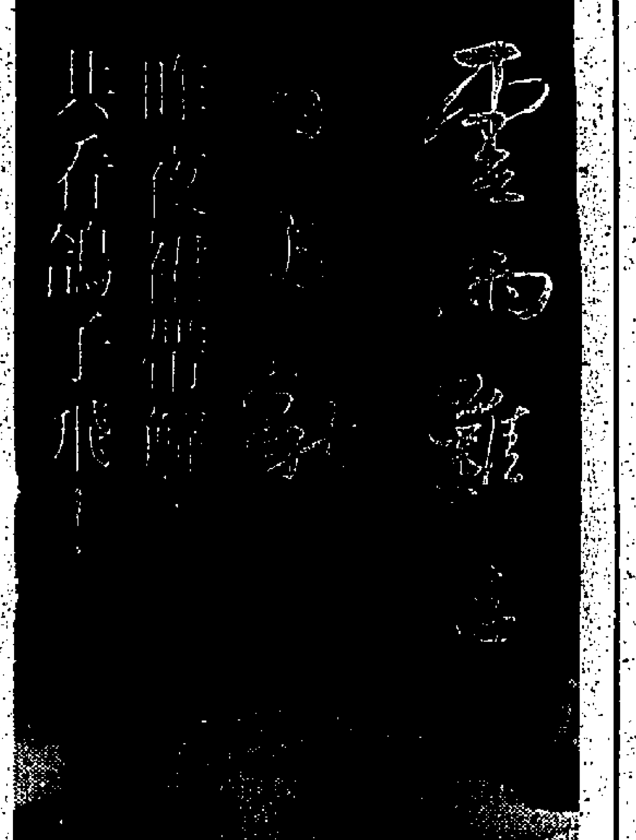
中區辦事處：裕成商業大廈一四〇一室 5-231207
日夜校校址：中環荷李活道三十三號三樓 5-439599
北角英皇道一二九號二樓 5-781914
油麻地彌敦道五〇一號三樓 3-854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3-671353

玫瑰崗學校

招收一九七六年度新生
幼稚園高班，低班及幼兒班
報名日期：三月一日、三月二日
時間：上午九時至中午十二時、下午二時至四時
地點：本校禮堂
考試日期：三月十三日

小學一年級
報名日期：三月一日、三月二日
時間：上午九時至中午十二時、下午二時至四時
地點：本校禮堂
考試日期：三月二十七日

小學二年級至五年級插班生
報名日期：三月一日、三月二日
時間：上午九時至中午十二時、下午二時至四時
地點：本校禮堂
考試日期：三月二十七日
備註：請攜同學生相片兩張，出生紙及報名費三元
可乘搭六，十五，十九及七十二各路巴士前來報名



體育

舞蹈節西方舞表現 明朗超軼不凡

九龍工業烏克蘭舞演出豪邁奔放睥睨羣雄
競爭激烈產生一優三甲十乙喝采聲震全場

評判指出「各校老師能在多方面搜集豐富題材，使世界各地民族不同舞蹈特色，都逞現於大家眼前，令人嘆觀止焉。在舞蹈圖形方面，都盡力去構思新的形態，昨日演出如是出色，殊非偶然」。

（特訊）第十二屆校際舞蹈節昨日踏入第八天賽事，項目包括有中學組西方舞及中學組西方雙人舞，參賽學校共廿四間。

舞蹈節昨日踏入中學組比賽，競爭比小學組更形緊湊，表演多彩多姿，令人目不暇給。其中數隊有極爲精彩演出。九龍工業中學以一隻烏克蘭舞榮膺中學組西方舞優異獎，贏得全場觀衆如雷掌聲，他們舉手投足充份顯露出烏克蘭民族性的雄赳赳，氣昂昂之豪邁奔放性格，使人感覺美不勝收。其餘地利亞修女紀念學校，伊利沙伯中學及基協實用中學等隊伍，亦有上佳演出，分別獲取甲級獎，成爲大會演優異表演者之一員。

昨比賽成績亦算理想，有一隊獲優異獎，三隊獲甲級獎，十隊獲乙級獎，茲將得獎學校名單錄後：

中學組西方舞

優異獎 九龍工業中學（烏克蘭舞）。

甲級獎 地利亞修女紀念學校（愛沙尼亞舞）。伊利沙伯中學（意大利舞）。

乙級獎：華英中學（英國舞）。聖母玫瑰書院（波蘭舞）。全完中學（波蘭舞）。康樂英文中學（英國舞）。聖士提反女校（奧地利舞）。佛教大雄中學（撲克舞）。何東女子職業學校（水手舞）。基協實用中學（俄羅斯舞）。

中學組西方雙人舞

甲級獎：基協實用中學（以色列舞）。

乙級獎 模範英文書院（瑞典舞）。全完中學（拉維亞舞）。」

（評判員：王仁堅、陳寶珠、鍾甘賓太太、鄧孟妮、吳報川。）

賽後評判員對演出隊伍有以下的評語：今天各隊的表現都非常良好，有部份能夠在多方面搜集題材，使各國的民族舞蹈特色，都逞現於大家眼前，是非常難得。希望他們能努力地繼續下去。但以下有幾點各學校宜加以注意：（一）男舞員跳來水準不俗，但部份學校老師卻未能適當的人選其材，有些男舞員演出時表露上些少女性化成份，或許這是女教師的緣故。（二）評判對女扮男裝的女舞員担負起男舞員的動作顯然並不適合，因大部份動作如水手舞和俄羅斯舞等都是體質較弱的女子所難做到的。（三）隊伍在服裝方面雖然評判是不計分數，惟舞員應對自己邊幅予以整理，例如女舞員頭髮紮起不致頭髮四散蓬鬆。（四）舞蹈名稱各校多沿用唱片內之名字，小小民族舞蹈都有其獨特的傳統性，這很容易給人一種混淆錯覺的感覺。最後，評判員表示很高興見到教師們在舞蹈圖形方面都盡力去構思新的形態，使表出更爲優美出色。（孔）

甲組足球龍虎鬥 南流俱磨厲以須 埔頭今及鋒而試

下午八時政府球場挑燈夜戰

今日甲組足球聯賽精彩夜波南華大戰流浪，在政府大球場爭雄，定八時正開波。無序票價，門票收十元，七元，五元，三元，共四種。

南華對流浪甲組足球聯賽第二循環之戰，兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組足球聯賽季初第一循環南華以二比〇擊敗流浪。今晚狹路重逢，流浪爲雪復聯賽首循環敗辱，勢必死拼，可望予南華致命威脅。流浪近況順遂，上仗在甲組聯賽踢出本屆代表作，以三比〇狂勝職業巨型班霸精工，將精工殺到片甲不留，潰不成軍。前仗聯賽流浪以五比一輕取東方。南華上仗在總督杯半準決賽，經過加時一百廿分鐘苦戰，以二比一險勝光華，晉入準決賽。前仗聯賽市政以一比一迫和南華，演出均不如理想。流浪狀態較佳，南華實不易言再勝。流浪苦受傷，南華今仗仍以後備守門員盧紹昌把關，未許樂觀，如盧紹昌欠穩，流浪便有機會可乘。兩隊實力半斤八兩，將殺到八旋地轉，始能分出高下。正牌五五波，龍爭虎鬥，非經賽至終場，殊難逆料鹿死誰手。球迷萬勿走寶，今晚如天氣良好，政府大球場應有一番熱鬧盛會。

南華在甲組聯賽已出戰十五場，九勝，三和，三負，得廿一分，暫時排在第二席，南華僅失九分，爲甲組足球隊失分最少之隊伍。今晚如能擊挫流浪，前程如錦。流浪在甲組聯賽已出賽十五場，六勝，六和，三負，得十八分，暫列第七席。流浪已失十二分，較南華多失三分，對爭奪冠軍尚未絕望。今夜若能打垮南華，便有資格問鼎錦標。爲了聯賽冠軍錦標，兩隊俱不容有失，將大開殺戒。南華與流浪俱屬「打」隊型，整體合作之鐵軍，雙方勢均力敵，均無必勝把握。打和較爲合理。兩隊要視球員狀態，臨場演出、士氣、鬥志、後勁，球運決定勝負，那一隊能把握臨門一腳，或抓住射球機會，便有希望贏波，茲將兩隊大軍可能出賽陣容錄後：（七卧）

△南華

陳世九 施建煦

梁兆華 梁能仁 黃文偉

盧紹昌

蔡育瑜 陳國雄 吳尚華

駱德輝 馮志明

△流浪

黎榮富 郭家明

李展 麥哥利 李崇卿 張家平

梅 王宗和 屈德明

馬迎祥 杜德

十二屆校際舞蹈節 裁判評語

以下是各位評判對各學校演出所作的總結批評，希各隊能夠在未盡完美之處，予以改善。

中學組西方舞

九龍聖瑪加利女書院 MALUAS (LITHUANIA)（立陶宛舞）

「演出認真，態度自然，圖形編排不錯；唯步伐欠缺整齊，節奏不十分明朗，隊形亦欠統一，致影響演出。」

華英中學 CUMBERLAND SQUARE

「合作純熟，步伐輕鬆，節姿明朗，構圖別具思考；但應特別留意：CUMBERLAND SQUARE乃一英國傳統民間舞具有SET FIGURES，所以演出與舞蹈本身的形式略有出入。」

瑪利諾神父學校 AUSTRIAN DANCE（奧地利舞）

「合作良好，圖形變化多端，服裝配合舞蹈，表情自然；唯演出缺乏節奏感，動作不十分協調，與音樂韻律不大調和，缺少華爾滋舞蹈風格。」

地利亞修女紀念學校 WEAVING DANCE (ESTONIA)（愛沙尼亞舞）

「演出熟練、自然；舞蹈編排別具思考，構圖多姿多彩，節奏明朗；希望演出者能留心部份舞步，跳時避免下蹲，效果會更佳。」

崇民偉書院 THE ELEGANT WALTZ（優美的華爾滋）

「合作愉快，演出自然；節奏不大明朗，步法不够熟練，且這類形的舞蹈，無論風格或感情上的要求，皆不大適合同學的年齡與性格，希演出者特別留意。」

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學 OH! SUSANNA (AMERICA)（美國舞）

「演出認真，合作良好；唯節奏欠缺分明，步伐不够爽，圖形變化多些，成績會更好。」

九龍工業學校 GOPAK (UKRANIA)（烏克蘭舞）

「選材甚佳，隊形整齊，節奏明朗，步伐有勁，表情自然，構圖別具心思，是一個成功的演出。」（希望演出者地特別注意：PAZ DE BASQUE舞步不合節拍，有待改善。）

伊利沙伯中學 NEAPOLITAN TARANTELLA (ITALY)（意大利舞）

「合作純熟，節奏明朗，步伐整齊，動作與構圖多樣化，形有與協調處理，女同學髮型更劃一，效果定會更佳。」

聖母玫瑰書院 KRAKOWIAK (POLAND)（波蘭舞）

「演出認真，編排頗佳；唯節奏不十分明朗，隊形欠缺整齊，部份動作，欠缺波蘭舞風格，致影響演出。」

英華女校 CATHERINE (AMERICA)（美國舞）

「合作愉快，動作自然，演出認真；但節奏不太分明，且部份演出者缺乏音樂感，未能掌握華爾滋舞儀態，希望能選擇些更適合年齡，身份的舞蹈。」

全完中學 POLISH DANCE (POLAND)（波蘭舞）

「合作良好，隊形整齊，可惜步伐不够勁，缺乏波蘭舞蹈風格；同學們應有特殊上前的姿態，及『手在旁』時的動作不應高過頭部。」

聖瑪加利女書院（麥涌） SAILOR S DANCE（水手舞）

「選材適當，服飾整齊美觀；但表情略見拘謹，節奏不甚準確，步伐欠缺整齊；希望演出者能將舞步與實際生活聯想起來，使動作更有意義。」

康樂英文中學 RIBBON DANCE (ENGLAND)（英國舞）

「選材好，編排別具心思，合作純熟，演出認真，節奏分明；步法整齊，唯部份地方過份誇張；表情自然，但未能貫徹始末。」

聖士提反女校 AUSTRIAN FOLK DANCE (AUSTRIA)（奧地利舞）

「合作愉快，步法整齊，演出認真，可惜在韻調及風格上的處理未能符合奧國特色。」

佛教大雄中學 HELENA POLKA（撲克舞）

「選材適當，合作純熟，表情自然奔放，圖形多變化；唯POLKA步法有時不大合節拍；但整個舞蹈有快氣氛，能引起觀衆共鳴。」

何東女子職業學校 SAILOR'S HORNPIPE (INTERNATIONAL)（水手舞）

「合作純熟，演出認真，演出者有節奏感；唯步法不够清楚，動作缺乏真實感；若舞蹈能整齊一些，效果會好些。」

基協實用中學 KOHANOCHKA-RUSSIA（羅斯舞）

「選材好，編排頗佳，節奏明朗，隊形整齊；可惜動作缺乏風格，未能與音樂襯托起來。」

聖安當女書院 RUSSIAN FOLK DANCE (RUSSIA)（俄羅斯舞）

「演出認真，隊形、動作整齊；但節奏未能突出風格，舞蹈編排與音樂起伏欠協調，致影響演出。」

赤柱聖士提反中學 SPANISH DANCE (SPAIN)（西班牙舞）

「演出認真，演出者有節奏感；合作良好，步法整齊；唯舞蹈應有西班牙氣息及風格；同學們應特別注意 CASTARETS 之握法。」

民生書院 POLISH DANCE (POLAND)（波蘭舞）

「合作純熟，表情自然，編排別具心思，服飾鮮明；可惜步法及動作缺乏波蘭舞蹈風格，希望在原有基礎上加倍努力。」

中學組西方雙人舞

模範英文書院 SWEDISH KLAPPDANS (SWEDEN)（瑞典舞）

「表演自然，動作細緻，表情自然，節奏明朗；希望編排上更有層次，加強人物性格的表現。」

全完中學 HAPPY YOUTH (LATINA)（拉維亞舞）

「表演者的情緒及動作均能突出人物性格，希望有更濃厚的民族風格。」

基協實用中學 ISRAELI DANCE (ISRAEL)（以色列舞）

「選材好，節奏明朗，步伐整齊，構圖別具心思，流暢，能感染觀衆；若表情含蓄些，成績會更佳。」

香港四邑工商總會黃棣珊紀念中學 THE POEMA

「表情自然，舞蹈選擇並不十分適合表演者，其舞蹈原有基礎應深入研究，效果會更好。」

足總外隊小組 今日召開會議

足球總會邀請外隊小組會定今日下午五時半召開會議，討論外隊訪港事宜，但今屆季尾由於通串事件的原故，足總是否仍有意思邀請外隊來港作賽，尚屬疑問。但若外足總無意在季末請外隊，則給予各屬會有適合會隊合適活動而邀請，今天就可以決定。茲將今日之議程錄後：一、布保維斯達隊。二、布士砵亭隊。三、意大利保洛亭隊。四、西班牙巴斯蒂亭隊。五、巴西高士路隊。六、葡萄牙菲加隊。波圖。維多利亞。七、匈牙利國家隊。八、烏拉圭大學隊。

市政對精工 今賣預售券

甲組足球聯賽市政對精工之戰，廿九日在政府大球場上演，門票分十元，七元，五元，五元各種。今日上午十時至下午六時，在港九兩地售劵站公開發售。

乙級獎：華英中學「英國舞」CUMBERLAND SQUARE

乙級獎：聖母玫瑰書院「波蘭舞」

聖公會五校運會 昨午圓滿閉幕

聖傑靈囊括總冠軍

（特訊）聖公會五校聯合運動大會，爲期兩天，假旺角花墟球場舉行，昨經圓滿閉幕。運動會嘉賓計有白約翰會督，官新士維，明才中學校長黃徐仲德等人，濟濟一堂，場面熱烈，氣氛融洽。五校健兒在一片融洽互助氣氛下，奮力向前，創佳績，屢破紀錄，表現勝不驕敗不餒，再接再厲之體育精神。綜合兩日成果，女子組以聖傑靈女中表現最爲特出，再度囊括女子甲乙丙組個人及團體總冠軍，男子組方面，成績頗稱平均，四校各有優越表現。茲將各項錄如下：

男甲個人總冠軍：李仲良（林護）

男乙個人總冠軍：易仕成（諾聖）黃英豪（林護）

男丙個人總冠軍：成發（林護）

女甲個人總冠軍：明（聖傑靈）

女乙個人總冠軍：（聖傑靈）

女丙個人總冠軍：蘭（聖傑靈）

男甲團體總冠軍：林護中學

男丙團體總冠軍：銀禧中學

男子全場總冠軍：林護中學

女子甲乙丙組團體總冠軍及全場女子團體總冠軍均爲聖傑靈女子中學所囊括云。

足總紀律小組 劉李源昌停賽

足球總會紀律小組委員會召開會議後，東昇球員李源昌停賽一場，乃因其犯規，滿分的原故，而須依例停賽。

拯總遠東表演隊訪菲演出成功，舉行翡瑤之夜慶功，圖爲賀總領隊吳漢琛獲獎章，隊長兼助教伍沛濤代表致詞答謝，寫國與吳氏。（本報記者攝）

拯總遠東表演隊賀 吳漢琛獲榮譽獎章

郭漢銘讚揚吳氏出錢出力

（特訊）香港拯溺總會遠東表演隊及訪菲律賓代表團，昨下午七時假座九龍新華樂酒家，賀拯總水上安全部主席，訪菲團總領隊吳漢琛榮獲獎章，同時爲此次訪菲舉行「翡瑤之夜」慶功晚會，放映訪菲紀錄彩色影片娛賓。

昨晚與會者有：名譽領隊蔡演球，總領隊吳漢琛，依儉，郭漢銘，黃學堯，羅毓傑，羅毓泉，梁科，羅維邦，陳偉能，林奕昌，伍泳堅，陳齊之，戴雄，羅熙芝，陳英球，蔡世光，冰，李鳳珊，黃麗琼，盧滿鄉，潘冠明，李炳林，陳國偉，羅力立，何美蓮，張志賢，黃錦銅，陳少偉，陳昊蘭，陳雪蓮，葉佩英，劉秀明，陳川武，鄺運珠，林家權，何瀛，何漢疆等數十人。

席間首由拯總監郭漢銘致詞，略謂：吳主席不但對本會服務，出錢出力，每事親力親爲，爲發揚拯溺精神，向海外，及東南亞宣傳救生工作，去年更親自率領遠東表演隊赴菲律賓宣揚救生工作，對街坊及各慈善社團，更不遺餘力。隨由吳氏致詞，並由郭總監及隊長訓勉，伍沛濤代表致送紀念品及親屬「一百勝邁一品」與吳氏，最後由吳漢琛總領隊向全體隊員致送訪菲紀念章及禮物，場面熱鬧，賓主盡歡。（奕）

聖保羅男女中學 校運成績美滿

胡紫棠主持頒獎

本港麥當勞道聖保羅男女中學於昨廿六日在政府大球場舉行週年陸運大會，成績美滿，氣氛熱烈，隨即由該校校董胡紫棠大律師主持頒獎，茲將各項比賽成績列後：

班際總錦標（旭和杯）四C。

班際甲組冠軍（李子芳盾）五D。

班際乙組冠軍（利銘澤盾）四C。

班際丙組冠軍（李福逑盾）二C。

男甲個人冠軍余國傑

男乙個人冠軍司徒立奇

女甲個人冠軍黎晚年、鄭燦霄

女丙個人冠軍陳名怡、楊匡怡

理胡安牙擦等王克萊在擂台上開記者招待會，他患了輕微的感冒，所以取消跑步和拳擊練習。克萊告訴記者說，他「將今年內的所有對手打敗。」（合衆國際社無綫電傳真）

昨日花墟甲組足球聯賽 光華倖勝愉園 2—1

終場前四分鐘崔永生擺烏龍輸波

（特訊）昨日甲組足球聯賽光華對愉園，在九龍花墟球場上演，經過九十分鐘劇戰結果，光華以二比一倖勝愉園，終場前四分鐘擺了一只烏龍波。因天雨關係，昨午入場觀衆二千四百四十二人，門票收入一萬二千二百十元。

光華對愉園甲組足球聯賽第一循環之戰，光華以二比〇擊敗愉園。甲組足球聯賽季初，光華以二比〇淘汰愉園出局。昨午第三度火併，光華有麥菲利受傷缺陣。愉園黎新祥坐滿波監復出。球賽在毛毛雨下角逐，雙方球員變成落湯雞，由於球重地滑，兩隊均踢不出水準。光華隊內有四名外援球將，打爛地戰，比較佔上風。袁權韜、鄧鴻昌、占沙維治、大衛布運，昨役踢得非常生猛，上半場光華佔優勢，怪腳袁權韜把握一個機會，第一時間快射建功，以一球領先。下半場愉園調整起色，光華大舉反攻，余國傑扳成平手。最後四分鐘，劉榮業入禁區，鄧鴻昌傳球，崔永生擺烏龍，光華無端端送一球入網內，實在非常幸運，造成二比一贏波。

光華今屆七勝，在甲組聯賽已出賽十七場，七勝，五和，五負，得十九分，暫列第三席。

光華守強攻銳權韜快射先拔頭籌 近完場一記烏龍球愉園飲恨花墟

光華搶攻，三分鐘袁權韜左翼位十六碼捉射右下角地波，軟弱無力下，邱永成輕易取去。九分鐘愉園反攻，張子岱開右球，光華左柱門前展開大混戰，余國傑右翼位六碼入禁中射，左下角孔燕恩用腳擋出解圍。十三分鐘鄭潤根右翼位廿五碼主踢直接射球，捉射右上角，孔燕恩用拳頭手撥中。十五分鐘，黃榮城踢得不遠，被馬仔藏得馬天雄吊上，鄭潤如呆若木雞，怪腳袁權韜左翼位十二碼快射入右下角，一比〇光華首開紀錄。十七分鐘袁權韜妙傳馬天雄，中路十七碼起腳硬射，黎新祥擋截，皮球左下柱邊出界，成右角球。廿三分鐘，愉園反攻張子岱右翼位橫傳張永良，右翼位廿碼射偏出右下柱邊界外。卅五分鐘愉園調整陣容，崔永生入替黃榮城踢右後衛。卅八分鐘鄧鴻昌傳球占沙維治，扭過黎新祥，右翼位十五碼起左腳抽射左下角，邱永成倒地撲牢。四十二分鐘梁活武倒掛，踢倒余國傑，被球證出示黃牌警告。上半場光華以一比〇領先。

易地再戰

愉園以劉榮業入代周榮踢左翼，光華仍以陣應戰。下半場愉園大舉反攻，四分鐘黎新祥底綫傳中，劉榮業近門四碼衝射，陳國良攔出，無功而退。十一分鐘陳國良中路四十五碼遠射太正，邱永成拖住。十六分鐘鄧鴻昌左路進攻，在禁區橫邊內起左腳抽射右下角，去勢甚弱，邱永成接住。十九分鐘十四碼斜射入左下角空門，一比一愉園扳成平手。廿三分鐘光華反攻，占沙維治右翼位十九碼衝射中上路，邱永成接住。廿九分鐘與炳南開上火綫助攻，左翼位廿五碼遠射左下角，孔燕恩飛身倒地撲牢。卅八分鐘袁權韜妙傳鄧鴻昌，右翼位十六碼斜射出右下柱邊界外。四十一分鐘鄧鴻昌右翼位傳中，崔永生立在右柱門前，因袁權韜緊隨其後，心理受威脅，崔永生出腳截球，竟攞入右上角網內，大攞烏龍，光華卒憑崔永生送禮，以二比一倖勝愉園。兩陣如下：（七卧）

兩陣對圓

△光華

孔燕恩

陳國良 陳展安

梁活武 馬天雄

胡錦昌 鄧鴻昌

布運民 占沙維治

袁權韜

△愉園

邱永成

吳炳南 鄭潤如

黎新祥 張子岱

黃榮城 張永良

鄭國根 周錦榮

余國傑

義大利米蘭比利時選手林發（左）與義大利選手知儂迪（右）在米蘭室內六天單車長途賽之爭先鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

十二屆校際舞蹈節 今日比賽秩序

地點：九龍寶血會金禧中學

中學組東方古典舞 上午九時卅分

一、何明華會督銀禧中學 嬰山霸制（中國）

二、香島中學 嬰爽英姿演兵場（中國）

三、香港聖瑪加利女書院 春游（中國）

四、九龍威靈頓英文中學 百花齊艷（中國）

五、博允英文中學 彩球舞（中國）

六、九龍新法書院（下午） 歡樂天山（中國）

七、伊斯蘭中學 奔騰（中國）

八、育賢中學 銀形交輝（中國）

九、崇正中學 霓裳羽衣舞紅綢（中國）

十、培正書院 巾幗群英（中國）

十一、蘇浙公學 蓬萊仙舞（中國）

十二、文法女書院 霓裳羽衣（中國）

十三、聖若瑟書院 黃河頌歌（中國）

十四、德智英文中學 弓舞（中國）

十五、維新英文中學 祝壽（中國）

十六、地利亞修女紀念學校（英文部） 綵球舞（中國）

中學組東方舞劇 中午十二時卅分

一、聖羅撒中學 孔雀東南飛（中國）

二、滿華中學 西藏舞（中國）

三、九龍新法書院上午 魚美人（中國）

四、九龍聖瑪加利女書院 嫦娥奔月（中國）

五、德貞女子中學 雷峰夕照（中國）

六、寶血撒瑟心書院（英文部） 塞外風霜（中國）

在紐約屋迪遜廣場舉行的美國田徑邀請賽跳高項目中，長堤選手時史丹斯以七呎六叉四份一吋成績刷新室內世界紀錄。圖爲他與選手歡呼神情。（合衆國際社傳真）

奔騰點兵選將 修頓鬥兩勁旅

中區老牌軍大中華與奔騰兩球隊，日內頻頻派隊練波，準備在今（廿六日）假修頓球場迎戰兩勁旅，下午六時由元老對新報攝房，七時由少壯派鬥鄉肯隊，兩四隊俱擁有好手助陣，實力相當強勁，屆時戰鬥難免，陣容如下：

△奔騰元老 領隊：曾啟澄，何敏，吳汝威，管理：根，軍醫：胡漢飛，譚振宇，羅啟雄，胡兆根，郭錦泉，石啟瑋，李勝，雷滿強。

△奔騰少壯 吳陳光，滿志強，添明，杜志文，余啟德，陳啟明。

春節聯歡盛況 伍炳垣瑜伽院

（特訊）享譽中外之中山派伍炳垣瑜伽學院，於昨天下午六時，假士瓜灣凝雅酒樓，舉行全體男女學生春節聯歡盛會，參與會者有：梁顯超，關滿樹，付文，劉潔，邱國才，胡冰儀，伍燕貞，周潤芝，何伍慧明，梁李愛華，潘桂英，伍浩康，黃國良，任永光，洪光，劉秀英，馬寶玲，梁敏君，吳月芬，羅翠柳，羅潔嫻，梁少芬，顏鳳運，羅秋霞，范玉英，暨各界嘉賓等百餘人，濟濟一堂，開數十桌，喜氣洋溢，情況熱烈。席間由伍炳垣師傅領導表演高級瑜伽示範，各界一致好評，據悉，練得全場觀衆一致對於瑜伽術有增強人體健康，有其六益處，長久學習者，更可保持青春常駐，及有卻病延壽延年之功效，該院現仍招收新生，有志學習者，歡迎參加云。

全港華人冬泳賽 改三月六日舉行

（特訊）華人泳會主辦一年一度的全港公開冬泳大賽，以往習例，逢三月份第一個星期舉行，故已定三月七日比賽，但昨據總幹事鄭仲堯消息，今年因租池新例，如欲非假期租池，必須市政局開會通過，始行照出。不過申日租池則主管池者有權租出，爲了時間追促，所以一天舉行，特別將賽期提前（六號）下午二時假座維多利亞池舉行。比次多欣賞，分男女總錦標，計分法九、七、六、五、四、三、二、一。東方可取多項第一，但愉園則以人多海戰，南華則有女子組甚勝，可稱見好勝子，但恐怕分數未及人海戰的對手，今屆由楊文傑、陳偉珊的愉園、東昇泳隊可以初傳捷報來！（白浪）

全港政府文員 小型足球比賽

麥鎮遠報效全場獎品 三月六日維亞場揭幕

香港政府文員會，爲增進同工之康樂，發揚體育精神起見，決定舉辦「全港政府文員小型足球比賽」，凡屬香港政府文員均可參加，現報名參加者有各政府部門二十多隊，決定三月六日（星期六）下午三時起在維多利亞公園球場揭幕。全部獎品，是由麥鎮遠報效。詳情可向該會主席范顯光及各理事，或到本港灣仔軒尼詩道三二號八樓A座該會向鄭少、負社坤、安照鵬等查詢云。

請各參加本屆校際舞蹈節同學注意，有多幀得獎圖片刊載於七張四頁。編者

本港新聞

興建樓宇售給公共屋邨居民
售樓詳細計劃在審慎擬訂中
顧及居民經濟能力．不礙私人企業發展

（本報專訊）本港政府財政司夏鼎基於提出預算案時曾提及撥出基金，俾房屋管理當局進行興建樓宇、分層售予公共屋邨之居民，此項宣佈，頗獲一般公共屋邨居民歡迎。

但據本報記者獲悉，財政司所提出之建屋售與公共屋邨居民之計劃，已獲屋宇建設委員會同意接納。但屋宇建設委員會仍須考慮詳細辦法。首先，此種出售之公共房屋不至影響私營樓宇之市場；其次，此種出售的房屋之售賣辦法須為公共屋邨居民所能負担。此外，此種出售之公共房屋，必須有防止投機圖利之情事發生。

將來出售之公共房屋，原則上係售與公共屋邨之居民，但主要的係售與比較富裕而無力購買私營房屋之公共屋邨居民。因此，出售的公共房屋之出售辦法，必須能夠吸引有能力買屋之公共屋邨居民，俾其自行購屋居住，而將其所住之公共房屋交還，俾轉租與輪候配屋之亟需居住單位之人士。

不過，屋宇建設委員會仍需相當時間，始行擬訂實際可行之建屋及售屋的詳細計劃，最快亦須數月後始能公布其計劃。（志）

工商各界談新預算
加稅輕微大獲好評
洪祥佩：工商復甦將可帶來大量稅收
余祿佑：增加警察經費有助改善治安

（特訊）財政司夏鼎基前日在立法局提出的七六至七七年度財政預算案，普遍獲各界歡迎，尤其是稅項增加輕微，更令市民為之鬆一口氣，以下是各界人士對預算案的反應及意見。

香港廠商會會長洪祥佩——財政司之預算案在工業界來說，是可以接納的。財政司以為不需增加稅率也能增加稅收一點，最為同意，亦是廠商會一貫立場，經濟復甦，就能帶來大量稅收。至於考慮售賣公共房屋問題，他原則同意，但洪氏希望公私合作，理由是：（一）政府無需花大筆公費，（二）私人之參與，可使效率提高，計劃更快實現，（三）私人建築商設計樓宇，比較符合買樓者胃口。股息稅暫緩徵收，他認為好事，而且明年也不應該徵收。

尖沙咀街坊會理事長余祿佑稱：增加警方人手與傳呼設備，對捉罪犯有一定作用，但倘嫌屬於治標，根本方法在於法律刑罰過輕，譬如可修訂法律例賦予裁判司及地方法院更大刑期權力，如增加其可判刑期。關於提早於一九七八年實現教育白皮書之建議，余氏認為有部份小學畢業生並不需要文法中學學位的，他們所需是一般普通基本教育，以備將來成為初級技工。所以他認為政府應放寬限制，使有能力社團可提供六年教育擴辦為九年教育，收容這類學童，使其不因年齡未能進廠，而在街頭流浪。余氏又主張公共屋售賣時，需有嚴格限制，譬如規定若干年後才可轉讓，購者月入有一定限額，已有樓者不得購買，及現住公共樓宇者，當買入此類公共樓宇，須放棄原有單位讓他人入住云。

國際消費人協會秘書長沈鈺忠表示新財政預算大致上都令人滿意，他認為倘若政府一定要加稅，則不須只在利得稅及差餉方面着手。沈氏建議新俸稅率可酌量提高，而另一方面將個人免稅額相應提高，此舉可幫助收入較少的人士，而富人則要對社會付出更多，他不贊成汽油稅的增加。

革新會發言人表示新財政預算案乃屬謹慎及受人歡迎的建議。該會認為利得稅增加雖少，但財政司在很多方面均可以增加收入，如船務方面，不經香港的船隻也要徵稅。又在外國賺取本港的利息是沒有被抽稅的，在海外投資所獲股息亦不用徵稅。上述各項稅源，財政司可隨時考慮開徵，而無須在小範圍內鑽研。

圖示在閘口放下時，一輛公共小巴停在白界前之情形。由三月一日起，新界鐵路橫越公路所有閘口，將全部改用電力控制。

建樓售給邨民 必受廣大歡迎
居者有其屋．穩定社會
不會影响私人建屋發展

（特訊）香港建造商會會長何世柱認為出售公營房屋不致影响私人地產公司的經營，只要政府推行這個計劃是在小心處理及有規則下進行。政府亦必須訂出某些限制，如家庭收入，時間轉手等等。他表示，這個計劃將可增加居民的歸屬感，而達至居者有其屋的目標，同時並可改善衛生及居住環境。

他不同意某些人士以為政府推行這個計劃會有與私人地產發展公司爭生意之嫌，如果有影响的話，早在政府發表推行十年房屋計劃，可望容納一百八十萬人口之時，已嚴重打擊到私人樓宇的發展。他又稱：利得稅增加相當合理，甚至加至百分之十七點五，亦不為過，因為這項稅收只向賺錢的公司徵收，對民生並無影响，但差餉則不應調整。

港九街坊會研究會會長甄子傑對港府出售樓宇予公共屋邨住戶的計劃，認為在原則上是佳的辦法，但甄氏指出該計劃應售予一些等待入住公共屋邨的市民，而不單集中售予公共屋邨的住戶。甄氏表示此等出售的屋宇必然興建在放賦，因此對私人樓宇的興建及出售，不會有嚴重影响。

九龍城大廈總會主席貴浩表示港府出售樓宇予公共屋邨的計劃應早及實施，該計劃可加速本港公營房屋的發展。

港九住客聯會主席李敬武贊同港府出售公共樓宇的計劃，此舉可令當局增加資金，加建屋計劃。

何文田邨第二座一位住客潘浩先生，對於港府計劃建屋售予公共屋邨居民之舉表示歡迎，他認為當局在多年前便應採用此法，從而取得資本多建公共房屋。

在購樓與交租方面，蘇先生有特別見解。他指出公共屋邨住客買樓，實乃一勞永逸之舉，要知道按月交租並不比分期付款好，因為當局定期加租，租金是會逐漸高昇的。

石硤尾邨第二十座一位姓吳的居民則表示當局要考慮住戶的經濟能力，並非每一戶人家都有能力買樓，不過，基本上他是贊成政府此項計劃的。

慈雲山邨第三十五座的陳志雄先生稱：政府建低價樓宇售給邨住客，可稱德政，若屋的地點適中，相信必可暢銷。

不過，亦有人提出異議，港府此項計劃，愛民邨互助委員會主席梁杏彩表示：在公共屋邨住客的立場，買樓是不切實際的，當自從有樓宇時，要負担差餉、地稅及其他雜項支出，倒不如按月交租還比較化算。

鐵路平交道閘口欄柵三一開始
全部改用電力快速控制
駕車人士切勿衝越紅燈

（港訊）九廣鐵路局昨日宣佈新界鐵路橫越公路所有閘口（亦稱平交道），將由三月一日起，全部改用電力控制，行人及駕車人士切宜遵守交通燈號，免生危險。

該局發言人解釋，閘口改用電力控制之處，四扇閘柵同時快速放下。因此駕車人士務請留意，無論如何切勿衝越紅色「明暗信號」之交通燈號，以免所駕車輛可能被閘柵壓毀，或受困閘內，因而導致與火車相撞。

所有接近平交道閘口之路徑，均已設有適當交通標誌，每當紅色「明暗信號」之交通燈亮着時，駕車人士必須在閘口處白色停車線之前停駛。而且不論任

所有行人亦不得在「明暗信號」之紅燈亮着時橫越該處。

何時刻，必須服從九廣鐵路局平交道閘口司閘員之指示。

今日天氣

密雲天陰

吹清新至強勁東風，日間風勢逐漸和緩，密雲天陰，間中有雨，最高氣溫約為攝氏十七度。

輕重工業廠房租售

(1) 香港仔黃竹坑道樓高24層，後通香葉道，每單位由三仟餘呎起，每層約柒千二百餘呎，樓底無陣，載重200至320磅，適各類重或輕工業及貨倉用途，1976年底可入伙。

(2) 荃灣橫龍街樓高24層，每單位由五千餘呎起，每層約壹萬伍千至叁萬呎，樓底高13呎，載重250磅，適各類重或輕工業及貨倉用途，第壹期快將入伙。

接洽處 大生地產發展有限公司

香港德輔道中130-132號四樓

電話：5-445011（10線）

5-455242　5-454476

假期照常辦公

可分長期付款

建築期間免息

稅務審查委員會
不干預稅例執行及政策

（本報專訊）財政司夏鼎基於立法局提出預算案時，透露委任第三屆稅務條例審查委員會，以檢討本港稅務條例之基本結構。該委員會之委任令將於今（星期五）公佈。

該委員會主席為由外國聘請來港之莊仕桐，秘書兼委員為曾在本港政府任職之德輝，其餘之四位委員為利國偉、羅劉衆珊女士、香港大學之儒係學博士及特許會計師米裕。

該委員會之主席及秘書為全職者，莊仕桐之被聘為主席，係因在港無法可物色一位同樣經驗及工作時間之人物。莊氏為一稅務專家，對於稅務條例之基本結構，當能作獨立的研究，以向政府當局提出建議。德輝之被聘為秘書兼委員，情況亦屬如此。

據悉該委員會之工作，將只研究本港稅務條例之基本結構，對於該條例之執行及政策，不予干預。（志）

暫緩徵股息稅
此是明智之舉
新界鄉民反對新界開徵差餉

（港訊）新界鄉議局副主席林樹春則強烈反對財政司所宣佈增收新界差餉之建議，林氏表示：鄉議局與港府之間有關土地政策的問題談判尚未完畢，而財政司即宣告向新界居民徵收差餉，此舉無形中拖延了上述之談判。

滙豐銀行主席沙雅稱：財政司建議之預算案很適合香港目前的經濟環境。股息稅之暫不徵收，更是明智之舉，因該稅項十分複雜，需要較長的時間計劃。至於擴展教育方面

悅，教育界人士皆表示欣，認為現時已向教育政策白皮書的目標邁進。

專業教師聯合會主席司徒華表示：今年額外增加的六萬七千個學位將彌補去年的不足。雖然問題未能完全解決，但亦使香港教育側邁進一大步。

司徒華又指出：今年小學畢業生將達十一萬四千人，所以提供的位仍未能滿足所需，將希望政府擴大夜校計劃，以收容無能力讀私立學校之貧苦兒童。

教育行動組主席夏文顯亦對港府的教育政策感到十分興奮。

基督教工業委員會主席陳立僑醫生，對財政預算案有關醫療政策方面，認為是一項新及進取的行動。

他表示：港府應要在護理及醫療計劃的擴展，及增加醫院的病床。

社會服務聯會總幹事許賢發表示：財政預算案中用在教育方面的開支似乎太多，而用於社會福利則不够。他指出：在過去兩年來因經濟不振，港府曾緊縮社會福利開支，現時經濟好轉，應增加對這方面的開支。

他又認為港府的社會福利開支主要是用在公共援助方面，而用於資助社會服務計劃的經費不多。

他認為港府應注意青年問題，此為一長期性的投資。（和）

小評

差强人意的宣佈

港府此次宣佈七項加稅預算案，不能不說是差强人意的事：㈠利得稅由百分十六點五增至十七；㈡普通差餉，由十一增到十二；㈢差餉擴大到向元朗、大埔、沙田、屯門、清水灣、聯和墟及石湖墟；㈣加汽油稅（四角）及車用柴油稅（三角）；㈤地產買賣印花稅；㈥商業登記費；㈦遺產稅。

所謂差强人意者，是除傳加水費，結果是押後到明年。但最受抵議者，是增加差餉和擴大到新界多個地區，這是無論港九新界所有居民都不能忍受的。

差餉問題

香港治安近十年來可謂壞透已極，基本原因，雖說人口過密，與家庭社會兩者教育不得其法使然，但無可否認，警察之顢頇無能，包庇受賄，上下蒙蔽，恃勢橫行種種乖風，實是助長治安不寧之最大原因。以如此警備成效，而要求居民增加差餉，而且擴大到新界去，無論如何，是令人難於信服，而樂於繳納的。

還有一點，令人啼笑皆非的，據財政司說：明年將會增加水費，并考慮開徵股息稅，同時其他工商業和新俸稅，也將擴大徵收範圍云云。

今日不知明日事

廣東人有一句俗語：「今日唔知明日事」，明天的事，還不易知，何況明年，財政司此一宣佈，其實是多餘之至。

不過，我們於此奉告港當局，增加甚麼餉稅，還有商量餘地，但是水費，却萬萬增加不得。其理由，我們已經剖析數回了。但財政司此一宣佈，明年如何如何云云，看來是頗為機智的。我們想得到，他們未必不想得到，可能較我們想得更為週詳，所以，我們認為，這一「預告」，可能只是虛招，到時加費，無話可說，如不加費，則又有一番教人感激涕零，覺得是恩浩蕩的道理，橫豎是明年的事，現在談談又何妨？

鼻病患者應知

流鼻涕鼻塞，甚至影响眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，濃菌流入咽喉，引致喉炎，濃菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，患無窮，此病在英美各國極為重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防，根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，多服各國成藥，無論內服或外用，祗可治癒一時，但此種治標之藥物，及更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減削，病勢更日漸嚴重，後果堪虞，陳醫師廿餘年來臨床經驗，採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異，陳醫師專治男婦內科，附郵五元贈送鼻病常識兩冊。

風如不普通，及時急治，日久變成慢性鼻炎，或為肥厚鼻炎，不獨頭痛，頭昏，長臨底偶

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓，後座，由公衆四方街上樓，電話：K八四二一八（九五三）。診症時間：每日上午十時至下午一時，三時至六時。

金冠酒樓　總匯

龍年結婚 龍馬精神 欲請喜酒 請來金冠 場面高尚 出品一流 選料最精 服務週到 價不濫取 豐儉由人

本酒樓備有迎親花車免費服務，定座電話：K六六六二九一－八

華僑晚報　分類廣告　每天兩元　費廉效大

華僑日報　泛美航空公司　第32次聯辦

美加旅行團

第三十二團（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、拉斯維加斯、聖地牙哥、狄士尼樂園、羅省、溫哥華、三藩市。

訂價最廉，服務最佳，節目最豐，是華僑日報美加旅行團的三大特色。閣下參加本報與泛美第卅二次聯辦的美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。此外，我們有三十一次成功舉辦的輝煌業績，享譽之隆，有口皆碑，在緊密週到的照顧和無微不至的服務底優良傳統下，保證會令參加讀者心動神馳，眼界大開。

七六年四月十四日至四月二十九日

（全程十六天）

僅收HK $7.800

內容豐富充實．節目推陳出新

諮詢處．華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下

電話：5——251974

過時過節 份外迫切

佳節當前，送賀禮，辦應節用品，費用浩繁，但人情世俗，不容易避免。

而一般家庭，收入固定，碰到額外開支，便會大費思量，找親朋協助，則易傷交情，且亦未必可以如願所償。

美國太平洋財務有限公司，專營私人現金貸款，協助解決一切金錢的煩惱。

最高貸款額可達10,000.00元

手續簡便，毋須抵押，絕對守秘。

最長可分兩年，按月歸還。

祇要滿廿一歲，有固定職業，月薪1,300元以上，及適當人士担保便可申請。

貸款數目不分大細
48小時全港最快

SU

美國太平洋財務有限公司
SECURITY UNIVERSE (HONG KONG) LIMITED

香港德輔道中廣東銀行大廈5樓　電話：5-253021-7

九龍彌敦道528號康祐大廈2樓（廣東銀行樓上）電話：3-841067

SU15

76年春季新款時恤

請到
連卡佛男裝部選購

Lane Crawford

香港中區連卡佛大廈　九龍彌敦道文遜大廈

本港新聞

港島大部路綫巴士 三一起加價
多條路綫同時改善服務
海底隧道各綫巴士不受影響

（特訊）大部份港島巴士路綫在三月一日開始將增加票價，不設分段及劃一收費，但過海隧道巴士路綫之票價則不受影響。

一人控制巴士司機將不負責找續，而乘客上車前，務需自備規定應繳輔幣之車費。

當取消若干路綫分段的收費後，中巴將同時改善下列各路綫服務，以便疏導短途之乘客。

（甲）行走急庇利街及蒲飛路之第三號綫將延展至瑪麗醫院，以代替第四及七號綫之舊有分段。

（乙）行走中環及淺水灣之六號A的巴士班次，在繁忙時間，將增至每十分鐘一班，而在非繁忙時間及晚間，亦增至每隔二十分鐘一班，目的是取代第六號之舊有分段。

此外，年齡在十二歲以下之小童及持有學童半價證之人士，其收費雖仍依照成人票價之五折計算，但如折算時未滿一毫者，仍照一毫計。

至於港島各巴士綫的收費將會如下：

甲、設有小童優待路綫：
（一）二、五、五A、五B、五C、八B、十、廿一及七十八號巴士綫，成人收費三毫，小童式毫。
（二）十二、十二A、廿二及廿三A綫，成人收四毫，小童二毫。
（三）一、三、三A、八、八A、十一、十九、廿三、廿三B及廿五號綫成人收費五毫，小童三毫。
（四）四、六、六A、七及七十七號綫，成人收費六毫，小童三毫。
（五）七十一及七十式號綫，成人收費七毫，小童四毫。

乙、成人及小童一律收費路綫：
（一）十A綫一律三毫。
（二）廿A綫一律四毫。
（三）二十、廿一A及廿二A綫一律五毫。
（四）四十及七十號綫一律六毫。
（五）十三及十八號綫一律八毫。
（六）十五B綫一律壹元。

丙、設有分段路綫：
（一）九及七十四綫，全程收費，成人七毫，小童四毫。
（二）六、十四、十五及七十三綫，全程收費，成人壹元，小童五毫，以上兩類路綫除全程車費外，仍設有三毫至八毫之分段收費。

中巴亦已印備各綫之詳細價表乘客可於二月廿八日星期六起向各總站或北角總辦事處索取。

市民申請漸增 暴力傷亡賠償
警察總部協助進行申請手續

（港訊）現時已有更多在暴力罪行中受傷的人士懂得要求賠償。

去年，暴力及執法傷亡賠償計劃會共接到九百四十二宗賠償的要求，而一九七四年爲五百八十五宗，一九七三年則僅得一百九十一宗。不過，所有要求都是在警方建議下提出的。

警方總部防止罪案組主任陳柏洲督察表示，各區之警民關係主任在查閱每日的罪案報告後，若認爲誰人需要暴力及執法傷亡賠償計劃之幫助者，就將申請表格寄給他們。至於爲甚麼很少人懂得利用這個計劃的好處，實令人費解。

這個計劃的目的，是使一些直接或間接因暴力罪行而受傷，致殘或死亡，及一些因執法者運用權力而使其受傷，殘廢或死亡之人士，得到賠償。

每位申請人都要經過社會福利署人員之調查，和專由港督委派的一個援助組會晤。

由一九七四年十月十日起，各項賠償金額如下：受傷賠償額由六百元至三千六百元不等，因傷殘廢以傷殘程度而定，最高可獲一萬一千九百元，如死者乃一家之經濟唯一支持者，可獲賠償一九千五百元，如死者爲一家經濟支持之一，可獲四千七百元。死者家屬亦可申請額外賠償。

賠償計劃之申請表格可向下列地方索取：各區警署，民政署，新界民政署，社會福利署屬下的醫務社會服務組及社會安全服務組。

申請人塡好表格和簽妥姓名後，請逕寄：香港德輔道中一四一號國際大廈十九樓一八〇二號室社會福利署暴力及執法傷亡賠償委員會秘書收。

英旅遊協會代表將訪港

（港訊）英國旅遊協會之客位訂購委員會委員將於本週訪港，本港之會員將出席商討有關新修訂各項旅遊規則事宜。此次研討會爲英國航空公司主辦，出席會議有英國航空公司及英國航空市務執行董事謝利加納柏，香港怡東酒店及香港旅遊協會。訪港之英國旅協之委員有英國旅協主席洛克及英國航空公司之高義。牛馬集團，香港酒店協會，香港旅遊協會代理，及招待主辦者之一。

除商討有關事項外，該訪港之委員，將會往香港其他地區及長洲觀光。

港旅遊業代表團 赴德參加交流展覽

（港訊）香港旅遊業代表一行十八人，本週乘汎美航機飛往德國，參加二月廿八日至三月七日在柏林舉行的國際旅遊交流展覽會。該展覽會乃係在歐洲舉行的最重要的同業展覽會。

該團由香港旅遊協會副執行總幹事唐立信率領，並由三位旅協人員協助；代表澳門的是自加士及艾納德；香港酒店業商會代表爲戈立爲簡德斯。其餘團員則由酒店及旅遊社代表組成。此外，旅協駐法蘭克福辦事處亦有三名人員參加該團。

展覽會中將設香港澳門攤位，以代表港澳旅遊機構。旅協工作人員將在攤位上向觀衆介紹和提供有關香港的資料。對於香港旅遊業人士而言，國際旅遊交流展覽會乃係在重要的歐洲市場中建立新的業務關係的最佳機會。

除了展出精緻的帆船及人力車模型外，展覽會期中還將運放映有聲幻燈片輯「星光幻影香江」，故能吸引大量觀衆，參觀港澳攤位。

此係香港參加此一年一度展覽會代表團規模最大的一次，參展人員往返香港柏林的交通全部由汎美航空公司提供。

統計處下月進行 二次勞動人口統計

（港訊）統計處將於下（三）月首兩週內進行第二次勞動人口統計，以便對自去年九月以來勞動人口及其特徵之轉變，加以評定。該處於去年九月進行一項勞動人口統計，從而獲得有關本地人口，經濟特徵的資料。

該處發言人表示，爲市民策劃經濟及社會服務時，此類資料甚爲必需的，而這種資料須盡量予以刷新，此爲進行第二次統計之原因。今次調查以抽樣方式進行，包括分佈在各區的一萬三千個住戶，在內。開始調查之前，被選作調查對象的住戶將接到正式的中英文通知書，解釋是次調查之目的。

統計處將於三月一日至十四日期內派出多名調查員訪問這些住戶，每名調查員將攜帶一張貼有其本人照片的身份證明咭，以資識別。搜集的資料將包括個人的年齡，性別，職業，工作時間及教育程度。所得的資料將絕對保密。

藝術節今日節目（二月廿七日）

大會堂劇院　登氏爵士樂團

大會堂音樂廳　藝術節芭蕾舞團倫敦芭蕾舞名家邁娜·基爾古德，彼德·布雷里，杜蓮·維爾絲等主演。那披里鳳光；顯花節目；大歌舞；柴可夫斯基舞曲精華。

展覽會

怡東酒店　香港舞台設計展覽

大會堂　中國古錢及世界貨幣展覽會

美國銀行　廿五藝術家作品聯展

大會堂香港藝術館　關聯昌畫室之繪畫

「一畫會」畫展
預展酒會剪綵開幕 今日起大會堂展出

「一畫會」畫展於昨日在大會堂舉行開幕典禮，主持剪綵者有：（由左至右）余鑑明理事長，鄒偉雄律師，副教育司何雅明，李樹波，胡鴻烈及一畫會主席鄭維國。（本報攝）

（特訊）香港「一畫會」於昨日下午在香港大會堂高座八樓展覽廳舉行預展酒會，並請現代教育出版社社長李樹波太平紳士，市政局副主席胡鴻烈大律師O·B·E·，市政局民選議員鄒偉雄律師及香港出版人發行人協會余鑑明理事長主持開幕剪綵典禮。

副教育司何雅明在致詞時大讚許：現時本港很多的青年，都何利用其業餘時間，去學習繪畫，音樂和攝影等藝術，而且表現極佳，這是可喜的現象。同時對此次畫展十分稱讚，展品琳瑯滿目，風格特出。

參展者計有鄭維國、郭仕強、徐子雄、楊錫務、王勁生、陳校文、梁不言、梁棨榮、潘振輝、夏文龍、新吳強、顧嘉楠等十二人。

昨日蒞臨觀禮及致送花籃之官紳名流及教育界人士甚衆，衣香鬢影，剪綵儀式禮成，全場嘉賓報以熱烈掌聲，隨由該會主席鄭維國，副主席郭仕強，展覽主任徐子雄與各位藝術家陪同主禮人及嘉賓觀賞，咸認此次展會作品，各家顯示不同之風格，而各有其深厚之內涵，故蒞會嘉賓，莫不交口讚譽，獎勉有加，實爲香港藝壇放一異彩，更爲展揚中國藝道精神之奮鬥里程，寫下光輝之一頁。

展出日期由今日（廿七日）開始至廿九日止，在大會堂八樓舉行，歡迎各界人仕到場參觀。（鐵）

黃天棨談增收差餉
雖然增加率輕微 但望勿年年增加

（港訊）關於新財政預算案增加差餉百分之一，據港九物業商會主席黃天棨，發表以下意見稱：

問：關於昨日財政司動議一九七六年撥款法案，話要增收差餉百份之一，物業商會有什麼意見？

答：首先，我要聲明，現有差餉係百份之十七，政府收百份之十一，而市政局收百份之六，今次加百份之一，即係由原有之百份十七加百份之一，成爲百份之十八，加一個巴仙係比較溫和，同可以商權嘅，但係千萬唔好作爲例行公事，每年都要加，我等認爲立法局及人民都要考慮到加到差餉，最後都係要轉加到一般小市民及住客身上。

第二點，加百份之一要係真正加百份之一至好，政府已經在重估全港所有樓宇「租値」來決定差餉數額，若果將原有所估之「租値」一千元，今年一估估爲二千元，則差餉雖然係叫加百份之一，而實際上係在加百份之一之外，等於再加一倍都有可能，呢一點請大家在意，同時政府在今次重估「租値」之時同樣要好似同加百份之一差餉一樣的溫和。

第三點：有關空置樓宇要繳納差餉呢件事，政府應該趁呢個機會重新檢討呢個政策，因爲空置樓宇租金收入等于零，則合乎邏輯來歸差餉亦應該等於零，其次政府已經停止發給空置樓宇證明書，這樣令到好多業主好難要求免繳「物業稅」，呢一點政府應立即改善的。

第四點，亦即最後一點，港督上星期三曾在廣播話「香港一定要維持低稅率，這樣至能吸收外來投資，穩定本港經濟，防止資金外流，否則本港將毫無保障，失業人數會增加，且無足够稅收，以支付發展計劃，故低稅率對本港實有必要」，我地一致讚賞及支持港督呢一個政策。同時我地再次要求政府立即設立一個「土地政策諮詢委員會」來推動一個良好及對整個香港有利之「土地政策」，我地會貢獻與政府好好意見來吸引外來投資，爲數甚大至數十億與本港商人合作，俾香港政府運用，這樣一來，不單單免加稅，說不定可以好似一九七三年一樣，將差餉稅由百份之十七減爲百份之十五，這樣一定會造福人羣及繁榮香港的。

汽油稅增加的士影響大
該業考慮申請加價

（特訊）港九的士及貨車東主聯會主席盧國榮昨日表示：汽油稅增加百分之三十，將令的士同業每月的汽油用度增加約一百六十五元，故該業同人將會開會考慮申請提高車費。

香港地產建設商會副會長及金銀證券交易所主席胡漢輝表示：公司溢利稅之保持不變，使投資人士解除了心中之陰影。同時，利得稅祇輕微地由百分之十六點五提高至百分之十七，其增幅亦不致引起對投資方面之妨礙。

至於印花稅將由百分之二點五增至百分之二點七五，胡氏謂，該等印花稅爲是物業買賣之印花稅，而非股市買賣印花稅，因此對股票市場無大影響。現時更因預算案受歡迎之原故，股市正在穩定地上揚。

胡氏對財政司提出準備取消半山區之發展限制一事表示：過往半山區因土質及交通的問題而一度限制發展，若上述限制得以解除，實爲發展商的莫大鼓舞。

最後胡氏認爲今次財政司所宣佈之預算案可稱得上是使人滿意的。

LOT NO. 149: CARVED JADE PEACOCKS & A FLOWERING SHRUB

拍賣名貴珍藏中國古玩及其它工藝品廣告

茲定於一九七六年三月二日星期二，三月三日星期三及三月五日星期五在畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴珍藏古玩及工藝品約三百號公開拍賣由即日起開始開放參觀。

香港畢打行士庫內　電話二三〇三三四　權勿兄弟拍賣行啓

訃聞

先夫韓公球豐 號扶日 字仙環 於主曆一九七六年式月廿四日上午十時卅分在那打素醫院息勞歸主享壽七十四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇式月廿八日（星期六）上午十時半在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此訃

聞

妻 韓陸漢桃
孝男 國榮
女 潔冰　婿 麥穗強
潔湘
外孫男 麥俊傑
胞姊 瓊蘭
胞弟 瑜豐 瑤豐 璞豐
暨衆弟婦衆侄孫等 泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六一—八

某大紗廠

聘有經驗前紡後紡運轉管理員數位請具詳細履歷及附照片寄本報信箱732號合則函約面談

法律援助號數第四一一宗

香港高等法院

公司收盤第一九七六年第六宗

爲公司法案第卅二章及HERMAN ENTERPRISES LIMITED事

啓者任叙參寓香港皇后大道東二五〇號三樓及任租芬寓九龍上海街六十六號六樓已於一九七六年二月十六日向高等法院入票請求法庭將上述之公司收盤該票經已定於一九七六年四月一日上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該票所發之命令可於該票聆訊時由其本人或其律師代表出庭該票之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人如需繳交規定之費用。

簽署者：梅恩（樂夫代行）法律援助署署長
地址：香港先施大廈二十樓德輔道中一百七十三號

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開簽署者列明姓名或店名及地址由本人或其代表律師簽名於該通知上該項通知書務須於一九七六年三月三十一日下午五時前以郵寄或送達上開地址。

通告

啓者茲爲昔在 SKOURIOTISSA CYPRUS 之已故公司秘書 CYRIL ROSS JENNER 之遺產事

特此通告各界人仕：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺產案則例第六十條甲款須令所有債權人及其他人仕限於一九七六年四月二十七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人仕將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人之合法代理人之一：

毛雲龍先生　香港德輔道中六號廣東銀行大廈五樓
或其下列代表律師
毛雲龍律師行　香港德輔道中六號廣東銀行大廈五樓
發此通告人啓
一九七六年二月二十七日

通告

事由：爲謝鑾庭先生遺產一事

啓者：茲爲上述謝鑾庭先生遺產一事，特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司經已依據現行香港法例第十章非爭訟遺產案條例第六十條甲款須令上述謝鑾庭先生之債權人及各有關人士限於本通告刊出後之兩個月內即一九七六年四月二十七日前提出消償之要求。

茲特此敬請所有債權人及其他人士將其要求於上述期限前送交下列之遺產承辦人：

香港上海匯豐銀行香港（信託）有限公司　地址：香港中建大廈十一樓
或其代表律師
翁余阮律師行　地址：香港中環永隆銀行大廈十一樓
一九七六年二月廿七日

轉讓啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊條例第三條之規定茲通告如下：

啓者商人吳坊榮住香港黃竹坑新村第二座一一三九室及吳端住九龍官塘和樂村樂安樓七〇一室及貨德全住香港仔大道二百號十一樓前座（以下稱出頂人）向用新月花海鮮酒家名義在九龍九龍城福佬村道十四至十六號地下經營酒家生意茲立約將該生意招牌商號通同舖底傢俬機器及一切生財用具經出頂與商人倪漢林住衙前圍道92號三樓及郭多通住西環加多近街25號地下及陳振興住白田新區第十六座三百四十一室四樓（以下稱承頂人）現定於此通告刊登一個月後交易，承頂人擬在原址用新月花海鮮酒家名義或其他名義經營酒家生意至於出頂人所欠一切債項或其他任何華弊聲稱均由出頂人自行負責清理承頂人概不負責。此佈

一九七六年二月二十七日
出頂人
承頂人 代表律師李梅生律師行
香港德輔道中聯邦大廈二〇八室

承銀主命交吉物業出投

下列物業將於一九七六年三月二日（星期二）下午三時在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內公開拍賣。

此物業爲香港仔成都道十四，十六及十八號及湖北街廿五號茂盛大廈地下六號舖位及二樓，三樓，四樓全層。

舖位面積約爲三百五十方呎，二、三、四樓總面積約爲一萬零四十方呎。

業權或詢問請電五—式式九四四六

銀主代表律師何新權黃天棨律師事務所　香港皇后大道中五號恒昌大廈十七樓一七〇三室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啓　香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室
一九七六年二月廿四日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七六年三月三日（即星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落新界葵涌在田土廳註冊爲葵涌地段二四六號之一百七十一份之一連同土地上蓋即葵都大廈並獨自享有該大廈十四樓E號之一切權益此一物業係根據新界田土之章程第四九三二號所立之官批管業批一期九十九年（減少最後三天）由一八九八年七月一日起計此物業係依據分層契而出售該分層契在田土廳註冊編號爲第一二一二二三九號及大廈管理合約第一二二〇號

每年地稅：七十四元佔一百七十一份之一

面積：四百九十方呎

欲知詳細及投賣章程請問賣主律師施文律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師施文律師行　香港皇后大道中荷蘭行五樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啓　香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室
香港一千九百七十六年二月廿四日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七六年二月廿七日（即星期五）下午三時起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港新界粉嶺在大埔理民府登記爲新界第五十一丈量約第一八九三，一八九四B，一八九九，一八九六，一八九五及一八九七號地段

此物業係港一官批管業批期爲二十四年減去最後三天

每年地稅港幣九角二仙

面積約佔地零點九二英畝

欲知詳細及投賣章程請向賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師的近律師行　香港遮打道於仁大廈一九三九室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　同啓　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室
香港一千九百七十六年二月二十一日

香港維多利亞地方法院

離婚訴訟案一九七五年第七三八宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續答辯人葉楓煇（寓新界荃灣石陸邨第六座十一樓壹一叁一室）可向香港維多利亞地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份如逾期一月答辯人仍未與登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港高等法院 經歷司 奧利華

生意轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊法例第三節之規定通告如左：

啓者：詳義有限公司（其註冊地址爲香港九龍，金巴利道十六號二樓（以下簡稱「出讓人」）已同意將其在香港九龍金巴利道十六號香港大厦二樓經營之「紅柳閣」（以下稱「該生意」）連同其裝修，傢俬，用具及商譽（存貨除外）等出售與張錫湖，現寓香港九龍太子道九十四號地下，商人何輝現寓香港九龍奶路臣街三十三號十一樓C座，商人，及陳志成現寓香港九龍畢架山，安域道，天樂閣第一座五樓，（以下稱「承讓人」）。是項生意轉讓將於本聲明刊登之日起三十日期滿後在胡百全律師事務所完成交易。承讓人擬以金年華酒樓之名義在該地址繼續經營該生意但承讓人對於出讓人因該生意所負之債務或責任概不負責。

一九七六年二月二十七日
出讓人
承讓人 代表律師胡百全律師事務所啓
香港太子大廈一二二五室

啓者沈時德寓九龍常康街一號常康閣B座十九樓爲余女沈哲敏（JASMINE SIM CHIT MAN）茲此通告余之女兒之前姓SHUM向稱（JASMINE SHUM CHIT MAN）經已取消並由一九七六年二月十六日在菲烈律師行簽署契據日起用姓SIM並經證實

特此通告

一九七六年二月十六日　沈時德

謝

先室張愛羣夫人之喪於昨（廿五）日在九龍殯儀館出殯，辱承

姻戚世友鄉誼親臨致祭執紼，惠賜厚賻，高誼隆情，歿存均感。哀此鳴

謝

夫 梁德參
孫子 志中
孫女 麗娜 麗寧 麗萍 忠安
婿 彭煥根 志鳳 麗莎
暨衆親屬 同泣叩

訃聞

小兒廖國華於一九七六年式月廿式日下午七時零五分壽終九龍依利沙伯醫院遺體擇移香港殯儀館治喪謹照佛教儀式隨擇於公曆一九七六年式月廿七日農曆丙辰年正月廿八日（星期五）下午一時大殮二時在該館禮堂辭靈隨即出殯擇吉火葬哀此訃

聞

反服 父 廖錦傳
母 廖李葵卿
兄 耀華　嫂 陳振瑜
姊 秀英 雙甜　姊丈 李順揚 梁永標
弟 旭華
妹 秀霞 秀珍　妹倩 陳達德 馬朝相
侄 俊樂
甥男 陳頌銘　甥女 陳詠詩 馬小玲
親屬衆多 恕未備載 泣告

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五式二六一—八

FREIGHT EXPRESS INTERNATIONAL LTD.

MESSRS. A.S.A. INTERNATIONAL
DODWELL & CO. LTD.
NOVO CORPORATION
PRACHT AIR SERVICE GMBH

JOINT PARTNERS OF FREIGHT EXPRESS INTERNATIONAL LTD. HEREBY ANNOUNCE THAT ON 29TH FEBRUARY, 1976, NOVO CORPORATION WILL VOLUNTARILY WITHDRAW FROM THE PARTNERSHIP AND THAT WITH EFFECT FROM 1ST MARCH, 1976 - FREIGHT EXPRESS INTERNATIONAL LTD. WILL OPERATE UNDER THE JOINT OWNERSHIP OF THE FOLLOWING:-

MESSRS. A.S.A. INTERNATIONAL
DODWELL & CO. LTD.
PRACHT AIR SERVICE GMBH

FREIGHT EXPRESS INTERNATIONAL LTD. WISH TO THANK CLIENTS AND CUSTOMERS FOR THEIR SUPPORT IN THE PAST AND TAKE THIS OPPORTUNITY OF ASSURING THEM THAT THE COMPANY WILL CONTINUE TO OPERATE UNDER ITS PRESENT MANAGEMENT AND THE HIGH STANDARDS OF EFFICIENCY AND SERVICE WILL BE MAINTAINED AS HITHERTO.

MESSRS. NOVO CORPORATION WILL MAKE A SEPARATE ANNOUNCEMENT AS REGARDS THEIR FUTURE SERVICES FOR HONGKONG AND SINGAPORE.

本港新聞

背部受傷男子 家中養傷被捕
疑與日前一宗案件有關

（特訊）一名背部有鎗傷，在菲林明道一幢樓宇養傷之男子，疑與日昨北角警員鳴鎗九響，追捕可疑劫匪案有關，該男子已被帶返警署查詢。

該男子姓何，二十七歲，昨晚九時，被警方人員，搜至灣仔菲林明道一幢樓宇，發現其在床上養傷，隨即被帶返警署，事後被送往瑪麗醫院醫治，據稱背部有鎗傷，傷勢情況尚不算嚴重。

前日下午四時四十分，一輛巡邏車駛至北角殯儀館附近時，發現一輛在旺角區報失的白色私家車（編號AP四〇七七），沿英皇道向筲箕灣方面駛去，車內有四名男子，該巡邏車乃跟蹤從後窮追，同時通知其他巡邏車加入追捕。追至北角官立小學附近時，失車被一輛巴士阻住去路，巡邏車上的兩名警員下車上前查問，但私家車突然轉變，並企圖衝向該兩名警員，兩警員立即拔鎗，向該車連轟九鎗，車尾的擋風玻璃當場被擊穿三個大洞，司機亦中鎗，但仍不停下，繼續向銅鑼灣方面逃走，當駛至英皇道七一六號門外時，剛好被另一輛巡邏車發現，巡邏車馬上將車駛到失車的前面，阻止了它的去路。失車上的四人立即下車逃走，一人當場被捕，一男子則逃至呂宋街十二號的梯間時，被警員拘捕，另兩男子則逃去無蹤。

連同當場被捕，及昨日被拘獲之可疑劫匪，已有三人被拘，至於其餘一人，則仍然在逃，警方對該案正加緊追查。（合）

銅灣南區會清潔運動

（特訊）銅鑼灣南分區委員會，昨進行清潔運動，由李均主席，委員盧惠、林裕、李增榮、郭沛華、灣仔民政處聯絡主任鄧勳、市政事務處督察曾念棠、李鎮鉤、羅鋼區學校學生數十人出發，前往利園山道，白沙道，禮素街清除垃圾，在區內各大廈走廊天台拆除廢物，使地方煥然一新。隨後訪問各大廈互助會，與各主席舉行座談會議，提出加強防盜意見，實成警方加派警員巡邏，通道多貼防火標語，以便居民加強提高警覺。至於防火運動，主席李均與學生義工合影。

消委會秘書指出 港府正加强立例 保障消費者利益
市民應合作舉報不法商人

（特訊）消費者委員會秘書張絲萍指出：大多數人都忽略了保障消費者法例之重要性，而香港目前該類法例亦嫌不足夠及不合時宜。

張女士昨（廿五）日在東區扶輪社例會發表演講透露：港府現已致力革新消費者保障條例及小額錢債條例，備用商品條例不久將會頒行，前者乃調節香港必需品，主要為食米的供應，管制必需品的進口、批發及零售，而新的商品內容說明條例，修訂貨品銷售條例，修訂度量衡條例亦已在考慮中，預料不久會施行。

她說：保障消費者權益的法例的重要性其實應該與其他法例如治安等一樣，因為假如市民容許售賣一些不安全的用具，即如有缺點安全頭盔，售賣不健全的食品，都會引致意外或死亡，因此對立例保障消費者實是不容忽視。

她又稱：雖使上述法例經修訂頒行，但是法律上給予消費者的保障仍感不足，故消費者委員會已在研究其他國家有關消費者保障條例，倘有適用於本港者，便會向政府建議頒行。

張女士表示：消費者保障法例的制訂，足可產生阻嚇作用，而給予消費人士一些保障，而當消費者在接受更多的消費者教育後，便會將他們與商號及製造商之間的糾紛提出，有了法例作後盾，消費者當可較易與商號及製造商達成協議。

張女士最後強調：關於實施的問題，本人以為消費者本身是最有力的實施者，其實消費者有義務將商人的不法經營事件向消費者委員會舉報以協助減少與消除這些不法行為。（榮）

瑪利諾聖母醫院 售旗籌欵頒獎
經費不足有賴各界支援

（特訊）瑪利諾聖母醫院，提供醫療服務予黃大仙及慈雲山區居民，近年由於經費不足，為維持該院提供貧苦大眾的醫療服務，該會一月十七日舉行售旗籌款日，籌得善款四十二萬餘元，昨日下午二時半在該院舉行頒獎典禮儀式，及頒發獎品及獎狀與熱心社會人士及學校代表，瑪利諾醫藥福利會籌款委員會主席簡樂和夫人，將支票交與瑪利諾修女會主任石美德修女。

出席嘉賓有：瑪利諾籌款委員會主席簡樂和夫人、瑪利諾醫藥福利會會長馮慶鏘夫人、馮秉芬爵士夫人、羅慶光夫人、龔漢森夫人、李頌祥夫人、李福才夫人、丘福根夫人、簡大偉夫人、程超桐夫人、瑪利諾聖母醫院院長林鉅成、修女及和神父。

瑪利諾醫院於一九六一年由香港政府撥地建設，獲美國政府捐助建築費用，為黃大仙及慈雲山區六十萬居民服務，由六十張病床增至二百六十二張，有產科、兒科、門診部及社康護理部，收費甚廉，雖然政府每年撥款補助，但遠不足醫院開支，再加上藥物奇昂，入不敷支。

一九七五年之售旗籌款得四十萬元，除補助該院之支出經費，增添儀器外，供該院照料七千五百位病人及接生了一千二百五十名嬰兒，該院今年需要六十萬元，才能維持服務水準，希各界善長慷慨捐輸。（楊）

瑪利諾聖母醫院售旗籌欵得四十二萬餘元，籌欵委員會主席簡樂和夫人將支票交瑪利諾修女會主任石美德修女。（本報記者攝）

台山商會 新員明就職

（新聲社）台山商會，明（廿八）日假月宮酒樓舉行第二屆理監事就職典禮暨春節聯歡，敦請太平紳士黃乾亨監誓頒發選任證書。

第二屆職員：理事長陳國平，（副）黃遂道，林惠如，黃福培。總務：李植來，陳伯堯，雷大德。財務：伍庭鑾，李超鴻，雷少波。僑務：余愷利，余劍科，翁瓚學，伍家均，朱家錫。福利：陳致富，伍交際，伍佩時。理事：陳亮明，伍均，張榴，伍漢，鄺君傑。

國理，甄師讓，黃國熙，吳璽，黃振，伍國，伍炳聰，路天昌，黃明，余炳煥，劉伯英，伍燦，洲伍旋，李禹，劉才，伍卓，李世衍，伍甲申，黃英，劉樹。

生，伍麗川，伍尚信。監事長李炳超，（副）黃浩川，梁藏南，黃世河。監事：黃乾亨，許茂錫，劉子清，余禮國，蔡陳甫，趙不弱。（余稽核）。副稽核：

李柱銘在獅子會講 何種情形是賄賂
律政司批准始能控訴

（特訊）「廉政公署使市民明瞭在何種情況下算是觸犯賄賂條例。」李柱銘昨日在城多利獅子會午餐會講同例。午餐會由會長李世能主持，地域主席楊少初主持三位新會員陳斌、曾永剛、譚本善入會儀式。

李氏說：乘搭的士、渴入洗手間，或上茶樓、餐廳付小賬，亦可能會觸防犯止賄賂條例。他指出：條例第九段內一節說明凡未獲僱主同意收受小賬或佣金，便算觸犯賄賂條例。付小賬者亦會被控告。但對防止賄賂又稱：所有有關防賄之控訴，須由律政司認許才可控訴。李氏說：律政司不會因付小賬，小事而提出控告者。

李氏解釋：如何收受佣金，一般機構都會有佣金出現在何種情況下算犯上條例，假如代理人雙方均同意的話，佣金不算是犯罪行為。（天）

回首當年
（一九六一年二月廿七日）

△被匪綁架十七天中毫無消息，黃錫彬於今（廿七）日晨二時許忽獲釋，悄然步返永興街其子黃應求家，據稱：被困某屋木箱，飲食坐臥俱在其中。官方公布，黃氏獲釋未付贖款，甚感滿意。

△華僑日報救童助學運動委會主辦之：龍南北獅子獻舞大會，今晚在加山南華會球場，觀眾一早滿場，小童羣益會百餘小童，由侯奕純神父親自率領指導提燈，歌舞，表演精彩，全場當聞掌聲如雷。明（廿八）晚再演。

△本港體育界聞人王志聖，曾於去年十一月五日午間突被警方拘捕，經一度羈留後，旋於翌聞前夕獲保釋返家，一般以為王氏經此一釋，即告無事，詎於今日上午十時一刻，港府新聞處正式公佈：謂港府發言人證實，已對王志聖施行遞解出境令。據傳三月九日前可能前往台灣。

△前（廿六）週六下午六時廿分，有三個加籍帮辦，同乘一艘約三十呎由救生艇改裝之帆船，駛往吐露港，直至今（廿七）晚仍無踪跡，今晨警方曾出動直升機，水警輪搜索整日，並無任何發現。

△深水灣道大製毒機關一案，今晨繼續在高等法院刑庭審訊，據被告等自辯係受張錫清利用，罪名是否成立，明日即可分曉。

△今日東華對東方特別銀牌足球賽舉行前，有人在場外賭博勝負，為警方拘捕一名接受賭注男子，今晨解銅鑼灣裁判署受審，被告何祖榴認罪，判罰款一百五十元。

△世界墾荒會主席許衍樑牧師今日從美國講道卅天回港，策動幫助難民移植各地開墾。

碧麗宮夜總會 意日什技團獻演

碧麗宮夜總會展開攻勢，增強表演陣容，享譽世界之意大利沙利雜技團今次東來，由三月二日起，在碧麗宮夜總會獨家表演驚險刺激雜技。日本蒂妮鋼綫飛車團，由三月二日起在碧麗宮夜總會表演走鋼綫及玩車絕技，三名團員可以同時在鋼綫演出「緊張無比」。菲律賓滑稽魔術大師奇來奇利，本港粵語紅星仙杜拉在碧麗宮夜總會表演以來，獲觀眾歡迎，碧麗宮夜總會徇觀眾要求，分別與仙杜拉，奇來奇利續約，兩組表演，繼續在該夜總會演出。意大利沙利雜技團演出驚險雜技。

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.122 OF 1976 準於一九七六年二月二十七日即星期五上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍廟街門牌二六五號樓下中間房婁賢光（譯音）NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS）貨物性質—住宅物品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙足並限於指定期內將該貨物出清下租之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

申請歸化英籍啟事

鄭繼雄（CHENG KAI HUNG）又名鄭繼雄（PETER CHENG）又名鄭啓漢（CHENG KAI HON）現住香港九龍彌敦道五三四至五三八號嘉榮大廈十五樓A座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

啓事

日本倍力填料株式會社（NIPPON PILLAR PACKING CO., LTD.）隆重宣佈：日本船舶貿易（香港）有限公司獲委託為倍力（PILLAR）填料之港澳區總代理。嗣後所有倍力填料之業務，請致電或移玉

日本船舶貿易（香港）有限公司

香港中環德輔道中有餘大廈一四零五室

電話：五—四三零五九七 五—四三零五零八

集體運輸鐵路
（收回土地及有關規定條例）

香港總督根據集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例第十條第（一）款（甲）及（乙）段之規定，現已頒佈命令，授權進行下列工程：

（甲）用鋤坑回填法，在德輔道中地底及昆輔地方興建畢打車站之一部份，工程範圍係由畢打街之西北約六十公尺至畢打街之東南約九十四公尺，其面積業已在圖則MT/G/038內用黑色虛綫表明。在地面則興建兩個通風塔及兩個車站入口處，其位置業已在上述圖則內用黑邊及黃色表明。

（乙）用鋤坑回填法，在遮打道地底興建遮打車站，工程範圍係由遮打道與德輔道中及畢打街交界處至會所街以東約二十五公尺，其面積業已在圖則MT/G/038內用黑色虛綫表明。在地面則興建兩個通風塔，及五個車站入口處，其位置業已在該圖則內用黑邊及黃色表明。

（丙）用鋤坑回填法，在夏慤道、金鐘道及紅棉路三者所圍繞之腹地底下興建海軍部車站，其面積業已在圖則MT/G/039內用虛綫表明。

（丁）將若干街道全部或局部封閉，其各該範圍均在圖則MT/G/038及MT/G/039內用紅色及灰色標明，而其街道名稱及全部或局部封閉之詳情，則分別載列於下開兩附表內：——

改建街道第一附表（見圖則MT/G/038）

街道名稱	改建範圍	改建詳情	暫時或永久性改建
畢打街	由皇后大道中至德輔道中	將行車綫減爲三條，以便擴闊西北面之行人路。	永久性
畢打街	由皇后大道中至干諾道中	將行車道之闊度減至最低限度十二公尺	暫時性
德輔道中	由畢打街分別向西北伸展約六十公尺及向東南伸展約九十四公尺。	減至每一相反方向一條行車綫，每條行車綫只限供電車及專利巴士使用。	暫時性
		北面將設有一條最少三公尺闊之行人路，其在畢打街東南面部份之闊度屆時可能減至兩公尺。	
遮打道	由畢打街至雪廠街以西約三十公尺。	將行車綫減爲三條，以便擴闊北面之行人路。	永久性
遮打道	由畢打街至天星碼頭行人隧道。	將行車道之闊度減至最低限度七公尺	暫時性
		在工程正在進行之一邊道路，分別設有每條兩公尺闊之通道，以通達每座面向街道之樓宇。	
		在未有工程進行之一邊道路則設有一條最少五公尺闊之行人路。	
遮打道	由天星碼頭行人隧道至昃臣道	將行車道之闊度減至最低限度十公尺	暫時性
		在行車道之北面設置長一百公尺之巴士停車處，其位置則並無固定。	
		在馬路兩旁分別保持一條最低限度三公尺闊之行人路。	
遮打道	由昃臣道至昃臣道以西約三十五公尺處	將行車綫減爲三條，以便擴闊南面之行人路。	永久性
遮打道	由昃臣道至昃臣道以東約四十五公尺處	將行車綫減爲三條，以便擴闊北面之行人路。	永久性
遮打道	由昃臣道至美利道	將行車道之闊度減至最低限度七公尺	暫時性
遮打道	由昃臣道至昃臣道以東約八十公尺處	北面行人路之闊度，將隨時減至最低限度三公尺，另設有兩公尺闊之通路，以通達北面之樓宇。	暫時性
昃臣道	由德輔道中至遮打道	該行車道將予封閉。	暫時性
		東面之行人路亦將予封閉。	
美利道	由金鐘道至遮打道	將該道由遮打道至金鐘道之一段行車綫減至兩條。	暫時性

改建街道第二附表（見圖則MT/G/039）

街道名稱	改建範圍	改建詳情	暫時或永久性改建
毗連夏慤道西行車綫之支路	大約由香港紅十字會總部對面起向西伸展二百三十五公尺	該行車道將予封閉。設置一條最低限度兩公尺闊之行人路。	暫時性

上述總督命令及各圖則之副本現存於香港政府合署西座入口處中西區民政處諮詢分處，花園道美利大厦二十樓地政測量處及德輔道西二〇五號A地下中西區民政處供市民查閱，查閱時間爲每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公衆假期除外）。

凡根據上述條例有權申請補償者均可向工務司署遞申請，該申請書必須列明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失及可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。

凡申請補償者，必須用書面向工務司提出，並須由上述各街道封閉之日起或其所指能造成金錢損失或物業損壞之直要更改工程完竣之日起，一年內送達工務司署。

特此公佈週知。

工務司 麥德霖

一九七六年二月二十七日

東華三院啓事

公啓者東華三院乙卯年董事局總理行將於本年三月底任滿茲定期一九七六年三月十日（星期三）上午十一時依照一九七一年東華三院法例在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行會員週年大會選舉丙辰年（一九七六至七七年度）董事局總理及審議通過一九七四至七五年度院務報告及年結特此通告

東華三院總理 郭志豪 潘海生 江永安 張威臣 馬清偉 歐國樑 蔡詩文 張啓新 何新權 曾洪光 周克榮 林世經 李輔勳 張永勳 王根元 關廷 楊棣僖 何世堯 吳彥男 謹啓

一九七六年二月廿六日

人民入境條例
（香港法例第一一五章）第四十七欵第（五）段
船隻扣押通告

査未經登記機動船一艘茲於本人認為按照人民入境條例（香港法例第一一五章）第四十七欵第（一）段之規定可予沒收之故，已於一九七六年二月十日在香港水域內之大澳灣予以扣押。茲根據該條例第四十七欵第（五）段之規定，特行公告週知。

人民入境事務處處長 羅能士

一九七六年二月二十三日

注意 根據一九七一年人民入境條例第四十七欵第（六）段之規定，任何人士如有權提出有關上述船隻或車輛之聲請者，可於該項由專人送達或用掛號郵遞之通知書發出之日起三十天內，或於該項通告張貼之最初日期起三十天內，用書面向人民入境事務處處長聲請發還船隻或車輛予以沒收。根據一九七一年人民入境條例第四十七欵第（六）段所規定提出聲請之期限屆滿時，仍未有人向人民入境事務處處長提出是項聲請者，則該船隻或車輛即由政府予以沒收。

香港政府工商署
檢與地利之梭織女裝恤衫
暫停簽發出口證及過渡措施

本港與奧地利政府磋商完畢後，工商署由一九七六年二月廿四日下午五時十五分起，對輸奧地利之女裝女童及嬰孩梭織恤衫（全部或主要原料為棉或人造纖維者），暫停簽發出口證。

（二）然而，該署仍根據奧地利入口商與本港出口商在一九七六年二月廿四日前簽訂之確實合約，繼續簽發出口證。擬利用此措施之商號，須在一九七六年二月廿八日星期六正午十二時前，將確實合約向該署登記。

（三）上述措施詳載一九七六年二月廿五日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第576號。香港干諾道中四十六號地下工商署之詢問處，存備上述通告，歡迎免費索閱。倘有任何疑問，希逕詢工業助理員潘清漢（電話：5—247315）。

工商署

香港高等法院
一九七五年破產案第五十一宗
裁定破產通告

關於廿水明以文生西藥行名義前在九龍上海街九十一號地下經商事

裁定破產日期——一九七六年二月二十日

署理破產管理官 翟克誠

香港政府公佈

醫務衛生處佈告

本處現招標競投承購轄下各醫療機構×光部沖洗後之定影溶液，爲期一年，由一九七六年五月一日起至一九七七年四月三十日止。

詳情刊於二月二十七日及三月五日之政府憲報。投標表格可向銅鑼灣希慎道利園大厦五樓本處會計部索取。

醫務衛生處處長 蔡永業

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七六年二月廿七日政府憲報公佈招標承投下列：P T/101/75 承供應中藍斷流氣制及巴箱

市政局招標佈告

茲招商承投官塘遊樂場售賣小食之專營權。

投標表格及一切詳情可向官塘同仁街政府合署六樓官塘市政事務處索取及查詢。

標紙必須於一九七六年三月廿六日星期五正午十二時前交回雪廠街政府合署十四樓市政事務處會計組。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

市政局投標佈告
售賣小食

茲招商承投在旺角球場售賣小食之專營權，由一九七六年五月一日至一九七九年四月三十日。

投標表格及進一步之詳情，可向旺角洗衣街一百四十八號五樓，市政事務署，旺角辦事處索取及查詢。

投標者必須於一九七六年四月一日前將標紙交回。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

市政事務署佈告

一九七六年二月二十七日及三月五日憲報公佈，招商承投：

（甲）担任市政事務署新界區轄下園地之剷除雜草之專營權。期限由一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日止。

（乙）在新界整理場地與供應舖蓋草皮，表層土壤及低層土壤之工作之專營權。期限由一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日止。

（丙）修葺新界區遊樂場設備之專營權。期限由一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日止。

（丁）以樹木供給市政事務署新界區，並担任栽植之專營權。期限由一九七六年四月一日至一九七七年三月卅一日止。

投標表格及一切詳情，可向九龍洗衣街水務局新座三樓二三〇室市政事務署新界區總處索取及査詢。

市政事務署長 惠柳新

通告

香港高等法院公司清盤案 一九七六年第五宗

關於公司法例第三十二章

關於玩具出口有限公司（譯音）

啓者：律政司已於一九七六年二月十日入禀香港高等法院申請將上述公司清盤。此項申請經定於一九七六年三月十一日上午九時三十分在高等法院聆訊。凡該公司之債權人及須分担公司債項者，無論贊成或反對法庭對該項申請發論令可屆時親自到法庭或委托律師代表到庭。又該公司之債權人或須分担公司債項者欲獲得該項申請書之副本可繳納規定費用後向下開簽名人領取。

申請人代表律師 李馮潤嫦（女士）啓

附記：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面，派人或由郵政通知本人，該通知書內須列明該人之姓名地址。如係商號則列明其名稱地址。且必須由該人或該商號如聘有律師者，由其代表律師簽名，該通知書必須在一九七六年三月十日下午六時前送達本人。如用郵遞者，必須及早投郵俾能於上述時間前送達本人。

官地拍賣

下列之官地將於一九七六年三月二十六日（星期五）下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）郊外地段第一零零六號

（座落香港春磡角道）

面積約一萬二千八百平方尺

限作私家住宅用途

（二）九龍內地段第一零三五一號

（座落九龍廟街二百九十號）

面積約七百八十二平方尺

限作非工業用途

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

新界民政署公告

査下列官地將於一九七六年三月二日（星期二）上午十一時在沙田官立中學以公開拍賣方式出售。

細則

詳細情形及售地規約可於九龍大埔道九龍裁判司署大廈新界民政署，沙田理民府，元朗理民府，荃灣理民府，屯門理民府，大埔理民府，九龍新蒲崗太子道六九二號新蒲崗政府合署西貢理民府及香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取。售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

地段編號	位置	面積（平方呎）	建築規約	每年地稅	批約	用途限制
沙田市地段第八號	新界沙田火炭村	二萬二千三百二十呎	由一九七六年四月起計於三十個月內完成三百二十萬元以上	三百元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天	只限工業或貨倉之用

新界政務司 鍾逸傑

新界民政署公告

査下列官地之批約將於一九七六年三月十六日（星期二）上午十一時正在元朗大會堂以公開拍賣方式出售。

細則

有關詳細售地規則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府，西貢理民府，及位於中環國際大廈之離島理民府索取，有關售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

丈量約份	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途限制
元朗市地段二三六號	新界元朗市中心區	五千五百方呎	一九七九年三月卅一日前完成一百一十萬元以上蓋	三百元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天	只限非工業用途

新界政務司 鍾逸傑

新界民政署公佈

査下列官地之批約，將於一九七六年三月十六日（星期二）下午二時三十分在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。

細則

詳細情形及售地規約可由九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署或元朗理民府，屯門理民府，荃灣理民府，大埔理民府，沙田理民府，西貢理民府及位於香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府索取。售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

地段編號	位置	面積（方呎）	建築規約	用途限制	每年地稅	批期
二一五約地段九三八號	新界西貢墟	七千七百七十七方呎	一百五十五萬元	非工業用途	三百元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天

新界政務司 鍾逸傑

新界民政署公告

凡持有由新界民政署所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）之註冊業權人可申請交換下列位於新界元朗市中心內地段一幅以代替現金補償。

二、擬申請人士必須填具申請表格並須於一九七六年三月十五日星期一正午十二時之前投入設於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署入口接待處之申請箱內，逾者恕不受理。

三、有關該項換地之申請表格，告示及規約則可向位於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署或元朗理民府，屯門理民府，荃灣理民府，沙田理民府，又或香港中環德輔道中一四一號國際大廈五樓之離島理民府索取，而有關之售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

四、政府並無義務一定接納任何人士之申請。

細則

地段號數	位置	面積	建築規約	每年地稅	批期	用途
元朗市地段第二三四號	新界元朗市中心	九千五百八十八方呎	一九七九年三月三十一日之前完成價值一百二十萬元之上蓋	一百一十四元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天	只准非工業用途
元朗市地段第二三八號	新界元朗市中心	二千八百二十五方呎	一九七九年三月三十一日之前完成價值十二萬五千元之上蓋	三十元	九十九年由一八九八年七月一日起計減去最後三天	只准非工業用途

新界政務司 鍾逸傑

新界版

上水鄉村市區決合力 加強滅罪行

商戶設警鐘警笛・更練隊防可疑人
校長助學生報案・務發揚互助精神

（特訊）上水區撲滅暴力罪行運動委員會，爲加強組織力量，該委員會主席廖潤琛於昨（廿六）日上午十一時假座石湖墟源園酒家邀集上水區各社團、各村代表，各學校校長暨大埔理民府、警務總部、上水警署及少年警訊會員代表舉行會議，徵詢對有關撲滅暴力罪行意見，決重新加強組織，通過分設各組負責人選，計總務組：上水服務處馮旭輝，財務組：石湖墟商會張權、上水體育會廖忠全，秘書組：上水鄉事會張石瑞、上水服務處蕭智樂，宣傳組：分爲學校：建德公立學校郭錫忠；市區：民生福利會劉永楓，鄉村組：上水鄉村代表廖正亮。

爲使此一運動宣傳工作能順利展開，會議復通過分三部門推動，計：㈠市區組，由石湖商會、上水民安促進會暨各社團；㈡鄉村組：由上水鄉委會正副主席、㈢學校組：由建德學校郭錫忠、石湖學校陳介版負責，務求發揚守望相助精神，澈底消滅暴力罪行。

石湖墟內各商店將分裝警鐘，若干行業將增設警鐘，遇有任何罪案發生時，互相呼應，務使歹徒聞聲膽喪。至於學校方面，各校校長應鼓勵學生向校長舉報任何罪案，由校長轉報警方，並加強鄉村更練，注意可疑陌生人物，加強與警方聯絡，務使不法之徒無所遁形。

會議並定於下（三）月廿九日下午二時卅分假座上水鄉事會舉行各組委員會議，聽取各組擬定之工作計劃，然後實施。

昨會議到有：廖潤琛、張權、陳林培、張榮、黃忠全、黃明德、廖偉金、謝冠球、張枝繁、劉永楓、廖日新、李社盛、簡木泰、廖水容、廖正亮、林壽洪、張英、錢恩培、簡勝、簡就枝、侯秉康、侯耀全、侯德明、馮滿、張富宗、楊湖正、盧旺、陳介版、楊炳炎、蕭智樂、余文達、李華、黃炳文、李麟、廖騰芳、廖錦才、林聯芳、侯滿、游位典、張子強、周森、朝、馮旭輝、崔藍山、陳珍雄、黃文達、梁國偉、林成就、蕭錫榮、張資深、郭錫忠、張仲、何文謙、廖火有、胡振南、侯潤槐、廖強華、侯灼培、陳暢榮等多人。（木）

圖（上）葵涌服務中心開幕，由加拿大駐港專員祈樂歌、美國婦女會區理臣夫人及美經援會羅富主持剪綵。（下）沙田鄉事會主席吳煥林將一千元支票贈與葉翱邪校長。

粉嶺青年深入邊區服務 打鼓嶺沙頭角舉行 新春遊藝招待村童

鄉紳陳友才劉蔭民主禮重視創舉

（特訊）打鼓嶺及沙頭角區千多名兒童於日昨享受到一個歡樂的節日——據沙頭角鄉事委員會主席劉蔭民稱：新春遊藝會於該區舉行尚屬首次。

上葵涌官立工業中學第三屆運會完成，昨由石籬新區街坊會理事長李新賀頒獎總冠軍紅社代表，左爲校長葉孔浩。

由打鼓嶺鄉事委員會贊助，社會福利署粉嶺扶輪青年中心屬下之長星服務團主辦之打鼓嶺區新春兒童遊藝會，於打鼓嶺昇平學校廣場舉行，參加兒童五百多名。先由粉嶺扶輪青年中心主任致詞，略謂此遊藝會是由一羣熱心的青年，他們體察到遠居於邊境區的兒童，尤其是那些沒有青年中心設立之地區的兒童，他們很難有機會參加各種而康樂活動，該團因計劃將遊藝會，帶到他們居住的地方，使到大家也有機會享受到像居住於城市的兒童一樣。繼由打鼓嶺鄉事委員會主席陳友才致詞後，各嘉賓參觀各遊戲攤位，遊藝會便正式開始。是日參與盛會者計有校長、村代表及各界人士，陳友才、陳華春、黃才發、陳馬球、關錫康、宋佩、李錦琛、杜志仕、尹願奎、陳任發、張伙泰、林才、林國洪、張新、李木祥、何樹穗、姚有、顧應元、唐福興、周秉銘、彭啟安等數十人。

又於是日下午同樣性質的遊藝會移至沙頭角官立中學舉行，招待沙頭角區兒童五百名，此等兒童有來自離島之漁民子弟，亦有來自禁區內之村童。此會由沙頭角鄉事委員會主席劉蔭民主禮，並由葉勝、黃昌、李新源主持幸運抽獎。此等幸運禮物全部由劉蔭民主席送出。是次遊藝會內容非常精彩，遊戲攤位十分新穎，設有遊戲攤位十個：（一）金鈎神釣，（二）出入平安，（三）昇空奇遇，（四）百步穿楊，（五）過關斬將，（六）步步驚心，（七）海底撈月，（八）神秘鐘聲，（九）砌圖遊戲，（十）步步高陞。

據悉粉嶺扶輪青年中心長星服務團經多月籌劃，先後於邊界區主辦三個遊藝會，此項服務乃社會福利署青年實踐計劃資助之一，全部工作由策劃至完成均由青年人自己執行。所需費用除部份由地方人士捐贈外，大部份亦由該計劃項下資助。該計劃負責人張家強君稱：他們很高興能夠實踐他們自己的理想，並希望以後繼續尚有這樣的機會。（木）

沙田官中 今起舉行 陸運大會

（特訊）沙田官立中學今（二十七）日假何文田巴富街運動場舉行首屆陸運會預賽。報名參加初賽之學生共五百餘人，各類田徑比賽項目達五十餘項之多。決賽已定於三月四日舉行，屆時邀請新界鄉議局主席陳日新太平紳士致詞，沙田鄉公所主席吳煥林先生頒獎。該校校長近日已發出請柬邀請各界人士參加，料將有一番熱鬧。（森）

荃灣正康公司 爲新界居民服務 代收華僑日報廣告 快捷妥當、絕不延誤

本報爲擴大廣告服務起見，徵得荃灣正康公司協助，專爲新界荃灣各區之商號居民服務，如蒙惠顧，請於每日上午十時至下午五時半，將廣告稿件送至荃灣眾安街三號二樓正康公司，電話一二——四二九〇八一。既可省時，又免車撲，快捷妥當，絕不延誤。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處

㊀總社香港荷李活道一〇大至壹壹六號
㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㊃九龍代理佐敦道碼頭書京處側集益號
㊄美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3——718532
㊅灣仔軒尼詩道244至246號二樓囍趣軒 電話：H——747766
㊆西環皇后大道西14A 西環街坊會電話：⑤461663⑤468996

元朗施工消除水患 建費四十萬 改善十八鄉楊屋村渠道

（特訊）元朗理民府及水務當局，現正把元朗十八鄉屬楊屋村一帶的渠務進行一項龐大疏浚工程，免使就快來臨的雨季中，復遭淹浸。同時，該工程完竣後，對附近一帶田畝的灌溉水源，可充沛增加，有助於農業發展，爲一項雙重利益的美舉。

據悉：近幾年來，由於元朗坳頭南端高地建立了公務員宿舍後，該處地形與渠道，略受改變，因遇天雨時，渠道水源由上而下，疏洩不能暢通，以致楊屋村一帶，經常發生淹浸，村民往來不便，交通頗受影響。

元朗理民府自接獲村民投訴，即與水務當局洽商，經派工程人員實地調查勘察後，決計劃進行疏導。

工程已於日前展開，因渠道冗長，須把水源分別疏導出元朗河及附近田野，並且全部工程，要到本年五月間始告竣工。將來楊屋，楊村一帶，將可永除水患，農田亦受益不淺，有關上項工程費，爲港幣四十餘萬元。（君）

石籬新區商會 慶祝週年 春節聯歡 共祝工商繁榮

（港訊）荃灣石籬新區商會昨晚假得慶酒樓舉行一週年紀念暨春節聯歡聯會，參加會員濟濟一堂，共賀新歲，互祝生意興隆，鴻圖大展，會員團結一起，此加強聯繫，爲石籬新區商戶維護權益，共謀會員福利，促進石籬工商業發展繁榮。主方有永遠會長陳太佳、譚兆柏、羅子明，名譽會長林彬，主席陳落沂，鄉泉、劉世堅、陳雄，委員黎規興、陳少雄，李祺、成少英、許榮記、謝高思勤、周成、黃國明，廣宏、蔡昌勝、合興，羅德才、王冠輝、何文，寶石、許德賢、余桂秋、梁等，喜氣洋洋，共慶一週年，是晚嘉賓有香港二十三新區互助總會主席馬裕祥，委員會主席劉怡安，官塘代表周炎，從化代表張貫榮、秀茂坪代表李榮元、諾、朗代表鍾文泉、王佩、蔡盛能，藍田代表蕭豪、劉福星，醒、大坑東代表陳佩、張遐，東頭村代表、石硤尾代表古怡發，美孚、白田代表、大環山代表李四嫂，成、金莊、石排灣代表劉四嫂，韶、陳強、李鄭屋代表薛年，生、顏佐敦谷代表胡志強，砌刻池、梁錦佩志球、橫頭，袁啓航、陳淑娟、蔡瑞祥、黎樂富，和代表牛頭角代表許國治，林興、饒潘、柴灣代表黃植生、曾標，代表李冠烈、羅炳林、葵涌林沃棠、涂金、黃大仙代表陳錦文等各商會代表余桂在招待各友區代表寶會中呼籲石籬商戶團結一致，並呼籲港九新界二十三區大團結，共同維護商戶權益。

長洲惠潮府 選出新值理

方平當選任理事長 建醮仍待會商

（特訊）長洲惠潮府爲一較具歷史之社團組織，由該會每年建太平清醮，亦由卜杯選定舉行日期，該府理事人士亦由卜杯選出任期一屆，本屆值理會經於兩年前任現值理，由該府於日前舉行選出新理監事，並於昨日選出新全部職員，亦順利誕生。新職員名單如下：

理事長：方平，副理事長：劉榮柱、羅天恩、傅初四。總務：馮兆、馮王鑾。財務：運子聲。慈善部：林芝良。教育部：蕭留志。音樂部：許體。交際部：木通、許來。理事：劉錫洲、翁創佑、揚秀、許全、張維城、許發、陳財、林富、許定利、黃光耀、陳國雄、胡來、文進、陳詩、胡財。

關於決定舉行杯卜建醮日期，過去習例均於每年慶祝元宵聯歡大會時，即行決定日期，然後於該日在北帝廟玄天上帝殿前舉行開杯卜定，及卜定建醮總理，今年則有所不同，因建醮籌備工作，一年比一年困難，因此需召開建醮值理會，始能加以決定。（華）

洋服商聯會 遊新界聯歡

（新聲社）港九洋服商會，昨日春節環遊新界聯歡，參加會員及親友五百餘人，理事長陳志賢任總領隊，首長陳志民、何鴻森、何漢、李世行領隊，上午十時乘旅遊車出發，遊覽沙頭角、蓬瀛仙館，假座粉嶺蓬瀛仙館叙餐，有抽獎助慶，獎品陳潔民、何鴻森、何漢、陳志民、莫寶、李世行、鄭民仕、謝光平、趙安贊助，餐後繼續前往元朗、青山松觀遊覽，五時許興盡而返。

雅麗珊中心 慶祝童軍日 舉行表演展覽

（特訊）社雅麗珊社區中心，歷年以來推展童軍活動，不遺餘力，成績優良，童軍訓練使青少年人有堅強志趣，自治的能力，強壯的體魄和個人的自信心。該中心屬下的荃灣第五旅童軍團在過去曾有輝煌的成就，本年度以來亦在荃灣獨木舟邀請賽及童軍課程比賽亞軍等，得陳冠成杯籃球賽冠軍及新界地域幼童軍賽亞軍。該旅將定於下週三月七日（星期日）下午三時假該中心舉行童軍日典禮，展覽及招待家長，屆時敦請楊錦棠總監、溫文總監及歐林彩珠主任主禮，陳冠成主席，更有童軍担任舞蹈及童軍技能表演，助慶節目內容豐富，歡迎區內人士到場參觀。

爲使區內青少年對童軍活動有更深認識及興趣，該展覽作一連三日之展出，有珍貴圖片及各項活動紀錄圖片等，歡迎各界人士蒞臨參觀。（田）

馬灣島海灘 發現少女屍

（特訊）昨午一時許，馬灣島南灣沙灘上發現一具女屍，年齡約十六至十八歲，身份仍不詳，死者屬中等身裁，約五呎二吋高，穿一套白色中式睡衣，白鞋白襪，頭髮結有兩條紅絲帶。警方現時呼籲市民提供有關死者身份之資料，請撥電話一二一四二四二三一，內綫二三四號，與荃灣刑事偵緝組聯絡或向任何警署報告。該案並無可疑之處。警方繼續調查中。（田）

上葵涌官立工中 三屆陸運會 昨圓滿完成

石籬坊會李新賀頒獎

（特訊）上葵涌官立工業中學舉行第三屆陸運大會，三百多名健兒經過一連兩日競賽後，已於昨（廿六）日下午三時半決賽完成，比賽進行中雖曾一度下雨，但各同學朝氣勃勃，角逐不受影響，表現出良好的體育精神。

大會隨即舉行頒獎，敦請石籬新區街坊福利會李新賀理事長主持，嘉賓有副理事長杜標元，杜章等及各員生八百餘人。該校校長葉孔浩首先致謝嘉賓及同人協力，使此次陸運大會得以圓滿完成，並慨贈銀盾一座。李新賀理事長親主持頒獎並致詞對各健兒勗勉有加，以資獎勵。李氏特別指出：現在的香港是個工業爲主的社會，需要很多工業人才，那便需要培養人才，於是工業學校便應運而生，全場總冠軍，學成之後也便適應社會的需求而致用於工業方面，各位工業學校的同學也是應運而讀，前途一定是光明而遠大。

大會總成績如下：（一）個人全場冠軍：甲組：梁光慶，黃國熙（紅社）。乙組：劉成志（黃社）。丙組：葉志恆（紅社）。丁組：蔡業基（綠社）。（二）社際全場冠軍：紅社。其餘亞軍藍社，季軍黃社，殿軍綠社。（三）校際接力邀請賽：冠軍：聖芳濟中學。亞軍：荃灣中學。季軍：馬會工業中學。（田）

旺舖廉售

★銅鑼灣怡和街40號地下1500呎另自由閣1300呎共售350萬元（不交吉）
★銅鑼灣舒滾灣街1—7號地下 890呎至1600呎樓底16呎 每呎售450元
★銅鑼灣舒滾灣街1-7美麗閣高層向南475呎廉售
★北角英皇道376—380號三樓住宅450呎另平台565呎售17萬元
★北角英皇道1028號海山樓11號地下430呎另閣仔售21萬（不交吉高息）
★油蔴地德昌里22號地下800呎（不交吉、高息）

怡華置業有限公司 電話：H249340・H248429・H249349

工廠旺舖 廉售

★灣仔春園街41號 624呎另閣仔每呎售500元
★灣仔高士打道221—226海聯大廈1250呎至1950呎，樓底17呎每呎售6００元
★灣仔高士打道221—226號海聯大廈2樓5,700呎售180萬元（不交吉高息）
★北角華厦工業大廈4055—5005呎不交吉（高息）廉售
★黃竹坑道14號怡安工業大廈3670—6320呎不交吉（高息）廉售
★黃竹坑道56—60號怡華工業大厦2600呎不交吉（高息）廉售
★灣打老道冠華園車位租每個200元

怡華置業有限公司 電話：H249340・H248429・H249349

元朗 安康泰樓

安康路（元朗鄉議局中學側）

二廳二房　四萬餘元
二廳三房　六萬餘元
◀免費間格裝修▶
水電齊全・即買即住
所餘無多・欲購從速

鴻新建築公司

電話：12-772441.5-453126-7.
（地盤星期例假照常辦公）

現貨租售 商業地王 彌敦道・佐敦道交界 嘉利大厦

彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40（包管理費）
接近：碼頭 隧道 火車站

周生生地產有限公司 彌敦道221號電話：3-687261

新建 商業樓宇 分層出租

皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎 適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五二三八〇三三八洽

元朗兆日樓

元朗新墟市地段136.G理民府後面

住宅・舖位出售（份數無多）
買樓易過租樓
【首創租樓式買樓】
・交一個月租金即可入伙・
・每月租金作為分期付款・
樓價可分五至十五年分期清付

兆日發展有限公司

九龍尖沙咀・漢光行718室・電話3-679081 地盤辦樓・12-777588

誠徵鰂魚涌

某大報社誠徵北角鰂魚涌代收稿件地下二樓閣樓均可有固定服務費及佣金歡迎長期合作工作簡易有意請電H式二五八三容洽

日產 UD 油渣 大实力 NISSAN DIESEL

日產 UD 大實力貨車
由5噸至24噸大貨車
泥頭車・油缸車・拖卡車
冷氣旅遊巴士
及大小工廠巴士等
新貨抵港

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構。合群汽車有限公司 電話：3-818748 3-802231 5-712257

標準企業公司主辦 復活節台灣

九天超級豪華觀光團 $1,650.00
住宿：希爾頓，圓山新館 涵碧樓，華王等大飯店
行程舒適，膳食豪華，專人領隊
（簡章備索）
曼谷 來機回票 $680
請電：5—248281 5—246228
地址：華人銀行大厦1802室

名廠出品 家庭電器 新款實用 歡迎參觀

耀生行有限公司 彌敦道105號 電話：5——769950

本港新聞

善長捐款助學

華僑日報第十九屆讀者救童助學運動昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

灣仔書院同學會壹千元，明慧幼稚園英文部七百六十四元，李宅康康壹百元，無名氏式十元。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

灣仔書院同學會 捐千元救童助學 並賀劉文駒校長榮休

（特訊）灣仔書院同學會歷年均鼎力支持華僑日報主辦之「救童助學運動」，今適該會創會永遠會長老教育家劉文駒校長，既任灣仔書院、北角官立學校及東院道官立小學首任校長。年前榮休後，復承社會熱心教育人士力邀，再度主持校政於香港馬會小學達十六年，至今秩滿榮休，一生至力教育，沐化春風，桃李滿門，爲師生愛戴，梁偉成、馮顯斌、張永賢、盧家興、方顯揚、趙社鑾、李樹繁、潘炳均、胡文銳、黃學超等爲表揚劉校長對社會教育方面之偉大貢獻，歷年均在教育基金項下，撥出千元捐救童助學，藉彰盛德，以勵來茲，該款由劉校長親自主持致贈，由李才生經理親爲接受，使莘莘學子得以嘉惠，此種仁風義舉，古道熱腸之精神，殊足欽佩。

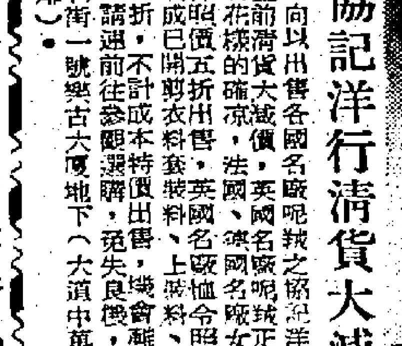
圖爲灣仔書院同學會昨午由七位代表送來千元善款，捐助本報救童助學運動時情形。由左至右爲李樹繁，盧家興，劉文駒，本報經理李才生，梁偉成，趙社鑾，潘炳均，胡文銳合攝。

大任週刊廿三期出版

大任週刊第二十三期經已出版。本期「經濟天地」有以下四篇文章：香港股市的「調整」……「聯合王國」的分裂危機和法國的四大汽車公司。「人物專訪」有：「我所知道的徐訏」和「生命的孤獨感，燃起寫作的火花」兩篇文章。「特稿」則有以下各篇：懷端木蕻良，端木蕻良小傳，關於端木蕻良，懷蕭紅。我們的頭髮和抗生素療效失常。該刊自下月起每冊售價減爲一元五角。爲歡迎直接訂閱半年及全年訂閱費作大幅度減少。

匯業集團公司 聘任 顧文詩董事總經理

（「洛歇」新聞社訊）匯業集團公司董事長王宗傑先生，昨經宣佈，該集團已聘任顧文詩先生（MR. F. J. G. KOEMANS）爲該集團董事總經理。顧文詩先生早於一九四六年開始，在荷蘭投身銀行界，由此開始其事業。其後，並曾先後在紐約，倫敦及巴黎各地著名銀行服務。一九六一年來港，在未加入匯業集團以前，任美國國際商業銀行香港分行經理。顧文詩先生將負責發展該集團各種不同業務，并着重於貿易投資及工商業等方面。



協記洋行 清貨大減價

向以出售各國名廠呢絨之協記洋行，現正舉行空前清貨大減價，英國名廠新花樣的確涼，法國、德國名廠女裝呢絨衣料一律照價五折出售，英國名廠恤衫照價七折出售，現成已開剪衣料套裝料、上裝料、褲料等照碼，五折，不計成本特價出售，機會難得，請速前往參觀選購，免失良機，地址香港都爹利街一號樂古大廈地下（大道中萬國寶通銀行左鄰）。

TANNOY揚聲器總代理 在華都酒店作現場示範

英國名牌TANNOY揚聲器總代理益臨有限公司，於本月二十日在香港華都酒店（PLAZA HOTEL）頂樓招待音響界權威人士，零售商，並在場展出七六年度（TANNOY）最新型揚聲器，獲得一致好評，被認爲是目前製作最講究，音質最準確的揚聲器。TANNOY現有AREEN、BERKELEY和CHEVIOT三款座地式及DEVON和EATON兩款架式揚聲器，外型精美，由英國名工藝設計家JADK HOWE所設計之聲箱線條高雅，最能配合室內佈置，使人獲得聽覺與視覺的最高享受。

（圖示）英國名牌TANNOY揚聲器總代理益臨有限公司之高級人員，與到會之音響界權威人士，及各大音響零售商，合攝留念。

維多利亞聯青社 晚會籌服務經費

（特訊）維多利亞聯青社爲籌募社會福利經費，昨（廿六）日下午八時假利舞台戲院演出「華星之夜」晚會。蒞會欣賞有中西官紳名流、行政、立法、市政三局議員。籌委會主席吳智能致歡迎詞，顧問李春融議長致詞稱：「維多利亞聯青社愛心精神，熱心公益，本着博愛精神，致力社會服務，首創聯青聾人康樂中心，爲失聰人士提供康樂活動及技術訓練，資助全港青年學藝比賽，鼓勵青年參與社區服務，貢獻良多。去年與中華基督教青年會及日本大阪基督教青年會聯合舉辦國際失聰青年夏令營，今年七月選派聾啞青年十名報聘日本，促進港日傷殘人士文化交流，成就卓越。至於經費來源，除局部得自何東爵士慈善基金之外，端賴各社友慷慨捐輸，出錢出力，殊堪欽仰。」

社長陳民欣代表大會致送紀念品與李議長及演出藝員，是晚演出節目豐富，有歐陽仙杜、拉、姚蘇蓉、徐小鳳、關菊英、李添勝、吳孟達、杜平演出趣劇「新蝴蝶夫人」，楊盼盼舞蹈團及陸堯大樂隊伴奏。（空）

淘大營業部本銷會議 強調鞏固市場首重貨品質素

宣佈醬油酬賓至本月底結束

淘化大同新庄豉油酬賓節目，將照該公司原定計劃於本（二）月底結束，領獎品同時宣佈截止，上述消息係淘大營業部本銷市場總主任郭宋期於昨日本銷業務檢討會上代表該公司宣佈的，郭宋期指出淘大醬油釀造技術的提高，已進入了一個新的里程。他說：由於新庄豉油之受到熱烈歡迎，認爲鞏固市場基礎，廣告宣傳，用戶組織，僅是表面的一種因素；只有貨品本身質量的優越，和令人滿意的服務，才是爭取市場關鍵所在的動力。他說：淘大的經營方針，一直是朝着企業服務社會的方向前進的。

圖爲：淘大營業部本銷會議後，郭宋期（右二）與各區負責人合影。

經濟實惠 遊覽台灣

本社爲滿足遊人需要，特別與台灣酒店、遊覽車及食物館全年簽約，每月舉辦寶島遊覽團，你只須付九百九十元就可享受七天愉快的旅程，包括遊覽、機票、酒店、全膳等。敝社一向抱着任勞任怨，熱誠服務，不負忠告，盡力辦好的宗旨，故絕無失客失信之情況，且更由家遊覽，直接領隊，更見親切之感。漢誠遊覽社地址：九龍旺角彌敦道與銀行六厦四一四室，電話：八八三〇七一、八八三二七八、八八九七三四。

地產樓房租售專欄

分區廣告 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 不折不扣（照現有格式編排 每日下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售 香港區

西區

商業全層 市區新樓 約1600呎 千諾道西賓聯大厦只餘乙層 恒生銀行信託地產部⑥255011 $370,000
東街 開揚向南 特價八折 125號全部大厦僅餘西區單位大 電⑥482749洽
碧閣林 三房兩廳 千七百呎 薄扶林道94號兩浴室廚房及工人房一個有車位H258251簡 $450,000

山頂·半山區

西閣 高尚地區 再備傢俬 半山西摩道交通方便有意請電 利寶置業有限公司H253962 $182,000
花園洋房 兩層 14,500呎 加列山道73號有分開工人宿舍及車房辦公時間H258251簡洽 $2500,000
年園 五房三廳 兩個車位 布甸山乾誠道布思道11號A座 H229713永泰地產有限公司 $800,000
年園 三房二廳 十六樓 布甸山乾誠道布思道11號A座 H229713永泰地產有限公司 $385,000

灣仔區

軒詩尼道 三四三號 八百餘呎 向南冬暖夏涼五樓及八樓交吉 水電煤格齊百五年期商住均宜 $200,000
友大光厦 一廳二房 576呎 軒尼詩道418號中層即入伙 恒生銀行信託地產部⑥255011 $160,000
恒大安厦 低層連平台吉部 天樂里6號共857呎交通便 恒生銀行信託地產部⑥255011 $220,000
吉樓讓 共855呎 連平台 天樂里恒安大厦低層地點旺盛 恒生銀行地產部⑥255011 $200,000
唐樓租售 勿地臣街16號四樓 實用480呎獨立水電無雜費 辦公時間電⑥779462洽
屈大鴻厦 二房一廳 即買即住 灣仔克街地點好可分期電文票 地產服務機構5-739593洽
新唐型樓 整潔美觀 免管理費 灣仔謝斐道72號二樓請洽周大福珠寶金行有限公司⑥241779 $137,500
新唐型樓 整潔美觀 免管理費 灣仔謝斐道72號地下請洽周大福珠寶金行有限公司⑥243166 $390,500

銅鑼灣·大坑

威台景 三房兩廳 800呎 天后廟道高尚海景 臨私家泳池連車位晚H762262 $30,000
碧閣蘭 四房兩廳 千五百呎 大坑徑8號27樓兩浴室小露台 廚房天台有意者車位H258251簡 $630,000
利山園道 旺盛唐樓 450呎 一廳三房向東南交通便無管理費 恒生銀行信託地產部⑥255011 $130,000
湖大邊厦 向南中層 一廳三房 高士打道一廳三房近隧道 恒生銀行信託地產部⑥255011 $190,000
洋樓讓 1135呎 二廳三房 大坑徑柏園連車位現租$2,360 恒生銀行信託地產部⑥255011 $290,000
天后廟道 向海二樓 二廳三房 珊瑚閣1384呎環境幽靜可分期 恒生銀行信託地產部⑥255011 $300,000

跑馬地

跑馬地樓 四房一廳 1,450呎 黃泥涌道93號六樓C座馬場全景 交吉分期免首期H791599 $280,000

聚文樓 中層單位 1,068呎 有新裝修傢俬設備齊全可分期 恒生銀行信託地產部⑥255011 $330,000
黃泥涌道 交通便利 分期付款 139號洋樓住宅二樓商用請電 生泰企業有限公司⑥245952

筲箕灣·北角

惠安苑 三房兩廳 1000呎 鰂魚涌惠安苑連車位有意請電 H256907香港置地有限公司 $200,000
丹桂閣 高尚地區 商住均宜 北角麗園台環境優美交通方便 同利置業有限公司⑥253962洽
亞洲大厦 北角英皇道 消費地區 環境好交通方便近電車總站約八百呎可分期電話⑥634383 脈價16萬
南方大厦 商業二樓 600呎 英皇道261號（現租$700） 恒生銀行信託地產部⑥255011 $100,000
麗華大厦 地點旺盛 733呎 長康街1單位一廳三房向西南 恒生銀行信託地產部⑥255011 $175,000
一廳三房 450呎 傳六萬餘 鰂魚涌金山道一單位（收租$330） 恒生銀行信託地產部⑥255011
向東樓 二廳三房 850呎 北角道23號1單位地點旺 恒生銀行信託地產部⑥255011 $240,000
美麗閣 一廳二房 450呎 英皇道376號中層向北單位 恒生銀行信託地產部⑥255011 $130,000

港南區

商業樓宇 新建廉售 香港仔大道164號三樓至六樓接洽 請電⑥529925東亞銀行香港仔分行

出售 九龍區

尖沙咀·油蔴地

彌敦道 尖沙咀商層約一千二百五十呎收價、十八萬電K313732及K317397
商業一樓 全新裝修 交吉廉售 近彌敦道口佐敦道12號一樓約一千呎K686682K375672 $220,000
雅士洋樓 三面單邊 600呎 亞士厘道高層一廳二房1單位 恒生銀行信託地產部③314411 $210,000
柯士甸道 1,000呎 二廳二房 花園大厦中層1單位可分期 恒生銀行信託地產部③314411 $275,000
柯士甸路 向漆咸道 三面單邊 低層二廳二房900呎1單位 恒生銀行信託地產部③314411 $200,000
永利大厦 1,000呎 向東南 金巴利道低層二廳三房1單位 恒生銀行信託地產部③314411 $270,000

旺角·大角咀·深水埗

南大苑厦 新建高層 一廳二房 大南街高層580呎另天台 恒生銀行信託地產部③314411 $184,000
榮樓高 一廳二房 300呎 砵蘭街36號中層連鐵閘花架 恒生銀行信託地產部③314411 $90,000
永大僑厦 向東南 一廳二房 彌敦道528號中層740呎單位 恒生銀行信託地產部③314411 $180,000
吉樓讓 一廳五房 600呎 荷山道263號高層1單位 恒生銀行信託地產部③314411 $130,000
商兩住用 彌敦道732號四樓每呎256元 面積1,335呎③940903洽
唐樓平售 三房一廳 四百餘呎 基隆街162號五樓前座水電全用 話浴缸平售有意電K878753楊 實價$90,000
吉鋪出售 地下閣樓 共1910呎 砵蘭街尾交通便利連裝修 紅霓管招牌數個⑥761237 五十萬元

二商樓用 租六百元 傳六萬起 廣東道九○八平價租售③843418 ③841508敏記地產有限公司
住宅樓 二樓前座 約600呎 新填地街68-70二樓A連平台已入伙 利棧置業有限公司洽K685372 $120,000
洋樓出售 可用七百二十呎 大角咀道153號中美樓15樓6號 出售③865930洽 $135,000
六層樓 三樓前後 座西向東 汝州街91至93號只餘三單位即買即住可做分期H240455

紅磡·土瓜灣

唐樓吉讓 二房兩廳 440呎 温思勞街57A號1單位有露台 恒生銀行信託地產部③314411 $120,000
全幢商 四層店地 共1206呎 馬頭圍道近電 東行共租$3.725 恒生銀行信託地產部③314411 $900,000
不吉次讓 商層單位 570呎 北帝街高層現租$340無約 恒生銀行信託地產部③314411 $70,000
高單層位 二廳三房 800呎 馬頭圍道近寬巴向東南座 恒生銀行信託地產部③314411 $170,000
建大安厦 一房一廳 350呎 譚公道36號七樓向東南三面單 齊水電全有意請電K685372 實價$90,000
建大安厦 商業地下 九百六呎 土瓜灣譚公道34E地下已入伙 利棧置業有限公司洽K685372 $450,000
唐樓廉售 交通方便 七百餘呎 紅磡曲街大眾浴水電齊全有意 請電③635585廣洽
紅磡唐樓 實用面積 七百餘呎 寶坤街二樓近碼頭即交吉商住 均合③883217譚洽
吉樓出售 三房一廳 環境清靜 土瓜灣落山道90號僑裕大厦 請電⑥026135洽 $95,000
金大豐厦 單邊舖售 400呎 土瓜灣239號C座10號地下 年期長另閣K965611洽 $160,000

九龍城·觀塘·新蒲崗

輔大仁厦 一廳二房 450呎 輔仁街向西南中層單位 恒生銀行信託地產部③314411 $82,000
吉樓讓 一廳三房 378呎 崇仁街83A號向北1單位 恒生銀行信託地產部③314411 $70,000
工大廠厦 5,000呎 地下單位 新蒲崗三祝街現租8千有約恒 生銀行信託地產部③314411 $1,100,000
金大利厦 高層單位 一廳二房 康寧道向東南高層355呎可分期 恒生銀行信託地產部③314411 $82,000
高尚住宅 三房兩廳 1,300呎 亞皆老街兩浴室工人房連即入 鷹牌冷氣傢俬齊K013847可租 $280,000
嘉華苑 三房兩廳 1300呎 九龍嘉林邊道嘉華苑有意請電 H256907香港置地有限公司 $280,000
碧閣殿 三房兩廳 千四百呎 太子道361號兩個浴室廚房及 工人房有意請電H258251譚 $350,000
地廠下房 貨倉售 3900餘呎 新蒲崗專用車位上落貨樓底高 15呎餘請電K250203趙洽 $九十七萬

九龍塘·又一村

恒大懋樓 1,400呎 二廳三房 窩打老道89A號中層連車位 恒生銀行信託地產部③314411 $380,000
僑大宏厦 高層單位 連1車位 窩打老道山1,000呎二廳三房 恒生銀行信託地產部③314411 $290,000
向洋南樓 三面單邊 1,200呎 公爵街6C號低層二廳三房 恒生銀行信託地產部③314411 $270,000
連位車讓 1,020呎 二廳三房 太子道247號向北1單位 恒生銀行信託地產部③314411 $350,000
碧閣殿 三房兩廳 千四百呎 太子道361號兩個浴室廚房及 工人房有意請電H258251譚洽 $350,000

碧麗閣 三房兩廳 千五百呎 窩打老道112號兩浴室露台及 廚房有意請電H258251譚洽 $400,000
新九龍塘 三房二廳 2,000呎 衙州道六號二樓士多房有號碼 交吉出售③373441⑥243782 $500,000

出售 新界區

仁大信厦 三房一廳 七百呎 荃灣三波坊十樓E座剛發裝修 齊廁電話水電齊N・T426423洽 $105,000
利大和厦 商業地下 約1200呎 荃灣和宜合道132地下已入伙 利棧置業有限公司洽K685372 $400,000

租賃 香港區

西區

商旺業樓 一廳兩伙 約1000呎 東邊街10-12號2樓新裝修合 出入口市口H753839林太
住宅出租 兩房一廳 534呎 皇后大道西338-342號即可入 住請電⑥240051-243東亞銀行
貨倉出租 4202呎 樓底特高 海旁36至38號5/F水陸運輸方 便升降機六部⑥240051-350

山頂·半山區

高洋尚樓 四房一廳 般含道近大學堂半山 環境幽雅有車位K319541鄭
梗房出租 近大學堂 二百餘元傢俬冷氣水電話齊合 正職女性學生免伙電H482539
半山區 大單邊房 近聖心合新婚夫婦光綫通 爽環境清靜有冷熱水H234407
富士屋 二廳三房 堅尼地道 21號全層冷氣有蓋車位租廉請 電H281669洽或管理處引看
芝蘭台 1500呎 三房兩廳 千德道高層海景洋樓 隆輝公司H222233H257519 租$3,000
薰別滙墅 三房兩廳 巴丙頓道23號高級住宅環境 幽美車位廉租H473874何洽

中區

萬大興厦 全層出租 約千餘呎 皇后大道中79至83號冷氣裝修及 傢俬齊備即租即用H240445
寫字樓租 二百呎至三百餘呎 德己立街17號德和大廈電H22 2540接洽或管理處引看
寫字樓租 五百呎 一千呎 永樂街45至47號四樓及五樓有 意電⑥453057洽 $1,200 $2,200
寫字樓租 2500呎 向停車場 干諾道中122號香港商業大厦二 樓全層裝置石大堂⑤458605禦洽 $8,000
寫字樓租 新記大厦 450呎 德輔道中84號近中環街市旁交 通便兩面單邊⑤620206劉姑娘
寫字樓租 三面單邊 三百餘呎 閣麟街致發大厦蔭大華國貨⑤ 430884管理處或⑤617206何洽 $1,080
中商區場 由1000元至4000元 利源西街永盛大厦商場另寫字樓 350尺免雜費H226414・237660洽 $1050
商平用租 全層千二六百方尺 大單邊租旺利街7號合任何商 業寫字樓或社團K953355添洽

灣仔區

高大士厦 一房一廳 全部獨立 有最有裝修及傢俬地毯即可 入住管理完善H722088或734673

新大基厦 400呎 軒尼詩道38至46號四樓前座一 單位租電12-610547夜3-200666
莊頓士道 兩廳兩房 五百呎 二號兩大單邊商住均可租$1,280 香港郵政總局信箱985號俯冕

銅鑼灣·大坑

高洋尚樓 利安大厦 650呎 近大丸二廳二房柚木地板地部 鐵閘水電煤氣齊廉租⑤366329
高住尚宅 四房一廳 水電俱全 銅鑼灣道面對廣場附住宅自用組 簽約辦公時間⑤769950曾先生 $1,500

跑馬地

高洋級樓 三房一廳 馬場全景 山村道馬場大厦19樓A座露台 大碼層兩層全有蓋車位⑥405865
山大部厦 三房一廳 1000呎 山村道7-9號21樓B座兩浴室 水電煤有車位H737551
跑馬地 三房一廳 奕蔭街二樓大露台有上落水晶 地板水電煤全電H723701

筲箕灣·北角

工出廠租 最近市區 四千餘呎 英皇道鰂魚涌華廈工業大厦電 ⑥622663陳或622664李小姐洽
商大業閣 六百呎 英皇道25號獨立裝修冷氣齊合 寫字樓醫務所平租H704153黃
洋平樓租 二樓全層 馬寶道及有大房有意者來電 632539或634172黃洽
住出宅租 四百餘呎 筲箕灣道311至313號即可入住請電 ⑥240051-243東亞銀行租務部

租賃 九龍區

尖沙咀·油蔴地

尖咀沙 寫字樓租 北京道旅遊繁盛區寫字樓出租 K676133洽
立大信厦 1200呎 醫務所或寫字樓彌敦道242號 四樓租平請電H216555洽

旺角·大角咀·深水埗

旺洋角樓 水電齊全 交通方便 兩便房一大廳廚廁電話兩伙均 宜每日十一時至六時⑧961911
旺招角租 寫字樓約有三百呎 傢俬電話設備齊全無須裝修即 可營業有意請電⑧945379

九龍城·觀塘·新蒲崗

洋分樓租 三房一廳 九龍城太子道373號二樓有車 房頭部份出租K267427許洽
秀園竹道 三房兩廳 千四百呎 八號及九號有車位有意者請電 K362422或439176洽

九龍塘·又一村

公街爵租 假園三樓 千一百尺 車位四廳房三廁工人房潤免 ③832371-4鄭先生或③012359 $1,700
高住尚宅 三房兩廳 千六百呎 畢架山道農場別墅高層有意者 請下午二時至八時電K948787 $2,800
洋出房租 交通方便 租金特廉 九龍太子道豪園三房二廳請洽 堅僱潤計劃處⑥261155-8

金谷別墅 租

高貴區域 花園洋樓 豪華設備 管理完善 車位贈用
跑馬地藍塘道100-104A
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H-257351

中環 **中發大厦** 九九九年期
荷李活道54—58號
一廳兩房 七萬餘元起
免首期 月供壹千零幾
樓上純粹住宅單位
背山面海 園則四正
兆安地產 電話：H259045-7 地盤H-430961

珍寶閣

廣播道45號
高貴區域豪華設備・外面漂亮裡面靚
專業管理潔淨安寧・七年付款條件優
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H-257351

寫字樓招租
1,200—2,400呎
高士打道芬域街交界
捷利商業大厦
中央冷氣・管理完善・美麗海景
請電：3-304252

淺水灣新邨 淺水灣道18號十三樓
海景洋樓 設備豪華
$590,000
豪勝閣
豪華閣
鷹君 香港干諾道中30號7樓 H-257351

廠房住宅・廠地舖位 出售
1.官塘偉業街兆富工廠大厦地下樓高20呎面積10,000呎。
2.油塘廠地面積17,240呎有則。
3.尖沙咀環海大厦地下舖位：B座860呎・C座860呎・J座550呎・F座1200呎・L座810呎・M座760呎・R座800呎
4.彌敦道鴻星大厦：482號地下舖位1300呎・482-484號二樓2400呎・482號十六樓780呎・480號八樓700呎
5.上水安國花園新村洋樓樓房，園林勝地，三房一廳。十萬零五千元起每層配有車位・簡潔備架。
鴻星營造有限公司
電話：K852410 K313420

元朗洪水橋
丹桂苑
花園別墅
三房一廳 六萬餘起
環境幽雅 空氣清新
海南發展地產部 九龍彌敦道664號三樓202室 電話：3-955172-3

業主請注意
若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5—235141.3 或駕臨香港和記大厦2013室，委託本公司香港辦事處代為處理
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC., – 650 OFFICES IN 37 COUNTRIES – SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC. U.S.A.

英發大厦
旺角新填地街308-310號
每伙六佰餘呎
每呎只售185元
分期付款・年期特長・即可入伙
材料靚・歡迎參觀比較
洽購處：
滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號先施大厦1206-7室
電話：H-448706，H-448915
地盤洽購處電話：K-840940（假日照常）
滙昌企業有限公司 WAYCHONG

石安大厦 長沙灣道102—108號
樓上商業單位二個 特價租售
樓上住宅一伙（代售） 即將入伙
兆安地產 電話H-259045-7 地盤K-817807

兆豐大厦 九九九年期 天樂里9—15號
樓上商業單位數個 快將入伙
每呎照舊價售百餘元
兆安地產 電話H-259045-7 地盤H-745488

華苑
尖沙咀新建十六層大厦租售
山林道卅七—卅九號850呎一梯兩伙三面單邊租售均可另有蓋車位出租有意請駕臨山林道39號二樓或電三—六八八七三三洽

文華 地產服務機構
專營：大厦管理
代理：樓宇租售
歡迎委託 管租理售
香港灣仔恒生銀行大厦902室
電話：H七三九五九三 H七三九五八五

油麻地西貢街口
上海街
海源大厦
九折
即將入伙 十一萬起
首期二萬 可供十年
海南發展地產部 電話：K955172 地盤：K856336

藍塘道
任宅樓宇出讓
藍塘道63號(惠園)任宅樓宇出讓兩廳三房，面積一仟六佰呎，工人房，工作間，車位全，環境寧靜，交通方便，快活谷最理想的任宅區，售四拾六萬，辦公時間電H259595徐姑娘洽

德惠行 南京街8-20號 街接彌敦道
特價廉租
寫字樓每單位約二百五十餘呎旺舖高十九呎
半實用大方K三○九七七九H四四一四六五

美光
四期93C 台高層 三房一廳 望海 15萬8 兩廁
四期93D 台高層 三房一廳 單邊 15萬7 兩廁
五期 單邊 二房一廳 海景 平售 豪華裝修
六期17D 東南 花園景 三房一廳 靚 單邊
三期61B 裝修 二房一廳 平售 十萬餘
二期2D 二房一廳 實用
二期 800呎 向花園 平售
二期28A 修設備 二房一廳 平售 15萬
二期2D 單邊 三房二廳 景 20萬
一期46C 三房 四廳 二萬 平售
美孚平售 K712018 K728762

梁太
一期6B三房二廳向海
一期24B四房二廳向海
一期14C三房二廳裝修
一期25C2房2廳向花園
二期33B二房二廳向海
二期34C二房二廳向海
三期86C三房二廳高層
三期49C2房1廳向花園
三期67C三房一廳高層
六期28B一房二廳東南
六期26A三房二廳露台
K718429 K710338
歡迎委託

美芝地產 美孚新邨樓宇

三期45B二房一廳向南高層裝修設備	12萬9
三期61C二房一廳華麗裝修高層吉售	12萬9
三期82A二房大廳向南望海高層裝修	13萬5
三期72A三房一廳高層設備出國平售	14萬9
五期2B三房一廳海景華麗裝修出國	15萬5
六期2A三房一廳東南花園景靚全新	14萬8
六期2C三房一廳西南海景露台全新	15萬6
一期11A三房一廳中層海景出國平售	13萬8
一期7B三房二廳花園裝修華麗景靚	18萬5

K711866 K727566

太子閣 香港堅道太子台十號地下
旺舖出售 商業中心 地點旺盛
合各行業 交通方便 面積實用
售價：$250,000
如蒙垂詢，即派專人奉商
接洽電話：利來企業公司 5-235559 陳德興業按揭有限公司 5-250381

太子閣 香港堅道太子台十號
高尚住宅 環境幽雅
面積實用 交通方便
頂樓複式 950呎 260,000.-
二樓 500呎 180,000.-
上一樓 500呎 180,000.-
接洽電話：利來企業公司 5-235559 陳德興業按揭有限公司 5-250381

出租 **芝蘭台** 隆輝公司
干德道海景 洋樓1500呎
H222233 H257519

急購
港九交吉住宅樓宇
隆輝公司 H222233 H257519

華僑日報
地產樓房租售專欄廣告
每段三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高） 每天收費廿四元 六十元
不折不扣，上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583
創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大

急售 **嘉苑** 隆輝公司
司徒拔道鑾輝台
高尚洋樓1400呎
5-222233 257519

廉租 **銅鑼灣** 隆輝公司
加寧大厦1100呎
5-222233 257519

出租 隆輝公司
芝蘭台1500呎
康威園1500呎
鑑波樓2000呎
雲峰大廈2000呎
天寶大廈900呎
北角旺舖950呎
九龍塘2600呎
H—222233 H—257519

廠房招租 土瓜灣
管理完善
電H442117

航訊

三月十五日起 香港歐洲航綫 海運費用提高

增幅達百分之十三點五，紡織品運費分兩期遞增。

（特訊）歐洲航綫運費協會昨宣佈，下（三）月十五日起提高香港歐洲航綫運費。是次增幅達百分之十三點五。

遠東貨運協會補充說：原擬於三月十五日起增加百份之十三點五的紡織布疋和紡織製成品的運費，現已改為分兩階段遞增。

首階段三月十五日增加百份之五，然後再於七月一日按現時運費增加百份之八點五。總計共有十九類香港紡織品受這兩階段增費所影響。

該協會發言人說：「分兩階段增費的決定，對香港紡織品的出口商而言，是一項有幫助的讓步。我們經過審慎研究才作出這個決定。協會並重申繼續顧及到會員航運公司的顧客付貨人利益。」

遠東貨運協會由廿八家船公司組成，處理歐洲，中東和亞洲大部分地區百分之九十之貨運。

遠東貨運協會原決定今年一月一日起全面提高運費百分之十四，但由於香港付貨人委員會反對，遂延遲較期實行，增幅亦稍予降低。

遠東貨運協會表示，是次增加運費後，除非通貨膨脹引致航運成本增加至百分之十，否則直至一九七七年三月十四日以前將不再調整運費。

飛虎貨運航委出特別服務部經理

（特訊）飛虎航空公司駐洛杉磯總經理許氏宣佈委任衞夫爲該公司洛杉磯貨運站之特別服務部經理。

衞夫現年廿九歲。佢負責指揮飛虎航空公司在洛杉磯之服務和與地面貨車運輸服務協調，整個美國西南部各航綫之地面服務。

飛虎航空公司在加州南區有十六架各式各樣的貨車負責運送貨物到該公司匯集之客戶。該公司每日都有飛機由洛杉磯到亞洲各大城市及美國中西部及東岸去。

衞夫，早年以最優異的成績在加州州立大學考取科學學士學位，主修市場學。現還在洛杉磯來約翰大學攻讀工商管理碩士學位。

衞夫於一九六八年加入飛虎航空公司爲交通員。又曾任客戶服務站代表，分析員及貨運站市場經理等職位。衞夫是美國市場學會會員。又是美國貨物分配管理委員會及國際空運托貨車運輸會的會員。衞夫已婚，與家人居加州亞拿罕市。

荷蘭聯營航業主席抵港考察

荷蘭聯營航業公司船務部主席范迪先生（J. GROEN DIJK）昨（二月二十五日）抵港，與北角興運（乙）公司及荷蘭聯營航業集團其他附屬公司高級職員會商業務。

高氏於一九七五年一月一日就任現職，他氏自一九四六年畢業於阿姆斯特丹海事學院後，加入荷蘭聯營航業集團任見習主任。

除荷蘭聯營船務外，世界之經營航路，航空，集運，渡輪，駁艇外，該集團亦提供海外油業服務及從事旅遊業。

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港－日本－夏威夷－美國東西岸－歐洲

船名	香港	★三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克	▲▲鹿特丹
美國自由號★★★ American Liberty	三月三日	三月十九日	三月二十日	四月二日	四月四日	四月五日	四月十五日
美國獅號 American Lynx	三月十三日	三月廿八日	三月廿九日	四月十一日	四月十三日	四月十四日	四月廿四日
美國寶瓶號 American Aquarius	三月二十日	四月四日	四月五日	四月十八日	四月二十日	四月廿一日	五月一日
美國金戈號 American Lancer	三月廿七日	四月十一日	四月十二日	四月廿五日	四月廿七日	四月廿八日	五月八日
美國神弓號 American Archer	四月四日	四月十九日	——	五月二日	五月四日	五月五日	五月十五日

一切貨櫃截貨時間 ◆◆◆一九七六年三月二日下午十一時
◆兼收愛城、沙凝拿及加拿大各城市貨櫃　兼收百慕達島、巴哈馬群島貨櫃
◆◆順搭歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港－基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	146	美景號	3月3日	3月4日
AM. MING	135	美敏號	3月6日	3月7日

香港－馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	96	美蜴號	3月1日	3月5日
MINI-LUNAR	211	美月號	3月8日	3月11日

香港－高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MIST	146	美景號	3月3日	3月6日
AM. MING	135	美敏號	3月6日	3月9日

香港－星加坡－曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MAIN	141	美滿號	3月9日	3月14日	3月18日
AM. MING	138	美敏號	3月25日	3月31日	4月3日

港澳總代理：業初船務有限公司

於仁行616室　電話 H-237071，H-221301.

香港收貨站 電話 H-708133　九龍收貨站 電話 K-435897

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21號　電話：5-233191-5-
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
香港怡美利 Thomasevereft	三月五日	三月六日
大韓怡美利 Hugeverett	三月十三日	三月十四日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	（到）	（開）
發利怡美利 Fernandoeverett（收名古屋貨）	二月廿八日	二月廿九日
新菲島怡美利 Johneverett（收名古屋貨）	三月三日	三月四日

往：星加坡、椰加達、泗水。

船名	（到）	（開）
利民怡美利 Ramoneverett	三月六日	三月七日
發利怡美利 Fernandoeverett	叁月二十日	叁月廿一日

往：喀喇嗤及波斯灣各埠

船名	（到）	（開）
曙星 Star Aldebaran	泊A11泡	弍月廿八日
華星 Star Bellatrix	三月廿八日	三月廿九日

往：日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
華星 Star Bellatrix	三月三日	三月四日

澳洲西太平洋輪船公司

AWL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5-
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20-

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十天到雪梨（大型貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	3月19日	3月20日	3月21日

收貨站：黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

高氏將逗留至本月二十七日星期五方離港

歐洲政治金融中心 盧森堡簡介

（本報訊）盧森堡位於歐洲中心，雖然面積不廣，但在歐洲歷史上素佔重要地位。在比利時，法國及德國之間，該國首都爲盧森堡城，地位險要，是中世紀戰略要塞。

盧森堡現由約翰大公及國會聯合統治，他一九六四年即位，繼承其母仙洛女皇。盧森堡與歐洲皇族均有淵源，四位德國君主，四位波希米亞皇帝及一位匈牙利君主均來自盧森堡。

由於該國位於歐洲心臟地帶，而且政局穩定，社會繁榮，歐洲國會，許多銀行及國際商業機構均在此設立總部，儼然成爲歐洲的政治及金融中心。

荷蘭聯營航業在港公司董事會主席及船務部經理前往陪同。

尚有航訊刊在第四張第三頁

SHOWA LINE

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠 兼收往日本及台灣貨櫃

寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.5） 三月一日抵港 二日開行
亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.11） 三月八日抵港 九日開行

截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915，3-481775
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289-
貨客付貨請直接（日本散裝貨只用葵涌收貨站）
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-262191-3，5-227191

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

貨櫃服務．定期航綫來往

台灣：基隆．高雄。日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。

美國內陸捷運：愛城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞武棣、紐奧連斯、加域士頓、侯斯頓。

美國東岸西岸及加拿大：沙凝拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、舊金山、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名		集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到港	開行
菲爾摩總統	P. Fillmore	——	——		2月27日
麥堅利總統	P. Mckinley	3月3日	3月4日		3月5日
甘乃迪總統	P. Kennedy	3月10日	3月11日		3月12日
他輔總統	P. Pres Taft	3月17日	3月18日		3月19日

環球航綫：星加坡、巴生港、庇能、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

船名				
夏利臣總統	P. Harrison	3月9日	3月10日	3月11日
艾森豪總統	P. Eisenhower	3月23日	3月24日	3月25日

本公司貨埔船塢辦事處　電話：K335265
貨櫃收貨站：九龍紅磡貨埔船塢貨櫃站　電話：3-634257-8
香港北角聯發貨倉貨櫃站　電話：5-702231-2
葵涌九龍貨倉貨櫃站　電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓　電話：H266041
旅務部（專接美國及日本）電話：H262071-20
地中海綫　電話：5-260041

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
船泊A12泡	江發快輪 Kara Career	即日下午落貨		毛里求斯、預保、晉、偉路、安特衞普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
江發快輪 M.S. KARA CAREER	江亞快輪 Sulu Career	三月廿七日	三月廿八日	
	馬來明珠 Malavsia Permal	二月廿七日到港即貨	由歐洲來	定艙電話 船務部 H-238091
	江亞快輪 Sulu Career	二月廿九日到港即貨	直航上海	汎洋航運有限公司

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社

總代理 汎洋航運有限公司　美國東西岸　收貨站 CFS九龍倉十四號倉（NO.14）

漢江光榮 M.S. HANGHING GLORY（VOY.NO.59） 三月一日到港 弍月廿八日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA ACE（VOY.No.5） 三月一日到港 弍月廿八日下午五時截止收貨
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.33） 三月弍日到港 弍月廿九日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. No.11） 三月八日到港 六日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治門）JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。

貨客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—（八綫）

美國東西岸溫哥華貨箱航綫
定艙請撥電話：船務部H弍三八〇九一

直航（DIRECT）
基士多賓、巴拿馬、COLON. SANTO DOMINGO. 波多尼各、PORT OF SPAIN PUNTARENAS CORINTO. CURACAO. 佩路伯 SAN JOSE DE GUATEMALA. LA GUAIRA. MARACAIBO MANZANILLO.
兼收下列各埠
MANAUS. BRAZIL
SAN FERNANDO（TRINIDAD）由PORT OF SPAIN轉駁
聖馬田（PHILISBURG）由CURACAO轉駁

委內瑞拉．PHILISBURG. ST. MAARTIN 拉丁美洲．加勒比海特快航綫
M.S JAPAN ROBLE 本日樂譜快輪 三月三日落貨 四日開行

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司－利來郵船公司

香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航綫	船名		開行日期	直航
東非	NEDLLOYD KATWIJK	利來格偉克	二月廿八日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	三月八日	順收星洲貨
西非	NEDLLOYD KATWIJK	利來格偉克	二月廿八日	西非各埠
	MARUE LLOYD	馬璐萊	三月廿四日	
拉丁美洲	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	三月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSAR	溫拿莎莉	三月廿一日	順收日本貨
南美	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	三月七日	南美各埠 順收星洲貨
南非	STRAAT FLORIDA	士打佛羅達里	二月廿八日	南非毛里求斯
	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	三月七日	順收星洲貨
墨西哥西灣	NEDER ELBE	列打愛比	三月十二日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	KAPELLE	嘉培利	四月八日	
中東	NEDER WESER	列打蕙絲	三月八日	杜拜、阿部打比、巴遜、科威特。
	BATU	[illegible]	四月六日	

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

韓龍 HAN YONG 船泊B6泡 即日開 往：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙凝拿、傑克遜維爾、邁阿密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、朗菲路、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、豪斯頓、加爾維加斯頓、聖約翰、蒙特利爾、多倫多、神戶。

赫臣丸 HUDSON MARU 二月廿八日到 廿九日開 往：比利尤基、延加西、吉布地、亞力山大、拉塔基亞

尼羅丸 NILE MARU 二月廿九日到 三月二日開 往：亞丁、吉布地、亞陳、馬蘇華、荷鐵達、蘇丹港、阿卡巴、遮打。

海順 OCEAN HOPE 二月廿九日到（不收貨）

布利斯托丸 BRISTOL MARU 三月六日到 七日開 往：亞力山大、那不勒斯、亞爾及爾、瓦倫西亞、巴馬、里斯本、卡薩布蘭加、的黎波里。

菲律賓丸 PHILIPPINE MARU 三月八日到 九日開 往：德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦、羅倫索馬貴斯。

喇巴喇打丸 LA PLATA MARU 三月八日到 九日開 往：添馬、科多納、自由市、蒙維維亞、亞別強、塔加拉的、喇高士、阿巴巴。

海德 OCEAN ENTERPRISE 三月八日到 九日開 往：蒙巴沙、貝拉、達巴斯薩姆拉。

海牙丸 HAGUE MARU 三月十弍日到 十四日開 直航往：基利士多堡、聖多明各、那瓜拉、巴拉馬利波、亞路伯、庫拉蘇俄、西班牙港、馬拉卡波、佐治市。（安遜那遂、曼薩尼羅、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那、哥通多、齊塔阿勒那斯各埠由神戶轉）

大順 SPES 三月十二日到 十三日開 往：路易士港、留尼旺島、大馬達威。

安華伊麗 ONWARD ELITE 三月廿四日到 廿五日開 往：德班、開普敦、馬塔地、杜阿拉、亞別強、添馬、塔加拉的。

漢堡丸 HAMBURG MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩姆拉。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十二樓 電話：五－二四〇一七一
星巴庇貨櫃西區辦事處 電話：5-453393，香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫） 客務部：——H-232352

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬．全船客房冷氣設備）泊A28泡 本期搭客請於廿八日上午九時至十一時登船 廿八日上午十一時開行 直透：庇能、新加坡

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 即日落貨 三月一日下午開行泊A26泡 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月五日落貨 七日開行 直透：曼谷

請各界慷慨捐助　香港保護兒童會

京華快樂金冠

昨天滿瀉 即日五場

題材獨特「魔鬼超越怪嬰」！恐怖突而更不「核突」，勝人一「驅魔」！

最絕，最毒的報復！ 借刀殺人見得多，借胎殺人見過未？

湖畔溺士 艷護士吊 花園親父 死於慘殺 利鏟醫生 殺後利母 門弑 双

泛亞公司榮譽發行　蘭克恐怖擺胆謀殺巨片！

「紅顏禍水」女主角 鍾歌蓮絲
「吸血殭屍血濺科學怪」男主角 羅富卓斯
「新天方夜譚」女主角 嘉露蓮蔓露
英國首席藝術女星 艾蓮愛堅絲
「基度山恩仇記」性格巨星 唐奴皮利辛
五大紅星，領銜主演！ 特麗七彩　片上中文

兒童不宜觀看

生仔以爲是扶杖，原來是攞命！

英國公映破最恐怖片高賣座紀錄！

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
佳樂	GALLO	馬尼拉	廿七	東洋
阜上威利	KINGSVILLE	美國	廿七	百保利
赤洲	CHIK CHAU	高雄	廿七	太來
光輝丸	SOLAR CONTINENTAL MARU	曼谷	廿七	聯順
海民	HAI MARU	基隆	廿七	永裕
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿七	建華
安琪樂	ANGELIC WINGS	日本	廿七	東方
寶星	STAR ALDEBARAN	日本	廿七	福來
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	廿七	大工
新高利五號	SANGULIRANG 5	日本	廿七	東洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿七	東海
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	新加坡	廿七	總統
東方海員	ORIENTAL MARINER	澳洲	廿七	港郵
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	非洲	廿七	渣華
馬來明珠	MALAYSIA PERMAI	歐洲	廿七	莎洋
海龍	HAI LONG	基隆	廿七	永裕
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	廿七	川崎
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	日本	廿七	永泰
泰來	TAI LAI	高雄	廿七	東海
大西洋星	ATLANTID STAR	上海	廿七	招商局
國榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	廿七	建華
榛名山丸	HARUNASAN MARU	新加坡	廿七	大三
利諾	LEPESCO TRES	高雄	廿八	海威
江發	KARA CAREER	上海	廿八	泛洋
有利貝德斯	EURYBATES	基隆	廿八	明仁
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
鳳安	FONG AN	高雄	廿八	泛亞
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	廿八	大三
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	日本	廿八	馬士基
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿八	鐵行
商業	SL.COMMERCE	美國	廿八	海陸
海天	HAITIEN ASIA	日本	廿八	中央
邊歐寶力	BENALBANACH	英國	廿八	太古
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	廿八	順昌
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿八	東海
大榮丸	DAIEI MARU	日本	廿八	永祥
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿八	摩拿
青星二號	YOUNG STAR 2	高雄	廿八	佳航
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿八	福來
昭南丸	SHONAN MARU	日本	廿八	東洋
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿八	摩拿
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	新加坡	廿八	鐵行
康和	CONCORD	日本	廿八	新興行
金冠	GOLDEN CROWN	高雄	廿八	嘉華
金華	KING HWA	高雄	廿九	東海
綠湖	GREEN LAKE	台灣	廿九	海威
康士廷	CONSTANCE	高雄	廿九	東灣
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿九	馬士基
士打金巴蘭	STRAAT CUMBERLANDO	新西蘭	廿九	太古
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿九	馬士基
山竹丸	YANATAKE MARU	日本	廿九	協成
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿九	永泰
尼羅丸	NILE MARU	日本	廿九	大三
漢江	HANGANG GLORY	日本	廿九	寶隆
安高拿	ANCONA	歐洲	廿九	華林
美蘭	ASIARAN	日本	廿九	天祥
派摩利	PRIMORYE	東京	廿九	華林
海順	OCEAN HOPE	新加坡	廿九	大三
東方鴻圖	ORT.CHARGER	新加坡	廿九	港郵
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	廿九	天祥
江亞	SULU CAREER	歐洲	廿九	泛洋
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿九	德行
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿九	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	廿九	新興行
安琪	C.K.ANGEL	日本	廿九	天祥
海龍	HAI LONG	基隆	一日	永裕
士打本洲	STRAAT HONSHU	非洲	一日	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	一日	大三
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	新加坡	一日	日郵
越洋丸	ETSSUYO MARU	日本	一日	大源
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	一日	太平
皇后島	ISLAND QUEEN	台灣	一日	順利
百家樂	PAKALONG SERAYA	日本	一日	永泰
寶利雅士	BONITA ACE	日本	一日	東祥
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	歐洲	一日	怡和
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	一日	東亞
美寶樂	BULSOOK	曼谷	一日	德盛行
大羅達	TOWADA	波斯灣	二日	百保利
坎培拉	CANBERRA	日本	二日	鐵行
大同	TA TUNG	高雄	二日	東海
遠東友誼	F-E-FRIENDSHIP	日本	二日	太古
八月八號	AUGUST 8TH	高雄	二日	泛亞
海華	HALLVARD	丹麥馬尼	二日	多利順
先達海得	STRATHAIRD	波斯灣	二日	鐵行
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	二日	永泰
不來梅快輪	STRATHCONON	歐洲	二日	德成
寶桑丸	HOSO MARU	日本	二日	海聯
馬地亞	DALMATIA	南非	二日	怡和
東一	DONG IL	釜山	三日	東宇
聯堡	NIENBURG	日本	三日	東亞
太龍	TYLOONG	高雄	三日	聯福
寶星	STAR BELLATRIX	波斯灣	三日	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	三日	福來
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	三日	泛洋
美佳	MERGUI	日本	三日	新興行
榮山丸	EISAN MARU	日本	三日	天祥
美國自由	AM.LIBERTY	美國	三日	美輪
騰都	TENDO	日本	三日	新興行
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	三日	渣行
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	四日	東亞
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	高雄	四日	港郵
佳珍	GURJAN	日本	四日	東洋
太和	TAEHO	高雄	四日	港郵
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	四日	日郵
皇家寶石	ROYAL RUBY	新加坡	四日	日郵
貴哥斯基	ENG KWIATKOWSKI	日本	四日	天祥
華耶寶納	WAJABULA	印尼	四日	亞利來
利達馬士基	LEDA MAERSK	波斯灣	四日	馬士基
長城	KOTA PANJANG	賓埔	四日	太平
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	四日	港郵
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	四日	東海
東方鴻圖	ORT.CHARGER	新加坡	四日	港郵
雄盛	YUNG SHIN	日本	四日	大源
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	五日	建華
斯利迪	SLIDRE	關島	五日	怡和
馬哲	IBN MAJID	日本	五日	怡和
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	五日	總統
東南	DONG NAM	釜山	五日	東宇
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	五日	沙晤
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	五日	順昌
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	五日	華林
先達康年	STRATCONON	日本	五日	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	五日	福來
大智	TYCHE	日本	五日	嘉信
東亞	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東源
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	六日	[illegible]
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	六日	馬士基
利來福	NL.DELFT	歐洲	六日	寶隆
聯望	UNION HOPE	台灣	六日	順利
貿易	SL.TRADE	美國	六日	海陸
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	六日	永泰
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	六日	福來
派那可基	PIONER NAKHODKI	東京	六日	華林
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	六日	大三
士打長崎	STRAAT NAGARAKI	日本	六日	渣華
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	六日	大三
杜倫	TULANE	日本	六日	百保利
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	六日	中央
大偉達	TRAVIATA	新加坡	七日	百保利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	七日	馬士基
亞馬拿	ASMARA	日本	七日	寶隆

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
美國退兵	AM. LEGION	加州紐約	廿七	美輪
東方導師	ORT.EDUCTOR	加州紐約	廿七	港郵
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿七	總統
漢韻	HAN YONG	美國	廿七	大三
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿八	摩拿
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSR	美國	廿八	馬士基
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙灣拿紐約	廿八	大工
商業	SL COMMERCE	美國	廿九	海陸
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	廿九	川崎
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	温哥華	廿九	鐵行
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	一日	太平
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	一日	山下
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	二日	東亞
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	二日	川崎
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	四日	莎洋
美國自由	AM LIBERTY	加州紐約	四日	美輪
大好	TAEHO	美國東西岸	五日	港郵
麥堅利總統	PRES.MC KINLEY	加州西北太平洋	五日	總統
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州西北太平洋	五日	華林
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	加州西北太平洋	五日	東亞
太和	TAEHO	美國東西岸	五日	港郵
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州西北太平洋	七日	馬士基
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	七日	摩拿
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南美	七日	渣華
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	七日	川崎
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	七日	摩拿
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	八日	山下
大偉達	TRAVIATA	紐約美國大西洋	八日	百保利
貿易	SL. TRADE	美國	八日	海陸
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中南美	八日	渣華
出口優勝	EXPORT CHAMPION	紐約	八日	摩拿
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	八日	新興行
哥連多丸	CORINTO MARU	南美	九日	大三
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十一	美邦
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	十一	總統
肯尼迪總統	PREES.KENNEDY	美國東西岸	十二	總統
柯利近	OREGOG	西雅圖温哥華	十二	怡和
高麗鳳凰	KOREON	美國西岸	十二	太平
力打愛寶	NEDER ELBE	墨西哥灣	十二	渣華
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	十三	華林
必早達	PATROCLUS	温哥華委內瑞拉	十三	百保利
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州	十三	港郵
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十四	大三
交易	SL.EXCHANGE	美國	十四	海陸
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加洲紐約	十四	美輪
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	温哥華	十五	鐵行
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	十五	海運
歐洲綫				
江發	KARA CAREER	歐洲	廿八	泛洋
安琪樂	ANGELIC WINGS	漢堡鹿特丹	廿八	東方
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿九	華林
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海一	廿九	大三
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡鹿特丹	一日	德行
邊歐寶力	BENALBANACH	漢堡利物浦	一日	太古
立端莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	倫敦漢堡	二日	怡和
貴哥斯基	EUG KWIATKOWSKI	鹿特丹漢堡	四日	天祥
聯堡	NIENBURG	鹿特丹漢堡	四日	東亞
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	五日	港郵
坎培拉	CHN BERRA	南安普頓	五日	鐵行
派那可基	PIONEER NAKHODKI		六日	華林
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥頓堡	六日	寶隆
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	七日	大三
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	八日	寶隆
威施吉	WISSEKRK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅	十日	德成
寶嘉美利	BUNGA MELATI	利物浦倫敦	十日	萬邦
夏遜里總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	十一	總統
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	十一	天祥
利達哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衞普	十二	多利順
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡鹿特丹	十三	寶隆
東京灣	TOKYOBAY	漢堡鹿特丹	十五	太古
麗晶高士	REGENT COSMOS	熱那亞	十六	聯方
亦榮	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十六	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	十六	華林
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	二十	[illegible]洋
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
東方惠業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	廿六	港郵
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
忌連路高	GLENOGLE	里斯本部柏林	廿六	太古
利康	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶隆
澳洲綫				
東方海員	ORT MARINER	澳洲	廿八	港郵
美瑪碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	廿九	鐵行
士打巴金輪	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	二日	太古
東方企業	ORT ENTERPRISE	澳洲	五日	港郵
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十日	太古
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十一	太古
山西	SHANSI	新西蘭	十一	太古
利來碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	十二	鐵行
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	十二	怡和
印・巴・中東綫				
利士高	LEDESCO TRES	德打	廿七	海威
愛芬娜	ELAFINA	波斯灣	廿七	怡和
愛瀾	ARYA SEPEND	波斯灣	廿七	海運
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	波斯灣	廿八	馬士基
寶星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	廿八	福來
綠湖	GREEN LAKE	波斯灣	廿八	海威
有利貝德斯	EURYBATES	嘉林沙	廿九	明仁
利諾	LEPESCO TRES	德打	廿九	海威
金來	GOLDEN LION	德打孟買巴	一日	嘉華
康士廷	CONSTANCE	波斯灣	二日	東灣
綠湖	GREEN LAKE	波斯灣	二日	海威
榮星	GLORY STAR	卅拜科威特	二日	永恒
高川	KAO CHUANG	卡拉蚩	二日	明仁
尼羅丸	NILE MARU	紅海	二日	大三
美佳	MERGUI	仰光	三日	新興行
八月八日	AUGUST 8TH	的黎波里	三日	泛亞
利都	LINDO	既布吉依力	四日	新興行
明城	KOTA MEGAH	波斯灣	五日	太平
南城	KOTA MURNI	波斯灣	六日	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
馬哲	LBN MAJID	科威特	六日	怡和
新明仁	NEW MING REN	德打	六日	明仁
先達康年	STRATH CONON	波斯灣	七日	鐵行
杜倫	TU LANE	波斯灣	七日	百保利
力打雅	NEDER MESER	波斯灣	八日	渣華
亞馬拿	ASMARA	班加西的黎波里	八日	寶隆
東南亞綫				
佳樂	GALLO	馬尼拉	廿七	東洋
大榮丸	DAIEI MARU	新加坡巴生	廿七	永泰
關丹	KUANTAN	新加坡巴生	廿七	東祥
天加	TANGA	新加坡巴生	廿七	大源
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	廿八	建華
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	廿八	建華
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吡能	廿八	順昌
多瑪高	TAMAKO	印尼	廿八	亞利來
新高利五號	SANGKULIRANG 5	新加坡	廿八	東洋
金安	CAMCOT	耶加達三寶瓏	廿八	東安
光輝丸	SOLAR CONTINENTAL MARU	曼谷	廿八	聯順
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿八	美輪
百家樂	PAKAEONL SERAYA	新加坡巴生	廿八	永泰
昭南丸	SHONAN MARU	馬尼拉	廿九	東洋
花娜羅光榮	FARALLON GLORY	新加坡巴生	廿九	永泰
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡吡能	廿九	協成
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生吡能	廿九	永泰
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿九	建華
豐安	FONG AN	雅加達	廿九	泛亞
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	廿九	馬士基
海天	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	廿九	中央
多宇治	TOWUTI	印尼	廿九	亞利來
明發	MING YEE	耶加達泗水	一日	明仁
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡吡能	一日	協成
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生吡能	一日	永泰
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	一日	順昌
安琪	C.K.ANGEL	新加坡	一日	天祥
美蘭	ASIA RAN	曼谷	一日	天祥
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	一日	天祥
神速一號	GOD SPEED NO. 1	雅加達	一日	[illegible]
東一	DONG IL	印尼	一日	東宇
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	一日	馬士基
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	一日	美輪
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡巴生	二日	大源
皇后島	ISLAND QUEEN	馬尼拉	二日	順利
寶桑丸	HOSO MARU	新加坡	二日	海聯
大安琪	ANGELINA THE GREAT	新加坡吡能	三日	永泰
美寶樂	BULSOOK	曼谷	三日	德盛行
百利星	BARNES STAR	馬尼拉	三日	中央
榮山丸	EISAN MARU	新加坡巴生	四日	天祥
永新	YUNG SHIN	新加坡巴生	四日	大源
台灣・日本・釜山綫				
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿七	新興行
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	廿八	美輪
馬來明珠	MALAYSIA PERMAI	上海	廿八	莎洋
明智	MING CHIH	基隆	廿九	明仁
發利怡美利	FERNANDO EVERETT	日本釜山	廿九	福來
愛運得	ATALANTA	基隆	廿九	新興行
海強	HAI CHIANG	高雄	廿九	永裕
漢江	HANGANG GLORY	高雄日本	廿九	川崎
海王	HAI WANG	基隆	廿九	永裕
海民	HAI MING	基隆	廿九	永裕
青星二號	YOUNG STAR NO. 2	基隆釜山	廿九	佳航
泰來	TAI LAI	高雄	一日	東海
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	一日	東祥
江亞	SULU CAREER	上海	一日	泛洋
惠來二號	HUEI LAI NO. 2	基隆	二日	東海
建華二號	KIEN HWA NO. 2	高雄	二日	東海
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	二日	新興行
非洲綫				
利來格威克	NL.KATWIJK	西非	廿七	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	東南非	廿八	渣華
康和	CONCORD	西非	廿九	新興行
金冠	GOLDEN CROWN	拉高士亞巴巴	廿九	嘉華
安明	AN MING	西非	廿九	明仁
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	四日	渣華

今日空郵（星期五）　截郵時間

尼加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、菲律賓、台灣	正午十二時
印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、杜邦	下午三時
巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、西德、意大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓巴沙、汶萊、葡萄牙、以色列、奧地利、瑞士、法國、黎巴文	下午五時
泰國、中南美洲、美國西岸、緬甸、日本、沖繩、關島、夏威夷	下午六時

今日平郵

澳洲、敍利亞、埃及、印尼	下午五時

航訊

民航界消息透露
英國航空希望加强 北京航綫業務發展
四月起在港英線推出實惠服務

（本報訊）據民航界消息透露：英國航空公司發言人週一稱：由四月份起，英航在其香港與倫敦航綫上，推行一種「實惠」服務，作爲對乘客付足票價的引誘。英航海外部主管史坦教在記者招待會席上說：擴大經濟位乘客的計劃，會對付全票的乘客提供更高水準的服務，此與付廉價票和短期旅行來回票有別。他說：此計劃不會與國際航空協會的規例衝突，蓋香港與倫敦是「英國的特別航綫」。史坦教說：英航希望於五月開始在倫敦至華盛頓一綫展開調協式機務，并因此歡迎美國交通長准許飛至華盛頓與紐約的決定。他又說：英航希望能展開北京綫的服務，正候北京的答覆。他謂如果北京提供此項方便，則英航會希望作爲其滬港綫的延長至北京。

本港文華酒店禮聘名歌星駐唱海景廳

（本報訊）文華酒店禮聘英國著名歌星馬麗珊小姐在海景廳演出。馬麗珊小姐由二月二十八日（星期六）在海景廳駐唱三星期。

馬氏十一歲已對歌唱及戲劇感興趣，在戲劇學院卒業後，曾在多齣歌劇中担任歌舞，未獲賞識，後來在百老匯名劇「男朋友」中漸露頭角。該劇演出三年來，馬麗珊積極習藝，在劇中分別担綱所有女角色的演出，因此紐約時報讚她多才多藝，稱她與紅星丹尼基不比高下。

由於她的才華超卓，E・M・I・唱片公司禮聘馬麗珊灌錄唱片。馬氏亦同時在電視及電影發展，曾在美高梅及和路狄斯尼影片公司的出品中担任要角。

一九六三年，馬麗珊的演出響滿藝壇，她灌錄一曲向已故美國總統甘迺廸致敬，該曲被列入美國流行歌曲榜。馬麗珊小姐乃首名英國女星被邀在法國名劇中担綱演出，馬氏曾獲最佳電視歌劇女星獎；西班牙電視頒贈之最佳歐洲電視紅星獎；與其他最佳女星獎等等。她乃首名女星獲電視協會頒贈最佳藝術表現銀牌獎，及電視編導頒贈一九六五年最佳娛樂紅星獎。

自一九六七年馬麗珊繼續在電視與戲劇方面發展，大受歡迎，據英國一份報章刊載，「馬麗珊的精采演出，如品嘗美酒，令人回味無窮。」

瑞航在馬會舉行餐會

（本報訊）瑞航遠東津紐區財務主計經濟經理盧露先生（最左方）與瑞航港台澳地區經理新樂先生（最右前方），在瑞航的常年餐會上和公司同人談笑。常年餐會在二月十六日假座英皇御准賽馬會會所舉行。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八〇
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
訊航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙晤	二三五一四四
怡和	二八〇一一
明仁	四三八二一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五

尚有航訊列在第四張第二頁

LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省．舊金山．聖地牙哥

兼收：士托頓．奧克蘭、長堤貨櫃。

THOMAS E. CUFFE 加富 弍月廿八日啓行

PACIFIC BEAR 太平洋熊 弍月廿七日收貨 三月四日截貨 七日啓行

JAPAN BEAR 日本熊 十八日收貨 三月廿四日截貨 廿七日啓行

總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部 於仁大廈十三樓電話：5-258231-9

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。三月一日到港 三日開行

美佳 M.S. MERGUI 往：仰光。三月四日到港 四日開行

新興行船務有限公司 啓 威街一號至三號南華大廈九樓 電話：五一四五七一一（十綫）

港澳飛翼船有限公司

飛凰 飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648 澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

華僑晚報 分類廣告 天每式元

百保利輪船公司 香港萬邦行十九樓 電話：5-253141. WILLINE 香港—中東綫

杜倫 TULANE 往：杜拜、達文、科威特、哥林沙、阿巴丹。三月六日落貨 七日開行

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）

barber blue sea

大偉達 TRAVIATA 往：基士多賓、波斯頓、沙灣拿、查理士頓、威明頓、波的摩、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、聖約翰、域奇頓。三月六日落貨 七日開行

必早達 PATROCLUS 往：温哥華、西雅圖、舊金山、砵倫、委內瑞拉。三月十一日落貨 十二日開行

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入） 電話：3-675151 內綫208,210.

ORIENTAL LINE

佳珍輪 M.S. "GURJAN" 三月四日抵港 不收出口貨

新亞輪 M.S. "SUN AUK" 三月十五日抵港 不收出口貨

請各附貨人預來辦理提貨手續

惠顧客貨接洽 總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429, 250241（十綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

山竹丸 M.S. YAMATAKE MARU 三月一日由日本抵港 二日開往星洲、巴生、庇能

珍璣輪 M.S. "CHEN KEE" 三月十八日由日本抵港 十九日開往：星洲、巴生、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：5-249429, 250241（十綫）

多利順洋行 中環於仁大廈19樓 電話5-226111

海華 HALLVARD 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。三月五日落貨 六日開行

香港—歐洲綫（非公會船）

利達哈夫 RYTTERHAV 往：鹿特丹、漢堡、安特衞普。三月十一日落貨 十三日開行

葵涌收貨站：順豐運輸公司

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航：菲濟羣島,澳克蘭,威靈頓,列提頓.

收貨站：海運櫃及葵涌

ST CUMBERLAND 士打金巴輪 二月廿九日截貨 三月二日開行 LAUTOKA, SUVA, WELLINGTON, LYTTELTON, & NAPIER

SHANSI 山西 三月九日截貨 十一日開行 AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL 5-264311

太古船務 太古輪船有限公司 香港於仁行四樓 電話：5-264311 CN

亞澳航線提供貨箱服務

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

現代貨箱碼頭及毗鄰貨倉碼頭33地段收貨

SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)

雪梨、墨爾砵、比利斯本 已截貨（經墨爾砵・鴨厘碌）

截貨集裝 普通 開行

東方海員 ORIENTAL MARINER 已截貨 廿七日

東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE 弍月一日 弍日 五日

安華 ASIAN REWARD 三月六日 七日 十日

新幾內亞及南太平洋航綫

廣東 KWANGTUNG 弍月十日截貨 十一日開行 JAYAPURA, WEWAK, KIMBE, RABAUL PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA & KIETA.

海島酋長 Island Chief Lae Only 三月廿日截貨 廿日開行

娛樂圈

黃卓漢昨返港透露 第一趕拍兩部新片 準備參加康城影展

黃卓漢昨日匆匆由台灣返港，才下飛機，馬上又往星加坡領事館，辦理赴星手續，因爲他在港逗留最多兩天，便要往星加坡一行。

黃卓漢僕僕風塵，雖然沒有說此是爲了甚麼，但可以想像得到，返港後飛星，主要是爲了發行事宜。

較早時，筆者也曾報導過，第一與中影合作的「梅花」一片，在台灣大收特收之後，兩公司主事人都希望，乘此大收特收餘威，馬上作世界性之發行。

在發行工作上，黃卓漢是個高手，祇要他親自出馬，十有八九都會成功。看來，他這次由星返港之後，「梅花」一片，排在何時，何處上映，快有揭曉。

黃卓漢透露，台灣方面，每天都有幾組戲同時開拍，而目前趕着有「奇男子」與「虎鶴雙形」，導演王星磊，與王羽，趕得不亦樂乎。

黃卓漢又稱這兩部片都同時改名，王羽的一部「虎鶴雙形」，後最決定用「虎鶴走天下」。而王星磊的一部「奇男子」則改名爲「截拳道」。這部「截拳道」，顧名思義，專拍李小龍事蹟的影片了。不過，黃卓漢說：「截拳道與一般李小龍故事影片不同，分別放大的是，除了李小龍這角色之外，大部份都是由美國演員担綱演出。」這樣，當又會一新觀衆耳目。

不過，這部片交在王星磊手上，要像一般「多快者」的導演一樣是沒有可能的，準備參加五月的康城影展，相信不是一件容易的事。

雖然如此，黃卓漢也不放棄任何一個機會，可以趕便不惜任何代價，都要加工加時趕拍，因爲黃卓漢的發行重點，已放在國際市場，參加影展正是滲開國際市場大門最佳辦法，所謂一舉成名天下知。

這次康城影展，除了原定是「截拳道」一片之外，王羽的「虎鶴走天下」，也準備參加，祇要王羽也趕得及的話。（培）

楊權昨做靚女隊長 望能爲戒毒會義映

昨日楊權爲他的「大毒后」主角劉志榮赴星送行，帶着黃杏秀、高妙思和黃美華到機場，成個靚女隊長的姿態，這一班青春女星都是協利新片的主角演員，她們又是無綫當紅藝員，黃杏秀笑說她們是給電影的拍檔送行，並不是無綫臘的藝員大聯合呀！

楊權這幾天爲「大毒后」解禁的事忙碌，本來拍攝中的「沙三少」及「新蘇小妹三難新郎」也告暫停下來，除了給「大毒后」另剪輯新預告片頭和緊急安排午夜場之外，他還想找到地點爲香港戒毒會安排一場義映，這是當日已準備好的事，但突然遭到律政司禁映，自然秩序大亂。

拍攝「大毒后」時，楊權得到戒毒會很多部門幫忙，供給珍貴的內幕資料，他更感於戒毒會的貢獻市民良多，所以「大毒后」拍竣便即得與協建首肯，辦好了一場義映籌款，如今解禁，楊權念念不忘此事，這兩天便四出接洽場地問題。只是這兩月來案審結，「大毒后」解禁是突然的事，一切來得匆忙，楊權欲洽租大會堂又適逢藝術節，看來這場義映是趕不及籌劃了，昨日楊權在機場向記者說，這事始終是他心願，「大毒后」來不及，將來也要用別的戲義映。

圖爲黃華麒帶隊到啟德機場拍「失車案」。

「武則天」主角造型

佳視「武則天」片集四位主角的造型。左起：馮淬帆（唐太宗）、李通明（武媚娘——武則天少年）湘黛（武則天）、吳毅華（唐高宗）。

▲曾以「鐵金剛大戰金手指」走紅的安娜白烈曼在「雲雨難忘日月新」中的扮相。

佳視娛樂天地 改每週播一次

從三月份開始，「娛樂天地」節目將由每週五次改爲每週一次，半小時節目重映，內容將會推陳出新，大事改革。

節目內容將會以九項形式播出，內容如下：

一、每週新聞摘要——報導每週娛樂圈有趣之特出新聞，由製作人搜集更深入及內幕的娛樂消息，向觀衆報導。

二、片場即景及荷里活動態——報導外景拍攝花絮，拍片的工作情形及動態，讓觀衆更能深入了解電影的製作過程及明星的台前幕後情況。

三、明星之家——以外景拍攝明星的住所，報導鏡幕下明星的生活，習慣，家居環境佈景及日常生活情趣等等。

四、影壇動態——娛樂圈的突發消息，可以馬上安排現場採訪，並訪問有關人物，詳細報導事發經過。

五、新作片段——介紹中西影片，甚至剛好未排期上映之影片，亦可安排介紹。

六、新聞人物特寫，由製作人安排深入訪問，並以另外一個角度及觀點，描寫觀衆所熟識的娛樂圈明星。

七、影迷信箱——過去已有此項內容，觀衆來信甚多，極受歡迎，將由主持人就觀衆問題，逐一作答。

八、明星生活——邀請娛樂界知名人士上電視接受訪問，詳談近期的生活及動態。

九、明星傳記——以短劇形式，簡介一位紅星的過去歷史，由該位明星親自領銜演出。

許氏新片開鏡 一門三傑 拍綱主演

許氏兄弟的新片：「半斤八両」，籌備多時，決定在今晨開拍了。

許冠文今晨將會在片場中開鏡，不過，演員人選，暫時是許氏三傑：許冠文、許冠傑、許冠英等。

該片籌備了近半年，爲了劇本，許氏兄弟分頭找尋資料，新鏡頭，使影片的素材，更趨完善。

從「鬼馬雙星」到「天才與白痴」，以至今日開鏡的「半斤八両」，沒有一部是同類型。

更正

昨日「視聽走筆」所署之王鳴泰，實爲王鳴詠，特此更正，並向王鳴詠先生致歉。

科學家趕製木筏 從地心大海逃生

進入了地心的科學家，面臨地心大海，他們紮成木筏，設法逃生，此爲地底驚險鉅片「地心探險記」內一鏡頭，主角爲占士美臣，白淞與雅蓮達露等。

李影劉志榮 昨赴星歸隊

麗的電視藝員應邀赴星加坡作慈善表演，爲當地的人民劇場籌募慈善基金，大隊已於本月廿四日首途，踏上征途，藝員李影和劉志榮則因工作關係，未能隨隊出發，他們延至昨（廿六）日下午二時乘日航七一一班機聯袂赴星加坡歸隊，參加慈善表演。

麗的電視藝員是次應邀赴星加坡表演，已於昨（廿六）起，一連三晚，假當地的國家劇場演出，每晚表演一場。

圖爲李影、劉志榮登機前留影。

的。但是，有一點共同的地方，那就是：幾部片都用粵語對白，而所有對白，都有一定哲理存在的。另一個共通的地方便是這幾部片都有粵語時代曲的插曲。

靜默的革命 昨拍失車案

廉政公署製作的電視劇「靜默的革命」，昨（廿六）日下午三時，拉隊到荃灣警署實地拍攝一輯「失車案」，這一輯係廉署與警方攜手合作拍攝的電視劇，在警方的大力協助下，拍攝過程非常順利。

「失車案」係根據真實的案件改編搬上熒幕，由張活游、劉松仁、許紹雄、劉緯民、黃錦棠、韓義生等合演。劇情描述一批歹徒盜竊了大批衣車車頭，把贓物變賣後，又冒警勒索，過程曲折離奇，而且充滿戲劇性。

「失車案」將安排在「靜默的革命」的第四輯在麗的電視中文台播映，「靜默的革命」逢星期二晚九時半在麗的電視中文台播映。

借胎殺人

這是「借胎殺人」中一個鏡頭，一個才出生幾天的嬰兒，突然能夠向成人襲擊。

華僑文化

參加世界佛教友誼會 佛聯僧伽兩會代表 洗塵覺光載譽歸來

香港佛教僧伽聯合會，出席世界佛教友誼會第十一屆大會代表團，昨下午由該會會長兼代表團團長洗塵大法師，率領該團團員了知法師、融法師、顯明法師等，由曼谷回港；同行者尚有佛教聯合會會長覺光法師。該兩團此次赴泰，曾受泰國華僧大尊長普淨上座之禮遇，除設宴歡迎並招待食宿外，又親赴機場接送。該團此次在大會之表現，甚爲突出，極受各國代表之讚許。尤其顯明法師，以極流利之英語，在大會發言，其談吐及意見，深受與會人士之注目，爲華僧在國際上爭光不少。出席代表包括：中華民國、美國、英國、韓國、日本、印度、尼泊爾、蒙古等二十八國。大會於二月十九日開幕，至二十四日圓滿閉幕。各國代表，除接受泰總理款宴外，並往各地參觀。昨由曼谷起飛時，普淨上座及泰國佛教人士，曾往機場送行並供齋云。昨到接機者，計有：金山法師、果通法師、佛教英文中學校務主任呂昌言、古國豪、荃灣分校校長宋至仁、監院壽多人。

一畫會的預見力

文高

人在文化無形涵養下，不自覺的會培養了持續期間的預見能力。生活步調的增快，加速了社會的急劇進步。「一用即棄」的產品，使我們不用一補，就地變成「一用即棄」的心理，因此我們的價值觀念，也受到物質而改變。人與物之關係，既然無可避免其短暫性，相處，我們只好以暫時的性概念的心情，來處理事物。年青的藝術，當然會尚西方的文明，以「隨用隨棄」的「即死即死」的態度去製造「即死」的作品。人類對時間的感覺，與其內在的節奏很有關係。所以反應亦受文化的約制。一個社會完全長成份子都會因生活步調的變動，而影響了對社會持續期間的預見力。例如「一畫會」的藝術家，亦因身受文化的衝激而使他們的心理狀況起變化。他們真是進入一個不知的世界。死搞傳統不放，就是閉門家坐，不知世界的變動，慢慢的脫離時代。若果步追現代藝術的時髦，又只有永遠追隨他們的腳印走動，在動亂中的中國人來說，香港是文化拋錨的地方，亦是我們現在唯一可安居之所。雖然它是

在激流之中，但若果我們以信心爲錨，就必然能穩固的存在原有的位置。這樣，我們當然應該留在我們安定居留的地方，在存在要求，我們爲自己的培植文化的根，事實上：香港的草根文化，就是中華文化。西方的知命文化，已證明使到藝術的方向，不能不停，而現代藝術也走入了紛亂，亦不能自決。人的價值觀已不存在。事實上：物的存在價值，亦不重要。是混淆不清的時段，在這個時空，預見力是指示前行方向的重要領航計：「一畫會」的大部份畫家，都深覺到拋棄傳統則亦等空，何可漂浮？若果死守傳統，只是抱殘守缺。又若革除毛筆，更只有是一灘死水在紙面上。理論上來說：毛筆只是死工具，若用來拋開傳統用的工具，但求放棄傳統，就是以毛筆來改變傳統慣用的工具，就是放棄傳統慣了。新毛筆就是傳統之創用，其他工具也可用毛筆而主代。山仍是山，水仍是水，有山有水又有樹，那何論是反傳統呢？這與以手指代替毛筆一樣不知。假若又不知傳統，不知現代，則爲甚麼要反傳統呢？反傳統並不一定要就是現代。革毛筆的命，亦並不就是創作或

建立，只是另一工具的新嘗試吧。人有對眞理的追求而因此有求眞之慾，而「一畫會」的畫家，亦很滿足其慾，把中國文化包袱背担起來，爲接傳和下一代做接力，爲挑夫。深感中國畫道的路途遙遠，走亦前走，就是要求他們的苦幹能引起社會和藝術工作者的注意，一起來分挑文化的重担。今次聯展的作品，都是他們用毛筆的作品，由此亦可確證中國毛筆之通用和效果。我以爲未知用筆者可學習，不應早存革毛筆命之心，應革除自己驕浮易達之心好了。這樣，我們中國的畫道，就可以永存於世，與西方藝術共列於平等的重要地位。

香港中國筆會 會員週日聚餐

香港中國筆會，爲迎接丙辰新歲，特定二月廿九晚七時，假紅磡金寶石酒樓舉行會員聚餐。會長羅香林教授，爲令參加者心情愉快，特將自製印製之胡適之，嚴復，宋湘，朱自清等先進之遺墨，分送會友；并捐出禮品，以作抽獎餘興；并由理事林仁超巧製燈謎，猜中有獎。餐費每位廿元。歡迎會員偕親友參加。請於二月廿六日前，電五一七六六○九九焦毅夫理事處預訂席位。臨時參加，恐無坐處云。

披荊文會定期舉行 二十週年紀念雅集

披荊文會同人，定三月十四日（星期日）十二時起，假座波斯富街百佳酒樓三樓，舉行二十週年紀念。詩詞題「披荊文會二十週年紀念」。不舉行儀式。正午十二時茶會，夜八時叙餐。

（詩）挽區少幹

雷基磐　寄自溫哥華

兩地參商惻惻悲。逝其消瘦失良師！哀吟欲挽空揮淚；絲竹難求已誤時。燈火，堂同寂滅；波瀾文苑自無遺。轉憐前輩凋零甚，聘祭先生淚暗垂。

大同夜中學員生 春節聯歡

（孫訊）大同英文夜中學之英文學會，在春節期間在校內舉辦盛大春節聯歡會。是晚參加者逾三百人，節目有口琴、國樂及土風舞等表演。尤以國樂表演更見特出，一曲「姑蘇行」，一曲「潯陽夜月」，更覺引人入勝，同學們在一片歡樂中共渡良宵。

小董羣益會週末頒獎 觀塘區露天小畫廊 優勝作者名單揭曉

小董羣益會觀塘各單位，聯合舉辦之「露天小畫廊」活動，已於一月廿四日，假觀塘月華街遊樂場舉行，是日參加的區內兒童一千八百多人，場面非常熱鬧。大會收集美術作品共計一千二百餘份，該會並專誠邀得聖安當女書院胡變修女士，及蘇師校友會盧碧雲女士兩位美術老師出任評判，經兩位連日悉心謹慎評選後，選出各組冠、亞、季軍及優異獎，名單如下：

公開高級組：冠軍：湯美玲、亞軍：梁少偉、季軍：王英玉、曾繼明、劉大恆、蘇漢文、林樂興。

公開初級組：冠軍：梁國權、亞軍：湯錦華、季軍：王好、優異：陳碧珍、賀天洪、馮志華、伍芷筠、向滿天、劉國強。

會際高級組：冠軍：鄧偉明（油塘中心）、亞軍：李增強（油塘中心）、季軍：黃麗勝（秀茂坪圖書館）、優異：劉繼武（油塘中心）、馬財武（秀茂坪圖書館）、李渠中（油塘中心）、姜明良（坪石會心）、譚雲英（九龍灣新心）、梁志華（高超道中心）。

會際初級組：冠軍：鄧偉亮（坪中心）、亞軍：關保森（九龍灣會心）、季軍：李權炳（秀茂坪圖書館）、優異：林文玲（藍田第二中心）、陳慧仁（秀茂坪圖書館）、郭浦文（藍田第二圖書館）、黃煥基（秀茂坪圖書館）、羅國強（高超道中心）、黎麗萍（高超道中心）。

該會並定於二月廿八日（星期六）下午三時半假座坪石邨玉石樓二樓坪石兒童會，舉行頒獎典禮，並邀得觀塘民政主任郭乃通先生，聖安當女書院蘇師校友會盧碧雲女士主持頒獎，及小董羣益會會務執行幹事陳靖楷先生蒞臨頒獎，部份獎品，乃由大昌洋行及蟠桃兒株式會社贊助，歡迎各位小朋友及區內人士屆時光臨參觀云。

披荊文會詩詞

詩：課題——寒雨（錄昨稿）

（前題）　麥友雲

獨坐冥思結靜緣。遐眞心往老莊篇。已知節去通梅訊；何待鴻蹤寄錦箋。却後偶然開一撰；花前容易敗初研。因風轉向吹寒雨，木葉飄飄入暮天。

（前題）　蕭勁草

冷鋒南下襲江城。創出低溫實可驚。破被重披身不煖；孤衾虛擁夢難成。却愁侵戶穿簾影；更惱敲窗和柝聲。地凍天寒人盡瘁，那堪風雨復交征！

（前題、四首）　伍醉書

黑帝怒宣嚴歲威。凍雲迴互夜深圍。樓頭客對瀟瀟響；陌上燈飄緩緩歸。風橫[illegible]去雁過；寒多迴有雪龍飛。漫因道耳驚齋鼓，窮院笙歌已徹。

（其二）却爲深慚我未能。紅爐坐擁笑[illegible]。悲拋錯玉無多韻；廣閉眞珠第幾層。殘夢覺來愁似水；吟懷冷去夜如冰。從誰乞與回天力？祖席千家許共登！

（其三）酒壁初慚垂釣竿。側身天地正悠悠。向來冷語皆眞；明日陰晴詎可謀？氣盛一樓然燭盡；荒雞殘起動邊愁。不堪此溺平生志，老去胡爲點小惑。

（其四）冶眼窄情匠易任。依依帘觸溯沉音。理寂鈴曲；徙倚眞成對榻吟。臥後庭階聞斷續；滋中門巷自淸深。十年飄泊關山道，未抵巖聽此夜心。

（前題）　曾念祖

北風吹處已綿綿。執燭何溫露又遑。綠酒半分爐畔候；紅樓空有望中銷。水晶簾外宮商韻；銀燭燈前絕妙詞。此際有懷如見問，冰心一片報相知。

（前題）　衛燕山

酒石沾花一院寒。篆飾汝步過闌干。郵籌封失漸瀟外；莽酒唯餘落落歡。消受黃昏孤館易；低徊紅箋小樓難。稻宜冶咽已山話，猶作滷爐帶解寒。

詞：

（前題、調寄減蘭）　朱濟川

寒流南下。虎虎風聲眞可怕。寒雨紛飛。漫絕梅花盡淚垂。頻呵凍手。最是驚心芳屋漏。簾外淅淅。如霧迷濛失遠山。

（前題、調寄雨中花）　劉雲閣

破夢敲窗寒挾雨。燈掩映，爲愁千縷。抱膝涼，侵肌栗烈，頑洞聲威如虎。淚灑關河悲倦旅。聽訴杳，歸途又阻。歎炭重添，金樽且酌，一任年華將暮。

（前題、調寄點絳唇）　潘學增

發發飄風，雨中帶著寒多少。年聽啼鳥。惟覺高天暗。奮起雄心，不怕人將老。常言道：密林豐草，自有晴時好。

（前題、調寄鳳尚天）　區季子

琴地寒無十日通。除非霜影致綿綿。猶倚天愁壓，侵吞膽易堅。翻百戲，此笨敲。爐紅浪白醉周旋。朝陽收雨一天地，大帽冰霜盡化烟。

工人世界

財政司演辭暗示公務員可能加薪 十萬公務員要等待 證明經濟果眞好轉 文員會及電話生代表昨發表意見

[illegible]

油渣稅增加後 小巴不會加價 彼此競爭生意加價非明智之舉 的士司機關注收貼士是否犯法

由於財政司宣佈油渣稅每加侖增加三角，由本月廿五日下午四時起生效，本報記者曾訪問若干的士司機與小巴司機的意見，因爲目前的士與小巴，不少是司機兼車主的，也有許多小巴司機，要租來小巴找生活的。

據的士司機表示：目前每輛的士，每兩更約耗油渣十加侖，亦即每日要多付出三元餘，整個月計，約爲一百元，但每更平均計之，祇約五十元，認爲影響尚屬不大。

不過，他們提到另一個問題時指出：相信在防止賄賂條例下，是不能收受乘客「貼士」的，當然，乘客也不該這樣做，否則，司機和乘客，雙方都是犯法。

又謂：他們不了解是項消息，有無眞實性？假如答案「是」的話，他們每日將會損失每日十餘元的收入，嚴重影響生活。

租車的小巴司機對油渣加稅問題時表示：目前每輛小巴的耗油量，每日（兩更）約爲十五加侖，增稅後亦即每日要多付四元五角，分爲兩更，每更要多付二元七角五分。這一個數字，看來雖然不值得重視，但整個月計，就增加負担六、七十元了。不過，在目前情況下，儘管成本增加，仍不致影響乘客車費，因爲小巴生意，永遠在競爭中，如果因此而提高收費，實非明智之舉。（燦）

勞工處長彭禮士 訪問啓時鑽石廠

勞工處處長彭禮士昨日讚揚，良好的員工福利及優厚工作條件可替工廠帶來融洽的勞資關係，並可減低過高的員工流動率。

彭氏是在訪問位於香港仔黃竹坑道啓時鑽石有限公司後發表以上談話。此行是彭氏經常性訪問之今年第一次，藉以明瞭工業界最新情況。

在巡視完該工廠後，彭氏對該公司所辦理的員工福利，極爲讚賞。

該公司除發給正常年終花紅外，每月並給與沒有缺勤的工人勤工獎。其他福利計有免費膳食，免費接送返工、放工，食堂及由廠方所舉辦的社交活動。

彭氏認爲此等員工福利及該公司之良好工資待遇，使該工廠工作順遂，員工方面幾乎並無流動。

彼對該工廠自一九七三年成立以來，僅有一宗輕微意外發生，亦深表讚揚。

彭氏稱：「本人目睹本港有更多工商機構在防止工業意外方面採取更良好而認眞之態度，深感欣慰。」

該工廠使用自動打磨鑽石胚。該等機器是遠東最先採用者。該廠產品主要輸往歐洲及中東，部份則供日本、新加坡、美國，東南亞等市場。

左起：勞工處長彭禮士，啓時鑽石有限公司董事長盧桂昌。

你想找尋工作嗎？

勞工處空缺：

勞工處本港就業輔導組，現有下列空缺：

會計文員 [illegible]

品質控制檢查員 [illegible]

打字文員 [illegible]

美髮用品推銷員 [illegible]

屋宇管理員 [illegible]

工廠空缺：

塑膠女工 [illegible]

玩具女工 [illegible]

收音機工人 [illegible]

手套廠男雜工 [illegible]

手套廠女車工 [illegible]

手套廠外工 [illegible]

手套廠寫字樓文員 [illegible]

建築工程工會 昨選出新職員

香港建築工程工會總會，成立於一九二[illegible]，會員包括一般打石、搭棚、山工、搾藥、打樁、碼頭工程、橋樑工程、築路工程、地盤及一切建築工作之技術有關員工。該會職員任期兩年一屆。昨在灣仔會所內，選出第五十六屆新職員，名單如下：[illegible]（渠）

逢星期五出版

TANNOY 監聽級揚聲器運港推出

楊子

上星期五，筆者受邀前往參加益臨有限公司舉辦之TANNOY試音招待會，地點在銅鑼灣之華都酒店頂樓。

筆者在年青的時候，已非常醉心音响。記得筆者有一叔叔，十多年前已為發燒之發燒友，家中之客廳，特為聽HI FI而設，面積廣達千多尺，廳中置有巨型揚聲器兩對，其中一對即為TANNOY之揚聲器，其狀為三角形，安放在牆角，記得當時他所採用之擴音機為QUARD之真空管擴音機，採用KT66四隻作強放。而又採用兩套單聲道前後級合用作身歷聲播音，當時，筆者還在求學時期，但一有空便跑去世叔之家欣賞其品質，一時難出其在之HI FI系統，尤其是TANNOY之揚聲器，更使筆者着迷，常常夢想將來能夠擁有一對。

時至今日，才再有機會聽到TANNOY已經再生產更佳品質之七六年款式運港供應，筆者下班後便立即前往參觀試聽。

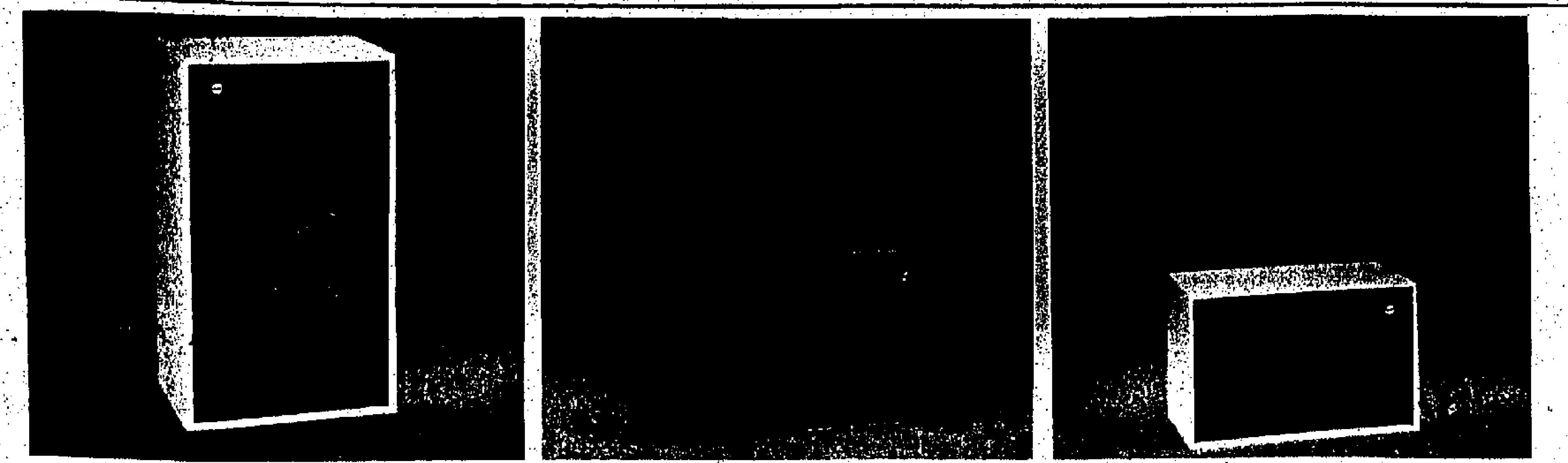
在英國TANNOY揚聲器，始創於一九二六年，以出產監聽級揚聲器而著名。其最突出而打破傳統的獨特設計為採用同心軸高音全頻音域喇叭單元，此單元能替代一般揚聲器採用之高、中、低音個別單元系統。此種揚聲器為英國著名工業設計家JACK HOWE經精心傑作，而此設計亦為揚聲器發展史上之另一里程碑。

此型設計之特點為其高低音之同軸發佈，能夠產生無相位失真之聲源，而且頻應非常廣闊，由二十赫至二萬赫，同時，其擴散角度亦相當廣，現場感豐富，層次分明，透明度高，失真率極低。

今次運港之七六款式中，共有五款，三款為座地式，兩款為書架型，以上數款之揚聲器，都在面板上設有分頻控制器，此分頻器之線路造非常精密，印刷線路板採用玻璃纖維質，電容器則採用鋼質敏度極高之固態介體電器，電阻與電感元件皆為極佳品質之貨色，故分頻器絕不會造成任何對重播音頻有不良之影响。此分頻控制器，可以分段調校高音頻，以達致更配與更適合每一獨立之聆聽環境。

招待會中，採用了DYNACO之前後級擴音機與HARMAN/KORDON，ST七型直綫唱盤及EMPIRE一千型唱頭。

試播中，擴散了各種不同類之音樂，每一類音樂都使筆者聽得着了迷，其音聲與筆者現時採用之高級揚聲器迥然不同。其音色之優美，非三言兩語可以領略。我亦考慮再購入一對TANNOY揚聲器以償心願。



TANNOY揚聲器香港總代理益臨有限公司舉行試音會時，益臨有限公司總經理許裕鏡（左二）、營業經理劉文煥（右一）、夏文國際有限公司業務董事黃國鈞（左一）與各嘉賓攝於招待會中。

新噴射劑清洗磁頭

清洗錄音機磁頭已成為HIFI迷的例行公事，而一般的洗磁頭水都要先行用棉花或絨布醮濕，然後輕輕地塗擦在磁頭表面，藉以將塵埃及污漬清洗。日子有功，磨擦力少不免會損及名貴的磁頭。另一方面，許多錄音機的磁頭都是隱蔽式的，清洗更為不便。直至最近，日本廠家研究製造出一種名為LONG—GIN的清洗磁頭噴射劑，為HIFI迷徹底解決上述困難。

這種噴射劑使用十分方便，若磁頭是暴露式的，只須將清洗液直接噴射在磁頭表面便可，若磁頭是隱蔽式的，則可在噴咀前加一支噴管，就可以深入到錄音機內噴射磁頭。LONG—GIN噴射劑更有下列優點：

一、無須擦拭磁頭，便可達到清洗目的，確保錄音效果，永遠清晰透明，磁頭更耐用。

二、使用方便，安全可靠，只須將清洗液離磁頭約一吋半地方噴射，便會將磁頭表面塵埃及污漬除去，其特製的溶液會自動溶解磁帶的殘除物，使磁頭滑潔如新。即使難以滑除的鐵路沉澱物，也能輕易除去。

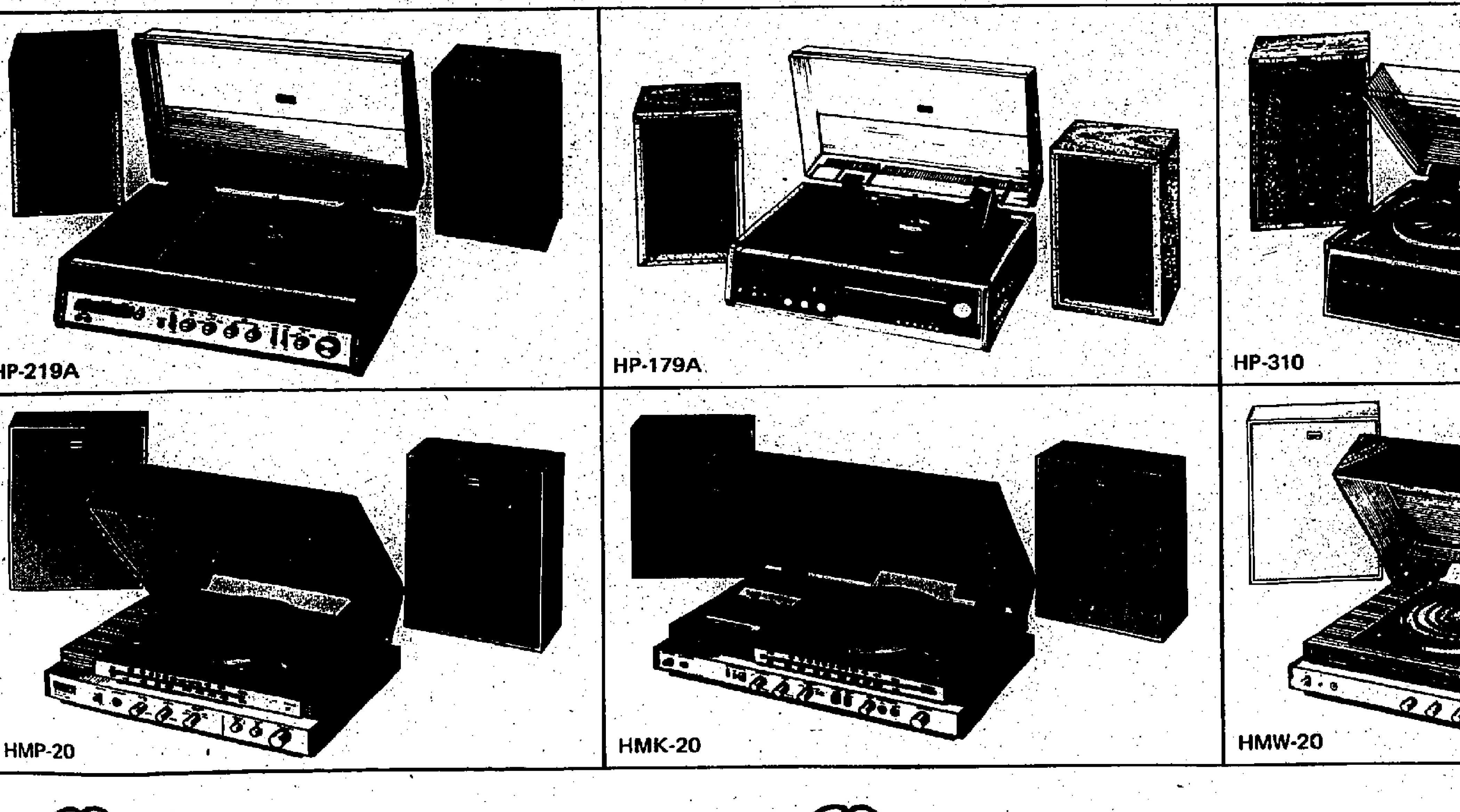
三、適用於任何卡式錄音機、八軌跡錄音及錄影系統的各式磁頭，不會損及金屬、塑膠、橡膠及電子零件，不會燃燒。

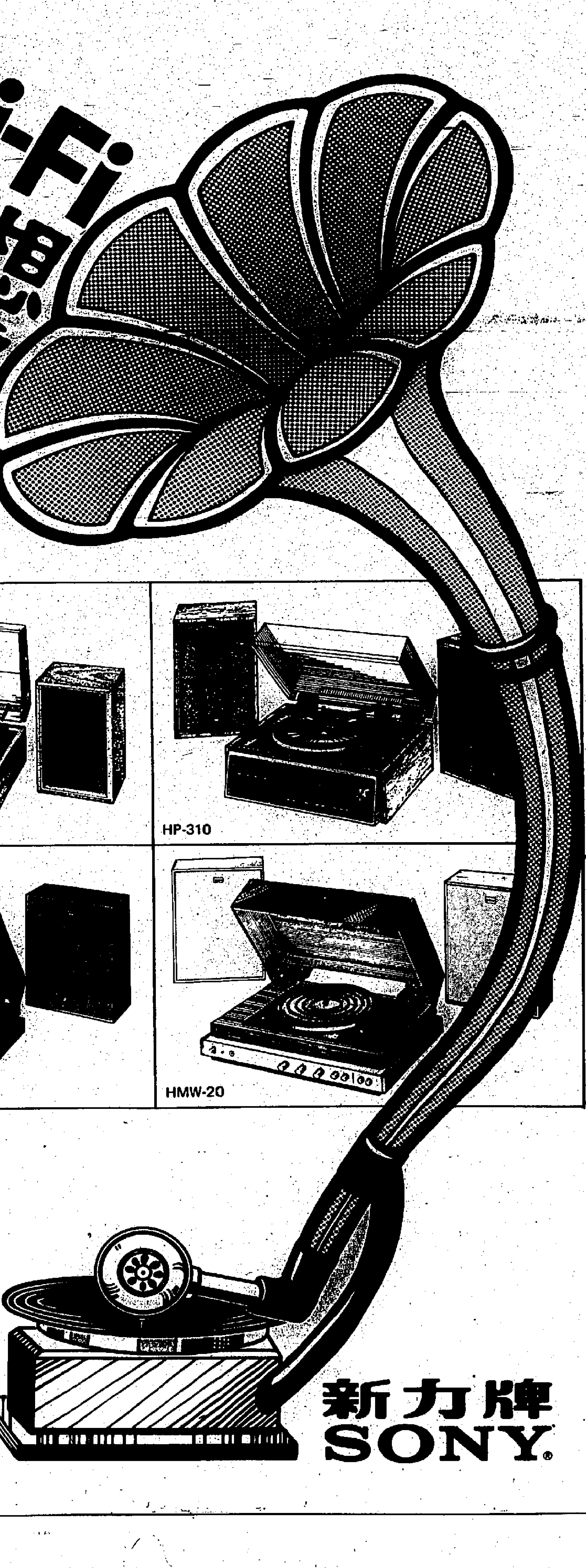
LONG—GIN噴射劑自面市以來，已迅即成為HIFI迷的恩物，並由總代理運港銷售，讀者可向總經銷汎年國際有限公司垂詢，左圖為該噴射劑外型。

新力Hi-Fi 價錢合理想 品質人人齊讚賞

享譽全球的新力牌立體聲組合，揉合最新科技與傳統藝術，由專家精製而成。出廠之前，更經過嚴格檢驗，故此音質音量，均臻完美境界，加上精緻外壳，最能配合府上陳設裝飾，請到各大無線電器行參觀選購。

現在中原電器行各門市部均設有HiFi試聽室，歡迎各界駕臨下列地址試聽。 **科技精研 不同凡响**





增設海運新店

（海運大厦上層238號）

陳列全部新力產品 歡迎選購試聽

·假日照常·

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

新力中心：油麻地彌敦道487號 電話：3-300311

香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188

△ 海運店：海運大厦上層238號 電話：3-678045

△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056

△（假日照常） ▲（營業至晚上十時半）

新力牌 SONY®

最受歡迎名曲欣賞 灌成唱片及錄音帶

英國電台（BBC）最受歡迎名曲 輯成唱片出售

英國廣播電台最受歡迎的FM立體聲音樂欣賞節目，由亞倫．基夫主持，經過十數年長為聽衆服務，不久前由該台無數的忠實聽衆自己選出一百首他們最喜愛的名曲，這一百首曲目由佳唱片公司輯成唱片供應給廣大的樂迷。現在十張唱片已出版。該公司為推廣名曲欣賞，最近從一百首中精選其中廿五首，名為「最佳的廿五首」，製成一套雙唱片集，首次以特價推出優待樂迷，兩張一套只售三十二元，（只等於原價的六折多一點），實為音樂愛好者的大喜訊。這類唱片現已抵港，由中環德成大廈九〇七室音樂生活唱片俱樂部供應。

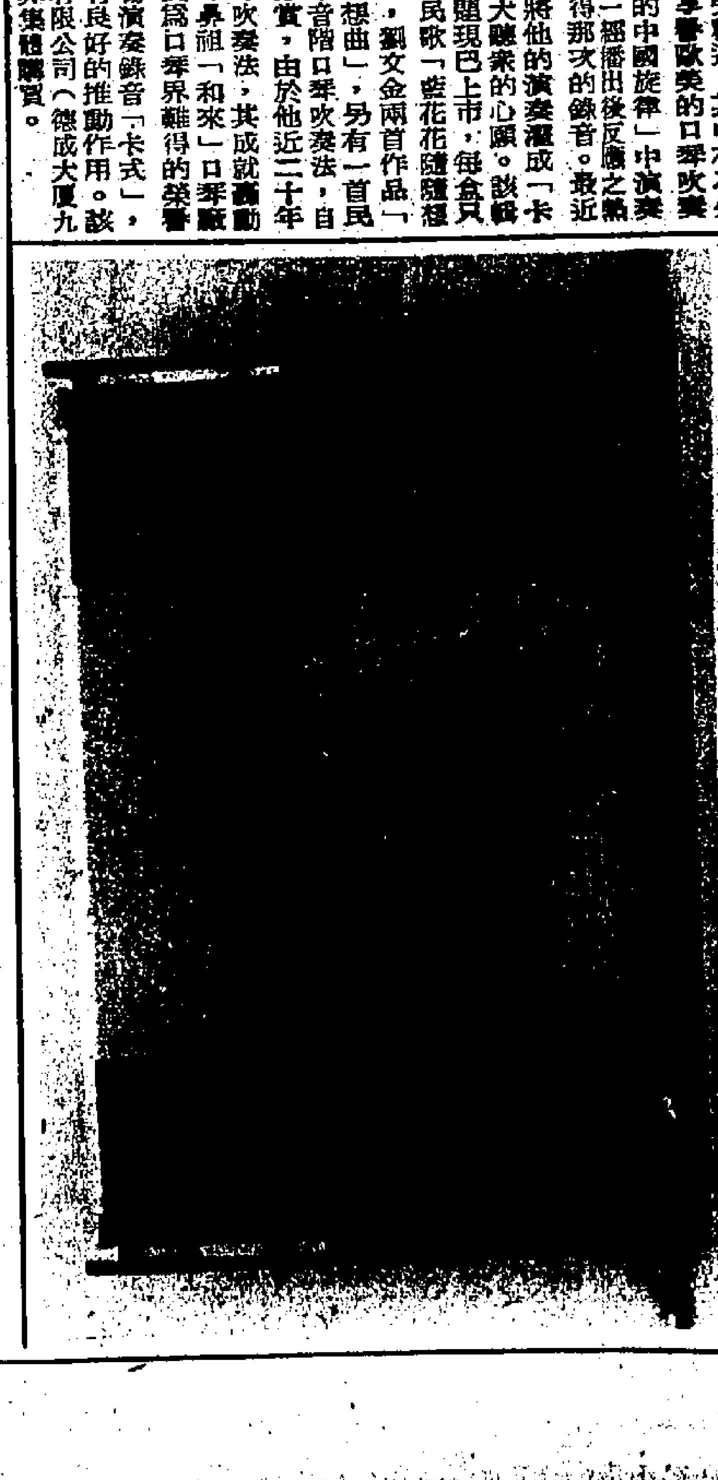
名曲中的名曲 適合闔家欣賞

這套唱片的封面設計很有意思，把一個幸福溫暖家庭的情景生動反映出來。大兒子在醉心於音樂欣賞，媽媽一邊聽音樂一邊看書，爸爸和另一孩子在柔和的樂聲中親切相討有趣的問題。優美的音樂成為幸福家庭生活的泉源。所選的廿五首音樂包括各時代，各類型的偉大傑作。著名管弦樂曲有「芬蘭頌」，「藍色多瑙河」，「維也納森林的故事」，「芬格爾穴洞」前奏曲，「新大陸交响曲」（慢板樂章），「一八一二」前奏曲，「未完成交响曲」，「田園交响曲」和「水上音樂」，歌劇選曲，有普希尼最後傑作「杜蘭托公主」中的男主角主題曲「不准睡覺」，「田間騎士」中的間奏曲，韓德爾「賽爾斯」的「綠葉青葱」（即「徐緩調」），約翰．史脫勞斯「卡山諾娃」中的優美「修女合唱」，凡爾第歌劇「納勃高」中的希伯來奴隸合唱等；著名短曲有托塞里的「小夜曲」；伊利沙伯的小夜曲等；小提琴名曲有「沉思」；布魯克第一小提琴協奏曲中的優美慢板宗教歌曲則有巴赫不朽的「耶穌，人類願望的歡樂」及「信徒會獲安全看顧」等，任何一曲都會使你的精神生活更豐滿和有更滿足的感受，錄音中的演出者均為一時之選，有令人難忘的表現。

香港電台名節目 動人中國旋律 口琴音樂精彩

徐德明演奏灌成「卡式」上市

由現任中文台長的陳惠民主持監製的「動人的中國旋律」，給本地音樂工作者一個最佳的演出機會，該節目播出以來大受歡迎，其中有不少稱得上精彩絕倫，例如本港享譽歐美的口琴吹奏家徐德明去年應邀在「動人的中國旋律」中演奏一輯中國民謠及現代作品，一經播出後反應之熱烈前所未見，很多人都想取得那次的錄音。最近徐德明君獲香港電台同意，將他的演奏灌成「卡式」公開出售，藉此滿足廣大聽衆的心願。該輯卡式音樂以「狂歡舞曲」為題現已上市，每盒只售特價十二元。內容有陝北民歌「藍花花隨想曲」，河北民歌「喜相逢」，劉文金兩首作品「豫北叙事曲」及「三門峽暢想曲」，另有一首民間音樂「曲牌」。徐君的半音階口琴吹奏法，自創一學派，早獲歐美人士激賞，由於他近二十年來潛心研究新的半音階口琴吹奏法，其成就轟動了國際口琴界，被世界口琴鼻祖「和來」口琴廠聘為該廠之口琴大使，此實為口琴界難得的榮譽。徐君發行此香港電台現場演奏錄音「卡式」，相信對音及半音階口琴會有良好的推動作用。該「狂歡舞曲」卡式由中廣有限公司（德成大廈九〇七室）總經銷，歡迎學界集體購買。



圖為「狂歡舞曲」卡式錄音帶之封面圖樣設計。

本港新聞

觀塘扶輪社小巴士 捐贈聯合醫院
加强社區醫療服務工作

（特訊）觀塘扶輪社捐贈「實力」牌四十座位小巴一輛予觀塘基督教聯合醫院，供院方社區醫療服務之用，移交儀式（廿五）日下午四時在觀塘聯合醫院舉行，由觀塘扶輪社社會服務主席鄧頌興將車匙遞交彭錦榮社長，彭社長代表觀塘扶輪社獻呈基督教聯合醫院院長巴治安醫生接受，觀禮嘉賓有觀塘扶輪社創社社長黎府宇，緬鴻與副社長，林蔭副社長，義務秘書劉文煥，義務司庫吳才先，社友，玉敏剛，李耀龍等數十人。

觀塘扶輪社此次獻捐小巴一輛全部費用約五萬元，由該社社會服務主席鄧頌興發起倡捐一萬元，并親向社友等籌募，熱烈响應，爲觀塘區大衆公益而努力，完成善舉。（天）

觀塘扶輪社捐小巴與觀塘基督教聯合醫院，社長彭錦榮將車匙遞交與該院院長巴治安醫生接受。（本報記者攝）

革新會港島區分會 新年度委員就職
宴賀胡鴻烈獲勳銜

（港訊）革新會港島區分會，昨（廿三）日下午七時，假旺角新興五月花酒樓，舉行職員就職典禮，祝賀總會副主席胡鴻烈議員獲頒O·B·E勳銜，革新會總分會各首長，嘉賓暨會員參加者千人。

分會主席潘太樑致詞，代表同人向胡鴻烈議員祝賀，報告一年來工作概況。總會主席貝納祺致訓詞，頒發選任書。胡鴻烈議員致詞，潘太樑，余錫光向爲會出力人員，調解委員會委員，總分會職員頒贈錦旗，代表分會向貝納祺大律師，胡鴻烈議員致送紀念品。

十時入席歡讌，氣氛熱鬧。

革新會港島區分會新員就職，主席潘太樑報告一年來工作概況。（本報攝）

謝日東出殯

新會聞人謝日東，近年染癌症，曾施手術，惜藥石無靈，病逝法國醫院，享年七十二歲，謝氏曾歷任新會縣區長，聯防主任，警察所長，華風報社社長，縣立小學校長。來港後，任職九龍中醫師公會秘書凡十九年，今溘然長逝，聞者惜之。昨日出殯，執紼者，有九龍中醫師公會，中國醫藥出版社，國際醫藥總會，中醫公會，港九中醫公會，香港中醫公會，中國醫藥學會，五邑同鄉聯誼會，謝氏宗親會，香港昭倫公所，新會商會首長職員，舉行公祭，白馬素車，備極哀榮。

四四年十一回 庸社行友 荃城遊觀

庸社行友第四十四年第十一回旅行節目「荃城遊觀」，定一九七六年二月廿九日星期日上午九時四十五分在荃灣荃錦公路路口集合起行，定約於下午四時到沙田大圍散隊。

注意事項　（一）路線短程易走，老少咸宜。（二）自備糧水。（三）愼防惹起山火，留意禁止生火區域。

特約專車　在土瓜灣順風街任錦五汽車公司車場（近海心公園）登車，準九時正開出，直駛集合地點。回程時由大圍接載返紅磡碼頭。車費每位二元二毛，乘車券發至廿八日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮劍照：大道中卅七號余道生行八一一室建盛行。（二）陳元駒：旺角彌敦道六九九至七○一號快富大廈二○室。

恒生銀行貨幣展
展品豐富·益智有趣
觀衆擠擁·大開眼界

現時在大會堂低座展覽廳舉行的「古今中外貨幣展覽」，展品包括各國流通貨幣，金幣，銀幣，儲蓄錢箱及中國古錢等，貨幣收藏家，古錢鑑賞家和觀衆，尤以各中小學生和小朋友，都認爲展品豐富，除了能令人大開眼界外，更能增加貨幣歷史，各國地理，民族風格等方面的知識，許爲益智有趣而又富有教育性的展覽。

該展覽自開展以來，已吸引逾十萬中西人士參觀，亦可算是一個紀錄，據主辦者恒生銀行展場職員透露，該展覽除了有其富學術性和嚴肅一面外，更有其他較值得一提的花絮趣聞。

早上至中午一段時間內，不時有穿着華麗禮服的觀衆，甚至有紅披白的伴娘，花女。他們原來是趁着在大會堂進行結婚典禮的空間，順便來參觀一番的。在晚上七時至八時內，則可見到另一批多是穿着晚禮服紳士貴婦裝扮的中西觀衆，他們趁大會堂音樂廳節目未開演前來瀏覽的，恒生銀行配合藝術節舉辦這個富有學術性的展覽，適逢盛會，令藝術節平添不少文教氣息。

在展場，隨時可見到成羣學生，由老師帶領，結隊聆聽展場職員的講解，態度認真，寓學習於參觀，他們有時見到值得留意的展品，例如貨幣歷史，銀行功能等，多數詳細抄錄筆記，有些甚至站在展品前抄上近半小時，其不厭其煩，勤奮好學的精神，令人欽佩，其他參觀人士，亦對展品表示極濃厚的興趣，甚至其他銀行的職員，亦聯羣參觀。

有一位女士，不知是由於天氣悶熱，抑或是現場人羣擠擁，竟至暈倒，幸得該行人員熱心救醒，但她不以爲苦，翌日竟然又來臨參觀，可見該展覽會確具一定的吸引力。

據悉恒生銀行爲方便市民參觀，特將展覽會由早上十時半開始，延至晚上八時，本星期日（二月廿九日）更提前由早上九時半開展，展期至三月一日結束，由於該展覽富有教育意義及趣味，實值得全家大小，合府參觀。

讀者文摘 三月號出版

讀者文摘三月號現已出版。本期特稿「逃出人民公社」，描述三位被迫下鄉的知識青年冒死逃奔自由的經過。此外，「吸烟的婦女」一文告訴你吸烟不但有損美貌，而且禍及子女。其他要目有「我的糖尿病可以控制」，「愛馬來西亞」，「多瑙河畔的神秘雕像」，「賽馬騎師的血汗生涯」，及書摘「冰上刋」等。

繼續辦好讀者旅遊服務工作
本報遠程旅遊計劃 今年決定擴大舉辦
增加幷開闢旅遊新綫詳細計劃短期公佈

華僑日報一九七六年遠程旅行團計劃，現已再度展開，今年首次舉辦的是與汎美航空公司繼續合作的「美加旅行團第三十二團」。

在廣大讀者的愛護和各界人士的信賴下，過去六年來，華僑日報與汎美合辦的美加旅行團，每一次都非常成功，曾經參加的讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團不僅辦理妥善，服務優良，而且切實履行旅程表上所有活動項目和曾經應允的諾言，信譽昭著，言行合一。因此在旅途中享受到的一切，遠遠超出所付代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團就然是值得推薦的一家」。

爲了保持歷屆優良傳統，辦好讀者旅遊服務工作，華僑日報所有海外遠程旅遊計劃，今年決定擴大舉辦，開闢新的旅遊地區，增加新的旅行路綫，詳細計劃，日內即可公佈。

至於今年首次舉辦美加旅行團內容節目，可說洋洋大觀，多姿多采，主要的包括當今全球最大最新的遊樂勝地狄士尼樂園，熱鬧繁華奇景處處的洛省，加州南部渡假勝地聖地牙哥，追歡取樂最佳去處拉斯維加斯賭城，加拿大西海岸最大華人社會溫哥華，雅淡出塵景物壯麗的三藩市和太平洋上人間天堂的夏威夷等等。

乘積了六年豐富的經驗心得，吸取了讀者寶貴的改革意見，去蕪存菁，務使內容更豐富充實，節目更推陳出新，以符節省讀者寶貴時間金錢，又能多看名城勝蹟盡情享受旅遊樂趣的願望。

茲將參加華僑日報美加旅行團第卅二團簡則列下：

（一）旅程日期：七六年四月十四日至四月廿九日，全程十六天；（二）旅行地區：檀香山，拉斯維加斯，聖地牙哥，狄士尼樂園，溫哥華，三藩市等；（三）旅遊費用：每名港幣七千八百元，包括乘搭汎美七四七關鍵客機來回及其他所有內陸航綫機票，一流酒店，早，午，晚三餐，參觀及入場券費用，機場及餐館小賬等；（四）登記辦法：登記時交全費或百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期：即日開始，額滿即止。

登記地點：華僑日報中區辦事處，專綫電話：五一二五一九七四。

九龍區公益金百萬行 籌策進入最後階段
三月七日九龍塘開步
二萬多人已報名參加

從宣佈了九龍區公益金百萬行的日期及路綫後，各界的反應熱烈，分存放於各區民政處及公益金辦事處的贊助表格，至爲搶手，直至目前爲止，在短短一個星期內，已經有二萬多名市民報名參加善行籌款了。

報名的人士，除了學生外，更有許多團體及公司商號，由於此次步行路綫是全新擬訂，更受往年參加過的步行人士歡迎，而據悉：有許多團體更是選組三個步行團，先後參加今屆的港島，新界及今次之九龍區步行，其熱心程度，可謂難得之至。

九龍步行出發點有兩處，任由選擇：

（一）九龍塘窩打老道奧士本兵房（近廣播道）全長十哩。

（二）慈雲山新區中心遊樂場出發，全長八哩。

終點則同爲淸水灣道，近坪石邨。

上述路綫均爲平坦易行之大路，如青年人有興趣多行幾步，及行略斜但風景秀麗之路途的話，可在中途依指示（過沙田坳道後），折上觀音山村，經飛鵝山道，而返大路與其他步行者會合，繼續上路，如是則全程增長四哩，（即由兵房出發者全程十四哩，由遊樂場出發者全長十二哩）。

步行出發時間爲上午八時至十時半，各步行者可於上述時間內，到任何一個出發點登記開步。而在窩打老道之奧士本軍營開步點則有正式開步禮，在九時舉行。由三軍司令彭英武中將爵士主持。

步行籌款是件一舉兩得的好事，旣可做善事，又可舒展身心，欣賞山郊風光，何樂而不爲呢？在十二月及一月中，已有七萬多人參加過，今次九龍區公益金所舉行的兩次步行籌款，更等着你來報名。參加辦法十分簡易，你只要：

（一）到民政署或公益金辦事處索取表格。

（二）覓找親友作贊助人，填上他們的姓名及願捐出的善款數字。

（三）在三月七日帶同表格到出發點登記。

（四）將表格交給工作人員蓋印，及沿途將表格交給工作人員蓋印。

（四）將表格及證明出示贊助人，收取贊助善款。

（五）將善款收妥後，用劃綫「公益金」支票，連同表格寄香港郵箱八八八號，或將善款連表格交九港卅一間大銀行或分行，存入公益金賬戶內。

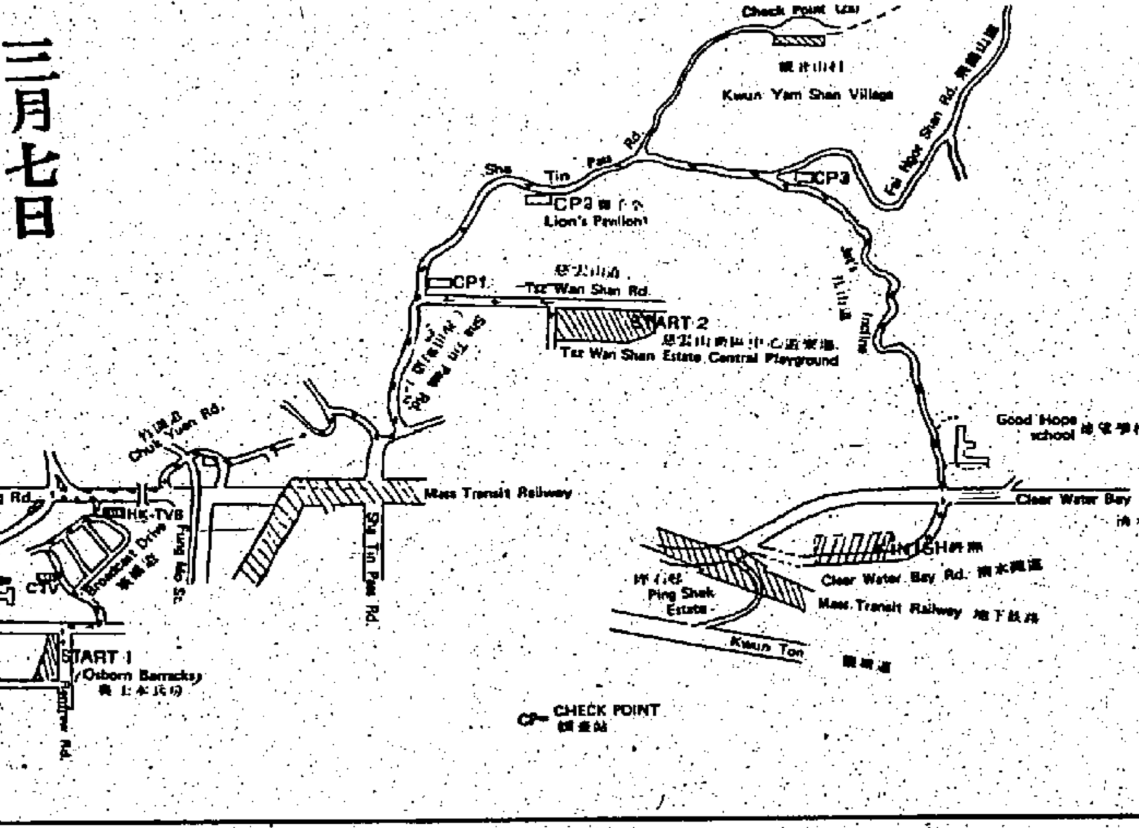
（六）如贊助人需要個別收條，請將贊助人之姓名及善款總額註明，寄告羅士打行七樓公益金。

巴士加開班次 方便步行人士

（一）往奧士本兵房開步：由尖沙咀碼頭乘七號，七號A車；由佐頓道碼頭乘三號C車；由深水埗碼頭乘二號F車；由觀塘碼頭乘二○四號車。

（二）往慈雲山中心遊樂場開步：由尖沙咀碼頭乘五號C車；由佐頓道碼頭乘三號C車；由深水埗碼頭乘二號F車；由觀塘碼頭乘三號D車；由竹園乘三號A車；由紅磡碼頭乘三號B車；由藍田乘十五號A車。

三月七日九龍步行圖



牛奶公司贈款十萬 公益金破九百萬關

香港牛奶冰廠有限公司今年又一再全力支持公益金屬下會員福利機構，將善款十萬元捐贈公益金。

善款日昨由牛奶公司公共關係主任許瑞傑，代表公司遞交公益金副贊助人羅理基爵士。

牛奶冰廠有限公司僱員亦已於日前，將彼此勸捐籌得的善款四千七百九十二元送交公益金，令公益金善款總收已逾九百萬元之鉅。

圖：公益金副贊助人羅理基爵士（右），代表接受牛奶公司公關主任許瑞傑送交之善款。

圖：公益金副贊助人馮秉芬爵士夫人（左）接受主席包約翰夫人支票，右爲副主席莊立頓夫人。

公益金援助七十福利機構，服務工作包括：

（一）照顧及安置傷殘。

（二）教育及職業訓練。

（三）照顧老人、貧困家庭及幼弱兒童。

（四）多種性福利服務。

（五）青年輔導及康樂。

（六）社區計劃服務。

（七）醫療救護工作。

每年需援社會上一百五十萬亟待援手的人士。

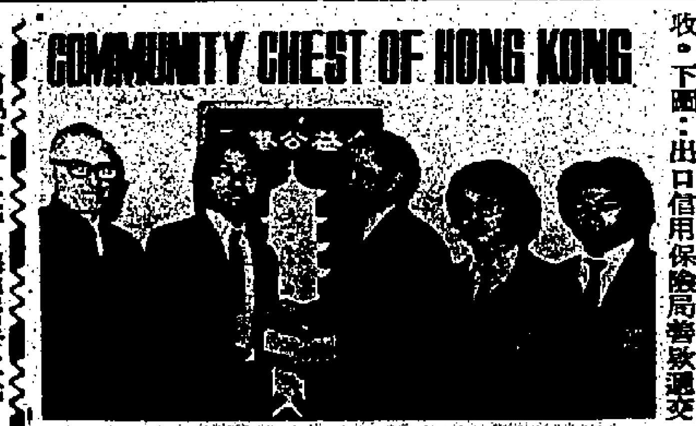
截至收款日期	二月廿五日
已收善款總額	$9.107.253.05

青年協會屬下各中心 響應三月七日百萬行

香港青年協會係受公益金資助機構之一。其屬下之青年中心，分佈於全港各區。該會往年發動各區人仕參加百萬行。今年內將再接再勵，組織一更龐大之步行隊伍，以期藉此再一次宣揚「人人爲我，我助人人」之美德。

該會爲鼓勵各中心的參與，該會委員會特舉辦了「參加者最多之中心」及「募捐善款最多之中心」比賽，又設有「個人參與最多」的獎勵。又個人募捐善款超過一百元者，亦可獲致送紀念品。所有獎品皆由該委員會熱心人仕捐助。而印製有步行團標誌之章，所得收益，則每枚五角，充公益金。

參加者可向下列各青年中心索取贊助表格：油塘青年中心，坪石青年中心，田心青年中心，彩虹青年中心，九龍城青年中心，紅磡青年中心，樂富青年中心，何文田青年中心，慈雲山青年中心，扶輪青年中心，北角青年中心。



上圖：荃灣聖方濟中學學生代表將善款遞交，由公益金公關委員潘友成代表接收。下圖：出口信用保險局善款遞交，由公益金公關委員潘友成代表接收。

善長行善健步走 六筆善款接踵來

聖士提反女校

聖士提反女校廿五位同學參加港島步行，籌得善款二千五百多元，由代表周芝君、馮靜嫻送交公益金，表示同學們所盡一番心意。

出口信用保險局

香港出口信用保險局亦組織步行團參加港島區步行，籌得善款一千三百多元，並由該局代表四維、范慧玲，特於日前將支票送交公益金公關委員潘友成代表公益金接受。

調景嶺學生輔助社

上圖：聖士提反女校學生代表送交步行善款。下圖：調景嶺學生輔助社宿生代表送交善款。

調景嶺學生輔助社宿舍的住舍生十九人，大家共組步行團，參加新界公益金步行，得到社會福利工作者及彼此舍生的贊助，亦籌得善款七百八十八元，幫助公益金善舉。

荃灣聖方濟中學

荃灣聖方濟中學社會服務團的團員，因爲步行籌款，試關係，負實未能發動其它同學參加，雖然如此，卻也結果成功，籌得善款八千七百九十九元，有此佳績，至爲難得。

瑪嘉烈醫院

荔枝角瑪嘉烈醫院的醫生、護士、行政人員、及其它員工，亦聯同家屬共三十人，共組步行團作新界區百萬行，籌得善款三千一百三十七元，成績亦非常理想，由孔納德修士及學生代表譚錦超、劉維力、朱偉强代表交到公益金辦事處。

新界扶輪社

新界扶輪社今年步行善款大躍進，十多位社友共籌得三萬七千多元之鉅。公益金新界步行主席，荃灣理民官許舒，特親往接受社長古道誠及各社友之善款，並致辭感謝各社友之落力熱心。

小飛俠慈善首演 籌得善款廿三萬

應邀來港演出的綜合性童話歌劇「小飛俠」，除爲小孩子帶來歡樂外，更爲公益金帶來超過廿三萬元的善款收入。

「小飛俠」在月前爲公益金籌募而作慈善首演，全部收入共廿三萬一千餘元，今日由首演籌備正副主席包約翰夫人，及莊立頓夫人送交公益金副贊助人馮秉芬爵士夫人代收。

「小飛俠」是麗星娛樂公司繼「和路迪士尼巡迴演出」後，第二次將首演場收入捐贈公益金，此筆新增的善款，令公益金捐款總數破九百萬元大關。

公益金會員機構介紹之三
「醫療、健康及救護服務」

福利機構	今年撥款	服務性質
1. 將軍澳區醫援會	廿五萬元	設有靈實肺病療養院，可容病人三百多個，康復診所多間。
2. 香港心理衛生會	三萬元	辦精神病者過渡性宿舍，研究改進本港人心理衛生。
3. 新生精神康復會	三萬元	協助出院精神病人康復工作，職業訓練及對出院病人作臨時安置，設有農場供暫時安身。
4. 國際醫藥援助會	七萬五千元	在新區設有多間廉價醫療診所，提供醫藥服務
5. 香港拯溺會	二萬元	水上拯溺安全救護，拯溺訓練，傷殘兒童海泳泛舟。
6. 瑪利諾修會 聖母醫院家庭護理組	七萬五千元	提供小組醫療、護理、物理治療俾出院病人在家中作繼續復康療治，醫療護理應有知識之灌輸。
7. 公教婦女聯誼會	三萬元	設有廉價診所，藥務物理治療小組，探訪協助醫院病人。
8. 香港防癌會	七十二萬元	在南朗設有癌病醫院，及癌病細胞研究室。
9. 聖約翰救傷會暨救傷隊	三十四萬元	急救訓練，流動牙科診療隊，急救服務。

香港公益金善長芳名錄

何錦寶十五元，梅鼎新十五元，美國婦女會二千元，均輝有限公司一萬元，林德利香港有限公司一千元，長洲順德公立學校二百八十元，協恩中學一千八百三十二元，美亞保險有限公司員工三千六百七十元，香港能仁書院一千元，鄭雪儀五十元，馮小姐一百元，無名氏一百元，黃鴻明一百元，侯小姐一百元，盧幼勇一百五十元，劉先生二百元，無名氏二百元，梁壽山一百元，黎先生一千元，李嘉誠先生二萬元，長江工業有限公司二萬五千元。

香港電話公司員工九千六百六十八元四角七分，陳鳳明一百一十元，鄭先生五十元，何玉嫺二十元，陳正虞鳳儀陳慕敏五十元，張可爭贊助十二元，華宜製造廠有限公司二千五百元，襄聯公司一千元，堅成製衣廠一百元，博允中學六百元，協興針織廠有限公司一千元，黃高護洋行五百元，李燕娟一百五十元，陳太一百元，黃君二百元，馮婉嫺三百元，湯桂生二十元，無名氏二百元，何家銘一千二百三十元四角，蘇林一百元，吳惠瓊四十四元，曾章菁五十元，湯玉嫻五十元，李惠卿五十元，陳有錦、呂杏芳、呂杏芬七十元，黃永森一百元，司徒京一百元，林石儀一百元，黃南施一百六十六元，黃愛英二十元，劉鳳珍二十元，陳麗華二十六元，黎家雯四十元，鄧玉英五十元，周紹華六十六元，余汝淳一百元，鄧宅一百元，何家銘二百一十元，何家銘二百五十二元，吳志輝一元，常少鳳七元，邱先生八元，張玉英十元，黃鳳十元，葉振威十元，崔艷十元，金士妹十三元，聖鮑思高學校上午校七百一十五元，無名氏一千元，周氏二百元，黃東秀二百元，韋氏一百二十元，無名氏一百元，無名氏二十元，無名氏二百元，杜國錕二百元，陳秉華五百元，吳先生四十元，林少濟一百元，宋太五十元，陳相渠二十元，張良弼一百元，梁惠馨五十元，黃啓生五百元，譚永康三十元，百利恒織造廠有限公司五百元，屠秀娥五十元，鄧德剛五十元，屈薔香二百元，夏大棟二十元，梁溢棠一百元，鍾國祥先生夫人二十元，富裕公司五百元，謝英一百元，黎志堅一千元，潘永三十元，歐淑勤五十元，李良十元，香港一家庭五元，無名氏一千元，香港青年協會員工一百二十元，梁楚源二百元，無名氏十二元，岑龍逸十四元，無名氏十八元，林觀桃二十元，林鳳荷七十二元，劉卓堅八百元，無名氏五十六元，何保羅四百四十八元，香海蓮社一千元。

恒基兆業有限公司一萬元，梁翠蓮三十五元。

新鴻基地產發展有限公司一萬元，黃炎槐一千元。

長江工業有限公司員工五千五百元，香港紅十字會員工

八百元五角，李健智李健康五十元，容天惠一百元，黃宅一百元，吳沾峰一百元，無名氏一百元，鄭宅一百元，李耀祖二十元，李德泉三十元，梁鑑波梁培基五百元，余林國華七十五元，范宅一百元，隱廬佛社二百元，鄭佩芬八元，張鏡全九元，無名氏十元，鄭有泉十元，容洪柱十元，王麗霞十元，陳麗貞十元，毛氏十三元，鄭丹妮十九元，李志超二十元，程志遠二十六元，容楚翹三十元，張燕珊四十九元，李秀金五十元，武潔珍五十二元，陳君六十元，雷錦秀一百元，趙麗妹一百元，朱勳能一百元，潘漢裕一百元，吳新培一百元，邱佩珊一百零一元，郭仕雄一百零七元，梁麗萍一百一十元，郭仕雄一百一十五元，何麗萍二百二十五元，陳珏蓮二百八十元，無名氏五百元，李玉芬一百元，梁華山、盧桂英、梁華夏、梁慧敏一百元，永華五金工廠一千元，無名氏三十二元，無名氏九十一元，呂慶雲十二元，莫紹全十四元，無名氏十四元，無名氏二十元，鍾先生三十元，無名氏七十二元，黃啟兒七十三元，無名氏七百元，陸任光二百元，麥玉一千元，黃惠玲五元，周惠文九元，陳玲十元，張月儀十六元，林陳妙寬二十元，徐根先三十元，翟君五十元，蘇森三百元，區增壽堂七百元，黃志雄五十元，陳志良十元，黃少貞十元，葉小堅二十元，阮紅志三十元，關蘇三十元，關氏三十元，古燦聖光中學四百八十元，李愛玲四十元，謝女士四十元，無名氏十六元五角，馮子聰四十元，無名氏十五元，無名氏二十二元，無名氏五十元，黃先生二百八十元，陳貴榮十九元，無名氏五元，陳大益三十元，無名氏十四元，陳世仁十元，無名氏十一元，黃錦榮六元。

周大福金行一萬元。

新世界發展有限公司一萬元，丁小姐七百二十元，無名氏一千七百四十七元六角，無名氏七元，李十元，麥六妹三十元，無名氏三十元，鄭保羅三十元，田耘一百元，無名氏五十元，徐良十元，無名氏五十一元，無名氏一百六十一元，無名氏十九元，無名氏三十元，無名氏一百一十二元，無名氏二十元，珍黎志海黎志榮一百五十元，劉榮傑十五元，呂

十元，鄭福來一百元，無名氏六十元，龍漢彪三百元，譚四協助會義務工作小組會員三百零五元，譚亞元十元，吳享鸝一百元，陳爾珍十元，梁玉華二百元，林天恩二百元，梁景嫦二十元，彭惠燕一百元，程森三十八元，吳秀慧五十元，無名氏五十元，吳思明一百元，吳頌家，張濤二十元，林陳瑞棠五十二元，張家明五十元，吳崔先生二十元，劉雁兒劉德偉陳好五十元，梁永謙二十元，江燕文六十元，梁互助委員會三百八十一元七角，黃目枝十元，崔玉芽四十元，許燦森一百元，黎偉棠二十元，盧榮十元，陳惠燕五十元，曾宅五十元，楊少娟七十五元，李依萬六十二元，陳伯基二十八元，何錦煥五十元，蘇順五十元，陳基五十元，曾惜秋一百元，吳良喧五百元，無名氏一千元，無名氏二十五元，曾國超一百元，梁國柱五十元，陳愛玲五百元，無名氏一百元，蔣於川英一百元，無名氏一百元，李浩明三十元，黃瑞珍五百元，歐陽小姐二百元，無名氏，何佑良五十元，潘海平五十元，張宅七十元，張麗承三十元，基四百元，梁華五百五十元，羅先生一百元，曾兆生一百元，鄭景文三十元，李國英二百元，馮裕玲十元，馮佑根二十元，李保根三十元，曾永安二百元，趙當材三百元，無名氏一千元，鄭可華二百元，趙先生一百元，馮先生一百六十五元，馮先生一千五百元，中國冷氣有限公司員工七百零九元五角，擁成洋行一萬五千元，宗達志五十五元，鄭小姐一萬元，顏成坤先生二千元。

牛奶公司員工四千七百九十二元七角五分，飛利浦有限公司員工二千零六十元，亞洲陳呂有限公司五百元，亞洲聯合汽巴嘉基有限公司一萬五千元，麥士威電子廠有限公司五百元，佛教林炳炎紀念學校四百元四角，實豐保險有限公司一千元，陳瑞可十元，辛辛詳十元，蔡玉芬十元，梁月冰十元，張珊利十五元，胡漢森二十元，周志芬二十元，李小姐二十元，麥屏燕二十一元，陳廷輝基金會五萬元，中華基督教青年會烏溪沙青年新村開放日營友捐獻一千零五十二元六角一分，李先生夫人五百元。

香港體育公司七萬五千元，蘇娛嫻鄭善賢三十元，楊淑貞四十五元，羅漢永寧四十七元，黃佩玲九十八元，盧傳文二十元，李志芳二十元，黃玉英一千元，吳惠康六十元，無名氏三十元，無名氏，鍾力新一百二十六元，無名氏五百元，王仕峰五元，陳惠秀嫻五元，鄭佩玲七元，許廣明十元，周薇玲十元，符玉玲十元，陳翠華十一元，葉笑卿十四元，玉玲十五元，無名氏十五元，吳錦瓊十五元。

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

生物科（十六） ·卓唐慕儀·

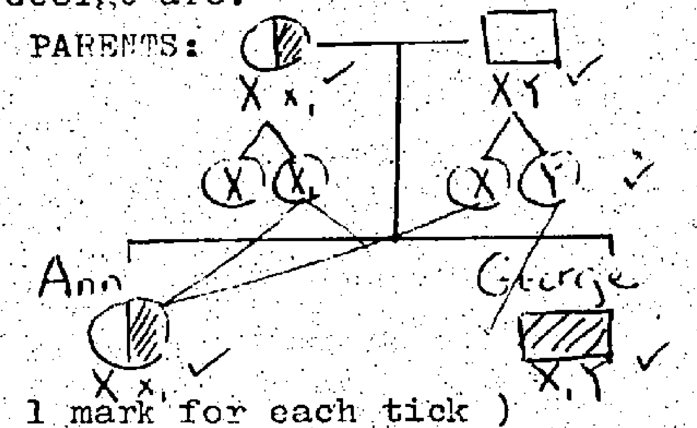
BIOLOGY # 16

Suggested answers : Rev. Test 3

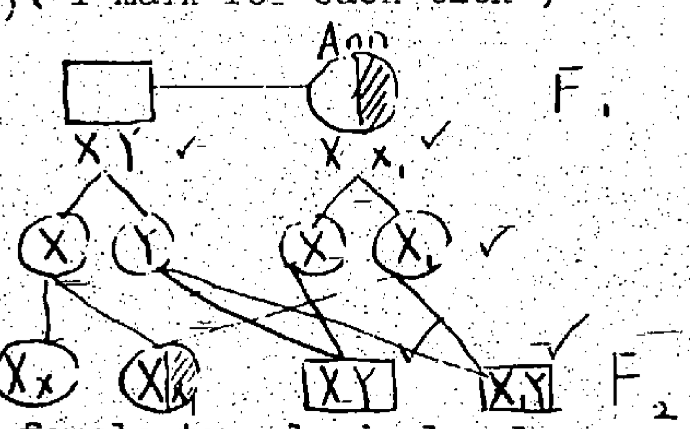
1. A. i) Males receive a Y sex chromosome from his father.
(ii) and a X chromosome from his mother.
(iii) Let Xx be the genotype of a normal female
XY be the genotype of a norm male.
x_1 be the haemophilia gene

Thus the genotype of Ann and George are:

PARENTS:

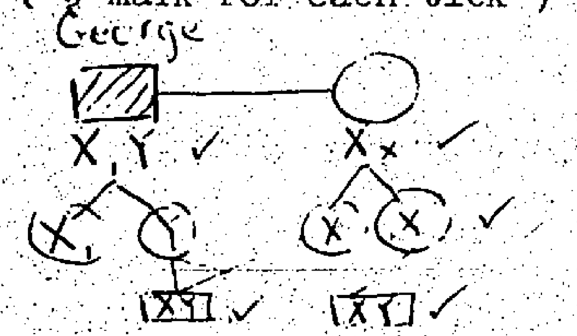


(iv) (1 mark for each tick)



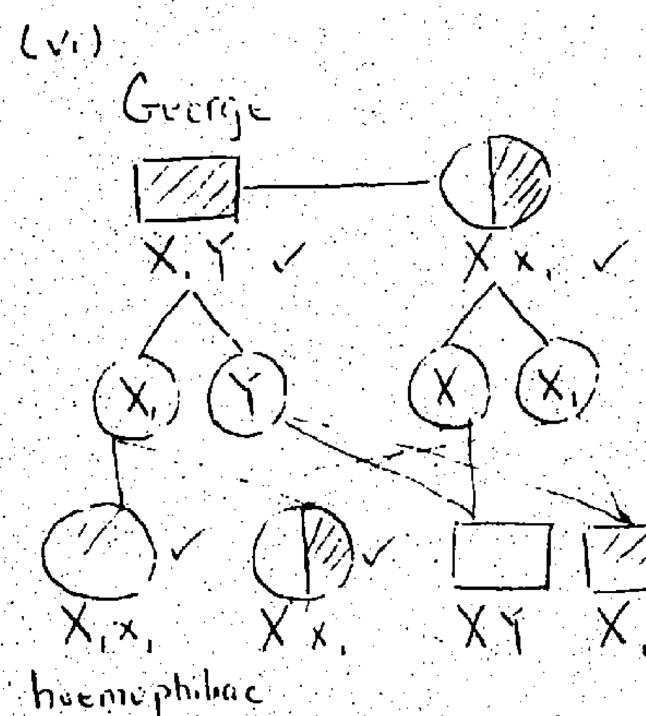
female to male is 1 : 1
male haemophilia to normal male is 1 : 1 ie. 50%

(v) (½ mark for each tick)



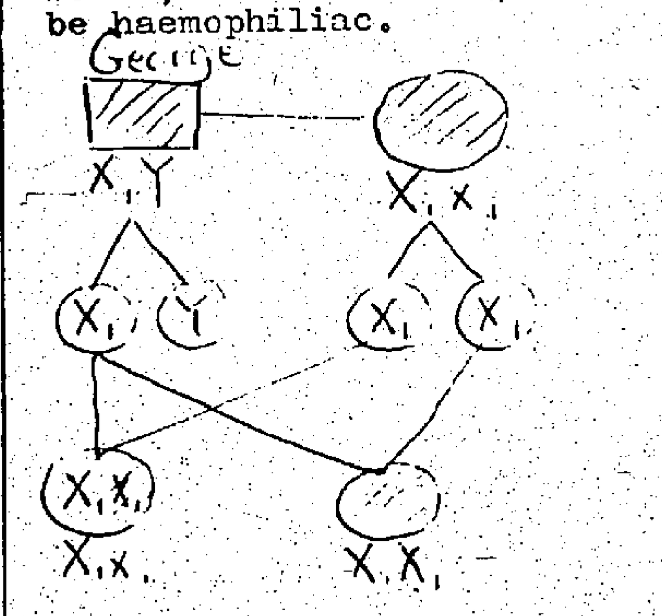
all males are normal thus probability of haemophiliac is 0%
(½ mark for each tick)

(vi)



Should George married a woman who is a haemophilia carrier, 50% of their daughters would be carriers while the other 50% would be haemophiliac.

Should he married a haemophiliac woman, all their daughters would be haemophiliac.

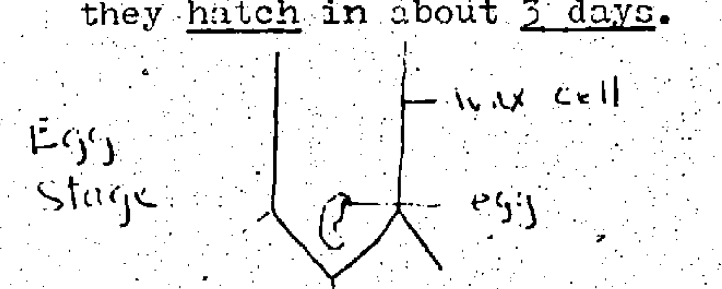


1. B. (i) It must be a very strong (concentrated) solution.
(ii) Plasmolysis.
(iii) It is the space caused by the withdrawal of the cytoplasm from the cell wall

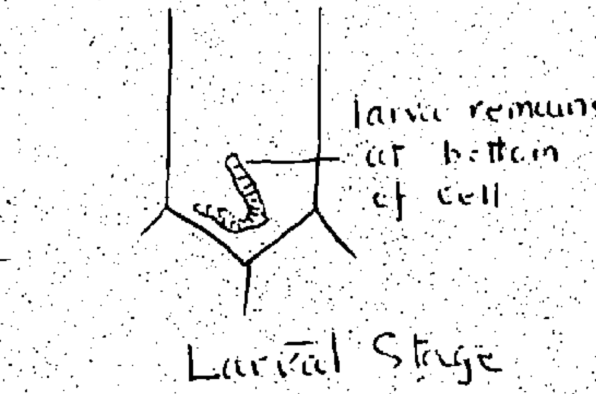
(1 mark for each point.)

2. A. Metamorphosis in insects is a change in form of the body during the development from larva to imago (adult), in which the adult bears little resemblance to the larva. If there is a distinct developing phase, as in the HONEY BEE, the metamorphosis is said to be complete.

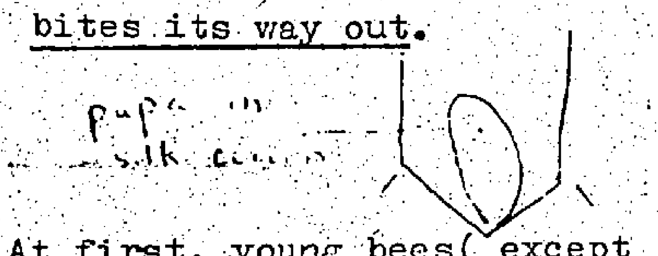
I. Eggs are small, spindle-shaped, may be fertilised or unfertilised, and are laid by the Queen bee in specially made hexagonal cells in the hive. Kept warm by the bodies of the workers, they hatch in about 3 days.



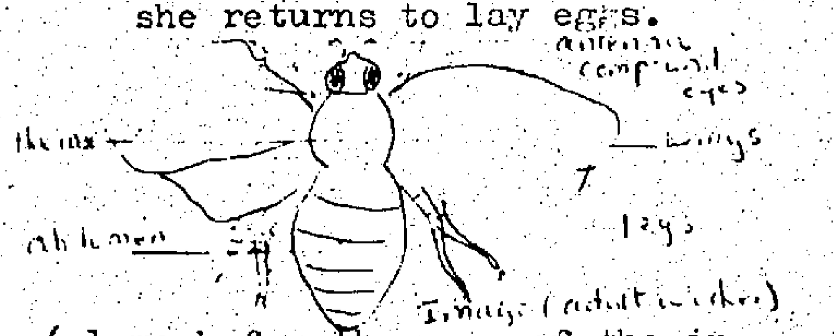
II. White, legless larva remains in cell and are fed on royal jelly by the nurse-maid bees, but those that are destined to be drones(developed from unfertilised eggs) and workers, are weaned to a mixture of dilute nectar and pollen after the 3rd. day. They become fully grown in about 5 days having moulted several times (5-6 ecdysis) during its rapid growth. Then its cell is capped or sealed & the larva spins its own cocoon and pupates.
(Workers pupate 12 days
Drones " 15 days
Queen pupates 7 days)



III. Metamorphosis occurs during this period, reorganization of tissues occur. During this time, it does not feed. When its development completes, it sheds its last skin and bites its way out.



IV. At first, young bees(except the queen) help with light duties around the hive. Gradually, by about the 4th day, she feeds on honey and pollen from the stores in the hive. By the 5th day, she can produce royal jelly and this lasts for 10-12 days. Then she leaves for foraging work outside the hive. The Queen will go on a 'marriage flight' and mates with a drone. Then she returns to lay eggs.



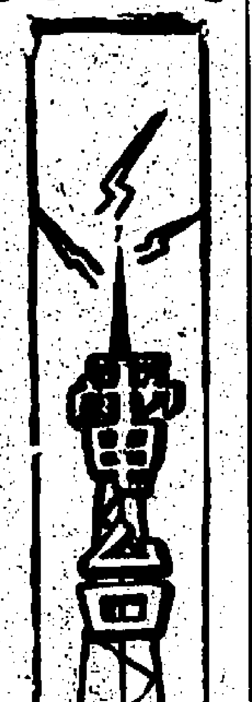
(1 mark for the name of the insect.
1 mark each for the 4 stages in its life cycle.
½ mark each for the underlined points to a maximum of 1½ for each stage.
Total: 11 marks)

B. Metamorphosis of the frog also shows complete metamorphosis but it differs in that:-
(i) it is gradual while the Bees is in distinct stages;
(ii) some of the changes in the Frog, such as the loss of gills and development of lungs, are related to changes of habitat;
(iii) the frog takes several years to reach maturity after metamorphosis is completed but the bee(Queen) & (drone) are sexually mature at the end of metamorphosis.

(1 mark for each reason.)

C. The larval stage is important to insects and amphibians because:-
1. It is a period of intense feeding so as to have in store the required materials for subsequent growth and development;
2. It is a period of rapid growth to undergo changes that would meet with that of the environment and,
3. It is a period of exploiting different situations so that it could avoid competition for survival with other adults later on.

(2 marks for each reason if the reason matches the factor.)

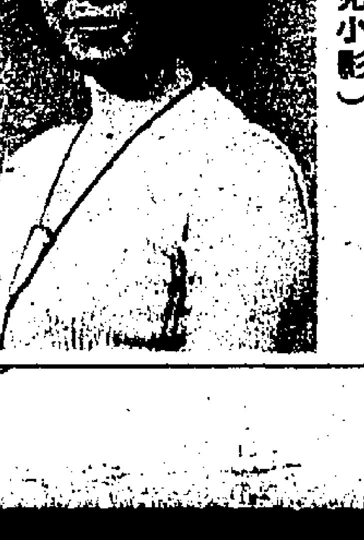


第一〇二二期

「今日婦女」三月播出 雲影暉編導殷巧兒主持

根據市場調查數字中顯示出：香港電視觀衆，以婦女佔多數。她們喜歡欣賞電視節目，可以說是由於她們留家中的時間較多，除照顧子女外，即以欣賞電視節目為娛樂。

但在適合於她們的節目中，除「話劇」、「綜合性節目」、「遊戲節目」等外，就似乎欠缺了一項真正適合於她們的婦女專題節目。港台電視組，在研究過觀衆的需求後，是拍攝了一個「今日婦女」的節目，在三月份開始，經港台拍攝後，送交無綫及佳視播出。時間：無綫逢星期三下午一時四十五分，佳視逢星期日下午六時正。節目內容方面：編導雲影暉，是以一個中等家庭的四個人物，去引出一般香港人日常生活中所會遇到的問題；再就這些問題去牽引出一些專為市民解釋困難的「政府部份」。對一般婦女觀衆而言，這是一個極有益的電視節目。第一集中：雲影暉透過了那一家人，從老年人的抱孫心切，青年人的家庭計劃，因而道出兩代之間對生活的不同觀察法。講起家庭計劃，會在螢光幕上向觀衆解釋該工作單位的有關工作啦。其次，還有指導購物的消費者委員會、來任、小常識之介紹等。雲影暉是這個節目的編導，在最初選擇主持人之時，她化了近一個月的時間，進行對人物的試鏡。起先她說：「我有意在非電視藝員中去找尋一位家庭主婦型的女士出任這個節目之主持。」結果：卻沒法子獲得理想的人選，被迫只好再在電視圈子中「理手」：要再找出另一個比她更好的主持人，那非易事。除殷巧兒外，其他演出「一家人」計有潘志文飾演寶玲的小夫婦，丁茵的婆婆；另一位新人是劉小芳，她在劇中扮演潘志文的妹妹。「今日婦女」共十三輯，內容方面每次不同，值得一提的是：曾近榮也在節目中向觀衆介紹一些自己可以動手製造的「小物品」，希望留意收睇。



（殷巧兒小影）

監獄實況初現螢幕 重生揭發罪犯生涯 將于三月份在三台播出

在一般人的印象之中，監獄總是予人一種神秘莫測的感覺。除紀錄片外，監獄總未被外界目睹過，港台「獅子山下」一套「重生」的電視劇，今回是首次的獲得特許，前往芝麻灣拍攝。該劇是描寫一名普通罪犯的入獄，和在獄中生活之實況。這是第一套以監獄實況拍攝之電視劇，且獲監獄署之有關人士合作，將監獄實況揭發了。為了拍這劇，編導羅孔忠就不只一次的親往芝麻灣作實地研究；且去體驗一下「監犯」的現實生活，以便向藝員「致路」。「重生」令到羅孔忠及有份參予工作的幕後人員，均化了整整近一週的時間，在芝麻灣從事拍攝工作，整隊工作人員三十餘人，是投入了全部精神去拍攝的。為了鄭重其事，「重生」會在三月一日的下午三時半，在港台優先招待各有關人士及報界，以配合「重生」的播映，也先去接受一下報界朋友的意見。監獄署有關人士也很關注，除協助拍攝外，也很關懷於劇中之情節，是否對「監獄」有不實或誇張之處。監獄之鐵幕，監獄署是希望它能以一個真正的面貌在螢光幕前出現。籌備月餘的重生，會在三月份播出。參加演出之藝員，均屬大家所熟識的：周潤發、阮令濤、馬笑英、曾楚林、悶咸等；當然，也有「獅子山下」的基本成員。周潤發扮演居住新區的青年，受了外界不良份子的引誘，犯事後被送往芝麻灣監獄中受刑。透過周潤發的角式，監獄實況顯於螢幕。

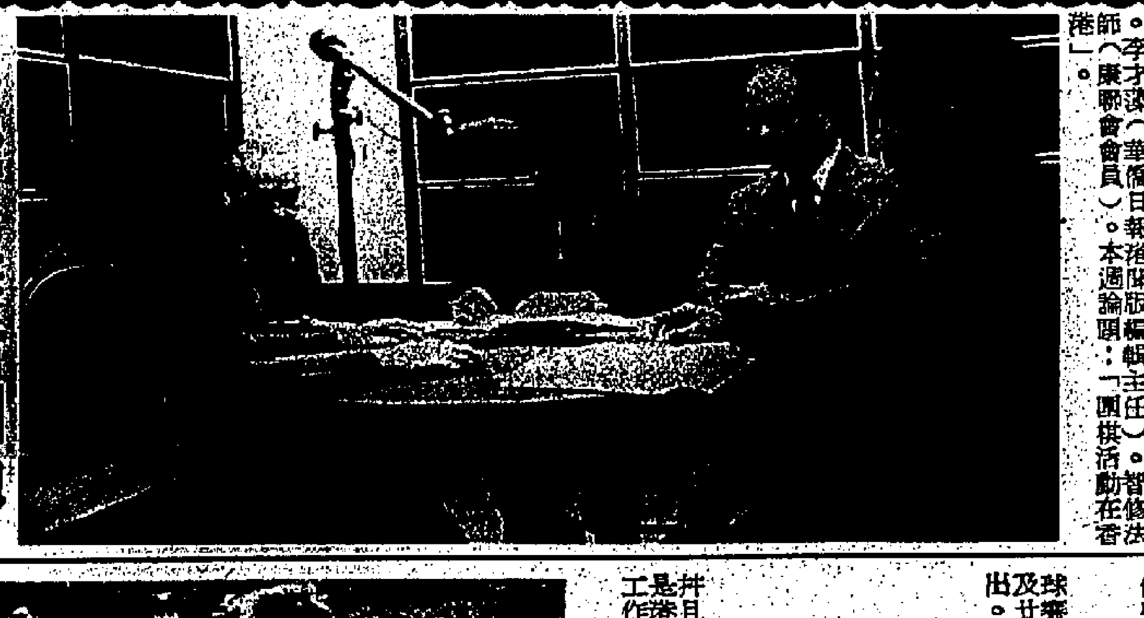
「獅子山下」節目，由港台製作，送交無綫、麗的、及佳視播出。在三月份「獅子山下」播出之時間，是有所變更的：麗的電視──逢星期五晚上九時卅分播；無綫電視──逢星期日晚上九時播；佳視──逢星期六晚上八時播出。

（上）全體工作人員在芝麻灣合攝。（下）周潤發阮令濤扮演犯人。

面面觀本週講棋 去週談戒毒善後

圖片說明：上星期「面面觀：戒毒善後輔導問題」。由左起：黃區妙蓮（戒毒會婦女善後輔導主任）、郭堅（康聯會副會長）、朱培慶（主席）、李康才（華僑日報港聞版編輯主任）、智修法師（香港佛教聯會會員）。本週論題：「圍棋活動在香港」。

傷殘復康者園地 訪失明協會負責人



張民生主持之「傷殘復康者園地」，逢星期日晚九時半播出。以報導與傷殘及失明人士之近況為主的，令到這班聽衆，有一個為他們而設的節目。失明人協進會，近主辦了「廣東音樂及歌曲」籌款晚會；而在本星期節目中，將會專訪協進會負責人，談及該會在三月七日舉辦之「廣東音樂及歌曲籌款晚會」之事。

大將假座大會堂音樂廳舉行。據悉：晚會將邀請名歌星出席；失明人團體方面，亦派代表參加。希望社會各界鼎力支持。本週節目，除以介紹失明團體之音樂表演外，亦一併報導其他傷殘團體之活動。

港督以身作則參加清潔運動 談話安排在週日播出

（上）港督接受張民生訪問（下）及以身作則參加清潔運動

由張宛容監製之「警訊少年之聲」節目，以介紹港警訊少年活動為主。本星期日上午九時之節目內容，多姿多采。上週東區四十餘位警訊少年出動在新界清潔海灘運動中，港督更特為少年警訊打氣，親往參加清潔運動。「少年警訊之聲」主持人之一的張民生，除了有隨隊報導青少年警訊當日活動情況外，幷且訪問港督。此段談話，港台已將原文翻成中文，安排在週日節目中播出。在訪問中，其中一則是港督對少年警訊之意見。香港少年警訊之成員超過十萬人。相信他們均有興趣去知道港督對他們工作的意見的，記得留時收聽。

波經播期

二月份最後兩場足球賽，分別在二月廿七及廿九日港台第一台播出。廿七日：夜波，八

教育性節目 心理學與你 黃法之監製

港台教育性節目，近將增「心理學與你」節目。……了解旁人，需衆心理……等，均有協助於我們去環境」。這節目三月初開播。在目前香港的中學；也因此，該節目是有意廣泛的邀請各在校的同學，青年人也該多點明瞭做人處世之道。「心理學」有一小組的工作人員有在各方面與學校及社團取得聯絡，是為大家準備了一項實用的教育性節目。同時，個節目之有關問題，來信可寄港台黃法之收。

每日播出之項目方面：星期一：實用翻譯入門；星期三：香港地方稅務……九龍方面的：三──八四七一一，及三八四七一二。

龍翔劇團 三月份演八場

港台龍翔劇團三月份會在港九新界各地上演八場粵劇。二月份演出的二套戲為「得勝回朝」、「恭喜發財」。在三月份，戲軌有改。除保留其中一套「恭喜發財」外，且增多套粵劇，分別為：奴才審知縣、樊梨花與薛丁山、姑嫂爭拇帥、得勝回朝。其中：「奴才審知縣」是以「貪污」為主題，配合現時廉署的反貪污之舉。「奴才審知縣」有份參加演出者計有：林友榮、熊良錫、龍寶鈿、陳炳球、勞韻妍、李學斌、莫家駒、譚詠詩、何東坡、何楚雲、吳非傑、熊德誠。三月份演出時間為晚上七時半，場地及劇目如下：三月三日：九龍佐治五世公園上演「奴才審知縣」……全部免費。本港的……可於上述時間及晏日……龍翔劇團演出，為欣賞。

男歡女愛 播血光之戀

李安琪編導，楊家立編劇，「男歡女愛」廣播劇，由廿八、及廿九日播出「血光之戀」上、下集。劇中人物由朱曼子、熊良錫、顧偉棣、楊麗仙、車森梅、莫家駒為主。

漁民時間 廣播將增延

在目前港台節目中，亦多漁民聽衆。最近港台重新估計，研究漁民聽衆需要如何。除現「漁民一週」外，許多時在新聞報告後，亦有漁民特別報告。最近有意去分析一下：漁民是否會覺得目前之廣播時間，對他們有利？能確信的是：經調查後，今後漁民廣播時間，是會配合需要而增延的。

潘志文獲得千金

潘志文以前是港台播音員。最初期「米高的故事」，他是主角。後去了無綫，演出話劇「初戀」……再與港台續約……

古流芳」。三月三日（星期三）：早九時十分──京曲「戰洪洲」、「赤壁之戰」上集。三月五日（星期五）：「販馬記」、「琴挑」。

港台第二台 播出各地戲曲

港台第二台，各地戲曲，播出如下：二月廿八日（星期六）：早九時十分──潮劇「芙蓉仙子」下集；夜七時半──京曲「桃花扇」上集；夜八時一刻──京曲「姊期」、「王魁」上集。二月廿九日（星期日）：夜八時一刻──京曲「取我都」及「女起解」上集。三月一日（星期一）：早九時十分──由於落墨帶「女秀才」，「萬

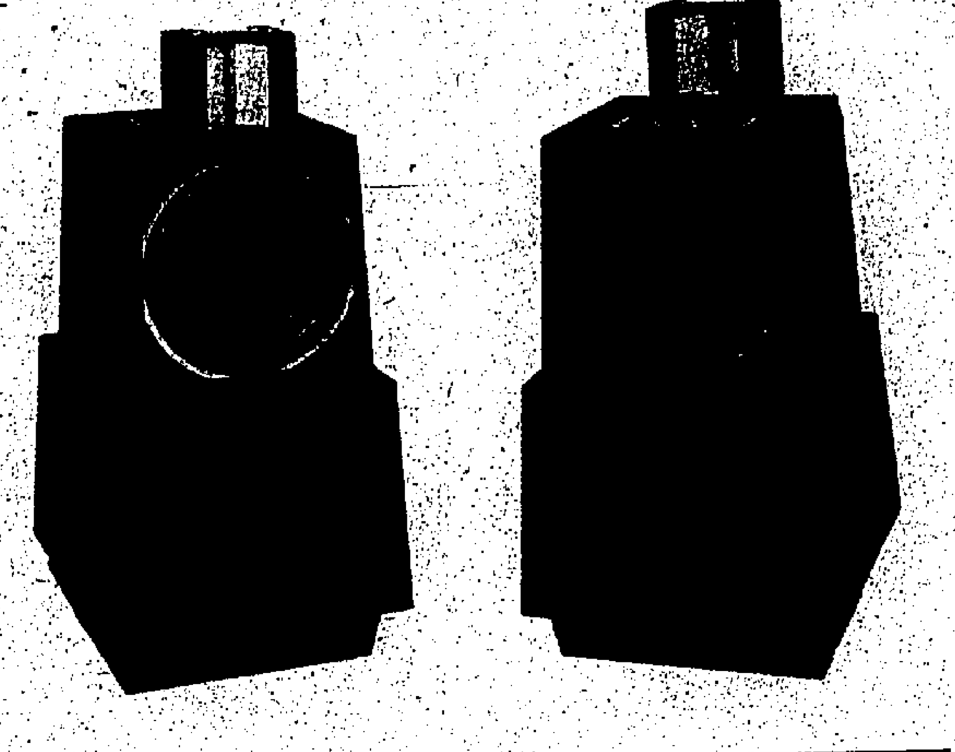
（潘志文小影）

港台每日均有 選播粵曲

「有彈有粵曲商量」節目，雖停止播出，但在節目播出時，可知一般聽衆對粵曲之喜愛不減。故港台第一及第二兩台，每日均為聽衆選播粵曲節目。二月廿八：下午三時三刻到五時半，播碑（上下集）：姊妹由鍾麗山、梅妙芝、梅欣、鄭碧紅主唱。露滴牡丹開：由梁無色、梁無相主唱（第二台播）。二月廿九：早九時十分到十時。舞館驚香：何非凡、吳君麗（第二台播）。三月一日：下午十時到十時半，雪夜燕投懷：任劍輝、梅妙芝（第一台播）。三月二日：早九時十分到十時：紅樓夢（尹光、尤韻）；「劉金定招親」（李燕萍）。（第二台播）。三月三日下午十時到十時半，「刺虎」：麥炳榮、鳳凰女。焚香記：紅綫女，（第一台播）。三月四日：早九時十分到十時，「帝女花」，任劍輝、白雪仙。第二台。「馬上琵琶」「洗劍簧」。「無價美人」小明星。

打破傳統設計的ESS海耳氣動式揚聲器

最新推出AMT—IA 設計更新效果更美



多年前，美國ESS公司首創製造出AMT1揚聲器，在音響世界裏作了一項重大的革命，採用由海耳科學實驗室的海耳博士（DR.OSKAR HEIL）所發明的海耳氣動換能器（HEIL AIR-MOTION TRANSFORMER）來處理600HZ以上的中高音頻。這是一個驚人的成就，使ESS AMT系列揚聲器第一個打破了傳統以紙盆振動空氣的方法。

傳統的紙盆喇叭約在一九七○年以商品型態開始發售，一直以來都以活塞式音圈振動空氣而發聲，五十年後的今天仍脫離不了這個範疇，即使被公認為最進步的靜電式揚聲器也早在一九二三年出現了，聽過的人也認為這比活塞式的音圈振動式系統為佳，但傳統喇叭甚大的能量以致必須有一個巨大的能量消耗在其本身，在慣性中不能達成預期的結果。使喇叭產生惰性失真的主要是紙盆振動無法迅速跟不上輸入之音波，使音波受到削弱（削除失真）。

消除失真 效果奇佳

一般喇叭必需靠紙盆振動空氣，份幅度也一樣大，其移動速度快慢，正是喇叭產生失真的原因。由於紙盆移動的速度太大，喇叭也會產生失真，使音樂透明度剝奪了，音色失去細節，器的和弦現象，使音樂的混濁不舒暢，無法分離，紙盆喇叭有許多缺點，但方法到得太大，以致效率不高，其根本上的原因。

揚聲器引式與離子式揚聲器已將失真消除了，但他們系統具有的效質量迅速的恢復了，抗動……

輕巧耐用 全無共鳴

使用ESS AMT1揚聲器不再有以上現象發生，用唱片放音時每一細節均顯得非常幼細，甜美，效果極為出色。海耳氣動換能器在ESS AMT1揚聲器中，用在中高音頻階段，它是以擠壓空氣方法代替振動空氣方法，振膜的方向與聲音成九十度角，其放射效率比一般式喇叭高五倍，海耳氣動揚聲器沒有音圈，污染紙盆及其他支持裝置，質量極其輕巧，沒有前後共鳴，它的耐用是如此。海耳氣動換能器分十個強磁力磁場，構成一個在磁極中放入高份子塑膠膜，由細緻的阻尼和膠膜形成一個可伸縮自如的膠膜，是有條狀摺紋，上附電導體，使膠膜被壓縮時，電流經過而後產生空氣壓縮狀態，使空氣被吸入，造成正負相反時的壓縮效率，…比對高效率的揚聲器換能器的模糊就像最不…

響應性能，有極佳的瞬態恢復性能，音質當然大有改善。但此類揚聲器也有其缺點，他的擴散性能低，效率低，無法使用大普通擴大機工作，而且價格貴，構造複雜，與擴音機接駁手續繁煩。離子式揚聲器只能使用在極高音頻方面，效率也低，變化甚多。

影響，一般喇叭產生非常和諧真實，它的恢復速度時間前所未有的，方型波上升時間在五千HZ時只有百萬份之二十秒。

恢復性能 極為迅速

由於有ESS AMT-1海耳氣動換能器的迅速恢復性能，能極精確的配合音訊號各種電流的變化，忠實地將各色音響重現。

瞬態響應 更為出色

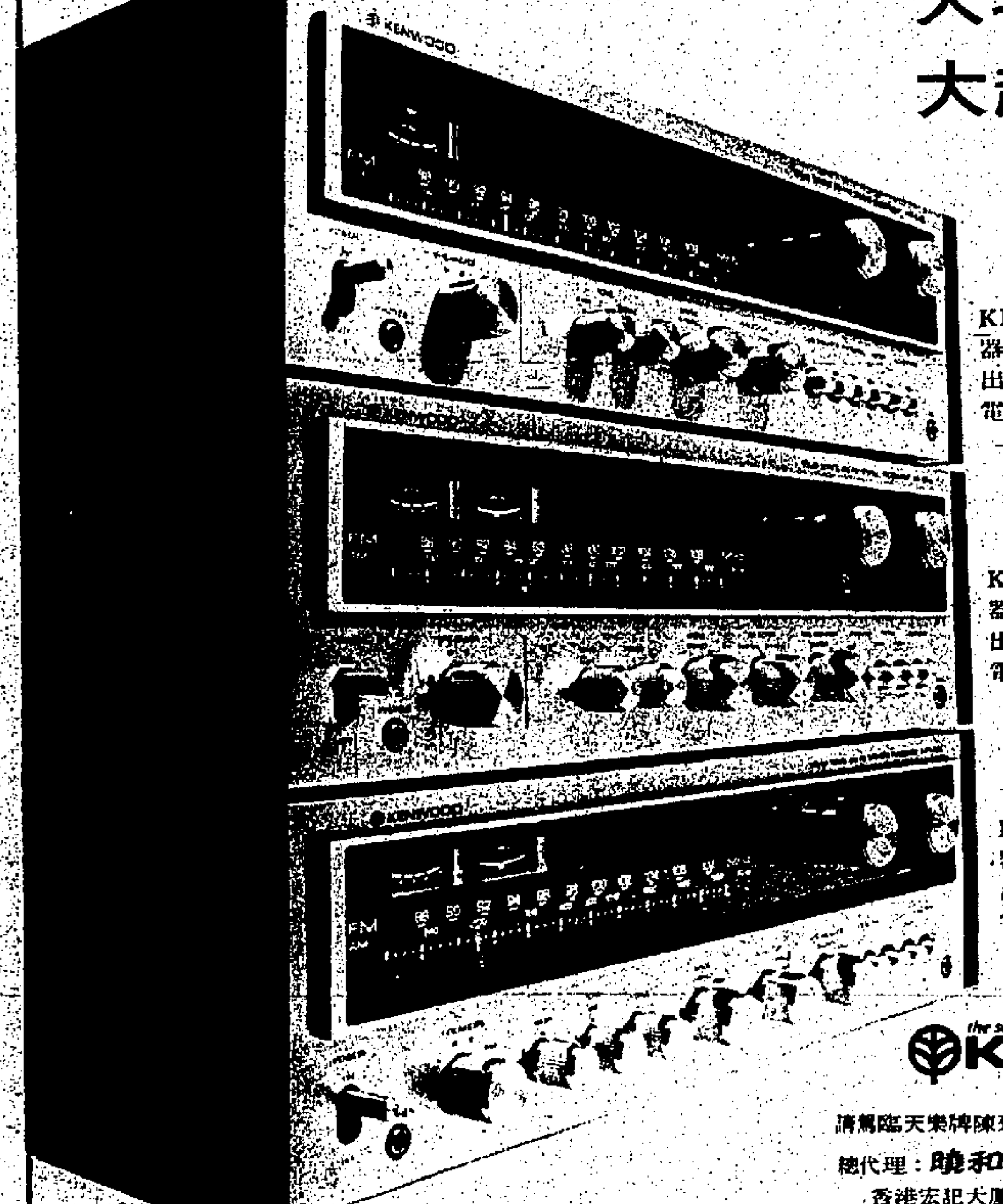
在ESS AMT 1揚聲器中，海耳氣動換能器處理的是600—24000HZ的音頻，而600HZ……

再經改良 設計新穎

最近海耳博士更進一步改良將ESS AMT-1型創製出AMT 1A型，不但保留了原有的海耳氣動換能器設計，更將……

ESS AMT 1A型……

Hi-Fi 界大新聞
天樂牌大貢獻
隆重推出大型收音擴音器
大功率輸出
大超班性能



KR-5400身歷聲AM/FM接收器，35瓦RMS（每聲道8歐輸出，20-20K Hz），全段直結電路，相鎖廻路FM身歷聲。

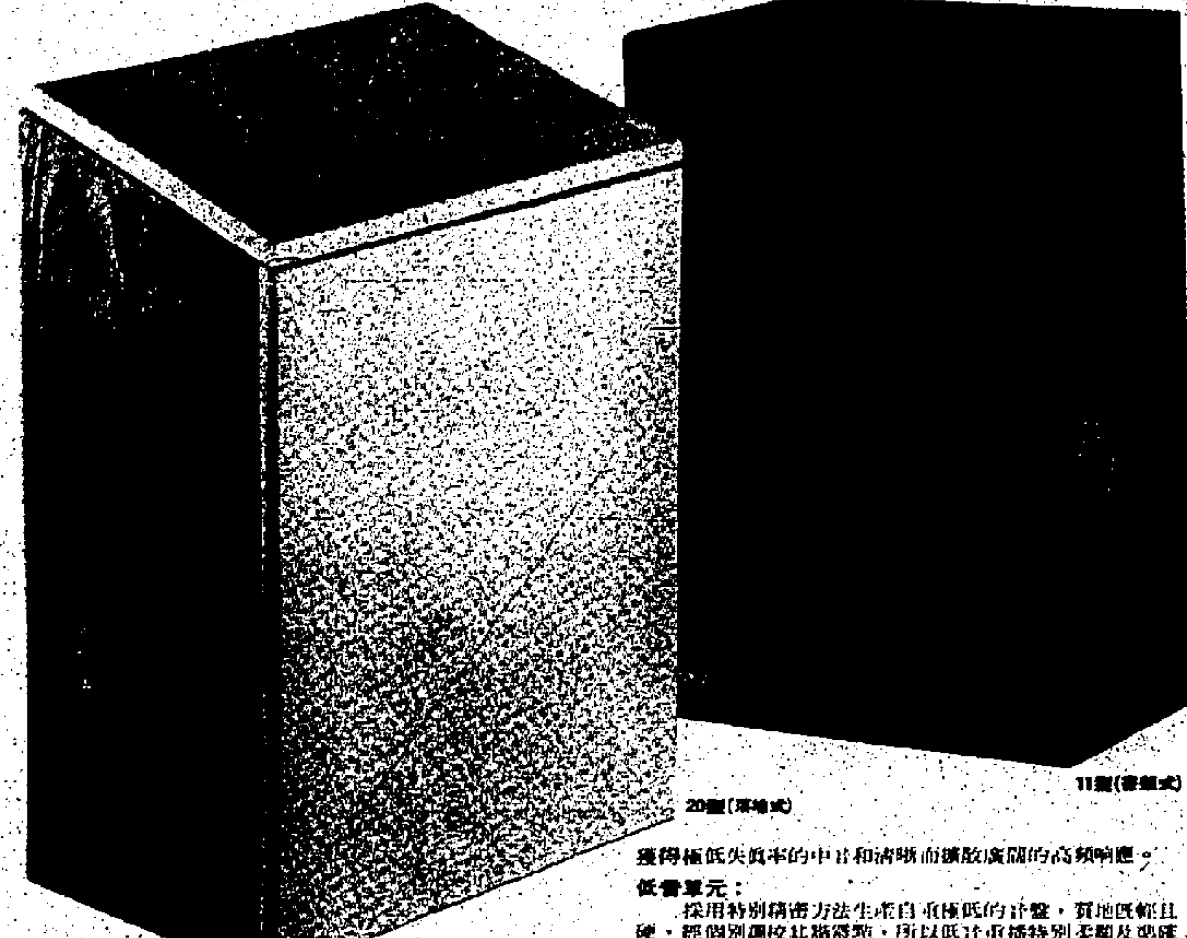
KR-6400身歷聲AM/FM接收器，45瓦RMS（每聲道8歐輸出，20-20K Hz），全段直結電路，相鎖廻路FM身歷聲。

KR-7400身歷聲AM/FM接收器，63瓦RMS（每聲道8歐輸出，20-20K Hz），全段直結電路，相鎖廻路FM身歷聲。

the sound approach to quality
KENWOOD

請駕臨天樂牌陳列室或各大電器行試聽及參觀
總代理：曉和電子音響有限公司
香港宏昆大廈七樓　電話：5-248031－5
陳列室：九龍彌敦道100號東英大廈地下商場G13電話：3-671691
分期付款部：九龍彌敦道100號東英大廈三樓221室 電話：3-691261－3
K45

美國 EPICURE 最新出品
20型及11型兩款揚聲體系
採用空氣懸掛及太空時代昂貴液體固定劑



20型（落地式）　11型（書架式）

特別著重"準確"重播性能及相位設計最新面世的EPICURE 20與11型兩款揚聲器體系，能帶給你在聽覺上有特別清新而十分滿意的感覺。

EPICURE每一出品皆以嚴緊的規格見稱，在技術上超越其倫，為一般所求的樂迷所接受。配合各組高低音單元時，亦皆由人手個別測驗挑選，務求達到完美的境界。

高音單元：

採用「空氣懸掛」(Air Spring)式高音單元，並特用昂貴的太空儀器所使用之液體為固定劑（每安士美金75元），其他廠家從未使用過，音圈質量極輕，分佈絕對均衡。結果獲得極低失真率的中音和清晰而擴散廣闊的高頻響應。

低音單元：

採用特別精密方法生產自重極低的音盤，質地既輕且硬，經個別調校其搖擺點，所以低音重播特別柔順及準確。配合特設之分音器及嚴格之高低音單元之精選選擇，直接減小交叉音頻及相位的失真。

選用EPICURE20及11型揚聲器是明智的選擇。

請駕臨本公司陳列室試聽便知。

說明書備索。

EPICURE USA

總代理：雅典音響器材公司　香港中建大廈824室(試音室)/926室(寫字樓) 電話：5-229348

高仕耳筒總裁訪港

至之速以響角換下頻而……30HZ以下頻……

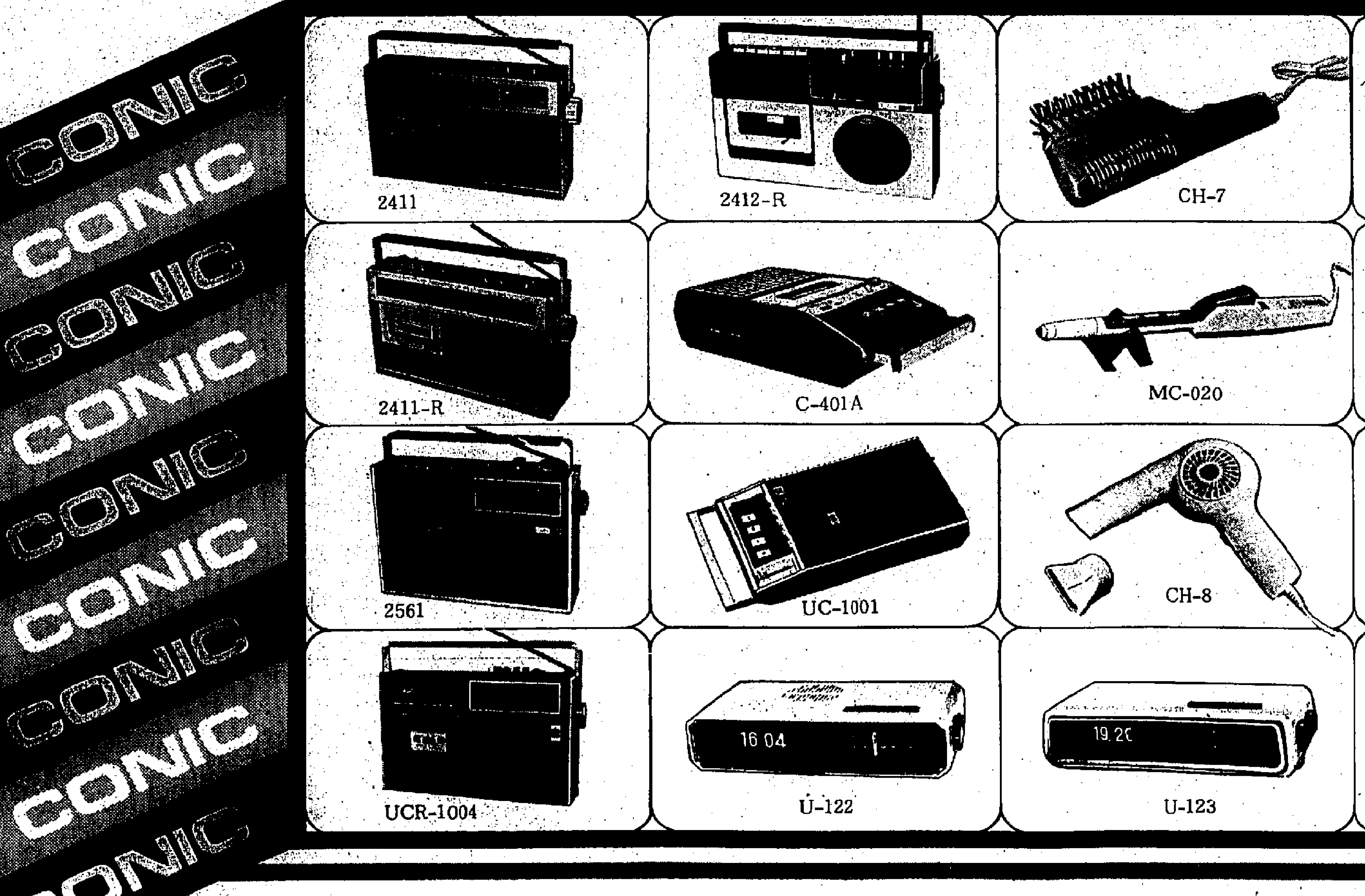
馳名世界美國KOSS耳筒專業廠出口部總裁MR. CORNEHLS抵港視察市場及與本港總代理鴻運電業機構商討擴展業務事宜。KOSS牌高級耳筒，款式十八種，音色特別優美，大受HIFI用家所歡迎。本年新產品TECHNICIAN-VFR及PHASE 2+2四聲道耳筒和K-7音及價錢。

音樂巨人米高邦地來港演出

享譽國際的著名音樂家米高邦地將蒞港，分別於本月二十九日（星期日）及五月十二日（星期三），假半島酒店利舞臺舉行音樂欣賞會。米高之音樂生涯早於一九四九年開始，其時米高年僅十二，事師GILMOUR MCDONALD教授，（GILMOUR MCDONALD為LEOPOLD GODOWSKY及VERNON SPENCER之入室弟子）；後大戰，米高赴法蘇克羅音樂學院，師EMIL FLINSCH（ERICH FLINSCH專業於鋼也納音樂學院，且為EMIL SAUER之學生及助理），其後米高…BUSONI…

此外，米高更從事各地…

康力產品 日日革新
家庭生活 情趣倍增



康力牌 CONIC，一向以品質高，價錢大衆化，為顧客提供最理想的超值產品，無論是卡式收音錄音機，時鐘收音機，電子計數機或電梳等電器用品，在設計上均以實用，美觀，高品質、低成本為原則。款式、種類日日革新，質素設備精益求精。

康力牌產品各大電器行均有代售，歡迎參觀選購。

康力牌 CONIC®

東南亞總代理：汎年國際有限公司
香港銅鑼灣高士打道257號
海天大廈八樓A B座
電話：5-764261-3

防火專刊

嚴格執行防火措施 工廠火警必可減少

廠房發生火警，往往由於部份人士忽略火警的危險所引致的。假如僱主及僱員，能夠依照防火條例的指示，執行防火的工作，相信此類火警必可減少。

僱主在預防火警方面「扮演」一個重要的角色，他們不單祇在道德上或律法上，是有義務保障僱員生命的安全，況且此舉更可以保護自己的財產，免受損失。

施行防火措施時，僱主必須要慎重審核防火的政策，同時更要令到各部門的僱員，都了解公司此項政策的重要性。另外，僱主必要將防火的責任，明確地向各部門提出指示。

僱主在可能情況下，應該聘請曾經接受訓練的人員，檢視公司防火的措施，或者請求消防事務處協助，以確保公司施行的防火措施，並未有漏洞存在。

總括來說，任何工廠都要有防火的計劃，若要防火措施執行正確，僱主必須留意下列各有：

（一）由高級管理人員，策劃一項正確的防火政策。

（二）由專人執行此項政策。

（三）對所有員工下達明確的防火指示，確保員工了解自己在防火中担負的責任。

公司執行防火政策，所面臨的問題主要是有關財政上的問題。不過，往深一層看，此點實不成問題，假如因爲財務問題，忽略防火措施，一旦不幸發生火警，那時候金錢的損失更加巨大。若果事前能夠小心防火，直接或間接都可以減低火警損失的可能性。

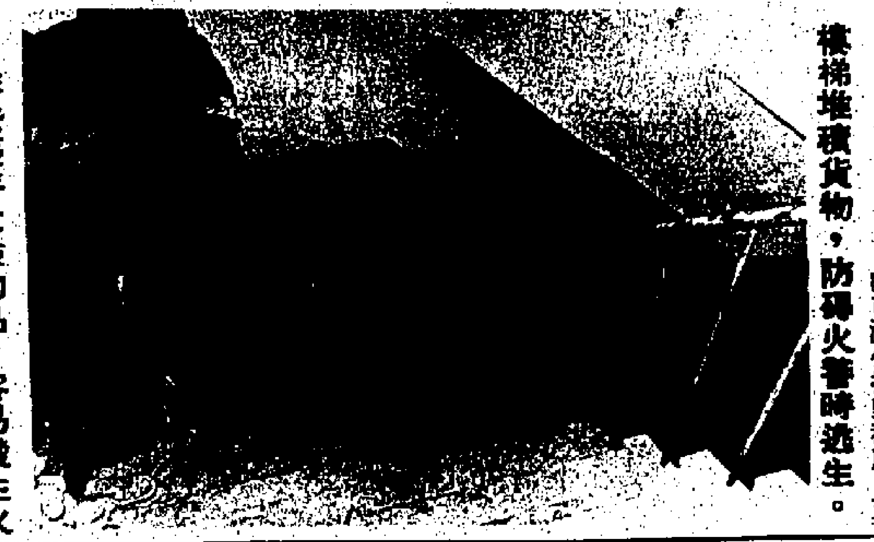
防火措施不單祇要在個別廠房內執行，更應在整座工廠大廈內，嚴密執行，否則其他廠房起火時，亦會波及其他地方，造成損失。

部份人仕可能認爲保險公司，在某種程度上多少可以補償公司的損失，不過，長時期缺乏廠房熟練工人離職他去，失去長期顧客與生產的停頓所引致的損失，又是否金錢所能夠補償呢？

總括來說，工廠東主是有責任採用正確的防火政策，以確保員工的安全與福利，令到工人得到保障，不致因爲火警導致工作停頓。若果僱主能做及此點，是可保持僱主與員工之間良好的關係。

・東山・

非法囤存危險物品，容易發生火警。



樓梯堆積貨物，防礙火警時逃生。

怎樣防止家中火警

家中若發生火警，切勿驚慌，應保持鎮定，及立即採取下列行動：

設法使各人離開失火房間，並關閉門窗，以阻止煙火蔓延；此舉既可減低損毀程度，又可防止熱力及有毒氣體輕易向四處分散。

盡快指導所有住客逃至安全地方。

撥電話「九九九」號，通知消防事務處。

確保府上各人都知道如何應付火警。

通知鄰居，使其知所防範，以免受到殃及。

如認爲不致危及本身安全時，可設法自行救火；若火勢無法控制，則應及早準備逃生。

要免除火災之害，防火才是上策；要防止火警發生，須從家庭做起。

假如家中發生火警，但不能馬上以安全方法撲滅，則應採取下列行動：

設法使各人離開失火房間，並關閉房門，以阻止烟火蔓延。

盡快指導所有住客逃至安全地方，並着他們留在該處。

撥電話「九九九」號，通知消防事務處。關上房門，以免火焰延至房外。

切勿回房取物以免喪失生命

如不關門，以致烟火經由門口蔓延出外，可令住客受熱毒濃烟所困及暈倒。

如懷疑房間失火，應待屋內各人均已逃至安全地方，才可開門查視。

如被困在火警現場，最好逃入房間（最理想是設有窗戶而可以俯瞰馬路的房間），關上房門，並把毛毯或地毯放在房門下端，以防濃烟竄入房內，然後在窗口向外高呼求救。

目睹府上各人逃至安全地方後，應聯同其他人士，通知該樓宇所有住客。

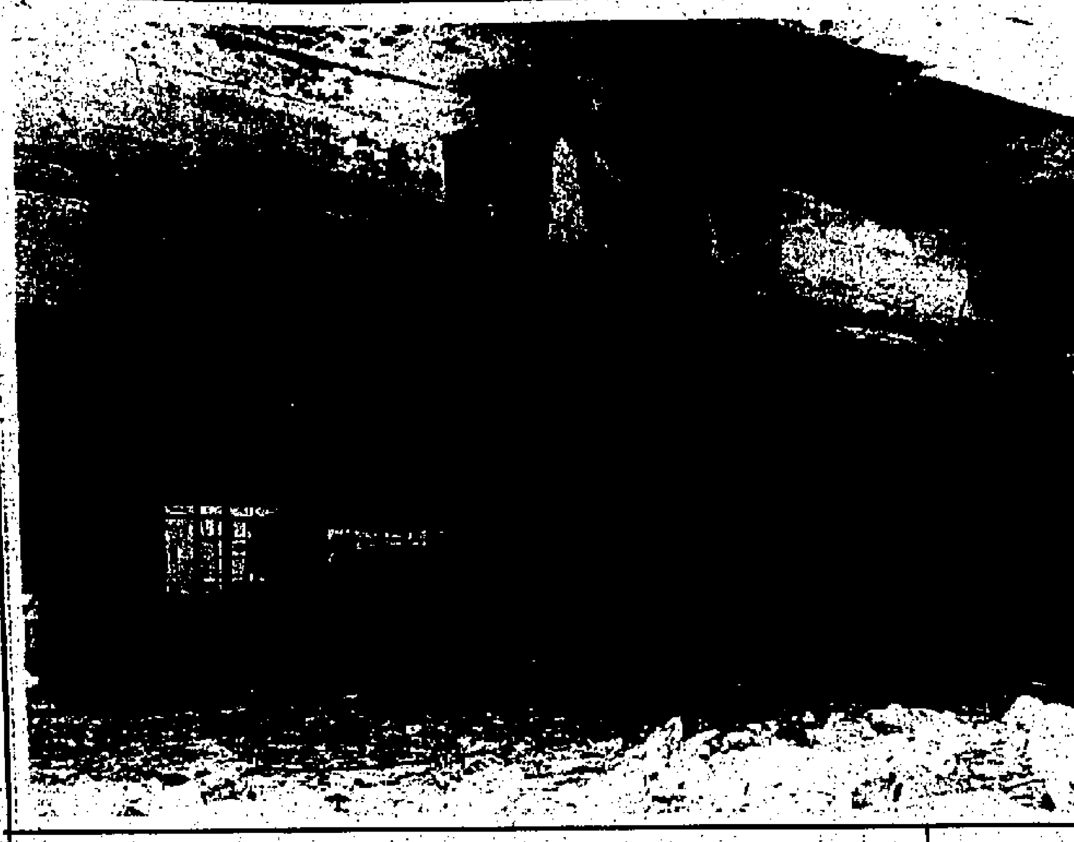
事發前，應確保府上各人都知道，一旦發生火警時，應循那條路徑逃離所居樓宇。切勿返回火警現場檢取手袋及貴重物品，須知生命比財物更爲寶貴。

脂肪或油類着火焚燒時，應注意下列要點：

切勿把水倒落燃燒中的脂肪或油類。

如脂肪在鍋中燒着，切勿把鍋拿起。

鍋中脂肪一旦着火焚燒，應立刻關掉熱力設備的開關掣，並把鍋蓋、圓碟或濕布蓋在鍋上，同時以濕布悶熄溢出的脂肪火焰。



工廠發生火警後，所有機器配備，付諸一炬，只剩斷垣碎瓦，損失慘重。

屋後太平梯口用磚砌牆，不特防礙住客於火警時逃生，而且觸犯法律

防火器材新突破

失火的危險是永遠存在的，可能在你的車內，你的屋內，廚房內或者辦公室內發生。星星之火可以燎原，轉瞬火勢變成無可控制的了。

爲了防火「英國倫敦之NU-SWIFT INTERNATIONAL LTD」公司出品了一系列輕巧滅火筒，操作簡便，滅火迅速。

NU-SWIFT 滅火筒與舊式化學劑滅火筒完全不同——它們輕巧，不含毒，不損衣物，適合各類型火警——而最重要的，家庭主婦也懂得使用。

NU-SWIFT滅火筒優點如下：

（A）即開可用
（B）實用可靠
（C）壓力式噴射
（D）有最大蓋熄能力
（E）適宜女性使用
（F）容易瞄準噴射
（G）毒性低
（H）無須經常照料

爲了保障你的生命財產，NU-SWIFT滅火筒可解決你的問題。

總代理和士美洋行九龍紅磡馬頭圍道廿一號義達工業大廈十二樓電話：三一六五九一七一內綫一三六

電力設備着火時，應注意下列各點

拔出有關電器的插頭或關掉總掣，然後用水救火，但切勿以水淋在接通電流的電器上。

電力設備一旦着火時，可在關掉電掣後，使用乾粉式或二氧化碳滅火筒救火。

如火勢蔓延開來，則可用水撲熄四週的火燄。

衣服着火時該怎麼辦？

衣服着火時，應該立即躺下，以防止火燄燒到臉上，並在地上滾動，以便滅火。

這時最好能用紡織物包裹身體，如粗毯、地毯、外衣、毛毯、窗帘、睡袍、鴨絨被、毛巾等。但不要因爲找尋這些物品，而延誤躺在地上的時間。

如看見別人衣服着火，首先便要令其躺在地上，然後拿粗毯、蓆、或地毯等物包裹其身體，但須提防自己的衣服着火。

立刻通知醫務人員前來救助，灼傷者如有休克情形，則應接受治療。

滅火筒

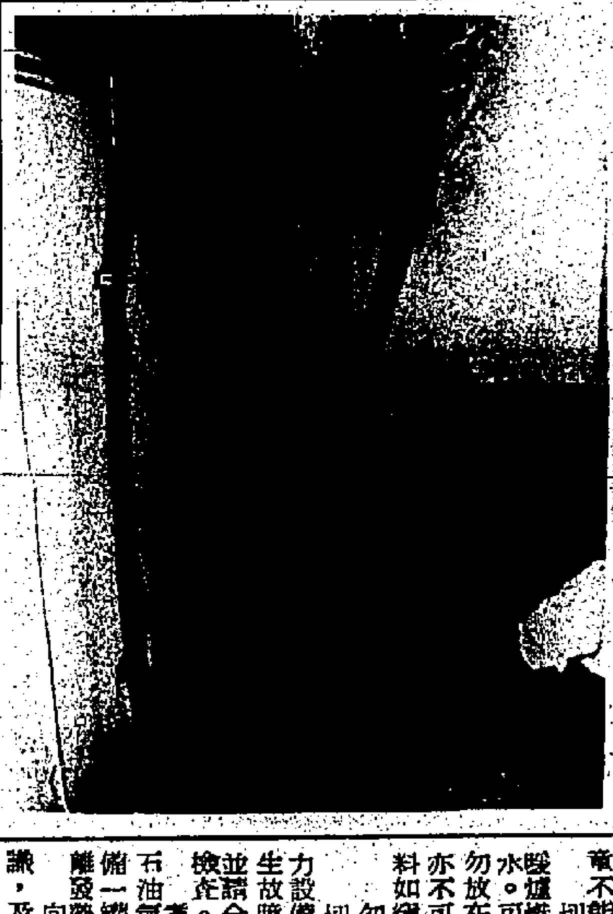
家中設有滅火筒是明智之舉，但必須確保該滅火筒能在緊急時發揮作用。

這就是說滅火筒要每年修檢一次，如果所購買的是「限用一次」式滅火筒，則最少五年便要換一具新的。

缺乏妥當保養的滅火筒，火警時如不能發揮作用，便只是負累而非有用的器具。

查明所購買的滅火筒是否性能良好，必要時應向專家請教。

滅火筒應放在遇有火警時很快便能取出應用的位置，這位置須伸手可及，而且不須穿過火場便可取來應用。



電線裝備發生毛病，也會引致大火。

應緊記下列安全措施

晚上睡眠之前，將全屋作最後一次的巡視：將廚房和客廳的門關上，（外出時也要將所有的門關上），這樣，假使在閣下睡着之時發生火警，火勢也不致蔓延。

查明所有火爐及飯煲的開關掣均已關上，所有烟蒂亦完全熄滅。

切勿在床上吸烟。

一切電器如收音機、電視機及可移動的電爐、暖爐等，若不使用時，應將插頭拔出，或把插口上的開關掣關上。

防止火警的方法

煮食時要小心：燒的，尤其是有油脂的鍋，須加以留意。

查明所有爐火是否妥爲防護而不致引起火警。

使用電力設備要特別小心；在香港最嚴重的火災中，有些就因電力設備的處理不當而招致的。

要小心處置烟蒂、烟斗及火柴等，用完後須將其完全熄滅。打火機及燃着的洋燭等，須放在兒童不能觸及之處。

切勿在火爐或火水爐燃着之時，加添火水。

可移動的發熱器切勿放在易被踢翻的地方，亦不可放在接近易燃物料如窗簾、床舖等之處。

勿堆積垃圾。

切勿使用失靈的電力設備，如懷疑電器發生故障，須停止使用，並請合格電器技師加以檢查。

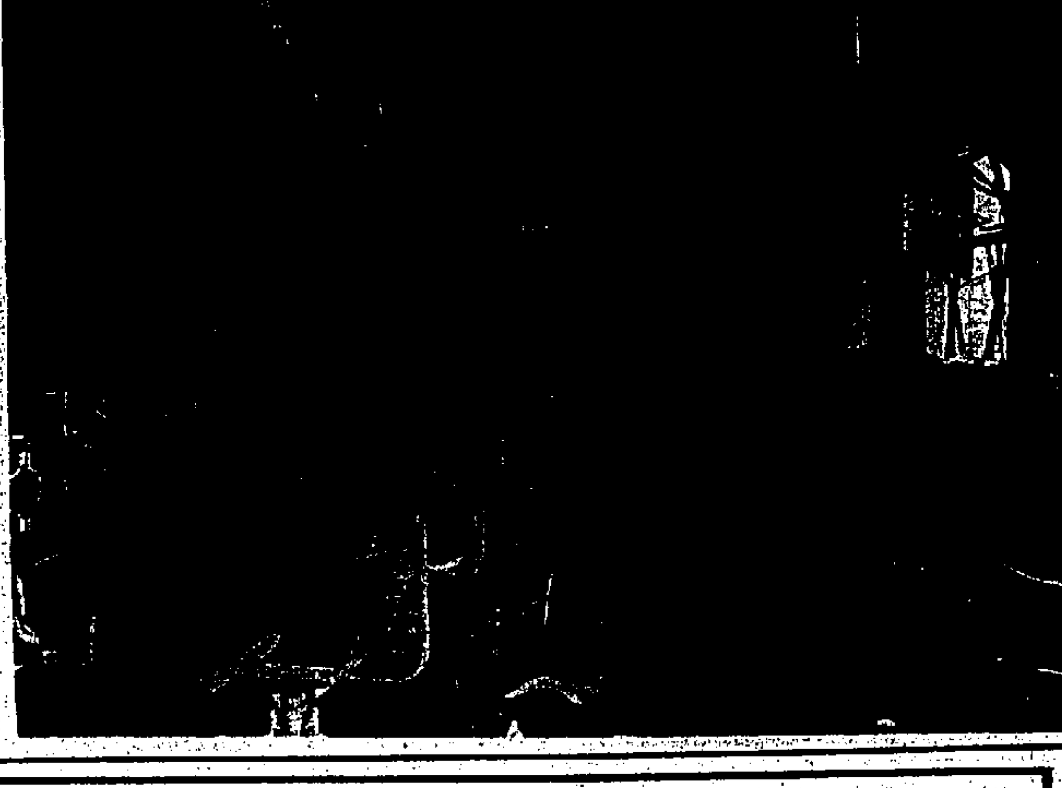
煮食燃料如火水、石油氣等（每次只可備一罐），須存放於遠離發熱來源的地方。

向子女灌輸防火常識，及使其認識在火警發生時的逃生途徑。

確保兒童在無人看管時，亦不可能觸及、玩弄或干擾任何點火物料或發熱器具（包括電力用具在內）。

由於兒童喜愛胡鬧，故切勿將他們反鎖在家內，否則有危及生命之虞。

圖：一間現代化工廠，花費不少金錢，購置各種各式機器及設備，一旦工廠失火，釀成大災，這些值錢的東西變成了廢物。



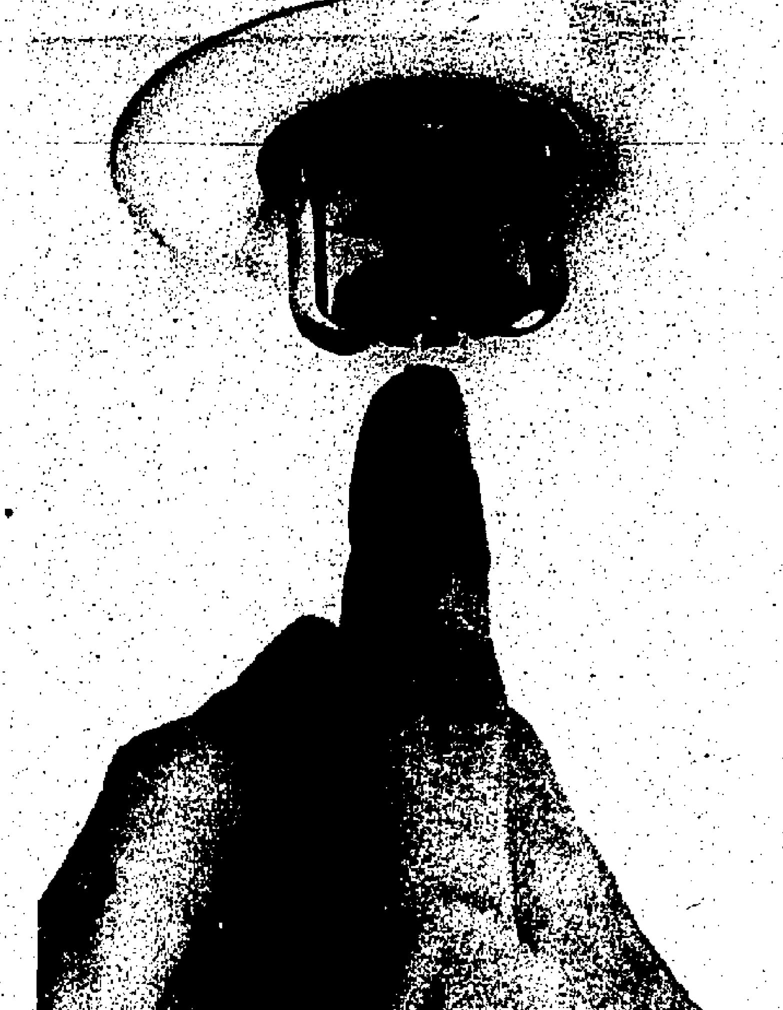
日本「要快熄」牌 滅火器材 YAMATO

經消防事務處批准
最新產品
ABC乾粉筒
適用於
各工廠、寫字樓
及家庭用

香港獨家總代理：免那機器有限公司
於仁大廈十八樓 電話：5-228111

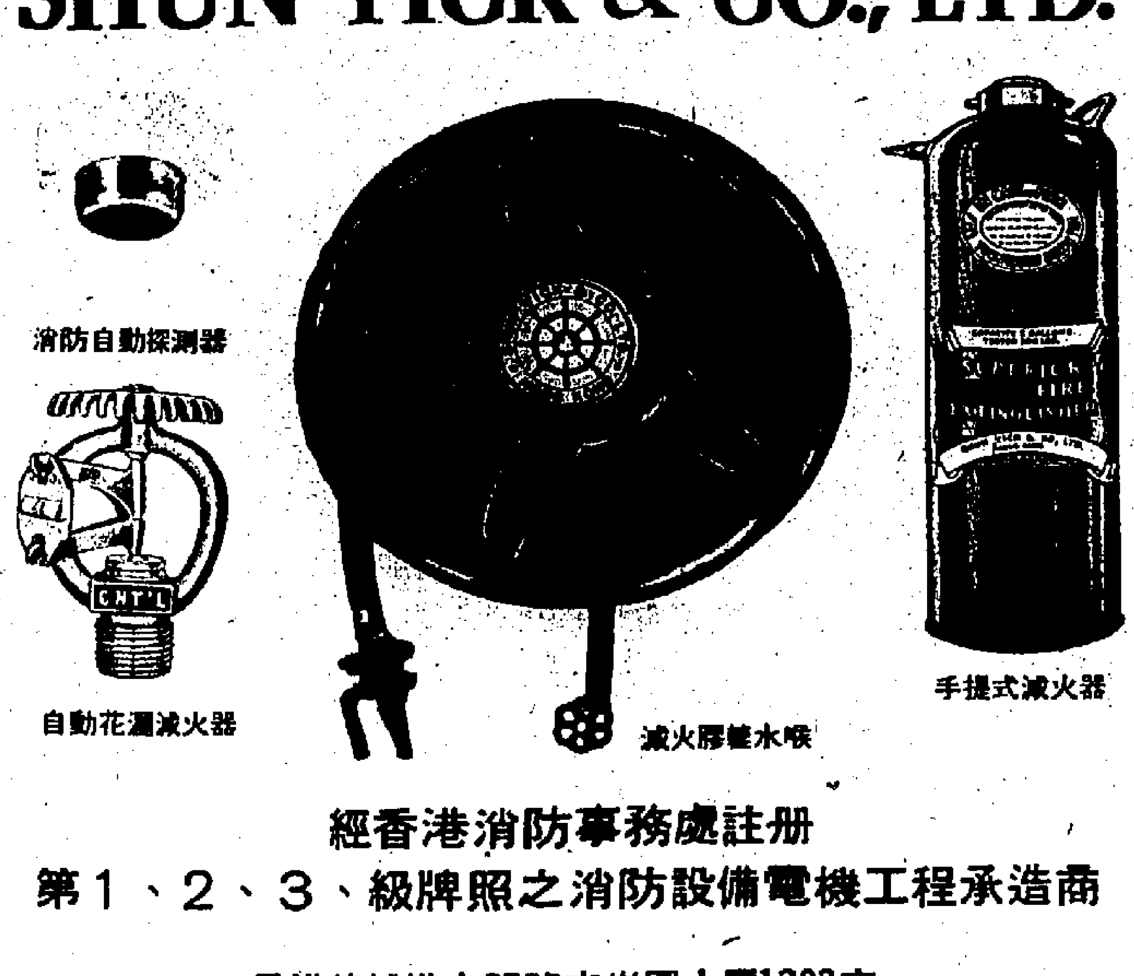
太平消防工程公司
D. WONG & CO.
經香港消防局特許
專營各國防火器材 承造一切消防工程
九龍窩打老道65號16樓A座
電話：3-800917，3-038781
代理美國（奇敵）Kidde滅火器
經銷各國新式消防器材

本公司之武器就是保障你們財產的敵人
奇敵牌滅火器就是火的克星
如要保障府上的財產一定要有（奇敵）。



Mather+Platt
自動滅火及警號系統
節省火險費30%
符合英國F.O.C.火險規格，可獲保險公司減收火險費.
自動感溫，同時發動滅火及警號系統，瞬即撲滅火勢，確保生命財產安全.
英國產品，效能超卓可靠，現更獲香港世界貿易中心信賴採用.
外型精巧，（如圖所示），專爲商店、寫字樓及公共場所設計.
Mather+Platt
防火工程部
怡和機器有限公司
香港黃竹坑道54號，香港郵箱517號.
電話：5-520221

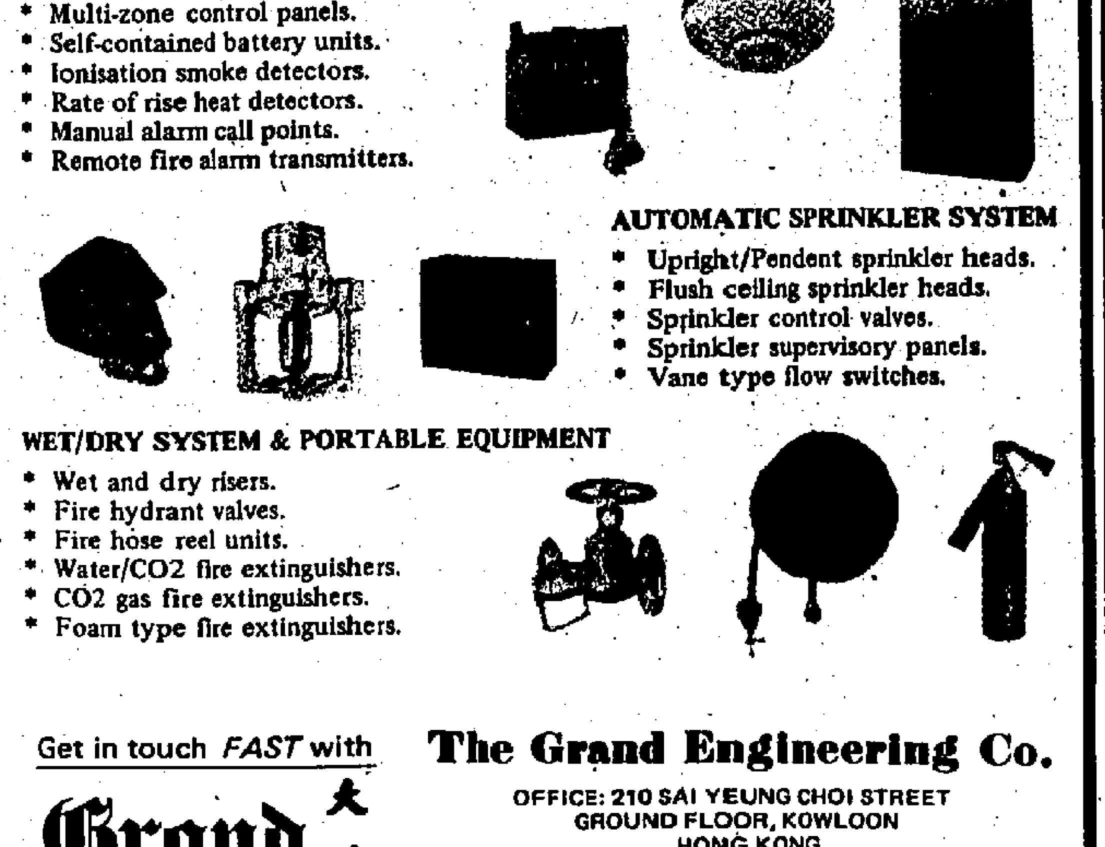
信益有限公司
SHUN YICK & CO., LTD.



經香港消防事務處註册
第1、2、3、級牌照之消防設備電機工程承造商
香港德輔道中25號安樂園大廈1303室
電話：5-231829 5-223504 5-24806 5-232333

OUR BUSINESS IS TO PROTECT YOUR BUSINESS
We help plan the system, manufacture, supply, install, check, regularly maintain and repairs.

AUTOMATIC FIRE ALARM SYSTEM
* Multi-zone control panels.
* Self-contained battery units.
* Ionisation smoke detectors.
* Rate of rise heat detectors.
* Manual alarm call points.
* Remote fire alarm transmitters.



AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM
* Upright/Pendent sprinkler heads.
* Flush ceiling sprinkler heads.
* Sprinkler control valves.
* Sprinkler supervisory panels.
* Vane type flow switches.

WET/DRY SYSTEM & PORTABLE EQUIPMENT
* Wet and dry risers.
* Fire hydrant valves.
* Fire hose reel units.
* Water/CO2 fire extinguishers.
* CO2 gas fire extinguishers.
* Foam type fire extinguishers.

Get in touch FAST with Grand 大德
CLASS 1, 2 & 3 F.S. CONTRACTORS
The Grand Engineering Co.
OFFICE: 210 SAI YEUNG CHOI STREET GROUND FLOOR, KOWLOON HONG KONG
TELEPHONE: 3-947669/3-949020/3-943270
CABLE ADDRESS: 'GDFEC', HONG KONG

宜未雨而綢繆・毋臨渴而掘井
請採用"一噴妥"牌萬能滅火筒

• 一觸即發，高度效能，無需待化學反應，使用簡單，不用倒轉。
• 萬能乾粉代替化學液體，不需保養及永不變質，乾粉更不會損害人體及衣物。
• 堅固美觀黃銅外殼，備有指示錶，確保滅火器之正常情況。
• 俱備大量內管，可在60秒內轉換。

總代理：和士美洋行
九龍紅磡馬頭圍道21號
義達工業大廈12樓
電話：3-659171內綫136
Rapid & Reliable nu-swift

防火專刊

工業大廈的一般火警成因

在香港來說每年因火災是招致損失工業界遠較其他爲嚴重。而事實工業人士只要在其工廠樓宇稍爲注一些簡單預防辦法即可避免無謂損失。下列是一些消防局人員所遇到最常見情況，而此亦最妨碍施救工作，因而增加損失。假若這些問題能加以糾正，對防火實有莫大裨益。

（一）障碍樓梯通道。這是極其嚴重問題，因爲影响在該樓宇工作人員逃生機會，同時使火勢蔓延，從一層樓宇波及另一層，而且阻碍消防安裝在那里的消防喉頭，因而緩慢了救火員工作，非但障碍他們攜運滅火器械到災場，而更重要的是阻滞了救援被困者之生命。

（二）拆除防烟門。這種情形在工廠大廈十分普遍，把一對門戶拆去，並將走廊作存什物用途。這個通到樓梯的走廊是裝有一對門戶，目的是防止一層樓宇當火時，烟火引致梯間，只有當這對門戶維修完整，在火災時才能發揮其功能，使住客有充份時間利用樓梯安全地疏散。

（三）用楔子或類似辦法把防烟門張開。情形跟把防烟門拆去一樣那麽壞。該門戶設計是應該永久處於閉合狀態，當人通過後也應該自動閉合。人們把防烟門打開理由有多種，但主要還是他們太懶惰，不願意每次出入都推一推門。很不幸的，如果萬一有火災發生，通常是該層以上的住客吃這些不負責任行爲的惡果，因爲防烟門打開，火焰濃烟很快進入梯間向上層升，截斷上層樓宇住客走火途徑。

（四）阻塞出路。在工廠大廈中，很多出路門口都上了鎖，或者門前門後堆疊了貨物，這都是十分常見的，有時甚至把門拆去而用磚把門口填塞了。其實在每一層樓，出口之大小及數目事前是經過慎密計算以確保當火或有緊急事件，樓宇內的人可以安全疏散，因此事後把出口數目或大小作任何減少都會影响這些安全因素。同時當消防人員應召到來救火，會嚴重妨碍工作，因爲減少了入口地方，阻遏了消防員進入，故此有時間使火勢擴張蔓延。

（五）未得授權之改建。通常是把內牆拆去使有更大工作面積，有時甚至把外牆打通，把兩座大廈連起。其實一切樓宇圖則都要符合防火要求，上述之改建對樓宇所安裝之防火設備效能有不良影响。所有更改必須事前提交消防局加以估計及認可，才能動工的。

（六）未經授權之擴建，主要是在原有樓宇之屋頂加建一個永久或半永久性建築物，很多時原來屋頂是有樓梯通達，天台必要時可作臨時避難所，但經加建後，往往使其失却此作用。

（七）樓梯之封閉處開洞，通常是開一個門口通往鄰樓或安裝抽氣機作某種用途，這樣亦會不良影响，該樓宇工作人員之安全。

（八）防火設備失靈，很多時候，安裝在大廈的防火設備沒有維修，甚或部份零件喪失或失效。其中最主要毛病是：

（A）防火龍頭玻璃打破，被人以垃圾填塞通口。

（B）水龍喉頭或活閥控制輪失了。

（C）手提滅火器失去或被人移去收藏在其他地方。

（D）出口路牌移去，破裂或被遮蓋起來。

（E）帆布喉輪被阻碍或爲什麽掩蔽。

（九）貯存危險物品。這是指在樓宇內無牌貯存危險物品，貯存超過規定數量，或者把危險品貯存在非牌照指定地方，危險品貯存倉庫有一定標準及要求的。如果一切合乎規格，消防局無需担心，在香港危險品貨倉失火紀錄是使人滿意，發生次數甚少而且問題不大。但危險品在「危險品貨倉」外却引致很多困難。

（十）過量貯存原料及（或）製成品與貨物。這是很普遍問題，並常引致很多場大火，而需數小時才能撲滅，但也做成大廈結構的損毀，而要把一座現代水泥鋼筋工廠大廈部份或全面拆毀。

在很多時候，特別是塑膠工業，廠房是用作貯存原料，製成品及製作場所。當火警發生，原料品物燃燒所發出熱力足以嚴重損害工廠支架結構。同時熱力與烟火也使消防員有困難施救，擠迫環境阻碍行動，快捷進入火場用水喉擠射。

如果廠家儘量減少原料貯存，以足夠目前需要爲度，及將製成品立刻移到適當貨倉貯藏，則對問題大有改善。

除了工廠是最常犯此毛病，超級市場，百貨公司，商店，批發商辦公室等也有類似情形。

（十一）工作環境過份擠迫。上文已說過，工作間因擠滿原料貨品等，顯得過份擠迫。廠方應負責有足夠地方以便逃生。擠迫環境使滅火器材難以運送到火場及使用。

（十二）阻塞公共地方。很多人把什物永久或臨時存放在樓宇公共地方如升降機走廊。工廠如是。商業樓宇，酒店及住家樓宇也如是。

（十三）電力裝置，很多時火燭是與電力有關。管理負責人沒有經常查驗電力裝置，電路負荷過大是最常見的事，由於使用過粗保險絲作爲臨時「解決」辦法，結果引致火災，較佳之保險自動跳掣尙未廣泛爲人認識，有些電力裝置一用三十年也沒有甚麽問題，理由是保養得宜，而今時今日電力裝置經常要應付額外負荷，超出其能力，就算電力裝置保養得好，但超過五年後，也應時常刻作例行檢查，對於PVC塑膠電線更特別要注意，因爲會隨歲月而「衰老」，電器用品是要經常打抹清潔的。

（十四）保安與安全。遺恨的事是保安與安全問題似乎是存在着矛盾。爲了防盜往往把通道例門上鎖或加橫門等但火災逃生則發生問題，有過例子是例門橫鐵阻碍或阻遲了屋內的人逃生而被燒死了。所以在防盜同時也要考慮走火逃生問題，財物損失，保險公司可以賠償，但人命却回天乏術了。（子宵）

住戶防火措施

作爲住宅用的房屋，在設計上，已顧慮到安全，故此在未經消防事務處審核圖則，認爲安全前，不可擅將房間，樓梯，門戶等位置更改，每年在香港火警罹難人中，而家中發生火警而喪生者，越過半數。但是事實和數字，都不可以形容火警所帶來之損害，及傷亡痛苦。家宅防火，是治家事務之一，家中失火一次，即表示家務管理，仍有問題，即未能及時減除火警危機，及作預防準備，故應立即採取行動，在家中切實執行。

客廳：

多數火警在此發生，不妥電綫，與有瑕疵設備，都可以引起火警，但以由吸烟，火柴，或火水之處理不愼所引起者爲多。

請檢視烟灰盅，是否便於使用，其容積是否夠大，其形狀可否防止香烟滾跌，盅內灰燼，在未完全熄滅前，不可傾棄，必要時，只可傾於一有蓋鐵桶內。

以織物裝飾的傢俬，如梳化椅等，可能偶然由一燃燒中香烟燃着。椅子可在無人注意下，慢慢冒火，此類隱蔽火力，可發生致命氣體及烟霧，故此在離開客廳或就寢前，應將此類傢俬全部檢查，若覺得困倦時，則不可吸烟了。

兒童之好奇心，每每造成莫大煩惱，火柴，打火機等，如放置於彼等可攀到之地點，易招奇禍。不可不在意，以在彼等長大時，應教以有關火警及防火措施，以未適齡時，不要給彼等見到火柴及打火機等。

在太平梯設鐵閘，非常危險；因在火警發生時，逃生者可能被阻於鐵閘。

電視機及無綫電機，在製造時，已顧慮到使用者之安全，在機後應留有空位，以擴散電器所發出之熱氣，機身則應接駁於有合適保險絲之電路上，不可使電綫，從地氈下，暖爐上，或一可受損壞部位通過。如某一電綫或插蘇有損害情形，應即更換，不可冒逃電危險，空氣調節機等，亦應接駁於有合適保險絲電路上，並應經常檢查，以保安全，有疑問時，應即向供應商或電力公司諮詢等。

廚房：

廚房爲一家之「神經中樞」，煮食，洗熨，及煲水等用具均設於此，苟使用適當，將會覺得「得心應手」，否則將會引起一場火警。

在火爐範圍內，不論其爲電爐，煤氣爐，火水爐，或燒柴火爐等。不可令油污堆積爐身。布料，衣服，紙張等，不可放近火爐。

所有電器用具，應配有足夠供應之電掣，如一個電掣，供應多個插蘇，將會減低電力，並可發生電綫過度受熱危險，同時緊記，一個熨斗，不可置於不理。

寢室：

就寢時，應將各房門關閉，偶有火警發生，一關閉之房門，可在一珍貴時間內，保護不受火焰襲擊，而可藉機逃生，同時亦可防止烟霧毒氣蔓延，在床上，不可吸烟，否則你將昏昏欲睡，而至一瞑不起。

高閣：

閣上堆滿之雜物，紙張，舊衣服，傢俬，玩具等，是否必要保留，此爲培養火警之溫床燃料。亦爲製造「火警」之故。因爲普遍欠缺壁櫥，每每堆有雜物，箱盒，袋子等物，故應清除一切可燃物品，保持樓梯暢通無阻，在失火時住客或要沿此逃生。

高樓大廈發生火警 撲救工作非常困難

當火警發生時，消防人員在大廈灌救所遭遇的困難往往受到下列各項因素所影响：（一）大廈的高度，（二）大廈的體積，（三）大廈所屬的類別，如工廠，住宅或商業樓宇等，（四）發生火警的層數，（五）樓宇所作的用途，（六）滅火器的安裝及大廈防火系統的配合，（七）住客的數目，（八）大廈管理的效率等。

其中最主要的因素就是大廈管理上的效率，大廈管理並不單只大廈的業主，而是包括大廈每層的住客，所謂防火是人人有責。

舉例來說，一幢安裝有自動防火系統的樓宇，要比起一幢只設有普通滅火器（經常保持良好性能）的樓宇，在發生火警時，灌救方面較爲困難，理由在於裝有自動防火系統的大廈，是要經常維持該系統的性能，那麽健全的大厦管理便負起該項重任。

以下有些例子是消防事務署在救火時常遇到的難題，讀者可從下列例子中得悉大廈在於缺乏健全的管理制度下所引起的害處及倍增消防人員在灌救時的負担。

例子（一）滅火喉出口失掉。

一幢十層高的住宅樓宇，在八樓起火，消防員抵達後，將水灌入滅火喉入口，直到六樓時，發覺水龍頭出口不翼而飛，該層及以下數層便水流受到損壞，所以在灌救時，水源不能達致火頭。

由於地產公司之疏忽，及下層疏於管理，減火喉損毀發生於不受影响的單位，一旦火警發生在受影响的單位時，就會引致水源不能達至火警現場。

（二）噴灑器被關閉

一幢商業樓宇地窖爲停車場，裝設有噴灑器，當消防車抵達時，地窖已滿佈濃烟，火燄隱弱可見，消防員將水源灌入噴灑器，後將火撲滅，其後發現該噴灑系統未能發揮作用，雖然噴灑系統的頭部在火出來生破爛，究其因由，原來該系統的總制被關閉，在火警發生的前數天，一個噴灑系統的頭部被外地損壞，又未加以修理，所以該系統的開關被關掉。

從例子中，該大廈未能做到即席修補的工作，以致防火系統受到未能在預期地應用該宗火警可在短時間內被撲滅，如果該系統並沒有失靈的話，這些都是由於疏忽及缺乏責任感之故。

（三）噴灑器設置在假裝的天花板

一幢二十層高的商業樓宇，地下至三樓爲商場，裝有噴灑器及滅火喉，不幸火警發生在二樓，火警涉及範圍包括一間傢俬及古董陳列室，該室近期經過裝修，大火瀰漫於整個陳列室，噴灑器雖感應而射出水花，但由於該等噴灑器被假天花板所遮蓋，所以效用大打折扣。

大廈管理處應例行檢查每層的單位當經過裝修及改變原來的間格時，以便保證改裝的程度不致引起防火系統的損壞。

（四）梯間的阻塞

一幢十四層高的工廠大廈，火警發生在大廈的十樓及十一樓，十樓則爲塑膠工廠，十一樓爲電子零件工廠，滅火喉已裝設。

一場猛烈的火由十樓的梯間直升上十一樓，由於該等梯間滿放了製成的塑膠品，引致救火員及滅火組受到梯間阻塞的嚴重防碍。

如果不是塑膠物品安放在梯間，該宗警火在較早時已被撲滅，這些都是公司缺乏健全的管理制度，沒有把製成品安放在貯物室或貨倉等。

（五）電制開關房充塞垃圾

一幢新式十六層高酒店地窖及附屬地窖設置噴灑器，火警發生在附屬地窖的電制房，火頭發生在電制房中的三監垃圾，開關房的理想中是個暢通無阻的地方，不是存放雜物及垃圾由於職員之壞習慣不加清理垃圾，日循漸進，導致將安全的醒覺，加以忽視。指導員應持有一份該大廈房間，電制及士多房之名單，以便按時檢查，無疑對防止有莫大的幫助。

（六）前例被阻塞

大廈一幢十層高的工廠，分佈着不同單位的製造工廠，火警發生在三樓的塑膠玩具工廠，當消防隊，抵達現場之際，火勢及濃煙非常猛烈，由於大廈前例完全被裝滿製成品的紙盒所遮塞，引致消防員難於抵達火頭之處，濃煙及過度之熱量不能使空氣流通。

三樓前例處沒有阻塞，救火梯可直達灌救，並可迅速及有效地使該樓空氣流通，最後結果引致該場火警需數小時後始被撲滅，並造成嚴重之損毀前例之阻塞不但增加消防員的負担及減少工人逃命的機會。

火警實例舉不勝數，但以上的例子足以證明，大廈缺乏健全的管理，就會導致嚴重的損失。（樹）

小心煙火

在所有失火原因中，以不小心處理或抛棄清火火柴，烟蒂，餘燼等，所引起爲多。無論閣下吸烟與否，文內所述，均與閣下有關，苟能遵照各簡單要點辦理，即可協助減少火警所造成悲劇。

禁止吸煙

靠近電油，易燃液體，天拿水等地方，禁止吸烟。此等物品，發出危險氣體。有刨花，木糠，紙張，散置滿居住地方，亦不可吸烟。

不可在床上吸烟

在床上吸烟時，閣下可能同時入睡，香烟，雪茄，烟斗餘燼，有可能燃着以織物裝飾的傢俬，床褥，衣服等，結果可能發出致命烟火。

利用煙灰盅

室內應設有大量深大烟灰盅，其形狀設計，以能防止香烟，尤以大號香爐等，偶然滾跌或碰跌者爲佳。不合用之煙灰盅，應即拚棄。就寢前，應檢視各房間，與各種傢俬。

禁止惹火地點吸煙

在高閣，壁櫥，車房或就近存貯衣服，紙張或助燃品之地點，不可點火柴吸烟。

注意將煙火熄滅，確保安全

在室外活動時，火柴及野火原料，在捨棄前，應確使完全熄滅。如在本港植林區內，即應以脚踏熄，數分鐘之火警即可將多年植樹心血，毀於俄頃，切記切記。

駕駛時吸烟，應使用車內烟灰盅，並注意着火烟蒂，有無跌下座位及地板，不可將烟蒂從車窗抛出——否則可造成一連串之火警。

吸烟與火柴

本港所發生的火警，每十宗便有四宗是由於吸烟人士毫不經意地把未熄滅的烟頭和火柴隨處抛棄或放置而引起的。

這些火警往往引致嚴重的傷亡，也造成財產上的重大損失。

吸烟人士的粗心大意行徑，引起了很多山火和林火，破壞了很多畝地的樹木和景色怡人的郊區。

雖然大多數的汽車都備有烟灰盅，很多駕車人士都喜歡把烟頭抛出窗外；在天氣乾燥的月份裏，很多宗郊外的火警就是這種不良習慣所引起的。

在街上隨處抛擲烟頭，除了違反禁止抛垃圾的法例外，更足以造成火警。遍設市區各處的垃圾箱，都附有供抛棄烟頭和火柴的特製箱子，吸烟人士應使用這些設備才是。

一些吸烟人士有一種危險而自私的習慣，這就是從騎樓或窗口把烟頭抛下。可是他們只須費數秒鐘的時間，便可以找到了烟灰碟——別人的財產，甚至生命，也許就是這樣便不至遭受不幸了。

吸烟造成了本港每年數以千計的火警。但是吸烟的人才是眞正的禍首——這些粗心大意的人到處留下一些未熄滅的烟頭。

即使你要吸烟，也不要做垃圾蟲，把烟頭和火柴放到適當的地方。本港所發生的火警逐漸增加，每年造成以千萬計的損失。盡你的一分力量協助把這些災害減少吧！要切記火災還造成人命的損失呢！

簡介

日本「要快熄」牌「ABC」化學乾粉滅火筒，經數年之精心研究，製成，對多種之失火如金屬、易燃液體、電器設備、紙張、木器、棉織等等之火災，有強力之撲滅作用，同時用後更易清理，不留水漬。故在日本本土均相採用，該廠現更製有大小型，美觀大方，更適合於各工廠、寫字樓及家庭所採用云。

有備無患·趨吉避凶

德惠寶（電機）有限公司素以豐富之經驗及高度防火技術，時刻保障閣下生命財產，免受祝融之災！

本公司供應及裝置之防火設備包括：

A 滅火設備：自動花洒，滅火喉頭及喉轆。
B 自動警報測火系統：熱度偵察器，煙火偵察器。
C 二氧化碳自動滅火系統。
D 火警報訊系統。
E 各式滅火筒及滅火器

本公司承裝置全部防火系統之工商樓宇計有：

假日酒店　喜來登酒店　海洋公園
愛民新邨之愛民商場　基督聯合醫院　北角倉
下葵涌商場大廈　香港電燈公司發電廠　九龍警察總部大廈
東城大廈　樂爾大廈　飛利浦工業大廈
美梨道政府停車場之文件庫　香港房屋司署一總行政大廈

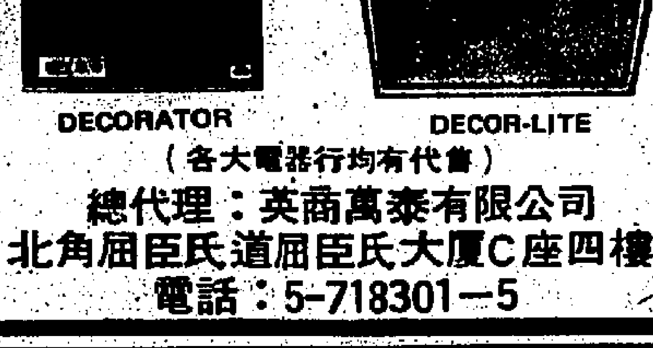
德惠寶（電機）有限公司
和寶集團屬下機構
北角屈臣氏大廈「C」座9樓　電話：5-780121—4

International Fire Safety Engineers Co.
國際消防護衛建設公司

- 消防工程 Fire Services Installation
- 消防訓練 Fire Services Training
- 消防安全顧問 Fire Survey
- 消防護衛服務 Fire Security Service

199, TONG MEI ROAD, 3/F. BLOCK 'H'
KOWLOON HONG KONG
TEL. OFFICE: 3-967318, 3-965955

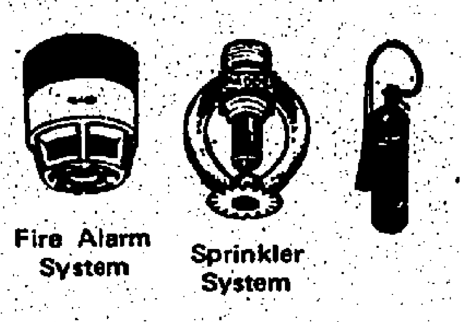
CHLORIDE 名廠
緊急照明燈
當電力中斷，能供給二小時以上緊急照明之用，安裝便利，無需保養，美觀耐用。
現貨供應



（各大電器行均有代售）
總代理：英商萬泰有限公司
北角屈臣氏道屈臣氏大廈C座四樓
電話：5-718301—5

協力工程有限公司
承接一切消防工程
官塘雲漢街七十一號
電話：三—四五二三三〇一

泰興消防工程公司
CITY FIRE PROTECTION CO.

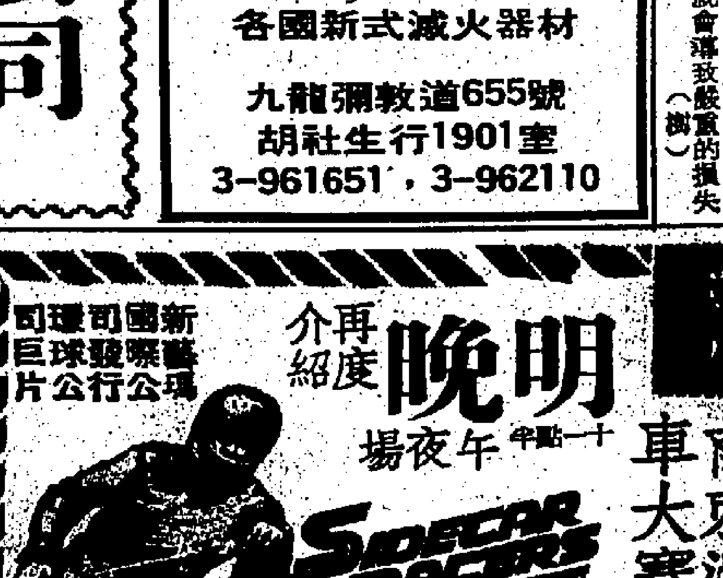


經香港消防事務處註册
承裝各項消防工程
自動滅火花灑系統
各國新式滅火器材
九龍彌敦道655號
胡社生行1901室
3-961651，3-962110

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

大排長龍 歐洲公司 第一部 色情 立體片
豪華·人華·華聲
預售三天 火速定座
肉感！性感！香艷！風騷！
3D
玲瓏浮凸
第二週 天天五場放映
蓮娜絲菊 嘉蓮貝絲
兩大艷星犧牲色相主演 誓大量脫·派艷星合演
七彩艷麗
立體眼鏡·隨票奉送。不另收費
兒童不宜觀看

新藝環國際公司發行 環球公司巨片
明晚 再度介紹 十一點半午夜場
銀幕上空前刺激飛車大賽！



飛車龍虎榜
雙雄合作，體壇稱霸！終點衝刺，驚心動魄！死亡邊緣，間不容髮！稍有差池，粉身碎骨！
當今世界最流行之「側車」比賽，公認爲最危險最刺激的競技，首次在本片出現！
英俊小生 寶梅菲 美艷女星 溫蒂絲希林 合演
兒童不宜
Cinema International Corporation　UNIVERSAL

麗宮

今天五場

和路迪斯尼

飛山大船

探險記

香港法律彙編

華僑日報出版

京都 新聲

大風暴

明晚再度映 午夜場 火速訂座

上週午夜場 口碑大好！

「大風暴」

兒童不宜

洛連達・米路花拉・譚馬士米蘭 一流演技 最佳演員！

發行

神探勇擒大書鼠

京都新聲

兩院續映 典型動作片 影評齊讚

Kill Mr Mitchell

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

冷面神探

阿倫狄龍

「大風暴」男主角：尚路易杜寧南 初次攜手合演

兒童不宜觀看

影評大讚

一致認為阿倫狄龍演出最佳之作！

明晚加午夜場

第二週映

帝國 牛頭角

華盛頓

總統

FLIC STORY

越映越旺 帝國聯映

預售三天

無講吹牛 請向睇過觀衆探行情！

京都・新聲　麗都 麗華 民樂 北河 英華　珠江 3023941　銀都 3891187　皇后・皇都・麗聲・黃金　東華・快樂

狂滿三院 今天五場獻映

明晚午夜場 唐山大兄

今天五場獻映

嘉禾公司遠赴尼泊爾拍攝

茅瑛 陳星 譚道良 主演

THE HIMALAYAN

密宗聖手

明晚午夜場：唐山大兄

今天五場 請早

南方發行彩色感人肺腑故事片

祝新運 主演

滿！今天五場

甄珍 鄧光榮 王引 胡錦 主演

大富人家

明晚午夜場 大毒后

昂然進入第二週

泛亞公司激射巨片

主演 祖唐碧加

神探勇擒大書鼠

新聲今午夜場

港九影院聯合廣告

國寶　南昌　國泰　普慶・新光 K84997　金門　龍華・恆星・福星

狂滿五日 五場獻映

人家富大

海奇怪離性情新格藝片 人勾光呼富豪最風文巨

大富人家

甄珍 鄧光榮 謝賢 胡錦 王引 鄭少秋 尹芳玲 張瑛 領銜主演

龍華 恆星 明晚午夜場 大毒后

福星 明晚午夜場 名人女奇案

色香放大巨 情艷蕩胆片

十六歲

伊娃 茜瑪莉 主演

唐山大兄 明午場：夜晚

第二週映

陳星 茅瑛 譚道良

密宗聖手

明晚午夜場

唐山大兄

普慶 今天 獨家 仍映

二十大壯戰巨片

六七浴血

最後四場　最後兩天　最後兩天

中國體壇英雄會！

老虎過三關！

天才玩家

兩院後天映賊婆

唐山大兄 兩院明午場：夜晚

今天五場 大富人家 甄珍 鄧光榮 王引

密宗聖手

今天最後 老幼咸宜

差利卓別靈 主演

城市之光

明六場映 全綫加午夜場

嚇壞人

今天五場 影評大讚

冷面神探

一致認為阿倫狄龍演出最佳

FLIC STORY

無講吹牛 請向睇過觀衆探行情

邵氏出品 風趣巨片

扭計祖宗 陳夢吉

張瑛 梁天 陳萍 羅冰 主演

邵氏又一歷史宮鉅製

瀛台泣血

盧燕 狄龍 蕭瑤 陳萍 領銜主演

血肉橫飛 今天

南國公司榮譽發行戰爭實錄巨片

越南烽火

大製片家羅倫蒂斯親自監製

珍貴電影是冒生命危險拍攝而成

明天 大刀王五

今天五場獻映

飛車黨 粉身碎骨

今天五場放映

彩色感人肺腑故事片

每天六場

兒童不宜

昂然第二週

大排長龍。預售三天、火速定座

3D

蓮娜絲菊 嘉蓮貝絲

四個鏡頭 四季皆春 立體映出 感同身受

今天兩院仍映

七彩新風格文藝巨片

大富人家

甄珍 鄧光榮 王引 胡錦 謝賢 主演

明晚午夜場 大毒后

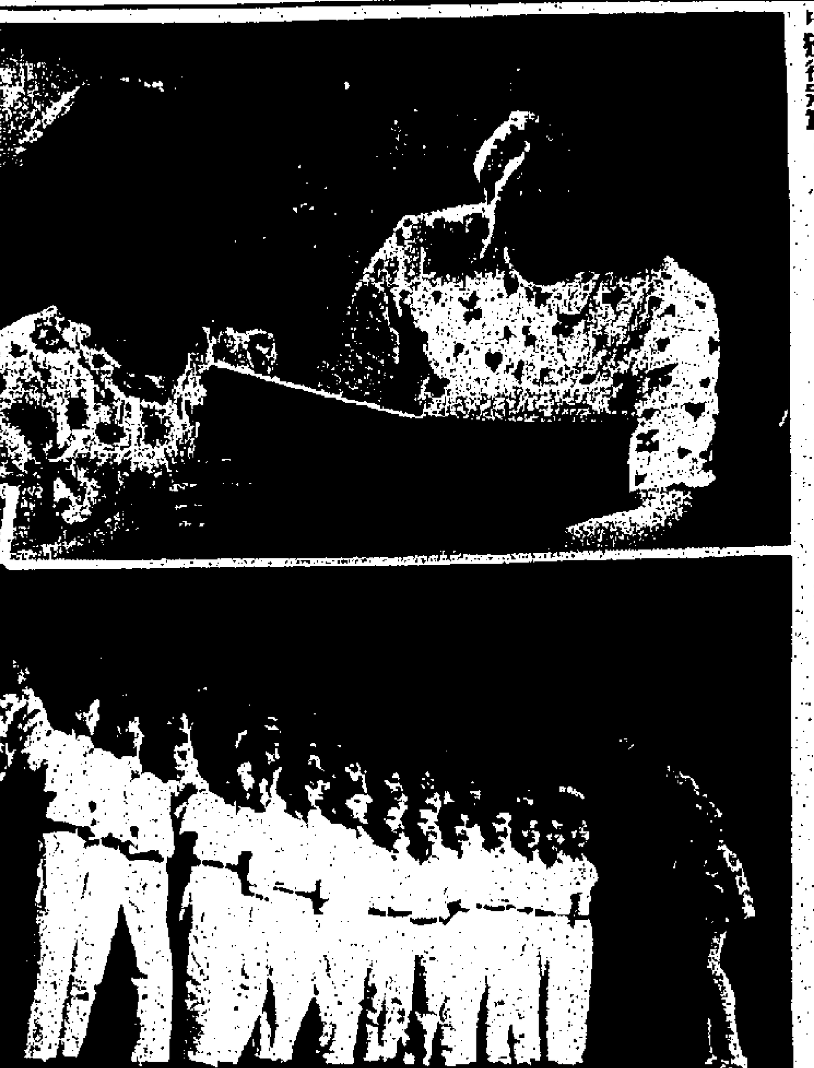
今四場 仍映 彩色感人故事片

閃閃的紅星

今天五場

羅密歐與茱麗葉

康樂家庭



女高音陳蝶梅（左）與陳之嚴練唱新曲。下圖爲陳蝶梅訓練的新法書院歌詠隊，在校際音樂節中獲得冠軍。

·成功婦女專訪·

青年歌唱家陳蝶梅

多年苦練好學不倦爲成功之要素

藝術節剛巧在香港隆重舉行，這個被稱爲文化沙漠的香港，并不是缺乏文化，藝術欣賞之地，因爲從這盛大的藝術節，市民可以欣賞到精彩百出的各地藝術。

藝術節開幕典禮的音樂會，嘉賓有機會欣賞歌唱好手之表演，本港知名青年女歌唱家陳蝶梅亦在當晚演唱三首藝術歌曲，獲得好評。記者亦有機會得以訪問陳女士。

陳蝶梅女士在她九龍的寓所接見記者，她的打扮很輕鬆，頭上梳着時髦的短髮，一派能幹主婦作風。她人很健談，更給人和藹可親印象。

記者呷過一口清茶，立刻進入訪問主題。「你爲甚麼會對音樂有濃厚興趣？」記者問。

「講起我學音樂眞是很苦的！」陳女士回憶過去時說。「我從小就愛鋼琴，當時在培道念小學，十歲時才開始習琴，但由於母親不喜歡我學鋼琴，雖然有能力買起一具鋼琴，卻沒有答應我，於是每當練習時就在家裏，假想該張書桌是個鋼琴，手指在桌邊練習。到中四時往倫敦攻讀中學，經老師教授，於是學聲樂，並且瞞着家人偷偷考進MUSIC HALL，以鋼琴爲主修科，唱歌次要，五年後學成返港。」

但是返港後她並沒有設帳授徒打算，伊在新法學校教了五年音樂，訓練歌詠班，在藝展校際音樂節中都獲得優良成績。於一九七四年曾在大會堂開獨唱會，並曾接受美國FAIRFIELD大學作示範演唱，台灣廣播電台之邀請等。至於今年六月將往蘇格蘭及倫敦分別開三個音樂演唱會。

「對音樂有濃厚興趣的妳，在學習時有困難嗎？」記者問。

「在學校接受音樂訓練的生活對本人來說，眞是一種享受。不過我認爲學鋼琴不困難，但唱歌卻不容易，除了學樂理外，還要啓發，技巧，有時力不從心不能唱出，所以聲樂是越唱越好，同時對作曲家的作品要忠心，選唱要適合本身嗓子。」陳女士指出。

因此，唱女高音的陳蝶梅一向有個宗旨，就是：認爲練唱從來不可以停，唱歌是永無止境的，要時常練，故此她打算於本年五月往美國，到斯義桂教授家去受嚴格訓練三星期。斯教授在美國依士曼音樂學院任教授，五月剛放暑假，有空教導。

「我想起一早起床受訓練也有點心驚，」伊笑着說。「因爲我需要的睡眠時間特別長，每天非十個鐘頭不可，斯教授老人家精神奕奕，每早七時起床，我這個寄住在他家的小學生也不好意思睡到日上三竿哩！」

好學不倦是她的特性，不要以爲她祗懂得彈琴唱歌，她還是一位受訓練的業餘髮型專家哩！原來當她於七〇年回英國深造時，爲着好好利用空閒，竟然學了三個月髮型設計。現在閒來爲小孩子，女朋友，甚至女朋友的丈夫剪頭髮。一方面賺點「外快」，另方面她認爲是鬆弛精神的妙方，因爲這是自己喜歡做的事。

談到嗓子的保護，除懂得正確的運用方法外，還要有充足睡眠與休息，健康的身體。（君）

女青烹飪班 現尚有餘額

羅慶光夫人中、英語教授

督教女青年會烹飪班逢星期三，五下午二時半爲上課之期，由名烹飪家羅慶光夫人以中，英語教授，內容豐富，現該班尚有餘額，歡迎有興趣之士女參加，報名電話：五—二二三一〇一—四搭家庭婦女部。

·物價在今天·

袖珍電子計數機

價錢廉宜銷路亦廣

電子計算機，是一種很笨重的座枱機，最初發明時，欲使用該機者，也必需先行練習。當時，只有銀行界，或大的商業機構始會使用那種機。後來不斷被改進之下，已逐漸演變至小型計數機。至目前，計數機的體積小如一包煙仔盒，携帶方便，可被人們袋在衣袋裡隨時使用，而應用也非常之簡單，一看便可自懂使用。因此，購買電子計數機者已大爲增加。至於價錢方面，也大大降低，現在幾十元已可以買到一架靈活的電子計數機了。

本來，電子計數機是由外國輸來，尤以日本爲大宗，後來，本港有些廠家見此是一種新興事業，認爲會有前途的，於是紛紛在此設立工場，由外國訂購各所需的零件，然後在此裝拼，到目前爲止，港製電子計數機已成爲一種工業，產品不但供銷本港，而且還有大量輸往美國及西德等地。由於價廉，現在所接的訂單，便有幾個月的工作，所以，做電子計算機的工作者，目前是不愁做的。據說：有些地方還對本港產品減少入口稅，故本港產品更紛向外地爭取市場外銷數量因而會大增，但本港的電子計數機廠却又在增加中，因此今後相信外銷更爲競爭劇烈。同時，東南亞一帶，亦有很多電子計數機廠在成立中，大家在互爭銷路市場，生產利潤自然會減低矣。

大家只要看看那些港產的電子計數機吧。當初新產品，每架可售七八十元至百多元。而出口價計算都是五六十元，有利可圖，但目前，一架售價已降低至接近四十元左右，出口價也降至二十元至三十五元。由此可見，一件工業在新興的時候，會是一枝獨秀，但當普遍下來之後，便不值錢矣。

有說：本港袖珍電子計數機，雖然好使好用，而且價廉美觀，可是當一旦壞了，便無法修理，因爲懂得修理電子計數機者寥寥無幾人。那似乎太小覷本港貨吧。其實每架機都可使用很久，如果用至壞了，那麼相信機身也廢舊了，買另一架新的便宜的機，所費也不多。何必愁無人修理呢？所以，大家實是可放心購用本港產品的，因爲價廉和物美也。

求職應注意之點

當你求職的時候，你給予對方的第一個印象是很重要的，這關係到你求職的成功與失敗，因此，請你牢記以下的幾項誡條：

（一）注意衣服的整齊和儀容的端莊。

（二）通報請見後，假如須要你等候若干時間的話，不要露出不耐煩的神氣，要知道主持接見的人員，可能工作很忙。

（三）不要和朋友一同去求職，僱主或機關首長對於一同求職的人，是特別審慎才會錄用的，原因很多，舉例來說，就是：如他們一同受僱入，當然彼此之間的交情比較深切，可能不容易與其他同事合得來。假如兩個人之中的任何一個辭職離去，他的朋友往往會採取一致的行動，這仍然是僱主或機關首長們所忌的。

（四）說你眞實的年齡，撒謊是不行的。因爲百分之九十九的虛僞學歷都會被人察覺，你便會失掉一次獲得職業的機會。

（五）假如對方請你填寫求職申請書的時候，小心熟練地寫出來，也許在你未被召見之前，你已經寫過好幾張，但是，主持人最重視的，還是你當面寫的這一張。

（六）在談話完畢之後，應該馬上告退，不要再事耽擱，因爲接見你的人工作很忙，他一定喜歡你尊重他的時間的。

醫藥顧問 任卓琪

病經帶下手汗與痰多

△四方街謝君：

你說目前曾患小腸氣病，獲本人醫治服藥後，現已痊癒，但近來常流白帶，曾因醫生檢查，發現白帶中有些細菌，服藥後，白帶已少了很多，祗是間中仍有仍白帶結成小點黏附衫褲上，而且尾閭骨附近常有隱痛，雖然用藥油塗擦後似乎好仍，但數星期以來仍有不適，不知是否子宮有痛。

又謂：你曾經年前用水力刺激下體，不知是否會使水入了子宮致令子宮有病？由於你尚未結婚，故未便檢查證明，要我提供藥物治療。如痛楚與子宮無關，亦希望獲得治療方劑。

此外，手汗多，不知如何治療？

△從上述病情看來，相信你患了子宮頸炎帶下。尾閭骨隱隱作痛，與此無關，相信是腎虛有濕之徵，但你年前曾用水力刺激下體，由於水力的衝擊，可能引致細菌深入，因而釀成子宮頸炎帶下。可試服下方數劑，以觀後效。

方用：防黨參四錢、白朮一兩（火炒）、雲苓五錢、炙草錢半、陳皮七分、泡蒼朮三錢、大淮山一兩、蒸黎花二錢、車前子三錢、杜仲三錢、樗白皮三錢。（清水煎服）

至於手上多汗，可服下方：

方用：北芪一兩、白朮五錢、防風一錢。（清水煎服）。

△陳光君：

你說二年來，常覺喉頭有痰，但沒有咳嗽，痰非清白色而帶有塊狀暗灰色的，有[illegible]的膏粉，不咯不快，咯出後又常有，十分麻煩，要我提供治法。

上述情形，除了支氣管可能有炎性存在之外，並與消化不良有關，可試服下方三數劑，以觀後效。

方用：枳實三錢、胆星四錢、雲苓八錢、法半夏四錢、橘紅錢半、炙草二錢。（清水煎服）

邊個話我傻！

海運 百樂

每日六場時間 12點半 兩點半 四點三 六點正 八點正 十點正

昨滿座今天六天六場

霍士公司宮幃秘艷包羅萬有戰鬥激烈大笑片

記里斯德最新傑作 「皇家郵船大爆炸」導演李察

陣容最強大！

「發條橙」男主角 馬金麥杜維·

「命暖倚天」主角 阿倫卑斯

「春光普照滿堂香」「姦案記」女主角 佛羅蓮達寶金

「小英雄與大刺客」性格巨星 李安奴

「新苦海孤雛」男主角 謝扶利

「鐵金剛大戰金槍客」女主角 奧利華烈

碧烈愛蘭

六大紅星領銜

傻俠

A DAVID V. PICKER PRODUCTION · A RICHARD LESTER FILM

ROYAL FLASH

20th CENTURY FOX

烏龍小子酒色財氣 愛的遊戲別有一手 兩女比劍胸部戴花 御前表演嚇壞國君

戰鐵臂人，大鬧御廚！ 眞鳳假龍，如何洞房！ 貴族試吻，永不滿足！

兒童不宜

全部特麗七彩 片上中文

解禁！解禁！解禁！解禁！解禁！解禁！解禁！解禁！

週末午夜場

明晚原庄上映

麗都 國都 民樂 寶石 北河 英華 新華 新都 觀塘 恒星 聯邦 永華 龍華

華人矚目先睹爲快

請速訂座

廉政施鐵腕 貪官現形 黑幫被拆實 雞飛狗走

第一部驚天動地的揭秘電影 被選爲電影界十大新聞之一

大毒后 THE DRUG QUEEN

楊權

出品人 吳協建 導演 吳協和

毒后俯首"入冊" 內幕盡在本片 香港人關心香港事 新鮮熱辣新聞

人物呼之欲出 睇落似曾熟悉

焦姣 劉志榮

李家鼎 黃曼 黃小曼 司馬華龍 何柏光 尹蘭光 金鑣

G

兒童不宜

陣一咗呆權楊·然突得來 吳協建聘律師·希圖力挽狂瀾 大毒后上映

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個 每天三元

賜洽處：①總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ②中區分銷處德輔道中華人銀行地下 ③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ④九龍代理佐敦道碼頭售票處側 ⑤美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 ⑥荔灣街坊會 灣仔軒尼詩道二四四—二四六號二樓 ⑦西環卑路乍街十四A 西環街坊福利會 電話：⑤461663・⑤468996

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

西 環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663 5—463996

灣 仔：軒尼詩道244—246二樓 荔灣街坊福利會內 電話：5—747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓 電話：3—718532

時 間：每日上午十時至下午六時 服務區內 既可省時 又免車資

待聘 各業

和合介紹傭人 本所長期服務中西客戶，凡欲租僱傭用工人，請到華利街74號 H237265

代改課文 經驗國文教師代改中小學各級作文，取價廉宜，電⑧六六四八二八何洽

出口 略有資金者合作，多年經驗中小客廠，聘或徵用，香港郵箱1612轉王

畢業護士 欲替人打針及初生嬰兒沐浴，九龍塘區附近如有病最意人，請電K376729梁洽

理帳報稅 專理帳目，請上門登記，積帳結帳按月，電⑥—二七一〇九梁

帳稅 經驗各業 平快 清理積帳 月報稅按帳 記帳 K625293

中藥下什 多年經驗，上中藥下什，55歲粵籍，拔西區或九龍，請電四九六八四洽

專門做報稅數 中西CO會計

文法 文件 文件上門取件 翻譯法律文件 六一〇⑧九九五

英文信件 代寫英文信件，保證滿意，每封拾元，全小姐 H251666

廉價 專為各業中小廠商清理積帳，每天二元，急申請C開夜報稅延不拖，規定Q代理照不誤，電K230477 江局延

理帳報稅 代理年結報稅，申請CO理積帳，會計專業 K二八九六四 高對負責志洽

帳稅 劉君 會計師主任服務港九，申請CO證按月理帳經驗，電H438171 劉 H437844

鐘點女傭 留宿或鐘點，服務港九，專業推薦，服務至五時一推薦 5 260329 慈惠服務有限公司

帳稅 整理積帳，報稅年結，CO登記，工廠按月，各業或按月，限公司帳務 K314066 K317207何

補習

精補 優良 經驗中小學全科，近港升大班小組，有效，可晚亦12先大級 ⑤282394黃

小學補習 誠替六年級以下學生到府補習，有意請黃洽，時間晚上六時後

中小補習 補中三以下小組，到府或來舍，歡迎六個時別，電H620612 袁洽

經驗補習 在職教師精補小學各科或全科，實際有效，區最宜，電⑤470542

預科生 富經驗誠替小學補習，中二四七九晚或早，電H各級七同

經驗補習 替小學各年級全科精心補習，電H469471曾

超然 中小補習社 中環454812 符笑濤 696054

皇仁預科 生誠替小學各級補習，經驗豐富，時間任角後，⑤〇六四八五

美孚補習 浸會大四精補小學數及全科，電K727628梁洽有意

經驗補習 各級補習，晚間，電K式一四九七二時，有意者至九請

升中 近利舞台 P.3—P.5 F.1—F.5 英數升中 P.5 文學中 P.6 H719620 H770585

升中 現在職教師專補升中四五六年級，速成法練習多期，保證有效，60元 K806775

家延教師 某中學畢業，任家庭教師，欲替七至五年級，一八七二

中大二年 中大二年級數學系，願補習中小學，電H…

經驗補習 中學畢業誠替小學全科補習，年級同學者 電H258734 陳洽有意

浸會女生 專為各級精補中小學英數各科，請有意電⑤493447

大學廉價 浸會三學生，考中小學，多年補習經驗，K621065

升中指導 經驗教師專補升中，招收個別小組，年級下午，電H237560

港大工程 系畢業生誠替中學補習數理化，H・四八一〇五方

數理教師 誠補數學物理化學 K二〇四〇六 梁

經驗補習 女教師願替小學各級補習，上午或晚上，電⑤八九…

預科生 誠替九龍區中小學補習數理化各級，電K七九七六一五…

精補數學 著名大學數學系畢業經驗教師 新蒲崗 K730153王

理工學生 誠補中四以下各級數理化及小學英數，有意請電③226698何洽

浸會土木 生誠替中小學全科，F.5以下，各級數理，有意請補，晚電K853495

補習先生 上門 太太小姐經驗心理 北角 電5-795588夏

經驗教師 大學畢業十年經驗，各科補習 K711534

經驗補習 生誠替中五以下各級補習，電H四六〇六

順德連普英 教師補習 K二三八一四五

香港大學 經濟系畢業，精補英文中文，心理，電H275190

補習教師 專替小學補習，各科，電⑧2275劉

貓 狗

狗貓 十六元起，保證不生仔不叫春，旺角K961238葉陶記

狗貓病 北角 H617620 古氏

狗 診療康 H466074 吳錦東

聘請

免宿女傭 二十至五十歲，小姐，電H280025 北角

經驗會計 中學程度以上，能獨立處理全盤帳目，待遇函本報信箱743號

請售貨員 中學程度，普通英語，下午一至九時，供膳，相片履歷，電話函本報信箱742號

聘請幼師 深水埗區幼稚園聘請幼師，請備履歷照片電話函日報740信箱

出國女佣 夫婦二小孩請年青女佣，略識英語，合約兩年，上午電K691929黎洽

請兼職文員 中五英程度，有出口客路，電話郵箱20533號

洋行聘請 男性練習生，年十八歲以上，中初程度，附近照片及函寄港永中號式樓138西街

大廈女清潔 中區寫字樓請女清潔，晚上七時，供午膳，八月新香港郵箱13520

育嬰院請 褓姆，什工，健康年五十歲以下，刻苦耐勞，有身體者，電K六式七四五

女練習生 高小程度，附照相親臨，英皇道四三〇號一至三樓，1813至洪都大廈

聘女幼師 本先學幼師，聘能琴，地址附片報信箱984號

聘助產士 聘名醫院註冊助產士，有意者請附電話函，報98號2箱

聘幼師 九龍區註冊幼稚園聘教師，有意者函電話寄信箱983號，履能

急聘幼師 稚園急聘幼師，須中學畢業，上午班，有意請電③202359，辦公時間

英專教師 專聘夜校教師，上午居頭角，某九龍英專

聘女外勤 訓練清潔工程，接單佣優，電969838

請女傭 二大小二名，七百五十，小一腳，假兩日，以下留宿，電H761782陳

女打字員 4程度照相，請電話地址及待遇，洋行F，港郵箱15202號

校務行政 英中經驗校務主任，校務行政，聘英中，九龍城郵箱9380

聘校務員 日常工作有照片者，誠聘校務員，華僑日報信箱143

誠聘幼師 園聘註冊幼稚園，有意應徵，函新界大埔

夜校女助理 新中學夜校程度，請附照片，大廈1006室

聘女教師 實驗女教師一名，助理及數理，有意請電⑥472868

聘女收銀 九龍城酒家請女收銀員，有經驗附照片電話，香港郵箱1649號

聘女譯員 中英經驗，不拘性別，作對譯工作，有意者請函本報734箱，待遇及經驗

何文田區 請有經驗小學補習教師，以現職小學教師為合，請下午4—6電410240

鐘點女傭 或全日女傭乙名，新蒲崗，電⑤254437

何文田區 聘請洗衣工人，乙名，有意請電0416 88晚上

聘請女師 日間幼稚園，助教經驗，有不拘學歷，洽電話107

請褓姆 何文田住宅，請經驗褓姆至50歲，有意者致電③40

請女文員 出入口行，請女文員，識打字，有見習，電話四一八九九號，約洽九

楊忠記 招請傢俬油漆工場學徒，有意者請到仙大學徒地下新備

玉器雕刻 16歲學徒，滿三年出師，供食宿，13九千26士瓜

推銷員 以推銷鋼板喉鎖等，請函郵局郵箱1148

聘請主任 會計主任，七年廿三月至六日，聘華人

育嬰院請 經驗褓姆，及什工年25至55，供膳宿，初生嬰孩12—616805

女助理員 打字瓜區，函寄本報信箱979，學歷經驗，合約見習

聘 大公司，男女助理職員，24員男女，六名中等程度，新界F，K 1621號

聘 大公司助理，職員，3名，程17至24，K 3580號

手袋師傅 小型廠聘請手袋師傅，有經驗者，九龍中央郵箱4603

聘幼師校工 觀塘幼稚園，聘請幼師，校工，八九三六，電話接洽

留宿女傭 兩大一小，請女傭，35至50歲，待遇優厚，電K818645

聘請女傭 旺角區，飯前早，請女傭，55八名，K941139・497864

誠聘教員 旺角區夜校急聘小學教員，電話洗衣街117號七樓

請生熟手 地下，工人，大陸年齡，角丁，雜八，有意請電八十七號

急聘助教 九龍幼稚園急聘助教一名，中學程度，待遇函本報信箱1021號

英專夜校 九龍某英文夜校聘請教員，已註冊，有意者函本報1022信箱

包裝送貨員 經驗初中程度，本報信箱1432號，請函

營業代表 中學程度年20至25歲，工作經驗，P.O.信箱314號

兼職管理 有經驗管理，多人業務，有意者電H七一三七八，某英語九龍

男女什工 工作九六天，包供膳，加班五百，電三照相，什工

戲院帶位 九龍某戲院招請帶位，保證男女，寄相片，電報箱140

超級市場 招請店務員，學歷，香港郵箱一二三三號

招請女傭 一腳踢，手腳快，留宿，一二零，二天，香港

商行誠聘 女職員，實習，安徽，力大，B

誠聘女傭 留宿，年40至50歲，天后電5-275578黎

急聘女性 某中學英文教師，中五畢業，任教

高級時裝 招聘熟手技術女工，九龍區三〇一號

誠聘幼師 幼稚園聘請幼師，學歷電話，近照寄郵箱1693號

旺角外勤 誠聘男女外勤，附照片，本報1023號

誠聘職員 九龍某公司聘請職員，男女均可，中學程度

英倫 請家庭女褓姆，英國人，女僱酒店

聘請職員 上環區學生，工作刻苦耐勞

聘請職員 某男女聘請職員，24員，各年齡，17號

請女文員 一名女文員，電話，工廠，二五一號

聘女教師 學校聘請女教師，附近

事務員 記錄經驗，大廈，D

新春急請 文員，事務員，九龍郵箱K五五九

急聘女傭 仔女傭，六百元，八兩年四天假，留宿

青年機構 聘司機，十四，英語，電話⑤720577梁小姐

女職員 務員，年齡39歲以下，地點

請看更 薪優，工作不苦，有興趣者，大廈

製衣指導員

誠聘 荃灣某大製衣廠擴增新組，請有經驗指導員，年齡約廿五至卅，有意者請寄履歷及電話，荃灣郵箱一二六號

鐘點女傭 留宿或鐘點，服務港九，專業推薦，忠誠可靠，九龍山東街100號B地下，K858114 美心公司

請女交收 交收，熟打字，耐苦，有意請電話，年齡籍貫電話寄華僑日報七三六信箱

某大皮草製皮廠聘請

衣車修理員：熟識修理各種皮草製衣機器，具有兩年以上工作經驗，略懂英語，待遇優厚。

貨倉助理：30歲以上勤儉男士，略懂英語，有意者請電③950115或③948207余小姐洽。

教師 F1 寄具中聘某英文教師，下午F1，一二八九，附歷電話者

嘉力斯 ☆聘請職員☆ ①女性秘書 ②女性出口文員 ③男性會計 ④女性打字 ⑤女性速記 ⑥女性秘書 ⑦男性經理 ⑧女性練習生 請附履歷照片寄皇后大道中148號 電H432089 H459003

恒基兆業有限公司 高薪聘請

推廣部人材：此職位工作範圍包括設計售樓書傳單，需具美術及文字之能力，有意者請函本報信箱一二四四號

請練習生 九龍司某大公司練習生年十六至廿五，有中學程度，有志學習者，請附照片電話函郵箱...

女生接綫 一出中學畢業，口齒清晰，電話接綫生，郵政信箱1046

釘珠女工 熟手月薪400至800，按件及按特長設計給付，長期僱用，北角英皇道734號地下

女傭請招 尖沙咀區四五年，45歲，工作以家務，三下請

司機請招 葵涌製衣廠招請小貨車司機一名，需有三年以上駕駛經驗，無不良嗜好，尖沙咀郵箱6053

書店送貨

請記書工 九龍某大書局誠聘記書工，有經驗者

學生兼職 某大出版文化教育機構招聘學生兼職，統計員多名，中學程度，無需經驗，專門負責統計工作，時間由下午六時至九時，電⑤222656洽

小學英音 貼津急聘 高班英數，三月到職，附照片履歷電話函，九龍八樓胡洽

結構設計員 工程設計有經驗，計數員，效率高，新優，將履歷及待遇，函本報信箱741號

女收銀員 能打字，誠聘收銀，擔保，寄履歷

英文夜校 英文夜校聘英文教師，文憑須有，F.4 F.5

招聘外勤 某大公司招聘外勤，有經驗者，請電...

急聘教師 全日英文中學聘數學教師，1.F.2英文，函本報

男女佳職 現本公司訓練男女推銷員，如果你目前不滿工作，請到...

亞洲時裝設計公司 專業訓練服裝設計，洽工作

中英文秘書 協助經理在葵涌電器廠工作，性別年齡不拘，中英文通訊，有經驗者，待遇，附相片寄香港郵箱三三七四號

請練習生 某大科學儀器公司誠聘練習生數名，男性，年齡15至20歲，中學程度，在旺角工作，早九晚六，供午膳，待遇面議，履歷寄本報1020號信箱

工廠女文員 九龍某廠聘女文員，中學程度，懂英文，25歲以下

何文田區請全日或半日補習教師 以上學年以上F.6程度，小學教師合，K450221洽

某大製衣廠

聘請男廠務助理員乙名

不論工作經驗學歷，以理工學院或工商管理之畢業生，請將履歷地址電話附相片乙張來函華僑日報731號箱

尖沙咀區某大表行籌備中 誠聘

大表行誠聘 尖沙咀區

珠寶女售貨員 尖沙咀售貨員，有經驗者，九龍郵箱

代課教師 由三月至六月，津校，教學經驗，九龍郵箱K1354號

誠聘教師 中英文教師，本報信箱981號

一技之長 實學五年，十八歲至廿歲，有志學習

高級助理 商20元，聘男女職員，九龍郵箱，科九心千年

聘出口文員 本廠家聘請出口部女文員一名24至35歲，中學以上畢業程度，並須有實際該部門工作經驗三年以上，能獨立處理一切英文信件及L/C，銀行入單手續，履歷請親筆中英函件各一封，要求待遇通訊電話，函旺角砵蘭街169號式樓大偉有限公司洽

紡織機械營業代表 某大外商誠聘營業代表數名年25—30歲有三年實際推銷紡織機械經驗為合，請具詳細英文履歷近照地址電話薪酬函香港郵箱一二一七

聘明的選擇人 專學聽求滿電加設音識，凡太工打抄

商業

有聲電影 特價拍攝，超八字幕，剪輯配音，K513163

電子計算機 每部$29，通港九，電⑥，A高達汽車公司打石，英皇道77

瓷相 彩色藝術瓷相，及一切商業貨辦攝影，K622668

糖紙 材料人工，程49，2072華，專裝K

打清臘潔 誠信公司 H610852 油水晶地板，保證平快

東方曬圖 最觀九龍△左邊一樓，K723334，式樓950355

順昌裝修 泥水木器油漆，修花，⑧八〇六三

專買傢俬 電器冷氣，上門，⑧，舊貨

花園假山 專造別墅花園，小大假山，12石 68619⑥46661

專業按裝 彩色天綫 金發電業⑤480568

洗衣機 專修 ⑧653472・653503 ⑤494642

結婚花車 公司有服務汽車行 服務 K657855

屋宇補漏 本公司由補漏專家主理有關天面、地庫、水池、升降機底漏身、倒邊浴缸、水喉渠道、伸縮縫、石棉瓦等各類補漏防水工程，經驗豐富，立單保固，電召即派員免費查勘，巧技防水建築公司K 291748

安全第一 擔保宇，商公司，油毛材料，K・3—928934

洗地打蠟 車抹，地板，K809583

軒專改麗 男女褲，西裝，長衫，K650750

旅行袋 布袋，可作帆，來料訂製，九龍二〇九

抹窗打蠟 記華 ⑫—436336 ⑧—637009

萬順裝修 保傢俬鐵門，電話六二二〇〇五

印尼航空 快捷郵包，K3-310663

清潔打蠟 做住宅，K707378

裝裱字畫 附設教授 電③二〇二〇七七

油印中心 中英文打字，電版，三八

專通渠廁 改所房 電話③460736

50 電話服務 旺角商業大廈，冷氣代，K310491

中國瓷器 星佛寸，大公司，三樓

裝修 樓房門面，寫字樓，工廠，K937362，成裝飾土木工程余洽

國 雪樓 皮樓 出 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

漏水 門事修理 門事 宇宙防水 工料，電3-959652

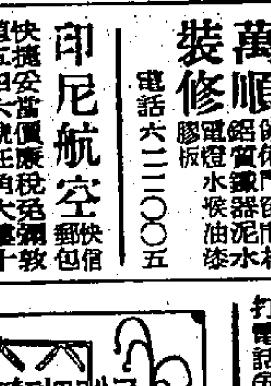
商行註冊 有限公司代商行註冊，四樓，一處代辦

萬能角鋼 窗簾美路 批發承造大小工程，灣仔

東方公司 電話⑤二七七八六六

追債 代客追收各項債款，九龍夜電話

大源陳列用品公司



打字機半價 批發 零沽 舊換新 修理

手提座枱電動都有新機$199起 舊機$80起 正行旺角老街54號五樓分行北河街26號地下 保證平過港九

香港文儀器材行 正行K962903 分行K863565

修裝油漆 大小工程，工好價平，請電880232 光明洽

註冊 捷誠 公司註冊以最低價，24289

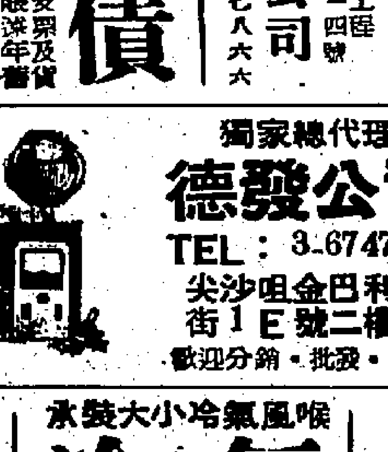
鋁窗 防風防水，立即保家

專利品電腦防盜大門太平門獨具風格，舖位自動門六千報價合理可分期付款 K684340 K693926尖沙咀 夜間假期電K450111

冷氣 永裝大小冷氣風喉 收購 全修買拆清洗換噴油漆 H726005 永明行

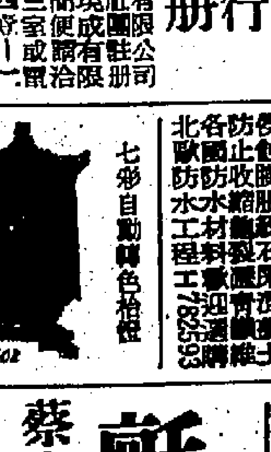
執漏 門事

德發公司 獨家總代理



TEL：3-674752 尖沙咀金巴利新街1E號二樓 歡迎分銷・批發・零沽

七彩自動轉色枱燈



閃光牌安全電子照明燈

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H698020 K691892 廿年老號，手尾週到，估價準確，十足可靠，工程大小一律歡迎

補漏 立興公司 天面、牆身、地台，七五，K

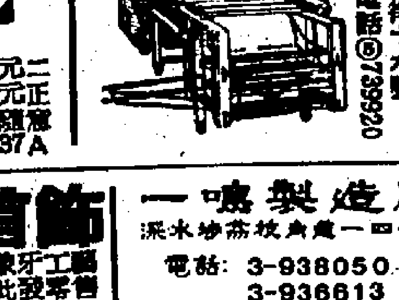
石屎機出租 本廠出品石屎機裸架起重機租賃亦合，及泥頭車仔等供應建築工程人事用如蒙光顧無任歡迎 香港灣仔厦門街四號蔡稻記 電話：二七二〇四二・七二五七六一

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
106	298	883	647	714	908	977	1431	1394
108	300	885	649	716	910	978	1336	1395
109	302	886	650	717	912	979	1338	1397
111	304	888	651	718	914	996	1348	1398
112	305	891	655	719	916		1349	1399
116	310	896	662	720	918		1350	1003
117	314	900	668	721	921		1353	1004
118	329	600	671	722	922		1354	1006
123	330	605	674	725	927		1355	1007
131	333	608	675	727	932		1356	1008
133	340	610	678	728	934		1358	1009
134	348	612	679	729	936		1361	1012
135	350	615	682	731	938		1362	1013
137	360	617	684		946		1370	1014
138	362	618	689		948		1371	1015
141	370	620	690		954		1376	
142	376	621	692		957		1378	
158	378	626	694		960		1379	
169	382	629	698		961		1381	
170	386	633	701		968		1382	
188	390	637	705		969		1385	
225	396	638	708		971		1387	
228		639	709		973		1389	
254		640	712		974		1391	
297		645	713		976		1392	

吳光機器廠 自動蒸粉河機 出品：各款食品機械 廠址：荃灣德士古道 電話：⑧739920



地氈 蔡立源 專營台灣長毛地毡每呎三元二 日本短毛地毡每呎二元正 超力尼龍二元大纖邊地毡大小齊 H708825 K659500 北角渣華街37A

冷氣 永裝大小冷氣風喉 收購 全修買拆清洗換噴油漆 H713301 夜745803

打字機 買賣修理名廠新舊機 保用保養舊換新 中環乍畏街25號四樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

全港唯一包羅最廣之工程公司

萬能氏 裝修設計工程

●室內裝修 ●高級設計 ●訂造傢俬 ●拆牆砌磚 ●鋼鐵工程 ●鋁質裝修 ●電器工程 ●水喉安裝 ●冷氣修理 ●窗簾裝飾 ●柚木圍身 ●天線保養 ●內外油漆 ●修理傢俬 ●地毡乾洗 ●翻油傢俬 ●窗門玻璃 ●翻新梳化 ●地板工程 ●電器修理 ●修理電視 ●電視天綫 ●滿舖地毡 ●室內牆紙 ●室內間隔 ●冷氣機保養

電話：五一五三二〇七七・五一五三九九六一

一嘜製造廠 深水埗荔枝角道一一一號 電話：3-938050 3-936613 本廠出品精鐵摺椅酒樓傢俬，歡迎選購

象牙首飾 直接專營一切象牙工藝禮品製造出口批發零售，現貨常備歡迎參觀垂詢 百禮象牙廠 尖沙咀金巴利道72地下 3—684646 3—679439

五相元命 欲知財運婚姻，請到F座，時明相館，上午十二時至下午七時

裝修志誠 承做木油泥水工程，K近廠，九二〇六八四三〇五

水晶打蠟 油質上等工精取價公道 新做柚木地板 翻新修補車磨大小 歡迎請電發工程（陳洽）K044986

加快印務 便知帖 承印名片、請柬、信封、信紙，各式單據，廿元起 九龍立方大廈

打字機 買賣修理 專營二手座檯手提原廠機特平保用 軒尼詩道291四樓 裕豐大廈中建公司 H738540 H743094

分類廣告 尚有刊在第二十七張第一頁

租賃（香港）

利東街舖 近大路周…

跑馬地高級 …

商業樓宇 灣仔洛克道123—125號…

全層出租

荷李活道 208…

商住 約九百餘呎…

300呎全層租

梗房出租

旺舖招租

唐樓出租

西環旺舖

地下舖租

旺舖招租

吉舖二樓

繼園街

美麗灣

銅鑼灣道 面向公園 風景甚佳 全部招租 環境清靜 管理一劃

洛克道廉租

廳房廉租

啓華大廈

寫字樓租

唐樓招租

光大梗房

招租

香港仔廠

羅便臣道

寫字樓租

閣樓平租

半山車位

工商大廈

中區商住

工商大廈

廉租中區

工場舖位

新樓廉租

上環西街

寫字樓

新唐樓租

軒尼詩道租

中區旺舖招租

英輝台

高尚大房

幽雅樓租

寫字間租

跑馬地奕蔭

跑馬地鳳

臨街梗房

軒尼詩道

半山區租

中區荷李活

地庫工場大租

葵涌葵寶出租 厦全層 H467412洽

銀行舖位招租
灣仔軒尼詩道（銀行區）
電話H768093周先生

商用二樓
大道中367—375號實用2700呎適合大型寫字樓及學校等洽恒生銀行信託有限公司H255011

平寫字租樓

中區寫字樓廉租 二百餘尺
電話：H238038洽

旺舖二招租

半山區

跑馬地

旺舖出租

跑馬地舖

清靜梗房

旺舖招租

租 H721516

山道旺舖

中區寫字樓租

靚廉租樓

夏利文 地產有限公司 洋樓出售 洋樓招租 商業樓
接洽處：中區聯邦大廈（10）樓 電話：五一七四二三九八一…

中環寫字樓招租
德輔道中二四七號近政府停車場德祐大廈三樓（1900呎）…九樓（227呎）三樓311呎）電話⑤—227765⑤—441332

近統一碼頭 中區向海景 寫字樓出租
面積由四百呎至二千五百呎（全層）…

中區大廈寫字樓
三百餘呎‧七百餘尺‧廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

中區寫字樓
由三百餘呎至壹千壹百呎設備齊全洽租電話五一式四九三壹壹洽

舖位出租
堅尼地城商業區四百呎至九百五十呎電話五一式四九三壹壹洽

最近市區工廠出租 交通最便
鰂魚涌英皇道船塢里八號
華廈工業大廈　四千餘尺
知租：⑤—622663陳先生或李小姐

灣仔地王 旺舖招租

中區寫字樓
近銀行區六百元起
文咸東街22—26號泰和大廈
德輔道37號二樓數百尺
居仁里16號地下電H437197 H493762馮洽

高尚住宅

寫字樓租
威靈頓街46—50號
威康行四百餘呎
電話H231552

花園洋房租

高尚住宅

中環商業樓租

中環金碧台租
營善里8至10號
中區高尚海景清靜洋樓每層600呎 水電煤氣天綫電閘防盜管理只餘數伙歡迎參觀
詢問寶昌行H—459736洽

中區旺舖
近萬宜大廈約三百呎
適合各行業租千九元
洽恒生銀行信託有限
公司H255011

住宅樓宇 招租

商業樓宇

恒生銀行
電話：恒生銀行信託有限公司H255011內綫235或244

跑馬地向南樓租

中環寫字樓 弍樓廉租
威靈頓街88至90號通濟大廈
管理員吳引樓本厦六樓⑥430971洽

大道中 78號

香港仔 工廠出租

全層招租

中區利源西街十五號 寫字樓廉租
每呎2.5元起…⑤933749

租賃（九龍）

旺舖招租

尖沙咀租

寫字樓租

旺舖廉租

彌敦道房

鳳凰村樓

大埔站側

地王平租

旺舖平租

旺角商業

豐樂大廈

吉舖平租

九龍旺角

彌敦道大

旺舖平租

旺舖招租

又一村

美孚廉租

尖沙咀舖

秀竹園道

商業式樓

尖沙咀商業樓廉租

窩打老道山

全層招租

地下旺舖

強記

廠房出租

荃灣旺舖

大生肉食

住宅招租

旺舖平頂

花園洋房

荃灣廠房
中街環美面後倉貨港美口路公錦荃道山青…

九龍吉樓招租（住宅樓宇）

（商業用途）

（旺舖）

招租 正康大樓 廟街47—57號
旺盛舖位 商業樓宇
高尚住宅 交通極便
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
正記公司 ⑧664405⑧665962⑧312859

高尚洋樓招租

免頂大單邊六舖 百餘元平租

出售（香港）

全層出售

新樓出售

靚樓出售

澂昌大廈

禮頓道

唐樓平售

新樓出售

寫字樓售

地產 德成行

長洲新樓

玫瑰新邨

靚樓平售

信安

寫字樓 餐廳夜總會 酒家 出售

雲峰大厦
北角天后廟道雲峰大廈一千六百呎向東南全海景平售請電五一二五三〇〇三洽

賣 H721516

出國廉售

跑馬地

靚樓平售

信安

堅心道 聖

日興樓

物業代售
云峰大廈 2700呎
浅水灣道 2288呎
千德道 2000呎
浅水灣 2100呎
聯邦花園 1669呎
浅水灣道 1200呎
藍塘道 1669呎
麗年大廈 1800呎
珊瑚閣 1600呎
百德新街 1380呎
　1000呎
建達 H—225363 H—225560

北角嘉華

供樓平過租屋
貸款一萬月供$111.20
電話:H239186

出售（九龍）

官塘旺舖

唐樓廉售

粉嶺菜地

石屋出售

彌敦道樓

交吉住宅

平到笑樓

美孚樓售

亞皆老街

吉樓廉售

新樓廉售

理想住宅

吉樓平售

沙田新型

出國廉售

吉樓平售

新樓出售

旺角彌敦道

尖沙咀吉售

洋樓出售

荃灣旺舖

翡翠閣 有入伙紙 九折出售

寶石大樓 出售

新蒲崗 地下廠房 貨倉售
上落貨最方便專用車位或重型機械廠房最佳樓底高15呎餘面積三千九百餘呎售九十七萬電：K二五〇二〇三強洽

元朗 附近 大業

鏡記

尖沙咀地皇 每呎百五元

新界鄉村別墅
元朗八鄉警署後便…電話：⑫—662668 ⑫—662230 ⑫—900455

出讓（廠房）

工業大廈多層出售
葵涌石建街工廠大厦分層出售總面積約弍萬四千呎 管理完善 交通方便另觀塘工業大厦約3,000至4,000呎有意請電5-458075洽

旺舖廉讓

澳門平樓

旺舖平頂

士多雜貨

餐廳出讓

需欵急讓

澳門吉樓

出讓（什項）

日本萬能一衣車

電打字機

彩色電視機

勝家鈕門 釘鈕

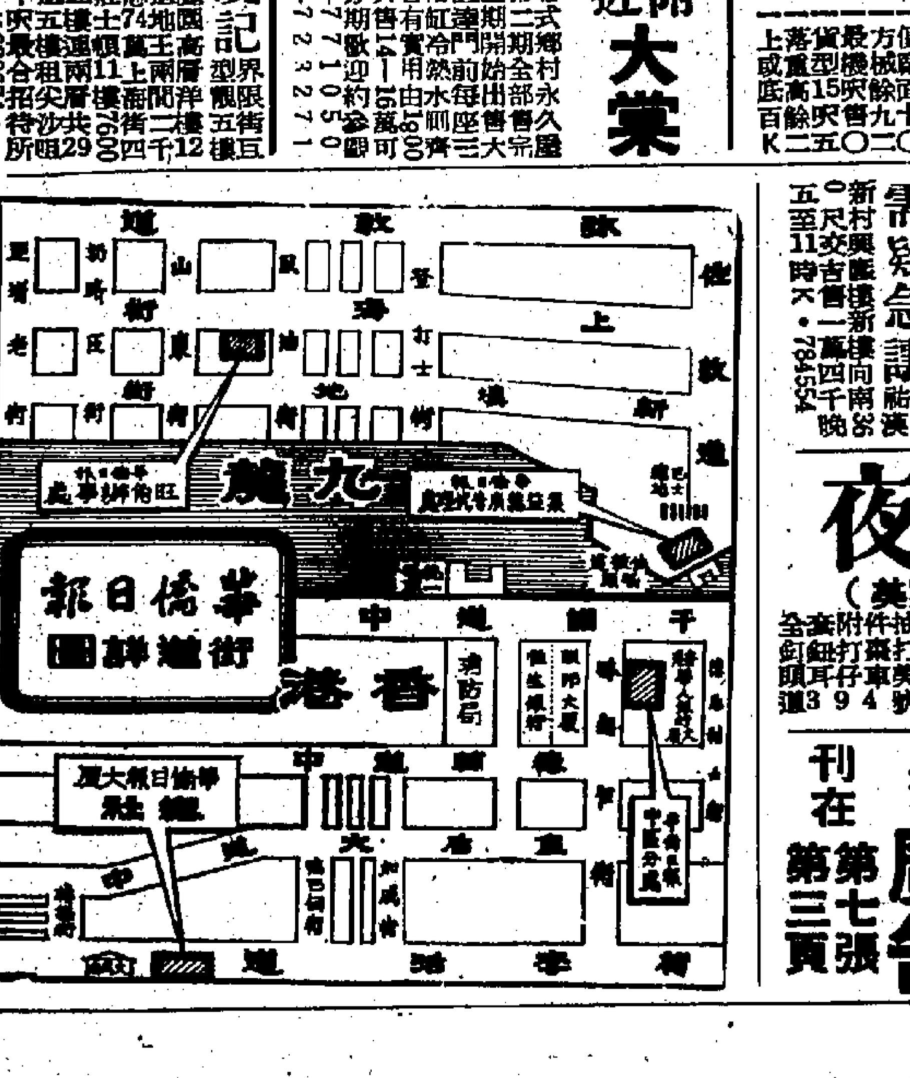
雪糕雪櫃

焗爐廉讓

龍年金幣

吊機出售

夜冷製衣廠
（美國大型P.P.熨爐‧新款夾機）
…九龍巴士車房側



夜冷機器砂紙

華僑日報‧分類廣告‧專組人材‧電話服務‧
◀請撥專用電話 賜洽▶
H-221583
（上午十時至下午六時）

荷李活道一〇〇號

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

招生

四十鋼琴 女師授鋼琴樂理初學 十元近港大 電⑤485580 ⑤472446

鋼琴樂理 照各級皇家學院鋼琴樂理課程 電H七○九四五○ 北角 別教

英語會話 經驗女教師 個別或小組 各科 英文

電腦課程 N.C.R 自備電腦 學打咭 生實習 121 電K692917

教授日語

奇異工藝 電H401998

陳步達 授舞 克祇交際舞 法國 月費30元 北角英皇道315 近都戲院

高速英語 分科 香港郵箱 16653號

郭彬授舞 師文 角彌敦道749 電801508

室內設計 留歐師授 實習 K671989

英美小姐 精教會話 尖沙咀 電K690004

港大碩士 經驗教師 補習會考 預科 數理化 H732716 林

英人 會話 個別 教授 電K846463 554號5樓

教授鋼琴 各級 初學 和聲 K七三二一○

經驗畫師 水彩 油畫 國畫 素描 電K七七八○三

英文會 每組 45 月費 77 99 元 別 K929825

英人學仕 精讀 實用英語 會話 K843816

英人小姐 英語會話 尖沙咀 K670272

英國小姐 精教 別 英語 H762009

英文進修 成人 及 學生 H740824

結他鋼琴 小班 提琴 保送考試 H743457

主婦托嬰 經驗 富 慈愛 K649864

英語日語 國語 二月 K・690339 到府來校

聖心教師 經驗 廿年 GCE F6 F7 H444213

私人教授 任何時間 K718354

學 K044356 得勝教授 易學速成

學 H604929 H608419

新迷你學車 748040 經驗指導 易學 效速

學 K633087 廿年經驗 初學 急考

迷你新車 H701905

英婦 教授會話 只教女生 H627866

結他・鋼琴 民歌・古典・新法 H—731164

日語 上門 經驗教授 K825780

全日幼稚園 港九區 幼稚園 K701375

教授英語 初級 高級 GCE

倫敦英語 英婦 外籍 K772703

李良丹妮 授舞 廿元 保會 速成

勤數專精 各級 數理

初學網球 三月開始

結他 每月18元 名師教授 K639521

鋼琴女師 經驗 保送考試

街坊日語 高級 初級 夜班 招生

劍風體育會 北少林羅漢門 武術班招生 報名及上課時間 星期一三五下午八時至十時 大角咀道十號四樓 3—967226

YMCA 二月份 汽車修理 社交舞 國語 結他 西式剪裁 必列啫士街會所 請電 4322203 4352721-4

德誠烹飪學院 師資最好△學科最多△教授最認真 本屆全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐獲得中菜組亞軍 旺角彌敦道554號十二樓 請參加學廚。電話K 849248

德信烹飪學校 招生 港九粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 麵包 ——索取簡章免費郵寄—— 正校：彌敦道四七七號二樓 電⑤303062 分校：英皇道留仙街雅景樓四樓 電⑤703667 校長鄧之 F・C・F・A・英皇暨輔助烹飪學會會士

三多日語 到府 電⑤4763

教電子琴 七六四七〇 H

必文速記 140

小提琴班 H2223322

歌唱比賽 K301482 K952285

教授鋼琴

鋼琴樂理 H440三七 K八五三三七

小提琴專科 廿年經驗

亞洲裁剪 男女 K805871

英文拼音 字典 K962431

結他入門 流行歌 民歌

藝文院 曼雪余 兒童書法 成人書法 山水 花卉 鋼筆畫

超八米電影班 K 880111

尖沙咀國語教學研究中心 教育學院國語教師深造課程 電詢：K—687349 國語深造實習班 三月一號及八號開課・期限三個月 教材：大學國語教材兩語語音學兼用 自由活動 趣味教學方法全北京教師 尖沙咀彌敦道96號美敦大廈五樓C座

領事館出國口試 TOEFL GCE

一般、記憶力差、請參加 王氏速讀函授課程 台北 十週結業港幣90元 目力機

國畫 裱畫 中心 古箏 琵琶 油畫 素描 童畫 鋼琴 K040313 K034086

詩書琴法 分日夜班

香港第一商科外文學校（三月份早午晚新班招生） ①商科班 ②外語班 地址：香港灣仔軒尼詩道274—288號3樓 H740686 H747479

F.4 F.5 會考英文數 私家補習 英數 GCE TOEFL ORAL 可免費試學港九任何區 ⑤806775

香港婦女補習學校 國語英文 補習 夜校 英皇道26號

英語訓練中心 MR. WILLIAM H. LOWE 英人教育學仕二十年經驗 精教會話文法寫作不論程度有小組與個別。小組二月份加開早午班 地址：香港銅鑼灣道七號國泰大廈（11字）十二樓G座 電話：⑤—773175

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號金巴利道76 英文會話 中英師教授初學字母起 拼音打字

針灸班 YMCA

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 教師：韋秀嫻・路鈴・李一帆等 旺角文華戲院9樓 K951437・962824

英人聲帶 英婦主理 K301603

人人可讀 招日夜校各科及商科中學各班新生 香港商科語言書院

語言科：各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

技藝科：裁剪全科 廣告畫裝飾設計

文商科：中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

商科中學部：英專班由字母班至 F.1. F.2. F.3. F.4. F.5 班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考文憑本校並介紹就業

保証成功

正校九龍彌敦道603—609新興大廈三樓 3—858440 ＊二校彌敦道593—601廖創興銀行大廈五樓 3—859364 ＊三校彌敦道687—689三樓 3—945747 ＊四校灣仔軒尼詩道439—445號香島大廈二三樓 5—796835

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 香港法文專科商業管理學校

航空 航空地勤班 機票計程・訂座售票程序 航空公司及機場工作實務

電腦 IBM 專業訓練 電腦全科 教署批准開設電腦文憑班 電腦打咭班

英婦 英婦會話 班級最多 師資最好 個別小組全班及週末星期 英文專科・拼音

日婦 日文專科 初中高級 日婦會話

日文法文 國語德文 TOEFL GCE 醫學 英文 會考英文口試補習班

商科 打字 簿記 速記 商業全科每月90元 秘書全科 出入口文員訓練班

導正日文 專修學校 教署註冊第一間 三月份開新班 並招各級插班生 九龍校：旺角彌敦道574號二樓 K 883916 油麻地彌敦道513號三樓 K 316013

調酒餐廳 出國留學 實習 K307724

心中言語 英語 日語 國語 法語 西語 葡語 德語 阿語 意語 荷語 韓語 泰語 附設翻譯 H792716

北京國語 K761717

政府津貼建造商會學校 招一年級新生

香港婦女分科學校 三月份日夜校新班一日開課 裁縫 編織 服裝 設計 工藝 美容 九龍彌敦道751—3號 電話806223

自我催眠 K370427

蔣姚良教 小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

醬料 皮蛋 K238893

香港生產力促進中心 訓練課程通告 ①高級絲網印刷技術 3/3/76—31/3/76 $320 ②縫紉及縫紉機械 8/3/76—12/4/76 $380 ③普通金屬電鍍 8/3/76—26/4/76 $300 ——簡章備索・詳情請電—— K438251 K308251 或 H248121

香港醫學護士外語專科 生理解剖 M.D.SRN 英・澳・加教授 免費國語；臨床護理；醫學會話・病態報告・每週三課每課專門教師・選就時間・早晚任選・內地醫生考試英語三月新班一日及八日開課 即日報名尖沙咀東英對面美敦40 K687349

教署註冊 東海日文 高級會話訓練學校 H726802

英人教授 會話 K779480

彌敦道佐敦道口華豐大廈 商業美專 廣告 術 計 設 美 文憑課程 日夜新班 電3—309491

中醫藥鍼灸研究中心 中國醫藥出版社附設中醫藥針灸研究中心招收針灸初、高級（日、夜）班及現代中醫研究生。本中心將傳統中醫與現代醫學，新法針灸和傳統針灸有機地相結合，通過臨床實習和科研試驗以造就新醫學人材。詳情請親臨本中心査詢。三月一日開課。報名時間：每日上午9—12時下午3—6時星期日下午休息 地址：九龍彌敦道322—324號三樓 電話3—886259 3—855218 社長：譚述渠

光珠石寶 大道中82 電話 H 453101 453111

珠寶

會計學 初級 英文

書報

好運公司搬屋 3-937456・3-937358 5-739828・5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

大東南搬運公司 3-955756 5-612002 ◁專門搬屋▷

搬運

英語小組 尖沙咀英美加 會話 K686720

英文修專班 新法速成

天海區 生智實招

東方藝專 國畫 古箏 琵琶 九龍通菜街226號九樓 K—815989

小提琴 鋼琴

筲箕灣 住鋪 租售 ⑤601692 ⑤719574

寫字樓舖位工廠住宅租售 西環 李寶龍台 大萬昌樓 六大寫字樓 基厦 39—41號 威靈頓街 出租 接洽處 六基有限公司 萬昌業有限公司 香港威靈頓街39號 252497 239292

荃灣 舖 K435331

商業獨立

高級唐樓

西區靚樓

高尚住宅

中區旺舖

洋樓租售

半山舖位

特廉租售

唐樓租售

旺舖租售

租售

荃灣工廠租售 柴灣角街71號 地下及二樓兩層面積共一萬呎樓底高18呎 有危險倉設備 交通便捷管理完善 適合貨倉或工業用途租售均可即可交吉 3-857005洽

吉舖租售 香港東街33號地下（荷李活道一七四號路口） 有前後門 實用1290呎 適合冰室・飯店・托兒所・幼稚園 工場等用途 錦茂企業有限公司 ⑤—236049

售租宅住舖旺 福華街 大利和厦 建安大厦 K685372 K664995

灣仔洛克道 114—120號 嘉洛商業大厦 495呎起 特價租售 怡華電話：5-248429・5-249340

住宅特價租售 ・北角英皇道1028號海山樓470呎 ・灣仔高士打道221—226號532呎起 怡華電話：5-248429・5-249340

旺舖特價租售 ☆灣仔春園街41號舖位624呎 ☆北角渣華道新街舖位 怡華電話：5-248429・5-249340

土租 倉庫 香港西營盤 H616074

高尚洋樓租售

旺舖租售 土瓜灣下鄉道89號 面積：1189呎 電話：⑤—253003

高尚洋樓租售

利安 大厦管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

九龍・代租

港島・代租

九龍・代售

港島・代售

嘉年地產有限公司 電 5-256051

九港商業樓 租售

九龍代租

香港代租

九龍代售

香港代售

讀者諸君：茲函附港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天為荷 此致 華僑日報 啓 一九七六年 月 日 姓名： 地址： 電話：

（請注意）如寄來支票請將「一二字」劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

遺失聲明（多則）

包脫墨痣 新法脫墨無痛無疤 劉玉堂主理 洛克道一四一號12樓C座 H275134

鼻耳喉 洪冠洲 洪元芬

陳柳一 區志榮

醫藥

離職啓事

承頂聲明

啟事

遺失存摺

尋 黃哥二姊

訪尋

尚有分類廣告 刊在第七張第四頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

醫 譚寶鈞 中國國醫學院院長

十二屆校際舞蹈節獲獎者圖片特輯

優級獎　九龍工業學校「烏克蘭舞」

甲級獎　基督實用中學「以色列舞」

甲級獎　伊利沙伯中學「意大利舞」

甲級獎　地利亞修女紀念學校「愛沙尼亞舞」

乙級獎　模範英文書院「瑞典舞」

乙級獎　全完中學「拉維亞舞」

乙級獎　何東女子職業學校「水手舞」

乙級獎　基督實用中學「俄羅斯舞」

乙級獎　佛教大雄中學「捷克舞」

乙級獎　聖士提反女校「奧地利舞」

乙級獎　崇業英文中學「英國舞」

乙級獎　全完中學「波蘭舞」

1976中學會考試題預習專欄

中國語文（十五）　·楊楚瑋·

中國語文（卷二）　上期答案

61 C	62 A	63 D	64 B	65 D
66 R	67 P	68 S	69 P	70 O

中國語文（卷三）

（一）試用自己的文句，將下面一篇語體文，仍用語體撮寫成90至120字，標點符號不包括在內：

很小時候，國文教科書上就教我們珍惜時光。我們一天一天大起來，寶貴的時光卻都浪費掉。我現在回想如果自己不會把時光虛擲，而謹慎的利用了，現在至少有更豐富的學識。同時，我又想，把所有時間全部加以謹慎的利用，也許是不可能的，退而求其次，要是我們能好好的利用假日呢？

然而，即使好好的利用假日也不是易事。週末或假期將要來到時，你儘可有種種計劃。想要用心的讀一本書，寫一篇小文章，甚至只是想去看望一個朋友。但當假日過去，你總發現你的計劃並沒有實現，或者僅部份的實現了。而屬於你自己的寶貴的時間，其中大部份又是花費在瑣碎無聊的事情上。有時，我想人真是難以瞭解的動物，爲甚麼當身後沒有鞭子的時候，就要放慢步子或者便走到所謂禁區中去呢？

假日是可愛的，不過，能領略它可愛之處的人怕不多吧。（共302字）（節錄：苗敬稼假日）

（二）試將下列一段文言文，改寫成語體文：

轍生十九年矣。其居家與所游者，不過其鄰里鄉黨之人；所見不過數百里之間，無高山大野，可登覽以自廣。百氏之書，雖無所不讀，然皆古人之陳迹，不足以激發其志氣。恐遂汨沒，故決然捨去，求天下奇聞壯觀，以知天地之廣大。過秦漢之故都，恣觀終南嵩華之高；北顧黃河之奔流，慨然想見古之豪傑。至京師，仰觀天子宮闕之壯，與倉廩府庫，城池苑囿之富且大也，而後知天下之巨麗。見翰林歐陽公，聽其議論之宏辯，觀其容貌之秀偉，與其門人賢士大夫游，而後知天下之文章聚乎此也。

（三）細讀下面一篇文字，指出其中八個畫有□形而註有號數的字，屬於那一種詞類（如代名詞、動詞、形容詞、介詞、連詞、助詞、數詞等），並解釋這些字在文中的意義：

凡敘事，則本之經史，而參之以歷代會要，以及百家傳記之書，信而有證者從①之，乖異傳疑者不錄，所謂文也。凡論事，則先取當時臣僚之奏疏，次②及近代諸儒之評論，以至名流之燕談，稗官之紀錄，凡一話一言，可以③訂典故之得失，證史傳之是非者，則採而錄之，所謂獻也。其載諸史傳之紀錄而④可疑，稽諸先儒之論辨而未當者，研精⑤覃思，悠然有得，則竊著己意，附其後焉。命其書曰文獻通考，爲門二十有四，卷三百四十有八，而其每門著述之成規，考訂之新意，各以小序詳之。

昔江淹有言：「修史之難，無⑥出於志。」誠以志者，憲章之所繫，非老於典故者不能爲也。陳壽號善敘述，李延壽亦稱究悉舊事，然所著二史，俱有紀傳，而⑦獨不克作志，重其事也。況上下數千年，貫串二十五代，而欲以末學陋識，操觚竄定其間，雖復窮老盡氣，劌目鉥心，亦何所發明？聊輯見聞，以備遺忘耳。後之君子，儻能芟削繁蕪，增廣闕略，⑧矜其仰屋之勤，而俾免覆車之愧，庶幾有志於經邦稽古者，或可考焉。（馬端臨文獻通考序）

（四）解釋下列詞句：

1. 不知天上宮闕，今夕是何年？
2. 起舞弄清影，何似在人間。
3. 轉朱閣，低綺戶。
4. 斜陽草樹，尋常巷陌。
5. 元嘉草草，封狼居胥。
6. 贏得倉皇北顧。

答：

1. 釋詞：宮闕——宮殿，本指宮外的樓觀。
何年——甚麼歲月。
釋句：不曉得天上的宮殿，今晚是屬什麼歲月呢？
2. 釋詞：清影——清明素潔的影子。
何似——那裏及得上。
釋句：在月光下迴旋起舞，清明素潔的影子隨人移動，天上怎能及得上人間好呢？
3. 釋詞：轉——移轉。
低——低低地照著。
釋句：月光從紅色的樓閣上轉照過來，低低地射進那華美的門戶。
4. 釋詞：斜陽——指夕陽斜照着。
尋常——平凡。
釋句：夕陽斜照着野草和樹木那條普通的街道。
5. 釋詞：草草——草率，未作準備。
封——築土慶功的儀式。
釋句：宋文帝未作充份的準備，便興師伐北魏，妄想立戰功。
6. 釋詞：贏得——只落得。
倉皇——驚慌的樣子。
釋句：只落得狼狽敗退。

（五）試就左傳曹劌論戰一文，用自己文句解答下列問題：

（1）魯莊公自信可憑着甚麼去抵抗敵人？
（2）曹劌能克敵制勝的原因何在？

（1）魯莊公自信可以抵抗敵人的原因：
1. 能施恩惠於人：魯莊公說對於衣食之物，不會獨自享用，一定分贈給別人，別人一定會對他効忠。
2. 誠心對待鬼神：獻祭的物品，不敢誇大其詞，完全誠意對待鬼神，鬼神一定會降福於魯國的。
3. 小心聽訟，必以實情來判斷：小大案件，雖然不能明察，但必求出實情，以爲判案的根據。

（2）曹劌能克敵制勝的原因：
1. 曹劌先了解自己將士對國君的擁護程度和是否有決死之心。當他聽見莊公聽訟必以情，就肯定將士必能用命。
2. 善於控制士氣：戰爭全靠勇氣，齊人三鼓，士氣全失，魯軍才一鼓作氣，故能打敗齊師。
3. 小心處事，洞悉敵情：曹劌了解大國是難於測度的，當他看見敵人轍亂和旗幟散亂，便知道齊師真的敗了，才放心去追擊，結果成功地將齊師驅出國境。

（六）蘇軾和辛棄疾，同屬於豪放派，但風格截然不同，試就蘇軾水調歌頭和辛棄疾永遇樂一詞分析之。

答：蘇軾水調歌頭的特色：
1. 用事少：只述一事。
2. 不用典：全詞無一用典。全部平鋪直述。
3. 內容含蓄：表面是懷弟，其實另有所指。
4. 以詩爲詞：蘇軾以詩和詞均具有言志的作用，故他用清新雅正的字句，形成了詩化的詞風。

辛棄疾永遇樂京口北固亭懷古的特色：
1. 用事多：所述不限於一人一事。
2. 多用典故：全詞引用的典故凡六項之多。
3. 全詞沉鬱悲涼，充滿愛國情懷。
4. 以文入詞：辛詞以散文筆調，發而爲詞，使詞的內容和範圍更加擴大。

（七）蘇秦用甚麼方法說服楚威王？必須用自己文句作答。

答：蘇秦說服楚威王的方法如下：
1. 奉承：蘇秦了解人是喜歡奉承的，尤以統治者爲然，故蘇秦先稱楚是天下之強國，楚威王是先王之賢王。正觸着楚威王好奉承的心理。
2. 析理：蘇秦繼將事理分析，楚強則秦弱，楚弱則秦強，在情勢上不能並存的。所以從親孤秦，是楚威王無可抉擇的方法。繼而蘇秦指出，治國必須在未亂而弱民於正軌，有所作爲，就應搶先一着，才可以避免處於被動的地位。
3. 恐嚇：指出楚不從親，秦必先兩軍，一軍由武關出發，另一軍直下黔中。如此，則鄢郢便震動。以情理來說，此並非無可能之事。
4. 利誘：蘇秦道出從親的好處，從親後，楚威王的聲望，凌駕各國諸侯之上，而名馬、美女、及種種物品，皆可獲致。
5. 離間：指出媾人都希望割其主之地以媚秦，更挾強秦之威，而內控制其主，如此，楚王左右的人都是不可靠的了，非合從實無他法。

嘉禾織染廠有限公司　專營：牛仔布·燈蕊絨　九龍彌敦道636號銀行中心1704-1705室　TEL: 3-309325-8 3-845208　CABLES: KARLHOGRAM TELEX: 84609 KARLS HX

明豐牌　不銹鋼針縫盆　嘉豐機器廠有限公司　九龍彌敦道636號銀行中心1704-1705室　TEL: 3-309325-8 3-845208　CABLES: KARLHOGRAM TELEX: 84609 KARLS HX

樂聲電業工程　專修各國彩色黑白電視　免費估價　包裝天線　銅鑼灣禮頓道五十七號　5-794773　3-045329

（得力牌）麥精精　營養豐富含有麥精蛋白質及葡萄糖，係孕婦、發育兒童及運動員最佳補品，歡迎零沽批發。有景貿公司5-436594（先施公司代售）

水晶地板　英國名油·打蠟抹窗·門面保養·地板翻新·抹寫字樓·大廈清潔　眞光潔淨服務社　英皇道八號八樓　H783141　H717659

商業　惠刊本報分類廣告　請撥電話H-221583

惠風牌　WEATHERITE　大型工商業用冷氣機　適合公共場所如酒樓餐室、娛樂事業、百貨商場及電子、製衣、塑膠、印刷等各種工業用途，先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行、中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。歡迎詢問　中國冷氣有限公司　香港中環德付道中37號　電話：5-229025　SINGLE PACKAGED 6 H.P. — PACKAGED AIRCONDITIONERS　COILS, AIR COOLED & WATER-COOLED CONDENSERS.　SHELL & TUBE CONDENSER HEAT EXCHANGER　CENTRIFUGAL & AXIAL FANS.

中小樓宇　徵求　誠徵男友　高俊健鰥　徵求舊書　徵求廠房　徵求

高價徵求　收買傢俬　學生徵求鋼琴　徵求廠商　收買古玩　最高價收音響電視　聯邦有限公司　代購各種中小樓　誠徵女友　徵求一配額　新界荒地　誠頂飯店　徵求　徵配西德額　誠徵唐樓　徵銀包廠　誠徵牙醫　徵求廠房

不牟利主義　台灣復活節　出發16/3—16/4　豪華遊包證五天HK$990（特價酬賓）　聯達旅運公司　3-662027 3-661142尖沙咀漢口道16號漢大廈804室

旅遊　急徵租短期　徵配西德額　遠東琴行徵求舊鋼琴　H-27353　收買酸枝　眞善美婚姻服務公司　徵求　徵租廠房　K230261蔡先生洽

康泰旅行社　台灣豪華渡假團　$1480七天　$1680九天　逢星期六出發　九龍尖沙咀北京道71號一樓103室　K-675511 K-676503　復活節團17/4　曼谷團　芭堤雅五天$1420　復活節15/4晚出發　菲律賓　碧瑤七天$1450　珊瑚島五天$1300　復活節團15/4 16/4

台灣環島/阿里山豪華組旅行團　台北$580　歸化入籍　台證$100　威信旅行社　台灣豪華團九天$1,690

特快台證　快捷妥當　特平機票　通利旅運　入籍出世港化英護照　平機票　四季旅遊公司　遠利機構特平機票　特平機票　康樂旅遊公司　由美加回港　價廉可靠並非包機　五大公司任君選擇　興偉旅運社703室興瑋大廈TEL. 5-220011　往台灣　得其利公司　電話：K851245、K849562

包機四海　每日珍寶民航客機（非包機）全港最平＊信譽可靠　即電5-451094，3-672118　美加　澳洲　歐洲　東南亞

周恩來去世後政局動盪 大陸物產輸港漸減

反映內地生產運輸反常 對港市貨供物價轉口有不良影響 藥材牲口食糖等最疏俏 食米首季到量只及預測一半左右

（特訊）周恩來去世之後所引起的一連串權力鬥爭，現時對本港糧食原料物資供應已帶來影響，近期大陸貨輸港漸減，或推遲運輸時日，至於經港轉口貨亦縮少，反映內地生產運輸出現反常現象。大陸供港物資減少，間接對其他地區貨物供銷本港有利。

據悉：自周恩來去世後，大陸的政治形勢隨即發生不穩，連串的權力鬥爭問題又再出現，如最近內地發起的一系列批評鄧小平行動，使人意味到一九六七年期間的文化大革命可能重演，然而目前的政治因素底下，大陸各項輸出的物資已受阻礙，倘若內地的政局再進一步動盪而無法有效控制的話，大陸貨供港可能會銳減，這對本港的物價會有不良的影響，而轉口貨的減縮，亦對本港的轉口貿易不利。

據有關商人指出：就目前的情況來說，大陸輸港的貨品中，包括糧食，副食品，牲口，五金器材，建築用料，鋼鐵，布疋，日用品，紙張，化工原料，茶葉，南北貨，及各類工藝半製品及成品等，均出現不同程度的減少，其中來貨較為疏俏的有中藥材，若干品類更有缺市現象，而一般銷途較暢的藥材，售價已經提高。牲口方面，例如生豬，近日來途亦減縮，過來此間市場大陸生豬的批銷價格亦提高，從而令到本地生豬的批發價格也相應提高。

據商人又指出：最近大陸供銷本港的食糖，亦因為生產及運輸受政治因素的影響，來貨量大減，使批銷商人的配銷額不足，而目前大陸食糖亦僅有三百噸運到，與需求量相距甚大，至於短期內的來貨量多少，現時尚未知曉。化工原料供港同樣有減少的情形。

今年首季大陸供應本港的食米總量，亦不正常，據食米商人指出：通常在二月底前，首季的到量應有百份之七十五已運抵此間，但目前的來貨量僅及預測的一半左右。目前批發商向大陸入口商貿新米要配搭舊米。

綜合各有關商人的意見認為，由於大陸供港的物產佔相當大的比例，因此，近日內地來貨的逐漸減少，不單對工業生產有若干影響，同時由於轉口貨亦縮，對本港的轉口獲益亦減，此外副食的供應減少，自然會刺激了生活物資的價格上揚，而引起新的通貨膨脹。因此，目前大家都盼望今次內地的權力鬥爭事件不會無限期的擴展下去，而目前內地來貨的減少亦只是一個暫時情形，不致產生嚴重的影響。

製衣廠需求增加供應轉緊 燈芯絨布價續上升

織機四千台月供四百餘萬碼尚要輸入應需 牛仔布過剩難找買家降價求售

（特訊）近來本港製衣廠需求燈芯絨增加，需求牛仔布減少，價格亦呈升降各異。由於本港燈芯絨產量不大，台灣方面大部分布廠接滿六月份訂單，日本燈芯絨亦未有供應本港，於是目前港市燈芯絨供應很緊，價格繼續上升。但牛仔布本港廠家生產過剩，新廠產品更難找買家，不得不降價求售。

昨據布匹商透露：目前本港製衣業需用的兩大類布料，供求情況已有較大變化，燈芯絨需求繼續增加，牛仔布需求轉呈減少，燈芯絨在供不應求的情況下，價格繼續上升，牛仔布因為本港部分廠家生產過剩，要降價求售，成為背馳狀態。由於本港織製燈芯絨的布機只得四千台左右，每台每日生產量不過四十餘碼，比較織製扣布及斜紋布的生產量相差很遠，所以，本港織製的燈芯絨每月供應總量不過四百餘萬碼，還要向外輸入大量燈芯絨供應製衣廠需要。可是台灣方面大部分布廠已接滿六月份訂單，日本燈芯絨訂價偏高，比台灣燈芯絨貴百分之二十，除了若干家大製衣廠直接向日本訂購之外，布匹商甚少向日本訂購銷售，中國大陸燈芯絨仍未有運來，在此情形下，燈芯絨供應很緊。牛仔布供求情況則與燈芯絨相反，本港織製牛仔布的布機共達一萬二千台，雖然工人欠缺以及印染料供應仍然緊短，每台布機每日生產量平均只及八十餘碼，但每日有一百餘萬碼產量，且內銷近日轉呈減少，部分布廠織成存倉的牛仔布繼續有推出，大廠交貨再訂單尚可勉強維持不致生產過剩，新開設的中、小廠產品因為難找買家，價格不得不繼續降低。

昨（廿六）日由布匹商售出的完製燈芯絨，每碼已升至五元六角，比前再升五角，但牛仔布售價較為混亂，全部採用印第科染料及上等棉紗織成的，每碼再由六元八角降為六元五角，中等品質每碼再由六元二角降為五元四角。

人心亢奮交投狂熱復現 股市成逾二億二千萬元

比較上日增逾七千萬元，為前年最低潮回升以來表現旺盛一天。做價差盈高開後轉呈反覆，恒生收市指數升六點一八，為四四六・九九，僅公用類微低。信託派中期息A股七分B股一・四分，遠東發展中期息三分，美豐不擬派中期息。

（特訊）昨（廿六）日香港股市狂熱態而復現，四市場交易數值超越二億元，反映交投之旺盛勢，可以說是自前年由最低潮回升以來表現最旺盛的一天，指數亦比前日續挺升，恒生指數漲升近四百五十。

據悉，當昨日上午開市，買盤即告湧進，各項股票首盤做價普遍的跳升多個價位，顯然的是受稅率調整微的刺激，另一方面亦是受外圍股市仍繼續升的消息，使心理益而加強，故形成開市買盤即搶進之現象。上午半天，交易數值已達一億五千萬元，由於做價開盤即見明顯跳升，遂引致獲利回吐增沽，故做價高開後轉呈反覆，而未能有進一步的富升，午後買家稍持觀望，是以做價略為回順，交投亦隨感和緩。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為二億二千三百四十二萬元，比前日交易總值增加逾七千萬元，上午半日交易數值有一億五千一百零二萬元。在交易總值中，香港交易所佔五千三百零六萬元，遠東交易所佔一億零二百九十九萬元，金銀交易所佔六千三百零六萬元，九龍交易所亦佔四百三十一萬元。至於指數方面，恒生指數上午收市為四四八・九三，比前日收市指數續升八・一二，下午收市指數則回降至四四六・九九，仍比前日收市指數升六・一八。遠東分類指數上午收市為二二六七・三八，下午收市則回降為二二四六・四四，比前日收市指數升二七・九〇。遠東分類指數中除公用類微跌低外，其他各類俱見報升。金銀綜合指數為三八・六〇，比前日收市指數升〇・五二，金指數為三八・六三，比前日收市指數升〇・五一，銀指數為四一・〇〇，比前日收市指數升〇・五七。

據信託董事局昨日宣佈中期息A股每股七分，B股每股一・四分，截止過戶日期為三月十一日至十九日。另據遠東發展董事局宣佈中期息每股三分，截止過戶日期為三月廿日至二十七日。美豐董事局昨日則宣佈不擬派發截至一九七六年三月卅一日止年度之中期股息。

香港股市指數

二月二十六日		上次	起/跌
恒生 上午	448.93	440.81	十 8.12
恒生 下午	446.99		十 6.18
金銀	38.60	38.08	十 0.52
金指數	38.63	38.12	十 0.51
銀指數	41.00	40.43	十 0.57
遠東	2246.44	2218.54	十 27.90
銀行類	2686.28	2639.96	十 46.32
公用類	1261.11	1264.75	一 3.64
地產建築類	2868.53	2820.91	十 47.62
工商企業類	2110.24	2104.55	十 5.69
倉塢類	4083.41	4017.87	十 65.54
酒店類	1390.05	1372.77	十 17.28
紡織類	1245.43	1229.99	十 15.44
投資類	3028.20	3012.44	十 15.76
橡膠類	888.41	875.46	十 12.95

上年度之中期股息。

在昨日各項股票交投普遍活現，地產類股則略感較為暢盛，表現較堅俏乃凱聯酒店，新世界發展，證光地產及太古洋行等，以香港交易所一般股票之收市價與前日各項收市價比較，變動者計聯合企業跌二角，凱聯酒店升八分，國泰股份跌二分，信昌跌一角，九龍倉跌一角，城市地產升五分，四海地產升六分，隆道公司升五分，亞洲航業升一角半，維達升一角半，恒隆升三角，恒生銀行升一元，海港工程升五分，中華煤氣升一角，香港燈升五分，置地公司升一角半，匯豐銀行升三角，大酒店升二角，電話公司升五角，黃埔船塢升一角，油麻地小輪升一角，合和升七分半，和寶升一角半，利部企業升五分，怡和升四角，怡和證券升一角半，萬邦航業升一角，九龍巴士升一角，立新升二角，美漢升五分，南豐紗廠升一角半，新世界發展升六分，東方貨櫃升九分，海外信託銀行升七分半，邵氏升五分，新鴻基地產升五分，新馬製衣升三角，太平洋地產升二分，大新公司，和升四分，大昌地產升六分，大生地產升七分，太古洋行升五分，屈臣氏升一角，會德豐A升二分半，會德豐船務A升一角半，四角等。

大陸來貨顯減 三鳥供緊市價上揚

谷鴨黃鵝均告斷供

（特訊）本港主要副食品市道，昨（廿六）日三鳥供銷依然枯淡，市場三鳥食品欠豐，零售價格上揚，惟需求不多，供銷未致嚴重失衡。

據市場消息透露：近期大陸三鳥供港已顯見減縮，谷鴨及黃鵝均告斷供，北京填鴨等來途亦較前減逾三數成，新界雞鴨及元朗米鴨上市雖較前增加，但仍無法彌補大陸貨源之不足。一般場雞零售價格應漲而趨於不下，北京填鴨售價上漲五毫至一元，米鴨售價亦漲八毫至一元，黑中鵝及黃中鵝零售價格亦復升五毫至一元。由於售價不菲，加上天氣陰濕，食慾不振，一般家庭對三鳥需求不多，銷情平淡，惟白鵝及水鴨銷路則較日前稍活。

一般三鳥食品零售價格如下（每斤計）：上雞七元五毫，中雞七元，下雞七元，綫雞七元五毫，谷鴨五元五毫，北京填鴨六元八毫至七元，米鴨六元五毫，黑中鵝八元，黃中鵝八元，白鵝（雙）六元，十二元及十六元，水鴨十九元，二十元及三十二元。

棉紗市不均衡發展

粗支滯銷布廠訂貨亦拖慢提取 織燈芯絨厚斜紋布多需十二支十六支廿一支紗銷勢爽

（特訊）昨（廿六）日棉紗市，交投仍靜，由於部分布廠向紗廠訂購的粗支棉紗繼續拖慢提取，新貨盤更為稀，預料市情拔靜將會延續至三月上半月。

據紗商指出：目前除了十二支，十六支，廿一支紗較為爽銷之外，七至十支，卅二支，四十支紗續呈滯銷，因為織製燈芯絨，厚斜紋布，細布需用十二支，十六支，廿一支紗尚有相當，但織製牛仔布需用七至十支紗繼續減少，至於針織用卅二支及四十支紗，又因為輸往歐洲共同市場的針織衣服配額供不應求，部分針織廠有大批訂單亦難接入，所以，棉紗市就形成不均衡的發展。

昨（廿六）日市價，尚無變動，港產十支O・E紗每包一，七〇〇元至一，七三〇元，廿支A級紗一，六五〇元至一，六八〇元，廿一支A級紗一，八〇〇元至一，八五〇元，卅二支半精梳二，八〇〇元至二，八五〇元，四十支半精梳二，九五〇元至三，〇〇〇元，巴基斯坦十支上級貨每包一，四二〇元至一，四三〇元，中上級貨一，三三〇元至一，三八〇元，中級貨一，三〇〇元至一，三二〇元，中下級貨一，二六〇元至一，二八〇元，十六支上級貨一，五二〇元至一，五四〇元，中上級貨一，四八〇元至一，五〇〇元，廿一支上級貨一，五四〇元至一，五六〇元，中上級貨一，五〇〇元至一，五二〇元，南韓廿一支普通紗每包一，五四〇元至一，五六〇元，卅二支普通紗一，八〇〇元至一，八二〇元，四十支普通紗一，九八〇元至二，〇〇〇元。

中共棉織品 近月間輸美增加逾一倍

（合衆社華盛頓廿五日電）美國農業部經濟專家稱，國內紡織工業現正面臨中共製品大量湧入的「真正威脅」。

這些專家在一項報告中稱，這類輸入品「在近月來直綫上升，在十二月期間紡織品進口相當於十三萬六千碼棉織品，比一年前的水平（按：約）高出一倍以上。」

該報告指出：「這類大見增多的貨品大多數以棉布最為大宗」。這類貨品的來源地是與我國沒有紡織貿易協定的中共。一其他國家輸入的貨品則苦於一系列雙邊協議而有所限制。

該報告又稱，棉花原料價格現已出現上漲，可能刺激今年棉花生產的急劇上升。

外圍參差心存疑懼 金市賣多買少滑落

收市價七九二・七跌五元六角 美電疲弱收市價為四九八・〇

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿六）大勢不振，做價續告滑落，外圍報盤雖然歐市機升，勁力不足，加紐期價却跌，尤以倫敦早盤報高一三三・四〇美元，較上日升一元二角，中盤則低為一三三・四〇美元，反映當地走勢軟弱，而且此間市場走勢做價遊移不定，使人心更存疑懼，賣多買少，價格不進且見回挫。好友不甘示弱作勢扶抬，亦以之利支持，只作趁低吸入扯高，獲利又回吐，從中套利。倫敦報盤一三三・四〇美元，上升一・七五美元，瑞士一三三・七〇美元，上升二五美元，紐約期貨跌一角為一三三・四〇美元，大期價跌一角為一三三・八〇美元，巴黎一三三・七五美元，上升一・〇〇美元，中東價低三元八角，比較上日收市七九六・〇〇後，因見公價七九二・七〇，最後收市價為七九二・八〇，先升上落只於一元左右盤旋，以後雖見上升至七九六・五〇，下午收市為七九二・七〇，收市價比前日低五元六角。

九九金上午開市七九五・五〇，比較上日收市低二元八角，最好七九六・五〇，收市七九三・八〇，下午開市七九四・一〇，先升上七九三・九〇，後低下七九四・二〇，又扳上七九三・五〇，復低下七九四・〇〇，收市七九二・〇〇，晚盤差七九二・七〇，早比較上日距低二元八角，日間降五元六角，加四元，場內上牌現貨交收候交。美鈔開市四九七・〇〇，收市四九八・〇〇，美紙供求兌價低跌，美鈔收市四九七・三〇，上升二・〇〇。

香港金融行情表（二月二十六日）

九九金每司兩	
（最高）	七九六・五〇
（最低）	七九二・七〇
（收市）	七九二・七〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四九八・二〇
美單	一〇〇	四九七・五〇
美鈔	一〇〇	四九六・七〇
英鎊	一〇	一〇〇・三〇
加拿大圓	一〇〇	五〇四・五〇
法國法郎	一〇〇	一一〇・四〇
瑞士法郎	一〇〇	一九三・七〇
西德馬克	一〇〇	一九三・七〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・七〇
荷蘭盾	一〇〇	一九五・七〇
澳洲圓	一〇〇	六二四・五〇
日本圓	一〇〇〇	一六・四三
菲律賓披索	一〇〇	六一・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四九〇・〇〇
坡圓	一〇〇	二〇〇・〇〇
台灣圓	一〇〇	一二・二〇
泰國銖	一〇〇	二四・九九
印度勞比	一〇〇	四九・〇〇
澳門紙	一〇〇	八四・〇〇
南非蘭特	一〇〇	四八〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇・五〇

上生油穩定 菜籽油挾升 豬油成交疎

（特訊）上生油市價已回穩，中國大陸瀋陽生油每担三百五十元，成交客，三月花仍有交易，非洲皇冠，貨源有到大量交化，沽價叙，北越貨月內可有供應，中國大陸菜籽油現貨挾升，日本貨價升行，期花暫未開盤，遂期花頗多交易，瀋油香油，廣東菜籽油，現貨沽價價俱升，下月到按四〇元，滿江貨近無供銷，日本加登貨每担四〇元，五桶以上四六五元。

荷蘭豬油，價呈成疎，金桶每担三百三元，豬油挾二四八元，金鐘豬油二四五元，上海横濱豬油折二二〇元，石叻金杯二二五元，日本豬油來途起價，雙K現貨成二〇五元，太陽成二〇二元，過月後可能提高，三吉扱硬二二〇元。

中國大陸菜籽油現貨，轉拆一七六元，疏貨，經銷商及轉手貨六〇元，有桶成一七三元，日本入口商現貨拆一八二元，淨油扱硬一七元，三，四月付船一七元，同價，五月付船一千五元，淨油成一七二，近少沽，桶及歐洲貨，亦加花。大陸菜籽油現貨，非渣香油大致星穩，交投不多，勞工牌現貨及飛鷹，月尾花，同沽一八〇元，呂宋燈大桶成一六五元。

入口商貨扱硬三九〇元，嘉禾轉拆三九〇元，預羚，溫純生油貨源有限，猴子牌到卅桶，碼頭以三二三元沽清，越生油近期有到，北辦成價。

限制運費上漲 運費同盟 爭取維持貿易量

（美聯社倫敦電）根據運費同盟人士的一九七六年主要說，船運同盟運費大都已告提高，但為了在世界經濟不景氣的時候維持貿易量，這種上漲的趨向將予限制。若干運費同盟人士說，不過，運價的上揚並未完全彌補成本的日益增加。

他們說，結果，對會員船公司利潤邊際的下降壓力繼續着，一位業界人士說，此種壓力目前還看不出來的一個上漲問題是船運已無利潤可言，因為運費上漲趕不上成本的增加。

他說去年該會宣佈運費加價百分之十五，但美國北大西洋西行貨運協會發言人說，一九七六上半年該會可能不會漲價，但下半年則可能加價。

由於各種折扣以及和船東及貨主間個別交易有關的其他調節，實質的淨增加率只有百分之五左右。

標準渣打派末期息 供股集資三千萬鎊

（倫敦電）標準渣打銀行（渣打銀行之母公司）常務董事艾爾昨宣佈，董事會擬建議派末期息提高至七六年三底止年度末期息，集資約三千三百萬英鎊（三億一千三百萬港元）並預測全年純利將會增加。

董事表示，董事會認為宜增加股本，以符合股東與綜合存款額比率及使該行能把握機會擴充其世界性業務。凡於六年二月十八日登記股東得持有每股可供三股，每股十五點五便士，按照已發放股票計算增加股本，股東股息達九便士，即較之一年前增加百分之十三，上年度總額增約百份廿四點二三便士，即較上年度預料該行及附屬機構本年度的溢利與上年度相仿。但撥出額外儲備金將較上年度大為減少。因此，董事會預料股東應得純利，在除稅項及附屬機構少數股東權益後但未扣除特別項目前，應不少於三千四百萬英鎊，上年度為二千九百七十英鎊。

除密蘭銀行已承諾認供其名下一百四十三萬三千五百二十八股外，所有新股經由J・HENRY SCHRODER WAGG AND CO. LIMITED及LAZARD BROTHERS AND CO. LIMITED包銷，並由CAZENOVE AND CO.任經紀。

紐約股市工業股類指數 一千點大關必然會突破

股市對復甦通脹減緩有信心 美國多數分析家認為

（特訊）截至二月廿五日紐約股市的杜瓊斯工業股指數始終未能突破一千點大關。

但是，多數分析家認為突破杜瓊斯指數一千點大關是極其重要的，如果能衝上這一水平，股票做價將會推至更高，對上一次超過一千點的是一九七三年一月廿六日，指數為一千零五一點七〇，一九七三年一月十一日的一千零五十一點七為歷來最高指數。

分析家差不多一致認定指數是會突破一千點大關的，但在指數將達到這水平時交易商加以有計劃的拋售，星期三的指數始終也不能突破這一關限。

午間聯邦儲備局設法壓低財政儲券利率，指數一度回升，利率回落是本年股市上升的主要因素，一般而論股市對於經濟復甦信心已見增強，通貨膨脹減緩亦使投資者得到鼓勵。

意大利外匯市場 下週一決定重開 里拉比價已回升

（羅馬廿五日路透社電）意大利政府決定下星期一重開外匯市場和增加銀行利率一厘以後，意大利里拉在國內、外的比價都同時上升。這是以基督教民主黨人摩洛總理為首的少數派政府，兩週前上任以來，第一個好消息。

在非官方的銀行往來比價上，里拉今天回升至七七九兌一美元，昨天曾跌破記錄，八百里拉以上，才能兌一美元。自從意大利銀行一月廿一日停止支持里拉以後，今天的里拉收市價，內等於已經貶值百分之十三點五。

（羅馬廿五日美聯社電）意大利政府星期三下令外匯市場下週重新開放同時宣佈其他措施，以便使近日身價大跌的里拉重新振作。在過一次談及經濟計劃，並且由各政府部長參加的緊急會議上，把貼現率由七厘提高至八厘。意大利外匯市場於一月廿一日關閉以來，里拉的比價下降，星期二達到百分之十七。在銀行往來...

英礦醯胺公司展望 丙烯腈前途樂觀

（東京訊）據法國克福戰導，英國礦醯胺公司在「樹脂」雜誌中表示世界內烯腈的長期展望，指出內烯腈比其他合成樹脂中間製品前途樂觀，尤其內烯腈纖維的需要可以期望有很高的成長率。該公司認為今年以後的內烯腈纖維世界的需要成長率將可達七%。ABS樹脂也處於銷售成長率的年成長率中擁有減勞地位的產品中，成長可望達年率八—一〇%。

內烯腈是供作內烯氨基、尼龍六六、製膠瓶的生產原料，具有高度的成長可能性。供用在這些用途的比率，七四年估計全部消費量的六%，但七八年將增加到十二%。

世界使用內烯腈生產內烯氨基，七四年為六萬—七萬噸，但七八年將增加到十六萬噸，成長年率將達二三%。同樣供作尼龍六六的內烯腈生產也從五萬噸成長至十五萬噸，增加率將達三五%。此外，容器用途，就美國來說現在這方面的容器市場雖然僅有二萬噸而已，但潛在需要極大，容器用玻璃和生產每年達三千萬噸的三百萬噸，相當於內烯腈的三百六十萬噸。

一九七四年的世界內烯腈生產能力是二百九十萬噸，到了七八年將達四百三十萬噸。其中西歐佔四十%，東歐佔二十%，北美的比率將從現在的二十四%降低至二二%。南美因為巴西、委內瑞拉新建工廠，佔有比率到了七八年可從現在的一%增至四%。

六十萬噸。不過，假使供作塑膠瓶方面的內烯腈用途升高的話，假可能達八百萬噸。

菲披索降 日鈔亦跌

（特訊）昨日（廿六）外幣市況，加紙高成五〇五・〇〇，即一百加元兌五百零五元，一多兌一・七〇元，菲紙低成六一・七〇，即一百披索兌六十一元七角，少兌八角，坡紙低成二〇〇・〇〇，即一百坡元兌二百元，少兌二角，馬紙企一九三・〇〇，即一百馬元兌一百九十三元，法紙企一一〇・五〇，即一百法郎兌一百一十元五角，瑞紙低成一九三・七〇，即一百瑞士法郎兌一百九十三元七角，德紙低成一八五・八〇，即一百馬克兌一百八十五元八角，荷紙低一九二・〇〇，即一百盾兌一百九十二元，台紙企一二・二〇，少兌三角，一千銖兌二百四十六元，印紙企四九〇・〇〇，即一千印紙兌四九〇元，日紙低成一六四・〇〇，即一百萬日元兌一千六百四十四元二角，少兌一・五角。

傳智利減產 國際銅價突告激升

（倫敦電）由於盛傳智利一家大規模銅生產公司遭遇不可抗拒情勢，今晨此間交易所銅價激漲至六個月來的新高峰。

經紀商們說，人們對非洲情勢的關切，仍然是銅價激漲的一個重要因素。現貨銅價，漲了六・五鎊，期貨銅價漲了七鎊，使銅價達到去年八月以來的最高價位。

錫價漲了五至十三鎊，而達到十二個月來的新高峰。

鋅價漲了一・七五鎊，而達六個月來的最高價。鋅價也十分堅俏，現貨和期貨漲了一・二五鎊和一鎊。

現貨銀價每英兩漲了二・六便士，七個月期貨每英兩漲了二・五便士。

東京股市 價續上升

（特訊）東京野村國際（香港）有限公司二月廿六日接東京野村證券株式會社特電稱：

東京股市繼續上升，成交暢旺。由於外圍市況良好，買盤陸續流進市場，其中以電器股、化學股及汽車零件股表現較好。午後市況保持穩定。個別股票遭受經紀回吐壓力。活躍股票為新日本製鐵，富士菲林，本田汽車，及東海保險等。道瓊斯平均指數收市時為四五九九點四〇，上升四五點〇七，新市場指數三三九點四三，上升二點九〇，全日成交三億股。

汽油柴油加價 將有程度不同影響

新車銷量將會略減 私家車日多花二三元 盼能減少用車次數

（特訊）汽油柴油的加價，將有程度不同的影響，但是，大體上是新汽車可能略減，公共車輛的純利亦稍許削減，但不是嚴重的打擊。因此，公共小巴轉讓市價不會大跌，仍為十分搶手的貨色。表示公共交通生意仍很好做。

由於私家車每月將會多用兩港元至三港元，但加上其它什費，使用汽車次數減少，估計可能使大家對買新車嚴謹一些，這對交通擠迫反而有好處。公共車輛柴油消費每天約多二元四角至二元七角，自然會使每月純利減少八十元許，不是太大的影響，但不是嚴重的打擊，也不會全面加價的。司機們認為最重要的是經濟復蘇，市面繁榮，大家肯花錢。因為多做一兩轉車就可以彌補柴油加價了。

汽油、柴油加稅的影響（本港訊）本港的幾家汽車經銷公司，對於汽油柴油加稅的影響程度問題，各有不同的估計。但一般意見認為，汽車的銷售數字固然是取決於汽車的價格，是人們購車前考慮的因素之一。

昆和集團汽車部的營業經理潘錫石說：整個經濟情況，當如今經濟未充份恢復時，加稅無疑使購車者多了一個考慮因素。汽油柴油加稅對汽車的銷售會有一定影響。這對於使用車輛送貨的中小商戶來說，是一筆必須計入成本裏的花費。每加侖加稅四角，如果每月耗油二百加侖的話，就增加開支八十元。

他指出，目前本港的汽車銷售量，還只相當於一九七三年的百分之四十，歐洲車也只約百分之三十，貨車則數量較多。近數月來雖然有好轉跡象，但上升速度緩慢，這次加稅是回升中的一個打擊。汽油稅的增加，還會刺激其他物價上漲。

新英華天祥汽車公司營業經理潘志毅則表示，希望加稅不會帶來影響。以柴油貨車而言，可走二十至三十哩，計算起來每哩約加稅一仙，幅度不大。但他指出，汽車的銷售量以至道路和泊車設備等的影響。最近三月來，本港汽車銷售比一年前的同期多百分之五至七。

皇冠汽車公司的營業經理劉中和說，汽車的費用裏，包括牌費、泊車費、保險、折舊等組成部分，汽油開支在花費中所佔比重低於百分之十。而且香港地方小，汽車所走哩數不多，汽油價格還未構成嚴重的問題。

（本港訊）汽油及汽車用柴油價錢，隨着財政司宣佈加稅預算案後，立即加價。中巴較早已宣佈下月一日起，各綫巴士全面加價，的士、小巴及海上汽船，將更難經營，但不會加價。汽油稅每加侖由一元八角增至二元二角，即加四角，汽車用柴油稅每加侖由一元三角增至一元六角，即加稅三角，此項稅收可使庫房增加收入三千七百萬元。加稅之後，一部的士或小巴一個月便要多支出近百元以下，大部份認為無大問題。海上小汽船，近年乘客大減，大感困擾，現在加稅後，自然更加難做一些，但收費仍維持在每小時收二十元。

公共車輛純利稍削

不會全面加價 只要經濟能復蘇 多做一轉車就夠

由於公共交通始終是最好獲利的一行，近月來的士、小巴牌照炒得很高，出讓的人很少。市民均盼當局迅速發放較多的新牌照。此次汽油柴油加稅，雖然略為影響純利，但的士小巴轉手價不會大跌，前者仍可維持接近廿萬元的水平。

充滿信心的財政預算案

本文是華僑日報經濟版編輯李剛於二月廿五日應邀在香港電台電視組「觀點與角度」節目上之講稿，該講稿分別在佳藝，無綫及麗的電視轉播。

財政司宣佈了新年度的預算案，那無疑是空前龐大與具有積極意義的一個預算案。政府在決心推進更廣泛更龐大的建設與福利之外，只有少量的加稅，表示政府對社會經濟與稅收前途充滿信心，相信是能使到人人都滿意的。

新年度財政開支預算增至七十二億元，比較本年度修正預算的六十二億元，增加十億元，增加百分之十六強，單從開支增加幅度如此之大，可見政府開支是如何的積極，這正和港督最近揭示的把經濟衰退所拖慢的建設事務加緊進行的決心恰相配合的，可以預期政府直接與間接製造的就業機會是十分良好的。

儘盤開支增加十億元，但是，新預算只有三億五千萬元的赤字，基於經濟好轉可能使到新年度實際收入比較預算為大，因此，財政司認為不必担心，這可以說明他毅然決定只作少量的加稅，亦即許多傳說到的加稅並未出現，是基於目前生產貿易以至一般就業的好轉。相信財政司的信心，是不但使他撥了這次輕微加稅的預算，也將對整個工商投資與活動有良好的鼓勵作用。最近股市的暢旺，除了投機因素在入之外，也正是這種經濟復蘇的反映。

相信如果在有效控制通貨膨脹情況下，七十二億元的開支對較主要的治安、教育、公共房屋和醫藥等方面已經有足夠與積極的支持，使一年來拖慢的事務得以盡量彌補過來。本人特別注意公共房屋的建設，今年內落成的房屋可以容納九萬四千人，而明年以後的五年開始建可容五十萬人的房屋，及陸續增闢安置區並改善其基本設備的計劃，顯示政府在解決居屋供與穩定屋價租金上的重點努力，這種努力理應可以和緩小市民恐懼高價搶購樓花的不正常狀態。

在稅項方面，財政司的建議比較早的預測為輕微，他只建議對於公司利得稅提高半個巴仙，亦即增至百分之十七，對於差餉增加一個巴仙，最主要地區由百分之十五增至百分之十六，對於遺產稅較高稅率由目前百分十七至百分十八。對於交易文件印花稅，由現行百分二點二五增至二點七五。燃油方面，汽油稅每加侖增加四角，柴油每加侖增加三角。至於股息稅，暫予擱延而交由小組委員會繼續檢討。至於一般要求提高入息稅額一點，財政司經過檢討認為仍然維持不變。綜觀上面稅務的調整，加稅的比率將不會影響投資，通貨膨脹，與造成納稅人負担上的困難，即以汽油稅為例，相信也是不會造成公共交通加價風潮的，因此，本人認為此次稅務輕微調整，一方面能夠征集較多稅收來支持建設與福利，又儘量以不妨礙經濟復蘇為原則，自然是使一般恐怕稅務負担大大加重的市民們值得鬆一口氣的。

國際股市金融行情

（一九七六年二月廿六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市	十 1.60（410.80）
午市	十 4.10（413.30）

五種主要港股價

滙豐	H・K・$ 23.00	$23.50
置地	H・K・$ 9.12	$ 9.25
怡和	H・K・$ 27.31	$27.90
和記	H・K・$ 2.76	$ 2.82
會德豐	H・K・$ 4.44	4.52

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數十 1.26（995.83）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數十 45.07（4599.40）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U・S・$—1.15（132.25）
尾盤	U・S・$—1.20（132.20）

美元期市價格：

法蘭克福	2.5600馬克
倫敦（每鎊）	2.0260美元
日本	302.20日元
巴黎	4.4830法郎

華僑經濟

業內頭寸鬆弛未改 拆息低成五厘
下跌零點二五厘隔夜息四厘半

（特訊）昨日港市美元的匯率，跌近一元，銀行同業拆借活動，亦續疲淡，息價輕微下降，歐洲美元利率短期者穩定，長期者則微順。

據金融業消息報導：昨（廿六）日，業內美價以四九點一〇開做，隨後反覆向下，收市時買入價爲四九點〇〇，賣出價爲四九點二〇，成交量不多。據業內人士表示，昨日港市美元的跌幅接近一元，至於美元的跌勢，據說並無任何特殊因素的，惟一可作解釋的是需求少。

銀行同業拆借活動，由於業內頭寸甚爲鬆弛，故表現亦頗疲淡，昨（廿六）日，業內活期拆息成五厘，比上日的息率下跌了〇點二五厘，「隔晚錢」則成四厘半，較上日亦跌〇點二五厘至〇點五厘，拆成亦不多。

歐洲美元利率，據大通銀行代倫敦分行報出一個月期五厘一八七五，兩個月期五厘一二五，三個月期五厘三一二五，六個月期六厘〇六二五，九個月期六厘四三七五，十二個月期六厘七五。

遠東貨協增加運費讓步 紡織品分兩期遞增
首期定下月中增百分五，七月一日再按運費增八點五，十九類紡織品將受影響。

（特訊）遠東貨運協會昨日（星期四）宣佈：原擬於三月十五日起增加百份之十三點五的紡織布疋和紡織製成品的運費，現已改爲分兩階段遞增。

首階段於三月十五日增加百份之五，然後再於七月一日按照時，運費增加百份之八點五，總計共有十九類香港紡織品受這兩階段增費所影響。

該協會發言人說：「分兩階段增費的決定，對香港紡織品的出口商而言，我們希望是項有幫助的讓步，我們經過審慎研究才作出這個決定，協會並重申繼續照顧到會員航運公司的顧客付貨人利益。」

德匯微順 加匯回升

（特訊）昨日（廿六）外匯市況，加匯報高五一三．八五，即在加交一百加元在港兌五百一十三元八角半，多兌五元，德匯報低一九八．六〇，即在德交一百馬克在港兌一百九十八元六角，少兌四角，澳匯報高六四〇．八五，即在澳洲交一百元在港兌六百四十元八角半，多兌六角，法匯報低一一四．三五，即在法交一百法郎在港兌一百一十四元三角半，少兌一角半，馬匯報高一九八．九〇，即在馬交一百馬元在港兌一百九十八元九角，多兌二角，坡匯報高二〇五．三〇，即在星交一百坡元在港兌二百零五元三角，多兌五仙，瑞匯報低一九八．六五，即在瑞交一百法郎在港兌一百九十八元六角半，少兌三角，日匯報一六三．五〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十三元五角，台匯報一二三．〇五，即在台交一千台幣在港兌一百廿三元。

大陸來疏新界多供 猪市續照籌碼配售 成盆六千四百餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿六）日大陸來途仍未復常，新界猪隻略多上市，交易仍按照日來辦法以登記籌碼配售，全日成批六千四百六十餘頭，其中大猪五千三百四十餘頭，及機械一千一百二十餘頭。大陸及新界各類價均未見變動。

大陸猪共成五千三百三十餘頭，其中大猪四千八百八十頭，頭盆成三百四十元至三百三十元，三百二十元，尾盆三百一十元至三百元，二百九十五元。機械四百五十餘頭，頭盆成四百四十元至四百三十元，尾盆四百二十元至四百一十元，至三百六十五元。上列生猪係從：浙江、湖北、安徽、湖南、廣西、廈門、廣東、海口、北海、汕頭、汕尾等地運港。

新界上市一千一百三十餘頭，內大猪四百六十餘頭，頭盆成四百元至三百九十五元，三百九十元，尾盆三百八十元至三百七十五元，三百七十元。機械六百七十餘頭，（包括中猪，細身揀手貨成四百七十元至四百六十元，尾盆四百五十元至四百四十元，中猪頭盆四百四十元至四百三十元，尾盆四百二十元至四百一十元，四百元。

中華基督青年會舉辦 市場調查課程 定下月十日開始上課

（特訊）技術人員嚴重枯竭現象，已受到工商界人士密切注視，一項市場調查新興行業，人手不足更爲明顯，爲配合市場調查人才需求而設的課程，在中華基督青年會所內開設，連日來，報告求學者衆，該會負責人陳照坤解釋，這項課程所以能獲得廣泛歡迎，是由於處於現今高度競爭的商業化社會中，如何能有效地達到「知己知彼、百戰百勝」的效果，已是一位成功企業家所急欲解決的問題。

市場調查在這門頗具前途的行業，在本港的歷史雖然尚屬年輕，但在外國，則已相當流行，而本港工商業的急劇發展，遂使這類人材的缺乏，預料將會頗爲嚴重。爲求配合市場調查人材的需求，及增强青年謀生技能，發掘人才，該會在良好的學習環境下，提供市場調查資料等，特開辦這項課程。

担任主講的導師，是現任職於某著名市場調查公司的鄧譚寶先生，鄧先生是美國俄亥俄大學社會學碩士，對市場調查工作具有豐富經驗。

在十四課課程中，將包括第一部份市場調查簡介，市場調查性質與範疇，科學方法研究設計，調查標本。第二部份：市場調查之程序，研究技巧，尺度與研究資料收集方法，調查在香港之普通類別用途，調查之設計與準備，市場調查資料收集，市場調查報告之處理，調查對生產率之影響，研討會等。

課程將會由三月十日開始，逢星期三，下午八時至十時，在香港德輔道中安樂園大厦十二樓授課。

美國入口商會籌辦 二次商品展
展出適合中等家庭用成衣鞋帽及雨傘等，將有八十餘美加商來港。

（特訊）月前曾於喜來登酒店舉行一項香港商品展覽會，而替本港廠商帶來二百五十萬美元訂單之美國入口商會，現正再接再勵，積極籌備另一次同樣性質展覽會。此次展覽會所陳列之主要貨品爲適合一般中等家庭使用之成衣、鞋帽及雨傘等家庭用品。

美國入口商會董事經理威爾表示：此次將會有八十多位美、加買家來港參加是項展覽，而預料此次購買額將會比上次更高。本港任何廠商若有意參加是項展覽，可直接與美國入口商會聯絡。

獲利回吐 紐約股市先穩後軟

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約股市報導如下：

紐約股市開市時堅穩，其後獲利回吐使股市下降，若干熱門股及部份股份上升，但一般平均指數均告下挫，一位分析家稱，因爲投資者對新經濟有信心，但一般股市在受到限制的另一個原因，是在總統選舉初選的初步測試中，新罕布什爾州對福特的影響。

在這次一九七六年總統初選中，福特總統以五一%對四九%的些微票數險勝他的共和黨對手朗奴列根。

下跌的股票超過上升的一倍，至於紐約股市交易所普通股指數下跌〇．一九，杜瓊斯工業股平均指數上升一．四，收市於九九四．〇二點，七百萬股，運輸股收市於二〇八點九，上升〇點二〇，工業股收市於八七點九〇。當日交投的股票有一九〇九種，上升的股票有六七九種，下跌的股票有八六七種，無變化的有三六三種，創本年度新高價的有二二六種，新低價的有三種。全日交投共三千四百六十八萬股。

工商署暫停簽發輸奧地利兩織品
續簽三底前付運出口證

（特訊）本港工商署昨日（廿六）已對一項輸奧地利紡織品，暫停簽發出口證。有關項目爲梭織女裝及嬰孩恤衫（全部或主要原料爲棉或人造纖維）。

本港與奧地利政府官員最近在維也納進行磋商後，本港決定暫停簽發上述出口證。但工商署發言人表示雖然該署暫時執行上述措施，該署仍繼續在以下兩種情況下簽發出口證：

（甲）倘若該貨品具備奧地利入口商或製造商在本年二月廿四日前簽訂之確實合約；及（乙）該貨品在三月三十一日或以前付運。

利用此措施之商號，必須在一九七六年二月廿八日（星期六）正午前將所持合約向該署登記。

申請表格，經已隨通告：第三組第5/76號（紡織事務）分發予各有關紡織業人士。倘有任何疑問，請撥電話五－二二四七三一五號與工業助理貿易主任（紡織品事務－奧地利）聯絡。

置地信託派中期息

（特訊）香港置地信託有限公司董事局昨日（廿六）宣佈：該公司將於三月十九日，派發截至七六年三底止年度中期股息，A股[illegible]仙及B股1.4仙，予在該日已發行之110,700,000面值港幣一元A股，及75,850,000面值港幣一角B股。是次股息共派發港幣810,900元，與上年度中期股息相同。

股息單將於三月廿九日寄發予股東，或依照股東指示處理。

由三月十一日至十九日，首尾兩天在內，該公司股票將暫停過戶登記。

日工業產量去年降一成

（美聯社東京電）通產省稱，一九七五年日本的工業產量，較前一年減少百分之一〇．九，交貨量減少百分之七．一。該省說，去年產量及交貨量的巨幅下降，乃由於經濟連續第二年衰退。

尚有經濟消息刊在第八張第一頁，敬希讀者留意。

美國會討論 對電子錶徵較高新關稅

（華盛頓電）美國國會小組委員會下週將對來自瑞士、日本和其他國家的電子錶徵收較高進口關稅的立法進行討論。

該手錶法案規定電子時計和相同高度技術的機械手錶，每隻徵收五．三七美元新關稅。

高棉米洽銷 泰訂價稍降

提用上級大陸米要配搭

（特訊）昨（廿六）日米市，尚無變動，但部分入口米商，對於照價提用的上級大陸米，要配搭中下級大陸米，這是最近大陸米運到減少的反映。但高棉米繼越南米之後，恢復來港洽銷，泰國米訂價略降，於是二、三盤商心理又有不同影響。

據米業人士消息：高棉米恢復來港洽銷，十至十五巴仙級粘米有一千噸寶盛，C．I．F．每噸開價二百八十美元，但入口米很難有第一季餘額，尚未能訂購來港銷售。泰國米訂價略降，C．I．F．百巴仙普通白米每噸二百七十三美元，谷仔米每噸二百六十五美元至二百六十四美元。

昨（廿六）日開盤沽出泰國米四百四十大包，大陸米一千七百四十中包。

成盤粗錄：泰國香魚谷仔米每担一百〇八元，黃金A香米每担一百廿一元，金鳳新香米每担一百廿七元，黃太極新米每担一百〇九元，大陸梧字新絲苗每担一百廿四元，洪字新絲苗每担一百廿一元，洪字絲苗粘每担一百一十八元，日字新油粘一百一十七元，新華南粘每担一百一十九元，新台花粘每担一百一十四元。

美元匯上升 黃金英鎊價格俱告下跌
歐洲外匯市場

（特訊）布魯塞爾廿六日電：星期四，歐洲貨幣市場美元兌價上揚。黃金價格回跌。

蘇黎世黃金開市價每安士由一三四．二五降至一三三．八七美元。倫敦每安士則由一三三．五〇降至一三二．八六美元。倫敦英鎊由二．〇二六二五降至二．〇二六〇美元。

法蘭克福美元由二．五五升至二．五六馬克，蘇黎世由二．五五八三升至二．五五九五瑞士法郎。布魯塞爾由四〇．一九升至四〇．二三比利時法郎。阿姆斯特丹由二．六六九〇升至二．六七一〇荷蘭盾。

東京美元收市價報三〇二．一五日元，比上日收市價三〇二．〇五稍高。

蘇黎世英鎊由五．一八一五升至五．一八五五瑞士法郎。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

二月廿六日　（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	135.00	136.00	134.00	135.00	135.00	134.00
滙豐銀行	23.60	23.60	23.00	23.20	23.20	23.30
海外銀行	3.00	3.05	2.95	2.975	3.00	2.95
友聯銀行	5.85	6.00	5.65	5.95	5.75	6.00
大區中政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈（除息）	21.50	21.70	21.00	21.30	21.10	21.50
香港電燈	5.40	5.40	5.30	5.35	5.35	5.30
中華煤氣	23.70	24.00	23.70	23.70	23.80	24.00
電話公司	20.80	21.20	20.60	21.00	20.80	20.80
油蔴地小輪	16.00	16.30	15.80	16.20	16.20	16.30
九龍巴士	5.75	5.75	5.55	5.60	5.60	5.60
中華巴士	19.90	20.00	19.40	19.80	19.60	19.40
（三）工商企業類						
安達臣	1.05	1.08	1.02	—	1.06	1.06
保道公司	8.20	8.30	8.20	8.25	8.25	8.20
青洲英坭	20.70	20.80	20.20	20.40	20.30	20.20
恆隆	4.75	4.90	4.70	4.85	4.70	4.825
和寶	3.35	3.50	3.35	3.45	3.40	3.40
永安	3.90	3.90	3.80	3.90	—	3.80
和記	2.80	2.80	2.725	2.775	2.725	2.75
怡和	27.60	27.70	27.20	27.40	27.30	27.30
立興	7.50	7.70	7.50	7.60	7.60	—
生力啤酒	12.40	12.60	12.40	12.40	12.60	12.60
南興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司（除息）	—	—	—	—	—	—
實光實業	5.45	5.50	5.35	5.40	5.40	5.40
屈臣氏	4.00	4.00	3.80	3.95	3.80	3.80
會德豐A	4.50	4.55	4.40	4.425	4.40	4.40
仁孚	1.24	1.28	1.24	1.26	1.25	1.25
信德企業（除息）	0.90	0.91	0.80	0.90	0.91	0.90
太古洋行A	10.30	10.70	10.30	10.50	10.40	10.50
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	1.72	1.72	1.72	—	1.72	1.72
怡和實業	3.95	4.10	3.95	4.00	4.10	—
莊士集團	1.74	1.80	1.67	—	1.78	1.77
連卡佛A	29.50	30.00	28.80	30.00	29.60	29.40
格寧尼	0.38	0.38	0.37	—	0.37	—
鱷魚恤	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
信昌	9.50	9.50	9.30	9.40	—	—
美興	0.78	0.78	0.78	0.78	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）地產建築類						
聯新興實業	1.27	1.30	1.26	1.27	1.26	1.26
長江實業	7.50	7.50	7.30	7.35	7.40	7.30
廣德實業（除息）	1.04	1.04	1.03	—	1.04	1.04
利興發展	1.20	1.28	1.18	—	1.20	1.21
置百業	0.55	0.58	0.55	—	0.56	0.55
嘉年地產	5.35	5.50	5.30	5.30	5.40	5.30
置地公司	9.10	9.30	9.10	9.15	9.15	9.15
信託公司A	3.10	3.15	3.05	3.10	3.10	3.10
合和實業	2.80	2.875	2.775	2.80	2.775	2.775
新昌集團	15.70	15.90	15.70	15.70	15.70	15.70
和記地產	8.20	8.30	8.20	8.20	8.30	—
四海地產	1.54	1.56	1.52	1.56	1.54	1.52
保華（除息）	3.975	4.00	3.85	3.90	3.875	3.875
聯邦A	2.525	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
南豐	1.46	1.51	1.44	1.49	1.51	1.46
新鴻基地產	5.60	5.60	5.40	5.40	5.45	5.45
大寶	0.38	0.385	0.36	—	0.37	0.38
泰盛發展	1.35	1.38	1.33	1.34	1.33	1.33
寶福	0.42	0.42	0.42	—	—	0.42
新世界	1.93	2.025	1.92	1.96	1.95	1.95
啟明建業	—	—	—	—	—	—
[illegible]	1.83	1.90	1.83	1.83	1.88	1.86
大昌地產	1.35	1.42	1.37	1.39	1.39	1.38
大新公和	2.675	2.775	2.60	2.725	2.65	2.65
萬生	0.59	0.64	0.59	—	0.61	0.60
[illegible]實業	0.98	1.00	0.94	—	0.97	0.96
[illegible]實業	0.68	0.67	0.66	—	0.68	0.67
大生地產	1.96	2.05	1.93	1.97	1.97	1.99
明輝發展	0.80	0.80	0.77	—	0.79	0.77
[illegible]	1.42	1.46	1.42	—	1.43	1.43
[illegible]	1.08	1.10	1.06	1.09	1.10	1.08
華光地產	0.98	1.04	0.98	1.00	1.00	1.01
海洋工程	1.00	1.02	0.99	—	1.00	—
[illegible]	0.87	0.87	0.87	—	0.87	—
大元	1.28	1.28	1.28	—	—	1.28
利安	0.93	0.93	0.90	—	0.91	0.90
新興盛發展	1.52	1.55	1.50	—	1.50	1.53
兆安	1.08	1.13	1.08	—	1.12	1.13
周生生	0.82	0.87	0.82	—	—	0.87
城都地產	5.40	5.40	5.25	5.30	5.30	5.30
富寶	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
啟成行	0.86	0.88	0.85	—	0.85	0.86
嘉邦投資	4.30	4.40	4.20	—	4.40	4.20
廣源	0.30	0.30	0.30	0.30	—	—
太古昌	2.625	2.70	2.55	2.575	2.575	2.575
南太平地產	0.89	0.90	0.82	0.89	0.88	0.82
伊人置地	—	—	—	—	—	—
[illegible]	0.61	0.61	0.61	—	—	0.61
[illegible]	—	—	—	—	—	—
帝大	0.67	0.67	0.60	—	0.67	0.60
利興	0.70	0.75	0.70	0.70	0.75	0.75
遠東發展	1.15	1.15	1.00	—	1.10	1.12
統一機構	1.55	1.55	1.55	—	1.55	—
金山地產	0.79	0.83	0.78	—	0.78	—
[illegible]	0.90	0.90	0.85	—	0.87	0.88
[illegible]發展	3.525	3.55	3.45	—	3.50	3.475
（五）倉塢類						
黃埔船塢	10.00	10.30	9.90	10.00	9.95	9.95
九龍倉	17.80	18.00	17.50	17.50	17.60	17.50
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	9.30	9.30	9.10	—	9.30	9.15
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.94	2.075	1.94	1.99	2.00	2.00
城市酒店	—	—	—	—	—	—
香港公司	15.70	15.80	15.30	15.50	15.30	—
大酒店	11.50	11.60	11.10	11.50	11.20	11.10
山頂酒店	0.50	0.55	0.50	0.55	0.54	0.55
美麗華	12.50	12.50	12.20	12.20	—	12.30
永高（除息）	7.20	7.50	7.20	7.50	7.20	7.30
百樂	0.53	0.55	0.51	—	0.54	0.55
（七）紡織製衣類						
[illegible]紗廠	6.80	6.85	6.80	6.85	6.80	6.80
新馬製衣	9.95	10.90	9.95	10.20	10.90	—
南海紗廠	27.00	27.00	27.00	27.00	—	—
[illegible]	7.50	7.50	7.50	—	7.50	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	3.75	3.90	3.75	3.80	—	—
南聯實業（除息）	2.50	2.525	2.475	2.50	2.475	2.50
長江製衣	4.80	4.80	4.75	4.75	—	—
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	5.20	5.40	5.20	5.35	5.40	5.35

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	4.25	4.35	4.20	4.25	4.30	4.30
會德豐船B	0.43	0.43	0.41	0.41	0.43	—
萬邦航業	4.75	4.90	4.75	4.80	4.90	4.90
聯達航業	4.95	5.05	4.95	5.00	5.05	—
華光航業	4.20	4.20	4.05	4.10	4.05	4.10
東方貨櫃	3.075	3.10	2.975	3.075	3.05	3.05
新海康（除息）	1.70	1.70	1.70	—	—	1.70
（九）投資類						
聯合企業	7.00	7.00	6.80	6.80	6.95	7.00
司泰股份	1.80	1.82	1.78	1.78	1.78	1.80
太平證券	7.60	7.70	7.60	7.70	7.60	—
怡和證券	9.30	9.35	9.15	9.25	9.15	9.20
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.93	1.98	1.91	1.93	1.93	1.92
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.69	1.71	1.69	1.71	1.70	—
橡膠信託	1.69	1.70	1.68	1.68	1.70	—
（十一）其他						
菲立斯瑯（除息）	0.225	0.225	0.215	—	0.215	0.215
邵氏	4.10	4.15	4.10	4.15	4.15	—
星島報業	5.90	5.95	5.90	—	5.95	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.60	1.60	1.55	1.56	1.55	1.56
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大菲石業	0.78	0.84	0.78	—	0.80	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
[illegible]	43.00	43.00	43.00	43.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	0.78	0.80	0.70	0.80
[illegible]實業	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—
新安	0.40	0.40	0.40	0.40
永達利	0.32	0.33	0.30	0.32
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻	—	—	—	—

成交數：香港爲五千三百零六萬元　遠東爲一億零二百九十九萬元　金銀爲六千三百零六萬元　九龍爲四百三十一萬元

明天賽馬 騎師配搭排位表

第一場（A班 一八〇〇公尺）（場外連贏）（場內孖寶第一口首關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	良駒	3	一三八	羅國洲	譚
（二）	神助	4	一四〇	詹亞健	張
（三）	多水	7	一三九	摩加利	摩
（四）	金門橋	6	一二二	葉英健	朱
（五）	嘉地綠沙	9	一二九	高洛傑	摩
（六）	快樂音韻	11	一二七	鄭棣池	蘇
（七）	捷[illegible]	5	一二四	潘納	蘇
（八）	亞洲王子	1	一一九	施燕琪	摩
（九）	衛鋒	8	一一五	告東尼	賓
（十）	少年勇士	2	一一六	伊話	杜
（十一）	幸運年	10	一一六	甘保頓	杜

第二場（第六班 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖Q首關）（場外孖寶第一口首關）（場內孖寶第一口次關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	快活人二世	5	一四〇	嘉遜	殷
（二）	獵威鹿	7	一三八	謝恩燦	布
（三）	福源	3	一三四	簡元智	歐
（四）	世外桃源	10	一三〇	詹亞健	張
（五）	飛行俠	8	一二八	摩加利	朱
（六）	大快車	6	一二六	吉能	賓
（七）	爭多利	1	一一九	燕英健	殷
（八）	好音	4	一二四	鄭棣池	蘇
（九）	冠雲	2	一一九	羅國洲	布
（十）	時運來	11	一一八	甘保頓	陳
（十一）	得利	9	一一六	甘光達	摩

第三場（第六班 二三〇〇公尺）（場外科加士）（場內孖寶第二口首關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	好好日	5	一四〇	伊話	米
（二）	交響	4	一三五	告東尼	賓
（三）	多明麗	1	一三一	游定柱	賓
（四）	海中寶	2	一二七	吉能	高
（五）	巧惑	3	一二七	摩加利	摩
（六）	金山	6	一一六	陳子銓	沈

第四場（第三班 一八〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第一口次關）（場內孖寶第二口次關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	錦鯉	1	一四〇	盧約翰	張
（二）	驥中雄	4	一三九	伊話	杜
（三）	威肅	6	一三五	告東尼	蘇
（四）	少年遊俠	5	一二九	甘保頓	高
（五）	獲多寶	8	一二三	夏達	沈
（六）	發達趾	3	一一九	浩德	布
（七）	快勇	2	一一〇	陳子銓	蘇
（八）	新唐璜	7	一一六	高洛傑	摩

第五場（公開賽 一二三五公尺）（連贏）（董事杯）（場外孖寶第二口首關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	番獅	5	一五四	關尼	布
（二）	祝運佳	3	一三〇	潘納	蘇
（三）	福得寶	7	一二八	摩加利	摩
（四）	利是吉	6	一二二	詹亞健	張
（五）	快名駒	1	一二〇	浩德	布
（六）	利必來	4	一一七	告東尼	蘇
（七）	福馬	2	一一八	鄭棣池	米

第六場（第六班 一六五〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口首關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	聖手	1	一三七	告東尼	賓
（二）	小飛箭	4	一三六	夏達	沈
（三）	神威	3	一三二	謝恩燦	殷
（四）	天秤座	7	一二四	陳子銓	蘇
（五）	粉紅鑽石	11	一三〇	潘納	蘇
（六）	咖啡	8	一二九	李國佐	殷
（七）	晨運	2	一二四	羅國洲	布
（八）	好威力	9	一二七	簡元智	歐
（九）	小飛象	6	一二六	盧約翰	張
（十）	紀錄日	5	一二四	伊話	米
（十一）	好兄弟	10	一一五	呂志聲	摩
（十二）	龍文	12	一一六	甘保頓	杜

第七場（第三班 一六五〇公尺）（連贏）（四重彩）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	縱馬神駒	8	一四〇	浩德	布
（二）	小露寶	12	一四〇	摩加利	摩
（三）	家寶	4	一三三	告東尼	沈
（四）	喜運佳	3	一三五	潘納	蘇
（五）	必飛	5	一三五	吉能	賓
（六）	驪德	10	一三四	甘光達	朱
（七）	飛駿	11	一二六	羅國洲	米
（八）	飛力	14	一二七	詹亞健	張
（九）	金霞	6	一二六	高洛傑	摩
（十）	叻女	2	一二〇	易仕	高
（十一）	五陵豪	9	一二〇	嘉遜	殷
（十二）	寶箭	7	一二二	陳子銓	蘇
（十三）	金麒麟	13	一一七	馬彼得	譚
（十四）	英之寶	1	一一六	甘保頓	沈

第八場（B班 一二三五公尺）（連贏）（場外孖寶第三口次關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	嘉寶登	8	一三五	摩亞正	摩
（二）	龍江	6	一三五	李家强	譚
（三）	厚利	11	一三五	黎利安	譚
（四）	高得	12	一三五	浩德	布
（五）	榮慶	2	一三五	潘納	蘇
（六）	雌威	3	一三五	鄭棣池	張
（七）	家珍	7	一三五	夏達	沈
（八）	來快	1	一三五	關尼	米
（九）	樂福	4	一三五	嘉遜	殷
（十）	銀城	5	一三五	甘保頓	杜
（十一）	特別功夫	9	一三五	羅國洲	布
（十二）	寶源	10	一三五	馬彼得	朱

第九場（第三班 一二三五公尺）（連贏）（場外場內孖Q次關）

編號	馬名	檔位	負磅	騎師	練馬師
（一）	求籤	12	一三七	告東尼	賓
（二）	獅王	11	一三七	浩德	布
（三）	馬蹄香	5	一三五	詹亞健	殷
（四）	金璽	2	一三四	摩加利	摩
（五）	明珠	6	一三四	盧約翰	張
（六）	黑旋風	8	一三二	謝恩燦	米
（七）	神算子	9	一三一	潘納	蘇
（八）	生猛	7	一三一	白禮	高
（九）	雲蹄弄	4	一三一	嘉遜	譚
（十）	聰明女	3	一三〇	施蕭琪	摩
（十一）	鐵滿谷	1	一一七	葉英健	朱
（十二）	赤先鋒	10	一一三	甘保頓	杜

華僑馬經
老吉主編

明天九場賽事 各駒狀態 操練綜合報導

昨晨早課爲賽後試跑之期，參賽者均紛紛出試，故現將各駒操練狀態與動態報導如后。

第一場　快樂音韻試半哩，棣池試半哩廿八秒一，廿八秒，神助六極，有催谷意，不可不防，葉英健騎金門橋，化郎亦見輕鬆，相當輕巧，順勢而走，不過不失，多水平良駒，杜羅騎駒，平而已，動態未夠積極。

第二場　快活人二世試半哩，中見勇大走在開始，見來馬後跳，拍拚，非常老馬謎，時，[illegible]

第三場　金山試昨早[illegible]

第四場　[illegible]

第五場　[illegible]

第六場　粉紅鑽石試半哩廿八秒，[illegible]

第七場　[illegible]

第八場　[illegible]

第九場　[illegible]

場外孖Q ·老敏·

第二場　1 快活人二世　9 冠雲　2 獵威鹿

第九場　4 金璽　5 明珠　1 求籤

老敏談馬
B班短途樂福快 鬥嘉靈登與雌威

上週末賽馬，B班馬遇爆兩場冷門，第三場一二三五公尺，「捷爆」竟能一路放到，而大熱門「野火」與「永威」則第四第五而來，第九場一六五〇公尺，大熱門「鴻勝」，本來跑得不錯，那裏知道轉直路時給「爾凝」這匹二熱門馬遭帶外避出來，結果又爆出了大冷門，兩場的Q，三場一千零廿六元而第九場則一千五百八十九元，今次B班的一二三五公尺，會不會一照辦煮碗呢。這一場由上週留下來的場合，共出馬十二之多。

正路馬來看，如果沒有意外，那末，「雌威」、「樂福」、「嘉寶登」、「特別功夫」四駒機會比較高一些。

張庭的「雌威」準備好而齊質高，照君必能打入三甲，留意屆時「醉貓」爲何安排爲要。

當然「樂福」劣牌已改善，而且上賽一八〇〇公尺，嘉滿放了大半程，當然有「嘉寶登」也有快來，此次初出，不奇。經驗不及「樂福」，但畢庭馬祗能小搏。「特別功夫」早課已不外殊，但出賽如何則不明了。

老敏

四重彩專欄
·棟華·

今期四重彩，由第七場負責，路程一六五〇公尺，由第三班組舉行，出馬共有十四匹之多，而近期四重彩似又與爆冷結下不解緣，形成今次四重彩，到時爆個石破天驚，也非奇事，所以各位在下注時，理宜穩健爲要。

由於連日天雨綿綿，而地積已是可以斷言的，所以選取投注對象，不妨以擅跑爛路馬匹作爲優先考慮對象。在十四匹參賽馬當中，可跑爛路者，計有「驪德」、「喜運佳」以及「金麒麟」，其中比較突出者，當以驪德的一匹，以兩駒不但善跑爛路，而且近況亦可站穩在作戰，此駒尤其是灰馬「喜運佳」[illegible]

副選：家寶、驪德　後備：小露寶、飛駿　膽拖：金麒麟、喜運佳

下週賽馬多明麗轉程

馬會昨日宣佈：有關下週末（三月六日）賽馬，祗有一匹馬轉程。在第六班一六五〇公尺的多明麗，現改報名於比賽的第一班一二〇四公尺，由一二三四匹中擔至十二四，使該場比賽的報名馬匹剛剛滿額。

今樂府

香港一台 [illegible]

香港二台 [illegible]

商業一台 [illegible]

商業二台 [illegible]

綠邨電台 [illegible]

麗的中文台 [illegible]

麗的英文台 [illegible]

翡翠台 [illegible]

明珠台 [illegible]

佳藝電視 [illegible]

全遠東區首映！

大衛漢明斯 妲莉妮歌 露迪 兩大紅星領銜主演 認真緊張 兒童不宜觀看

陰風陣陣！鬼影幢幢！冤魂渺渺！

東方 域多利 國華 國賓

明天六場獻映 全綫加午夜場 預售三天

嚇壞人 DEEP RED

電影技術日新月異，「嚇壞人」一片，係用最新發明具有特佳效果之「立體音響」攝製。觀眾欣賞時之感受，與目前身歷聲迴然不同。比較去年放映之「嚇破胆」更勝一籌，並非單靠巨大聲響嚇人，除能辨別音響之動向外，更有如身在其中。為配合放映此片，戲院方面不惜耗資逾十萬元，重新裝置音響設備，為全遠東區最先採用此種立體聲響之戲院，務求使觀眾耳目一新，並決定不加票價。「嚇壞人」乃一部極度驚險緊張影片，若自問胆小之觀眾，祈切勿前來欣賞！

三脚驚天下 一片鎮影壇

李小龍先生不朽名作

唐山大兄

羅維編導 監製 鄒文懷

主演 衣依 田俊 苗可秀 主演 李昆 韓英傑 劉永 金山 陳會

睇多一次 勻多一次 感受更深

非再睇不可！

香港 皇后 皇都 京華 九龍 太平 麗聲 快樂 黃金 金門 帝國 國際 國寶 油蔴地 光明 大

明晚十一時半 嘉禾最熱雙綫聯映 元朗加入

今生今世不能再有

踢腿快過音速 跳躍吻合節奏 超級功夫舉世推崇

週末午夜場

全新印本 再版發行

THE BIG BOSS

GH 嘉禾貢獻 最佳影片

本片動用坦克大炮及人馬之多，敢誇空前！

普慶 今天第九場 獨家五場

名片當前，請勿錯過

全部彩色

六十七日浴血戰

南斯拉夫國家軍隊特派協助攝製！

波士里西布 鎖寶 數萬演員合演

六十七日血戰，秒秒必爭！山河千里，寸土不讓！

榮獲貝爾格萊德影展兩大特獎！

戰爭場面逼真 更勝「雄師血戰天險橋」！

67 DAYS

歐洲出品二次大戰抗暴史蹟改編壯烈戰爭巨片

倫敦・影都・利舞台

今天五場 下期映 利舞台

南國公司發行飛車追逐緊張巨片

破盡亡命飛車紀錄

四十分鐘飛車追逐鏡頭

九十三輛名貴汽車被毁

粉身碎骨飛車黨

敢誇空前絕後之作

美國飛車大王 夏力基 自編 自導 自製 自演

全城警車出動圍剿

穿房入舍 你追我趕

GONE IN 60 SECONDS

海運 百樂

全新印本

兩院明晚週末午夜場

今起訂座

荷馬史詩 搬上銀幕 雄奇偉大 不可思議 古國英雄 力拔山兮

"THE ADVENTURES OF ULYSSES"

霸王伏魔

製片權威之權威：羅倫蒂斯 最佳代表大傑作！

PANAVISION TECHNICOLOR 超藝透視

『大冒險家』主角 比金 費穆

六壯士女主角 愛蓮・琵琶絲 主演

特藝七彩 片上中文

代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等

耀生行有限公司

德輔道一〇五號 電話：H七六九九五〇

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器

送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀

花邊文摘

我看了「藝術節」中的京戲，是兩夜中的第二夜，由于朋友有預購票，本來與他太太同去，太太要打麻雀，也爲她聽到看過第一夜的人感到平常，朋友就來找我。

第二夜的戲一共有「黃金滿台」、「拾玉鐲」、「武家坡」與「大登殿」，「黃金滿台」是一班串，按例不算正戲，「拾玉鐲」與「武家坡」是正戲。我看了「拾玉鐲」，由邵小莊主演，演得相當出色，「一個頭」也夠，在京劇中的「一個頭」係指體型而言，所以在演唱上，中上而已，但這是與我在舊日大陸上所見作比較！所謂中上，相信在港台，這已是第一份了。「武家坡」中女主角邵小莊，扮相也普通，「一個頭」則不太「然」字，演唱這是一個缺少光彩的一個藝人。不能與去年來演過的徐露比，徐露這回也來了，據說徐露的戲，要帶六批助演，所以這回她在台上者，無份了。

藝術節中京戲不算成功

于立

港時，前幾年她的「一個頭」，台灣的劉復雲來不多時，但她是有光彩的。而「戲路」較佳，不祇是一本工」的刀馬旦而已！所以來好評。「武家坡」中的劉……

因爲京劇在台灣看的人少，前幾年中常來香港演出，而劉復雲是由他帶來與香港人見面。不到一個比他更好的了。趙培舞戲雛生中鼎是論唱，大陸上也找過她的指點。以六十年代言，京「收山」，趙培舞的藝術……

節」的京戲不算成功，與去年徐露來過去而已！還不能……

時比，左派因爲它來自台灣，而若干宣傳上又用「平劇」兩字而不滿，我已看到有份報紙在罵了。再如他們祇演老戲，其實，演老戲是應該的，香港本是舊社會，即與大陸不同，雖台上的薛平貴有兩個老婆，港澳「愛國人士」中，有兩個老婆與兩個以上的老婆者指不勝屈，如果香港也演革命戲，那祇有若干左派機關方面人士捧官看戲了，台灣在香港「藝術節」中居然佔到了地位，但在演出方面不足爲台灣宣傳，這一點是值得有關方面檢討的吧？」

我同意于他所說的一切。

天下第一邪

第一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

少女目睹天下第三邪那副呆相，爲之失笑，低聲說：「我還未請教你高姓大名，怎麼稱呼呢？」

「我姓呂，呂純陽的呂。」

「原來是公子！呂公子，請不用客氣，我們雖然是她的朋友，也可以代她作一半的主。她是最爽直的，你若是醒來，也決不會責備，不要客氣！」跟着，她又叫她那子要酒要菜，不一會，幾味下酒菜送來了。

天下第三邪幾杯落肚，顧忌便少了。他告訴少女，他的名字叫兆熊，綽號叫天下第三邪。少女聽得變了臉色，「哎呀」叫道：「你長得好好的，怎麼有這樣一個可怕的綽號？」

「大約因爲我對什麼人都不肯賣賬，他們便把我當作邪魔外道吧！」呂兆熊笑說。

「你怎麼不肯賣賬？說來聽聽。」

呂兆熊道：「江湖上有所謂黑道、白道與俠義道，他們之間是互不侵擾與勢不兩立，一些所謂名門正派，如少林、武當、峨嵋、青城、太極等等，都自稱爲名門正派，對那些小派中人，不放在眼內，做錯了事也不許別人插手干涉，別人犯了錯，他們又以維道者自居，教訓人家。一句話，只許他干涉別人，不許別人干擾他們，正如俗語所說，只許州官放火，不許民間點燈，實在太不合理了，我看不過眼，不管是名門也好，小派也好，正派也好，邪門也好，要是給我抓到痛腳，我便不管他們是什麼人，決不因他們出身而輕輕放過，經過一個時期之後，他們便把我當作邪派看待，又因爲我武功不弱，做事刁鑽，常常使一些名門正派啼笑皆非，無法下台，卻又打不過我，便封了我這個天下第三邪的綽號。」

「你這做法雖然有點偏激，卻很公平呀！常言道：天子犯法，與庶民同罪。名門大派又怎樣？總不能讓他們橫行霸道呀，那豈不是他們佔盡便宜？」

「就是呀，所以我才看不過眼。」

「呂兆熊，我和你站在一起。」

「小姐，你千萬不可，我不想害你。」

「爲什麼？」

「你不知道，黑道人物心狠手辣；白道人物倚官仗勢；俠義道的人頗能團結一致。得罪了黑道，可以托庇於白道；得罪了白道，可以托庇於俠義道，你便感到天下雖大，無處容身的感覺。現在，我是三面都得罪，三面不討好，因此，三面都要殺了我才甘心的，你跟我站在一起，不是十分危險？也將與我一樣無地容身了，我倒無所謂，你怎可以受風霜雨雪？怎可以挨得飢寒？」呂兆熊十分老實地說。（二六）

香港竹枝詞

廁所劫案

半個詩人

戲院之中，匪徒劫如廁之人，可見治安之壞。

正是：

外邊一片黑如漆，
廁所之中有賊人，
得手閃身亡所在，
連場好戲看唔眞。

情況更慘

甲：「我的妻子有一個壞習慣，她常常自言自語。」

乙：「我的妻子也有同樣的壞習慣，但她卻要我留心傾聽她的自言自語。」（梁）

偵探小說

守財奴

天風

但奇怪的是：他除了這一列矮樹籬笆之外，屋的其他三面，都是紋風不動！

幾天後，我和孫女兒一起上街去購物，路上遇到那個留鬚子的人，我們向他點頭，他也向我們點點頭。「他的老婆一定是早已去了別處，一等他走進……」後，我的孫女兒對我說道：「我已經差不多有一個多星期沒有在士多或其他地方見過她。」

過一年春天，就是我又到鎮上去散了一會步，便先出去看看一年多未見的小鎮有何變動，諸如史勿夫的橋長成怎樣，約克的酒館……我就……

開採女兒處，他有自己的花家去。直至第三年——由於一些小故，這一年我是遇到六月初，才前往探望我的孫女兒。

是否敢管這些閒事，良品性難改。這天晚上，在餐桌上時，我對我那孫女說道：「聽乃根移植的籬笆，看來都行，我已經去看過，沒有一棵枯死。」

她一見我提起乃根，面上馬上露出一個極古怪的神色。「爺爺，」她發近說：「有些不尋常的事發生呢！你知道嗎，他的老婆自從離開年來天你後，就一直沒有回來過！他祇有自己一個，單獨的自己的衣服，自己洗；自己的飯，自己煮，據大家所知，他比從前更少跟人說話，經常在涉處兩、三點鐘，而且屋子裏的燈光，他晚上起床出現，我不奇怪嗎？也許是吃了自己的……」

新的時代

何行

穆人傑說完，在袋中掏出那封厚厚的信來，笑笑說：「你先去看，有些細節可以看的，這一次史璜很詳細，尤其是他和山姆是十分要好的。」

「希望他們要好一點。」琳達把信接過，看封面說：「她和瑪麗一樣，這一次婚姻是不能失敗了，年紀到了差不多時候，必須會減低自己條件，剛才你說他們要在外旅行四年半回來？那是非難預料，你記得我們嗎？本來是作八個月旅行的，結果是到處浪蕩，二年二個月才回來，拖延了一年半。」

「當時我是很不想見到史璜，才這樣拖住的，現在他們要四年半回來，爲什麼？唔！我有一點明白，是到這個時候，可以安心回來。」

「你明白什麼？」穆人傑對她看着說：「我可一點不明白，到什麼時候，說出來聽聽，不要打啞謎。」

「史璜很怕馮樂文，他要拖到四年半回來。早回來了。」

「可以派一個去追她的。」穆人傑笑說：「或是她在某一地方要住多幾日，那末我們可以用電報通知她，早一點回來，不要去浪蕩了。」

「浪蕩多一點日子亦好的，以後是否有機會，那末早半年前，馮樂文已可畢業回來了，我們一定知道的，她是可以在歐洲什麼地方，撥長途電話來，或是來電報詢問清楚一切情形，她才會回來，倘然情形仍是不對，那末她可能還會拖延一段日子的，其餘我們派私家偵探偵查馮樂文的報告她不知道，否則很難說了。」琳達笑笑說：「現在我們就沒有想到什麼地方去渡假，日子短不想去，日子長又會放不下，能夠好浪蕩時，亦就去浪蕩一個夠就是。」

車到了家，是直到內裏，他們落車，就到水閣內去，女傭每天都爲他們準備好下午茶的，琳達若是不回來，穆人傑回來亦到淺水灣酒店去，這預備好的下午茶，女傭自己吃。

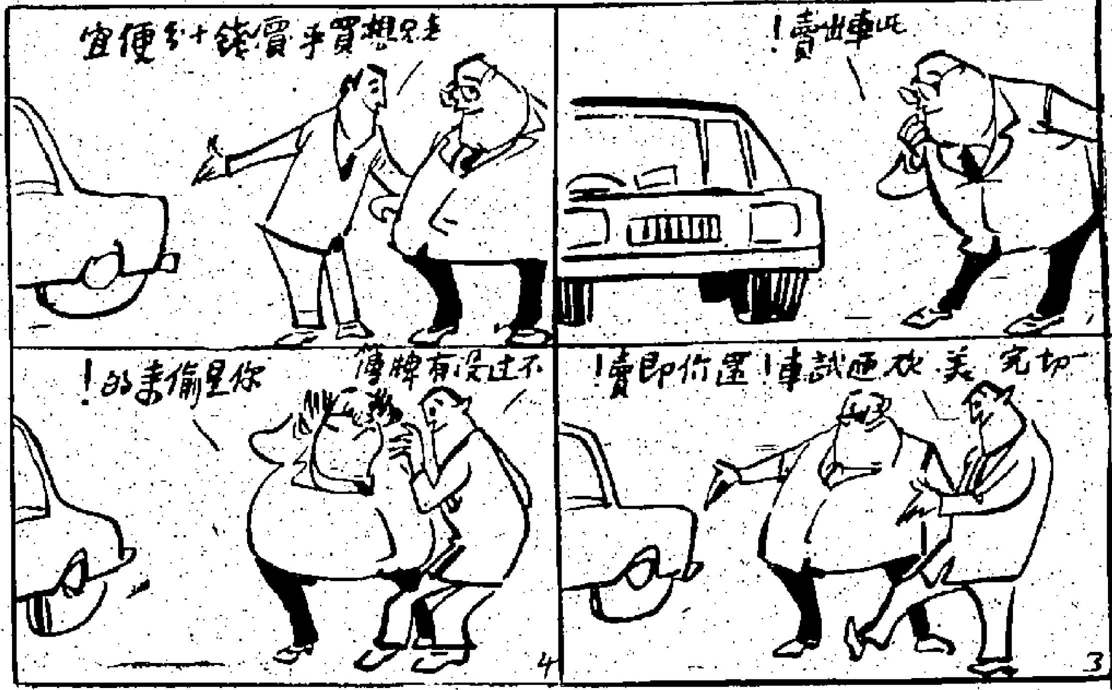
他們就在客廳中一邊飲茶，琳達一邊就看那封長信了，她抽出信紙看是七張，且寫得密密麻麻，笑笑說：「眞是有心思，這大概是一整天都在寫信了，一口氣寫不下這許多的。」

「亦許在那邊下大雨，不能出去，於是發揮心水寫信了。」穆人傑笑笑說：「總之一定是十分閒空了，才會寫這樣的一封信。」

琳達沒有接口，她是仔細的看這封信。史璜的字寫得十分漂亮，她的中英文都是有根基的，所以信讀起來是十分順當的。

牛公里信　唯一缺點

楚甲



第一三七　他早存心不良

「反而會弄出事來，而且招了一個騙子的罪名，現在只我一個人離開，你可以堂皇地住在這裏，過公子哥兒生活，等候你的未婚妻珍娜前來，共敘一個時期，然後才離去。」

「假如賀木和白曼麗找你，追詢你的行蹤怎麼辦？」

「我不是留下一封簡短的信給他嗎？你依我吩咐說：『我突然接到電報，有要緊的事回H市去了。』」

「萬一他寫信給何先生追查，你又怎辦？你和賀木相識，是何先生介紹的。」

「不會的，賀木爲了拉攏我合作，爲了要討好我，竟然犧牲了自己的外甥，還有臉好意思提這件事嗎？」

「須知賀木早期發跡，非循正道，今次想從合作中，混一把錢，他不過是想吃黑而已！賀木和我們差不多，我今次只不過是黑吃黑而已！」

「是的，你說得不錯。但……他要我完成賀時合作生意的話，又怎樣？」

「那還不容易麼。你推說等我回來好了，而且他不是你直接認識的朋友，你大可以一百個放心！」

「風，在這十里洋場中，你眞有一套。」煥文現出笑容。

「走吧！我們再往別的地方發財去罷。」

「我們下一個站是菲律賓。」

名女人

翠瑩

菲律賓是一個有名的掏金地，它使不少掏金女郎和江湖浪子夢寐難忘，它對尋金熱的人們發射着無比的誘惑力，但那裏的入境條件，卻是相當嚴格的。

×　×　×

高風坐在希爾頓酒店沙發上搖晃着手裏那杯伏特加，兩眼呆瞪着天花板，對於四週傳來的喧嘩聲，絲毫不在意。他在計劃着今夜的宴會——這裏是一間貴族酒店的酒吧前面的慰息間。突然眼前一陣刺鼻的幽香，身邊走過幾個閃爍着珠光寶氣的女人。

「那是她。」他看中其中一個，站起來，走上前去。

「得來全不費功夫。」他狂喜，加速跳躍。

「——」他幾乎叫了出來。

「不，我現在不能招呼她，我有更重要的計劃要進行。」他又理智地警告自己。

他徐徐重坐下沙發裏去，而且垂低了頭，可是他的心却是難受得很，他那一雙眼睛從手指隙縫中，偷偷地，貪婪地，依戀地望着那個苗條，美麗的身軀，婀娜娉婷地一步一步離去了——

高風的心隨着一下一下地收縮，難過，低沉。他和他的夥伴煥文經過了不少時間和努力，才先後以不相識的身份踏進了這塊充滿金錢氣味的土地。

同一例看

麵包中發現鐵釘，公司被罰。至于米中發現了砂粒，則如何。

投注

投注站應在窮人住宅區，如在窮人住宅區，則窮者更窮。

上漲

壞價普遍上漲。是不是漲得太早，一有風吹草動，不肯執輸乎。

鐵路

新界鐵路將有變軌。擴展到了青山荃灣，則交通大爲方便矣。

晚明俠隱記

滕甄

第五回：黑道由白道

他一聽這話，茫然不解，道：「遺憾有什麼錯，站在他對面的，正是他要找尋的村姑。」行腳僧又驚又喜，這一喜眞是難於形容，哈哈笑道：「正是踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫。哈哈！」

「什麼，你說什麼，我可不懂。」

史惜香笑道：「我們在那裏會見過面說，就在你的行囊之中。」行腳僧心中大疑，道：「奇哉怪也，你這話是什麼意思？」

史惜香道：「以你如此愚蠢，居然有膽打我的主意，哈哈，你還不知道嗎，我就是你要找尋的人。」

這話一出，行腳僧睜大眼睛一看，但見這姑娘果然村女打扮，左邊面頰上，有一顆黑痣，額角之上，有一個梨渦。她不正是人像圖中的那個村女嗎？行腳僧用手揉他的眼睛，他幾乎不敢相信他的眼睛。這村姑如果眞是圖中之人，這眞是不可想像之事。他探手入囊，取出人像圖出來，仔細看着看着那人像圖。

他越想越高興，既然甩下鄱江石錢天霸，人像圖中他獨佔，而且無端端的天降財神，不是他千辛萬苦的去找村姑，而是村姑在找他。行腳僧幾乎跳起來了，連忙振奮，定了自己，這才回復常態，把人像圖交回囊中，伸手道：「好吧，你這個我要找的人，我們也不必動手動腳，密函快快拿來。」

史惜香道：「你眞的想要？」行腳僧道：「何止是我，江湖上但凡知道此事的，無人不想要，你快快拿來吧，省卻許多功夫。」

史惜香道：「好呀，這便是密函，你有膽的便拿去。」說着她把一封文件遞到行腳僧手中，行腳僧接過了，笑道：「識時務者爲俊傑，你才是聰明，省卻皮肉受傷。」（一四七）

西洋怪異錄

名雅

魔傑魅影

那是一些腳印，一些巨大的腳印，踏過那幅草坪，一路綿延到山頂上面去。

但這不是普通的腳印，每一隻腳印的輪廓都非常清楚，同時給它踏過的草，看來永遠也不會再次挺起來的了。

那些腳印都是棕色的，這是說，在那些腳印裏面的草，都已經枯萎了。由於那隻腳跟是白熱的，所以給那隻腳踏過的草，都給燒焦了。

布艾利綁起腕孔細心地瞧着那些燒焦了的草。這種情景使他想起他所想像的不知要比他所估計的更強大有多少倍。這是來自什麼地方的一種熱的力量。一雙白熱的腳，他很久已經沒有聽過這種熱腳的出現了，想不到竟然會在這荒僻的小鄉村裏重睹。

「姚晶，我們跟着這些腳印走吧，」他說。

那一些腳印，布艾利和瑪麗如影隨形的跟在他後面，他們緩緩的走着，這時候，那些腳印還是很明顯的，可是走了一會之後，前面却是一片光滑而又平坦的岩層，方纔差不多半哩的所在，這麼一來，頓失了那些腳印的所在。但姚晶何等機警，他立刻爬在地上，用手輕輕的撥開岩層上面的泥塵，然後用口把它吹掉。

石塊上面的苔蘚如果給那雙巨大的腳踐踏過，即使日後給泥塵掩蓋了，它還是會留下一些痕跡的。果然，姚晶把那些泥塵吹掉之後，又再次見到那些腳印了，不過，輪廓非常模糊，除非細心的觀察，否則無法辨認出來。

布艾利喉嚨裏悄悄的嘀咕了一聲，在植物的王國裏面，苔蘚是生長得最慢的，同時也是最長命的。一棵水松樹，或者橄欖樹，可以有一千年的壽命，但一簇苔蘚，看來毫不足道，但它可能在一萬年前已經在的了。

他們逐步逐步的前進，姚晶大部份的時間都是爬着走。他們終於發現那些腳印的軌迹了，然後他們來到一個懸崖的前面。在那懸崖上面，到處都是洞穴的。

「蒙殊，我已經無能爲力了，「這不關你的事，誰能夠跟蹤踏平一行走路的？也許我們移開下吧。」

面前一個洞穴，布艾利就是這麼說起來，這些腳印本是由那個洞穴裏面出來的……他們還是發現那些洞穴裏面，直至太陽西下了，他才從洞穴裏走出來。（三十三）

花鳥蟲魚集

一莖一花

園叟

近年香港的愛蘭者都喜歡種春蘭，這是以前所沒有的，以前，春蘭被認爲是難於栽植的，不單只不能開花，而且生長也困難，因此一向以來就沒有栽種。

香港栽種春蘭，是近年由一兩個愛蘭者從外地引種一些春蘭回來，加以悉心栽培，發覺生長良好，並且開了花，於是不少愛蘭者，就不惜以重資購買春蘭栽種。

春蘭是中國北方生長的蘭花，所謂春蘭是一花一莖的，中國分別蘭的方法是，一莖一花的謂之蘭，一莖多花者謂之蕙。

中國人把蘭花稱爲「王者之香」，大家都知道中國的文化是由北而南，古時中國人把南方的稱爲沒有開化的南蠻，所以當時說的「王者之香」是指一莖一花的春蘭，而不是指南方栽種的蕙。以前沒有聞過春蘭的香味，對素心、墨蘭所放出的香味已感到相當滿足，常對人說，眞的是「王者之香」了，但是現今聞過春蘭的香味，却又眞的香起，那種香味比任何一種花都香，眞不愧是「王者之香」。

（附圖：春蘭的花。）

幽默短篇

西門穆

風濕

天氣一變動，老周的大腿便有風濕痛，十分痛苦。

老王道：「老周，你的風濕病，不能不去醫治的，快去找個醫生，否則像我以前一樣的，變了個晴雨表，颳風落雨我先知，後來，我去找醫生醫治，如今已不再有風濕了。」

老周道：「我倒是不知去找那一個醫生好，你介紹一個醫生給我吧！」

老王道：「以前替我醫治風濕痛的醫生，他去了非洲，但另外有一個醫生，他醫風濕病也是很擅長的呢！而且包醫，他說他能在七天之內，便可以醫好任何多年的風濕，輕微的風濕症，則三幾天他可以醫好，你去找他好了。」

老王便把那個專醫風濕的醫生的地址，寫了給老周。老周按址去找那醫生，醫生道：「你的風濕病，我一看便知道，並不嚴重，三天便可以好的了，我替你包醫，包醫的診金和藥費是五百元。」

老周道：「好吧醫生，五百元便五百元好了。我把我的風濕病的情形告訴你。」

醫生道：「不用說，我醫風濕病有幾十年的經驗，一向不用病人說病的，你不用多說，我自然會醫好你的。」

老周便不說話了，醫生替他看過一陣，便取了藥，替他在右腳上敷藥。

老周又要說話，他道：「醫生，我的腳……」醫生打斷他的話，說道：「我都說過，不用病人多咀，我自有分寸的，你的風濕，三天便可以醫好，敷了藥，明天再來。」

第二天，老周又去醫生那裏換藥，醫生替他在右腳換了藥，老周又要說話，但醫生道：「不用嚕嗦！」

第三天，老周又去換藥，醫生道：「這是第三次換藥，相信你的風濕應好了吧？」

老周道：「一點也沒有好，醫生，你不能再阻止我說話，我不能不對你說明白，我患左腿患了風濕，不是右腿。」

高牆內外

文：楚子　圖：董華信

一四三・固守陣地

金老爺對這一位東床嬌客是十分滿意的，覺得比自己的兒子好得多，自己兩個兒子之中，最愛是三兒金輝，可是他一向對于家庭不大滿意，他去了外國讀書，可不知什麼時候才會回來。知子莫若父，金老爺是可以預料得到金輝在那邊如找到了立足之地，便不會回來了，可能直到自己兩腳一伸，他才會回來看看。至于金樹，他對這個兒子並無多大希望，甚至要漸漸的忘掉了他。

而今胡佐治做了女婿，正好填補了缺憾，胡佐治善體他老人家心意，這又是兩個兒子所沒有的，因此金老爺一見了女婿，便笑逐顏開。

三姨太總覺得有點不大對眼，但她也知道，自己不是二小姐的對手，在財產方面，各打各的算盤，有機會便多弄一些，與二小姐的不衝突，也便相安無事。

胡佐治道：「爸去到外國，什麼地方好玩的，多住幾天便是，這兒的事，爸也不必操心。」金老爺笑道：「是呀，要不是你進了公司，我便不放心。」胡佐治道：「我還要跟爸多學商場上的知識，我雖然在大學是唸商科的，但這不過是理論上的東西，拿來實踐，還是不行。」金老爺笑道：「比如我，」二小姐道：「爸是超人，別人如何及得。」

一頂高帽子又送過來了，金老爺六着，又笑了，道：「我不是超人，不過我一向心思靈活，我未唸過大學，我不怕說出來，我連中學也唸不上，但是我在商場上的學問，比起了什麼專家還好得多。」

金老爺最愛說他的過去。一個成功的人，常愛談他的過去，要一套以他爲榜樣。時移勢易，幾十年前，可有這等機會，今則不然，人們要看過學歷才聘請的，要白手興家，談何容易。胡佐治說向他學東西，不過說說而已，好教他老人家高興。

胡佐治知道金老爺的一套已是落伍了的，金老爺成功之後，便採守勢，守勢便是挨打。今天的商場並不如此，成功與未成功也一樣採攻勢，永遠的在進攻，要守，也是以攻爲守，而不是固守陣地，要知道固守也終于有被人攻破之時，而進攻，便是爲了防守，爲了保持已得到的東西。

金老爺那一套戰略是落伍的，胡佐治決不會向他學習，他是不斷的進攻，贏了仍然要攻。

他並沒有說金老爺那一套不對，在表面上，他還是十分贊成的，認爲最高的戰略，所以如此，他便是要得到金老爺的歡心。

一個上了年紀的人，便不高興聽反對的話，上了年紀，以爲什麼都懂，而商人一等，其實他已漸漸的落後了。金老爺在洪埠期中業務時，所要求于女兒的，並不是進攻，而是防守，比他在公司親自處理時，更加固守。如此看，便是想把公司停在現下的階段中了。

胡佐治與金梅富然並無意見，他要跟老頭子去洪埠渡得開心，要是反對，老頭子便索腸掛肚了。

金老爺道：「佐治，你看當今世界經濟如何？」佐治道：「還要聽爸的高見。」金老爺道：「世界經濟，今年是要好轉的，但是不要太樂觀，我知道不少人正要來一個大發展，在未看清楚便發展，是錯誤的，我以爲要慢慢來。」佐治道：「爸去外國看清楚了情況，然後訂下大計未遲。」金老爺點頭道：「正是如此。」

鐵石心腸

司馬紅

二八〇・奧勃朗太太

奧勃朗太太是個金髮女郎，雖然她已經進入中年，但仍很有風姿，她似乎是一個熱心的女人，金保羅如此陌生，她仍然熱誠招呼他在客廳休息，問他是否患了急症，頻頻叫痛。

奧勃朗太太走近說：「如果你需要到醫院去，我可以幫忙你的，反之，倘若你只是想吃一些藥，那麼，我的家裏也有藥物可以替你止痛，不過，你那種痛楚究竟是怎樣得來的呢？你先要看清楚，再行定奪。」

金保羅乘機說：「太太，你真是熱心，照我看，我這種痛楚只是在吃東西的時候太過不小心，實際上並非有甚麼問題的，給我一點藥，相信很快就會停止不再痛了。」

奧勃朗太太信以爲真，果然給他一些藥。金保羅根本上就不是肚痛的，裝模作樣吧了，他吃了一些藥，立刻神氣活現，整個精神陡振，好像藥到病除的模樣。

根本上他潛入屋裏的，那時他發覺奧太太不知道如何找尋錄音帶的，他便很興奮的對她說：「奧太太，你似乎會得受騙，我覺得難過，坦白說，今晚我走進府上，並非偶然的，我可以說是負了一個特殊任務，那麼，不然走進來的，也不是無法不說，該把其實告訴你，你要對我好，我們不過，我在這裏，你想聽嗎？」

奧太太吃了一驚，說：「先生，你但仍姓甚麼呢？」

「我姓金，我剛才已經說過了，我的任務是一個甚麼任務，……」

情劍劫

客海濱

四　地獄門中地獄

但鐵掌崑崙在兩人要奔入樓角之際，卻又喝住了，說：「快去喚你們那個女魔頭來，說鐵掌崑崙今晚要搗蕩他這地獄門，快滾！」

這鐵掌崑崙是何等人物，身形既暴躁，再以內功再好，白逸雖遇大氣也不敢出，卻心下大急，心想你武功再好，強敵也是匹馬單人，你功力再高，萬馬軍中可殺開一條血路，但這地獄門中各個神藏勁弩，可是難招架的。

那下面兩個女子轉眼不見了，鐵掌崑崙昂然站在落口，夜風吹拂得他寬大袍袖飄飛，令他高大身形，更是凜然生威。

只見他向白逸藏身的這崖上瞄了一眼，冷笑道：「是那位朋友，爲何不現身相見！」

白逸大駭！難道鐵掌崑崙已發現了他！

但那老頭兒又道：「閣下好功夫，內功更是精純得很，既然打擾老夫的弩箭，爲何不敢現身！」

糟！那崖上並無藏身之處，不過十分黑暗罷了，雖有幾根藤蔓，又豈能掩蔽得了身形，現下他已現身叫陣了，地獄門的一到必有煙球火把，他可鑽不進崖石裏去。

白逸有何顏面見鐵掌崑崙，何況既然牽到地獄門來，與地獄門中人爲敵，可見石玉鳳必也爲武林中人所不容了，而他，却是她的夫婿！

不行，白逸心想，我得趕快溜。但那崖上連落腳之處也無，雖得那根藤蔓之助，但也不能着力，他還得手腳並用，才能貼在崖壁上而不下墜，他只能緩緩移動，但一移動，必被鐵掌崑崙發現，他就得現形。

鐵掌崑崙又冷哼一聲，道：「閣下暗助地獄門中人，必也不是這地獄門中之人，哼！以閣下這等身手，既然摘葉飛花，打落我發的弩箭，必也是武林中有頭有臉的人物了，怎麼倒藏頭露尾。」（二六二）